

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, made on the Twenty-seventh day of April instant, in the matters of the Petition of Greeschunder Bose, a Creditor of ROBERT BLACKLOCK LAKE and WILLIAM HAMMILL, of the Town of Calcutta, Merchants and Agents, lately carrying on business in copartnership with John Parry Platt, (who is now absent from India,) at Calcutta, under the style or firm of Lake, Hammill and Company, and at Liverpool under the style or firm of Platt, Hammill and Company, and against whom an Adjudication of Insolvency was made and pronounced by this Court on the application of the said Greeschunder Bose, are appointed to be heard in the said Court, on Saturday, the third day of June next.

The names of the Creditors of the said Robert Blacklock Lake and William Hammill appear in a Schedule filed in the Office of the Chief Clerk, to which any Creditor may refer.

Calcutta, 27th April, 1848.

SILAW and LYONS, Attornies.

কলিকাতা নগরে লেক হামিল কোম্পানির নামে ও লিভরপুল নগরে প্লাট হামিল কোম্পানির নামে এক্ষণে ভারতবর্ষে অনুপস্থিত জন পারি প্লাট সাহেবের সঙ্গে যৌতায় সওদাগরী ও এজেন্টী কর্মকারী কলিকাতা নগর নিবাসি রাবার্ট ব্রাকলক লেক সাহেব ও উলিয়ম হামিল সাহেব যোত্রহীন বটেন এমত নিষ্কারণ তাঁহাদের মহাজন গিরিশচন্দ্র বসুর দরখাস্তমতে উক্ত আদালতে হইয়াছিল। অতএব ইহার দ্বারা সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে বর্তমান আপ্রিল মাসের ২৭ তারিখের উক্ত আদালতের প্রকৃষ্টমতে উক্ত গিরিশচন্দ্র বসুর দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি জুন মাসের ৩ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুন্য যাইবেক।

উক্ত রাবার্ট ব্রাকলক লেক সাহেবের ও উলিয়ম হামিল সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া প্রধান ক্লার্ক সাহেবের সিরিশ্তায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

কলিকাতা। ১৮৪৮। ২৭ আপ্রিল।

শা ও লায়ন্স। উকীল।

In the matter of WILLIAM HOLLWAY and JUSTIN BOUDET, Insolvents.

NOTICE is hereby given, that Saturday, the 6th day of May next, is appointed for further hearing in this matter for the purpose of declaring a dividend, and that an account in detail of the receipts and disbursements of the Assignee from the 6th day of January, 1848, until the 19th day of April instant, has been filed and may be inspected in the Office of the Chief Clerk. Any Creditor or other person interested, who may intend to establish or oppose any claim upon the Estate of the said Insolvent, will be heard, notice having been given at the Office of the Chief Clerk three clear days before the hearing.

Assignee's Office, 27th April, 1848.

যোত্রহীন উলিয়ম হোলোয়া ও জুস্টিন বুডে সাহেবের বিষয়ে

ইহার দ্বারা সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে এই বিষয়ের ডিবিডেণ্ড প্রকাশ হওনের নিমিত্তে তাহার শুননি আগামি মে মাসের ৬ তারিখ শনিবারে পুনরায় হইবেক এবং সেই বিষয়ে আদিনি সাহেবের জমা ও খরচের বিস্তারিত হিসাব ১৮৪৮ সালের ৬ জানুআরি তারিখঅবধি বর্তমান আপ্রিল মাসের ১৯ তারিখপর্যন্ত দাখিল হইয়াছে প্রধান ক্লার্ক সাহেবের সিরিশ্তায় তাহা দেখা যাইতে পারে। যে কোন মহাজন কিম্বা এই বিষয়ে লিপ্ত অন্য যে কোন ব্যক্তি উক্ত যোত্রহীনেরদের ইক্টেটের উপর কোন দাওয়া সাবুদ কি প্রতিবন্ধকতা করিতে চাহেন তিনি শুননির দিবসের পূর্ব তিন দিন থাকিতে প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দস্তরখানায় সম্মান দিলে তাঁহার কথা শুন্য যাইবেক।

আদিনির দস্তরখানা। ১৮৪৮ সাল ২৭ আপ্রিল।

NOTICE.—That by an order of the said Court, the matters of the petition of RAMLOCHUN SIRCAR, late of Mullungah, in the Town of Calcutta, and lately carrying on trade and business as a Merchant and Shopkeeper, in Radabazar, in Calcutta aforesaid, and now a prisoner in the Gaol of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the IX. of George the IV., are appointed to be heard in the said Court, on Saturday, the third day of June next.

The names of the Creditors of the said Ramlochun Sircar appear in a Schedule filed in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

Calcutta, May 1, 1848.

WM. BEDELL, Insolvent's Attorney.

পূর্বে কলিকাতা নগরের রাধাবাজারে ব্যবসায়ী ও দোকানদার ঐ কলিকাতা নগরের মলদ্বা নিবাসি রামলোচন সরকার সম্প্রতি কলিকাতার জেলখানায় কয়েদ হইয়া চতুর্থ জর্জ রাজার নবম বৎসরের আইনদ্বারা উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের প্রকৃষ্টমতে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি জুন মাসের ৩ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুন্য যাইবেক।

উক্ত রামলোচন সরকারের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের সিরিশ্তায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

কলিকাতা। ১৮৪৮। ১ মে।

উলিয়ম বিডেল। যোত্রহীনের উকীল।

NOTICE.—That by an order of the said Court, the matters of the petition of WILLIAM ABRAHAM KRAAL, of Creek Row, in the Town of Calcutta, Section Writer in the East India Company's Military Department, seeking the benefit of the Act IX. of George the IV., are appointed to be heard on Saturday, the first day of July next.

The names of the Creditors of the said William Abraham Kraal appear in a Schedule filed by him in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

No. 3, New China Bazar Street, 28th April, 1848.

F. T. BIDDLE, Insolvent's Attorney.

পূর্বে কোম্পানি বাহাদরের মিলিটারী ডিপার্টমেন্টে সেকম্যান রাইটর কলিকাতা নগরের ক্রিকরো নিবাসি উলিয়ম এবরাহাম ক্রাল সাহেব চতুর্থ জর্জ রাজার নবম বৎসরের আইন দ্বারা উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের প্রকৃষ্টমতে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি জুলাই মাসের ১ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুন্য যাইবেক।

উক্ত উলিয়ম এবরাহাম ক্রাল সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের সিরিশ্তায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

ও নয়ন। নতুন চীনা বাজারের রাস্তা। ১৮৪৮। ২৮ আপ্রিল।

এফ টি বিডেল। যোত্রহীনের উকীল।

[স্বত্বস্বত্ব গেস্টে। ১৮৪৮। ২ মে।]

That by an order of the said Court, bearing date the 13th April instant, the matters of the Petition of ALLAHADAAD KHAN, late of Fouzdarry Ballakhannah, in the Town of Calcutta, Merchant, and now a prisoner confined in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the Ninth year of the Reign of his late Majesty George the Fourth, entitled An Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard in the said Court, on Saturday, the 3d of June next, at the hour of eleven o'clock in the forenoon.

The names of the Creditors of the said ALLAHADAAD KHAN appear in a Schedule filed in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

Calcutta, 24th April, 1848.

PAUL and SMELT, *Insolvent's Attornies.*

পূর্বে কলিকাতা নগরের কৌজদারী হালাখানার সওদাগর আল্লাহাদাদ খাঁ সম্প্রতি কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় কয়েদ হইয়া ভারতবর্ষের যোত্রহীন ঋণীদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনদ্বারা উপকার প্রার্থনা করিতেছেন। অতএব ইহার দ্বারা সন্ধান দেওয়া বাইতেছে যে বর্তমান আপ্রিল মাসের ১৩ তারিখে উক্ত আদালতে হুকুম হইল যে তাঁহার দরখাস্তের মর্মে আগামি জুন মাসের ৩ তারিখ শনিবার বেলা এগার ঘটটার সময়ে শুনা যায়।

উক্ত আল্লাহাদাদ খাঁর মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের নিরিন্দায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

কলিকাতা। ১৮৪৮। ২৪ আপ্রিল।

পাউল ও স্মেল্ট। যোত্রহীনের উকীল।

NOTICE.—That by an order of the said Court, the hearing of the matters of the petition of CHARLES JAMES COFFEY, sued by the name of C. J. Coffey, has been adjourned to Saturday, the 6th day of May next.

Calcutta, 1st April, 1848.

E. PANIOTY, *Insolvent's Attorney.*

সন্ধান দেওয়া বাইতেছে যে সি জে কাকি নামে সফীনাহওয়া চার্লস জেমস কাকি সাহেবের দরখাস্তের মর্মে উক্ত আদালতের হুকুমক্রমে আগামি মে মাসের ৬ তারিখ শনিবারে শুনা যাইবেক।

কলিকাতা। ১৮৪৮ সাল ১ আপ্রিল।

ই পানিওটি। যোত্রহীনের উকীল।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৮। ২ মে।]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে জীবুত জ্ঞান কাশমুন সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল।



গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত ।

CALCUTTA, TUESDAY, MAY 9, 1848.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৮ সাল ৯ মে ।

DRAFT OF ACT.

FORT WILLIAM,
HOME DEPARTMENT,
LEGISLATIVE,

THE 29TH APRIL, 1848.

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 29th April, 1848.

ACT No. — OF 1848.

An Act for better enforcing the attendance of proprietors and farmers of land before Collectors of Land Revenue in the Bengal Presidency.

Whereas by Clause 3, Section 13 of Regulation II. 1819, and by Section 19 of Regulation VII. 1822, and Section 3, Regulation IX. 1825 of the Bengal Code, provision is made for the imposition of a daily fine by the Board of Revenue, or other authority exercising the powers of that Board on any proprietor or farmer of land subject to the provisions contained in the recited Clauses and Sections of the said several Regulations, who when duly summoned by the Collector or Commissioner shall omit or refuse to attend, or to cause his Officer or Agent to attend, or to furnish the accounts or documents required, and shall not shew sufficient cause for such omission; and it is further provided in and by the first recited Regulation, that the fine when confirmed by Government is to be levied by the same process as is prescribed for the recovery of arrears of revenue; and whereas in many cases by the delay thus occasioned, the progress of the survey is hindered, and the whole burden of the penalty is greatly increased beyond what would be necessary, if summary power were given to the Officer by whom the requisition is made, to impose and levy reasonable fines, subject

আইনের মসাবিদা ।

ফোর্ট উলিয়ম ।

দেশীয় ডিপার্টমেন্ট ।

লেজিস্টিব ।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৮ সাল ২৯ এপ্রিল ।

প্রস্তাবিত আইনের নীচের লিখিত মসাবিদা ইঙ্গরেজী ১৮৪৮ সালের ২৯ এপ্রিল তারিখে হজুর কোলেলে প্রথমবার পাঠ করা গেল ।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৮ সাল — আক্ট ।

বঙ্গলা রাজধানীর অধীন দেশে ভূমির রাজস্বের কালেক্টর সাহেবেরদের সমক্ষে ভূম্যধিকারি এবং ইজারদারদিগকে হাজির করাইবার নিমিত্ত পূর্ণাপেক্ষা উত্তম বিধি করণের আইন ।

যেহেতুক বঙ্গলা দেশের চলিত ১৮১৯ সালের ২ আইনের ১৩ ধারার ও প্রকরণ ও ১৮২২ সালের ৭ আইনের ১২ ধারা এবং ১৮২৫ সালের ৯ আইনের ৩ ধারাতে লক্ষ্য হইয়াছিল যে উক্ত নানা আইনের উক্ত ধারা ও প্রকরণের লিখিত বিধানের অনুযায়ী কোন ভূম্যধিকারী কি ইজারদারের কালেক্টর সাহেব কিম্বা কমিস্যনর সাহেবের দ্বারা রীতিমতে তলব হইলে যদি সেই ভূম্যধিকারী কি ইজারদার আপনি হাজির হইতে কিম্বা আপনার শরবরাহকার কি মোস্তাফিজকে হাজির করিতে কি তলব হওয়া হিসাবী কাগজ কি দস্তাবেজ দরপেশ করিতে কমুর বা অঙ্গীকার করে ও এমত কমুর করণের বিশিষ্ট হেতু বলিতে না পারে তবে বোর্ড রেবিনিউর সাহেবেরা কি অন্য যে সাহেবেরা এ সাহেবদিগের ক্ষমতা রাখেন তাঁহারা দররোজ জরীমানা দিবার লক্ষ্য দিতে পারেন । এবং প্রথমোক্ত আইনের মধ্যে ও সেই আইনের দ্বারা লক্ষ্য হইয়াছিল যে এ জরীমানা শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের দ্বারা মঞ্জুর হইলে বাকী রাজস্বের টাকা উদুল করণের মতে এ জরীমানা উদুল করা যাইবেক । এবং যেহেতুক সেইপ্রযুক্ত যে বিলম্ব হয় তাহাতে জরিপ করণের কর্মের বারম্বার বাধা হইতেছে এবং যে কার্যকারক সাহেব এ হিসাবী কাগজ কি দস্তাবেজাদি তলব করেন তাঁহাকে ওয়াজিবী জরীমানা করিতে ও তাহা উদুল করিতে সরাসরী ক্ষমতা দেওয়া গেলে ও তাঁহার লক্ষ্যের উপর রাজস্বের কমিস্যনর সাহেব ও উপরিহু অন্য কার্যকারক

to review by the Commissioner of Revenue and other superior authority, It is enacted as follows :

I. If any proprietor or farmer of land shall omit or refuse to attend, or to cause his Officer or Agent to attend, when duly summoned by the Collector, in any of the cases specified in the recited Regulations, or either of them, by the time prescribed in the notice issued by the Collector, or shall omit or refuse to furnish the accounts or documents required, and shall not shew sufficient cause for such omission, the Collector or other Officer empowered to make the requisition shall be empowered to impose of his own authority such daily fine, to be payable daily until he complies with the Collector's requisition, as such Collector or other Officer may think adequate to his situation and circumstances in life, not exceeding in any case the daily fine of 50 Rupees : and the amount of such fine accruing due from time to time may be levied without further confirmation by the same process as is prescribed for the recovery of arrears of Revenue.

II. The Collector shall forthwith report the imposition of every such fine, and the amount thereof, and also from time to time the amount levied, to the Commissioner of Revenue, who shall report the same for the information of the local Government.

III. Every order passed by a Collector or person exercising the powers of a Collector under this Act, shall be appealable in the usual manner to the Commissioner of Revenue, and other superior authority, but no such appeal shall avail to prevent the levy of any fine so imposed pending the appeal.

IV. Whenever the amount levied under any such order issued for any default by authority of a Collector or person exercising the power of a Collector under this Act, shall have exceeded 500 Rupees, the Collector shall report the case specially to the Commissioner of Revenue, and no further levy for such default shall be made otherwise than by authority of the Commissioner of Revenue.

V. Nothing in this Act contained shall be deemed to repeal the power of imposing daily fines and of levying the fines so imposed in the manner prescribed by the said Regulations.

Ordered, that the Draft now read be published for general information.

Ordered, that the said Draft be re-considered at the first meeting of the Legislative Council of India after the 29th day of June next.

G. A. BUSHBY,
Secy. to the Govt. of India.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৮৮। ৯ মে।]

সাহেবের নিকটে আপীল হওনের জরুরী হইলে এই জরীমানার মোটে যত টাকা হইত একগুণার চলিত নিয়মের দ্বারা তদপেক্ষা অধিক হইতেছে অতএব নীচের লিখিত-মতে জরুরী হইল।

১ ধারা। উক্ত সকল আইনের কি তাহার কোন এক আইনের নির্দিষ্ট কোন গতিকে যদি কালেক্টর সাহেবের দ্বারা কোন ভূম্যধিকারী কি ইজারদারের রীতি-মতে তলব হইলে পর এ সাহেবের জারীহওয়া এয়ালাম-নামার নির্দিষ্ট মিয়াদে ভূম্যধিকারী কি ইজারদার হাজির হইতে কি আপনাদের সরবরাহকার কিম্বা মো-খতারকারকে হাজির করিতে গাফিলী কি অস্বীকার করে অথবা তলবহওয়া হিসাবী কাগজ কি দস্তাবেজ দরপেশ করিতে কসুর কি অস্বীকার করে ও এমত কসুর করণের বিশিষ্ট হেতু বলিতে না পারে তবে এই কালেক্টর সাহেব কি তলবকরণের ক্ষমতাপ্রাপ্ত অন্য কার্যকারক সাহেবের এইমত ক্ষমতা থাকিলে যে বাবৎ তাহার। কালেক্টর সাহেবের জরুরী আমলে না আনে তাবৎ তাহারদের পদ ও শক্তির দৃষ্টে এমত কালেক্টর সাহেব কি অন্য কার্যকারক সাহেব আপনাদের ক্ষমতাক্রমে দররোজ যত জরীমানা উপযুক্ত বুঝেন তাহা দিবার জরুরী করেন এবং সেই জরীমানা তাহার রোজ ২ দিতে হইবেক। কিন্তু তাহা কোন গতিকে রোজ ৫০০ টাকার অধিক হইবেক না এবং এইমত যে জরীমানার টাকা সময়ে বাকী পড়ে তাহা উপরিষু কার্যকারক সাহেবের মঞ্জুরী না হইলেও রাজস্বের বাকী টাকা উসুল করণের মতে উসুল করা যাইবেক ইতি।

২ ধারা। কালেক্টর সাহেব এইমত যে প্রত্যেক জরীমানা করেন তাহার বিষয়ের এবং এই জরীমানার টাকার সংখ্যা ও সময়ে যত টাকা উসুল হয় তাহার বিষয়ের রাজস্বের কমিস্যনর সাহেবের নিকটে অব্যাজে রিপোর্ট করিবেন এবং তিনি দেশ বিশেষের জীয়ুত গবর্নর সাহেবের বিজ্ঞাপনার্থ তদ্বিষয়ের রিপোর্ট করিবেন ইতি।

৩ ধারা। কালেক্টর সাহেব কিম্বা এই আইনানুসারে কালেক্টর সাহেবের ক্ষমতাপ্রাপ্ত অন্য সাহেব যে কোন জরুরী করেন তাহার উপর রাজস্বের কমিস্যনর সাহেবের নিকটে এবং অন্য উপরিষু কার্যকারক সাহেবের নিকটে রীতিমতে আপীল হইতে পারে কিন্তু সেই আপীল উপস্থিত থাকিতে আপীল করা প্রযুক্ত এইমত জরুরী করা জরীমানার টাকা উসুল করা স্থগিত হইবেক না ইতি।

৪ ধারা। কালেক্টর সাহেব কিম্বা এই আইনানুসারে কালেক্টর সাহেবের ক্ষমতাপ্রাপ্ত অন্য সাহেব কোন কসুরপ্রযুক্ত এইমত যে কোন জরুরী করেন তদনুসারে যে টাকা উসুল হয় তাহা যখন ৫০০ পাঁচ শত টাকার অধিক হইয়াছে তখন কালেক্টর সাহেব সেই বিষয়ের রাজস্বের কমিস্যনর সাহেবের নিকটে বিশেষমতে রিপোর্ট করিবেন এবং রাজস্বের কমিস্যনর সাহেবের জরুরীমতক্রমে এই কসুরের নিমিত্তে তদপেক্ষা অধিক টাকা উসুল হইবেক না ইতি।

৫ ধারা। এই আইনের কোন কথার এমত অর্থ বোধ হইবেক না যে উক্ত আইনের নির্দিষ্ট প্রকারে দর-রোজ জরীমানার জরুরী দিবার এবং এই জরীমানার টাকা উসুল করিবার ক্ষমতা রহিত হইল ইতি।

জরুরী হইল যে একগুণে পাঠকরা মুসাবিদা সর্ক সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হয়।

জরুরী হইল যে আগামি ২৯ জুন তারিখের পর ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কৌন্সিলের যে প্রথম বৈঠক হয় তাহাতে এই মুসাবিদা পুনরায় বিবেচনা করা যায়।

জি এ বুশবি।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

CIRCULAR ORDER OF THE ACCOUNTANT GENERAL.

No. 738.

To the Collectors of Land Revenue of the Bengal Presidency.

With reference to the Circular instructions of this Office, 669, dated 25th October, 1843, I have the honor to request that from 1st May, 1848, you will debit all bills drawn by the authorities in Scinde, and paid at your Treasury, under "Bombay Presidency," instead of "Bills Payable of the Durbar Department."

(Signed) W. MAPLES,
Offg. Extra Asst. Acctt. to the
Govt. of Bengal.

Fort William, Accountant's Office,
Revenue Department,
The 19th April, 1848.

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE.

No. 7.

From the Secretary to the Sudder Board of Revenue to the Commissioner of Revenue for the Division of ———.

The Rules* in force for providing for the charge of a Collector's Treasury and the performance of the current duties of his Office, on occasions of his temporary absence in the interior of his District, having been found in practice to be attended with inconvenience; the Sudder Board of Revenue are pleased, with the sanction of Government, to direct in supercession of the existing Rules, that in future whenever a Collector desires to proceed to the interior of his District on duty, he shall apply for the sanction of the Commissioner, reporting at the same time the arrangement he proposes to make for the charge of his Treasury and the performance of the current duties of his Office during his absence.

2d. The arrangement which the Commissioner may sanction is to be reported by him to the Board for the information of Government and publication in the Official Gazette.

(Signed) G. PLOWDEN,
Secretary.

Sudder Board of Revenue,
Fort William, the 29th March, 1848.

No. 8.

From the Secretary to the Sudder Board of Revenue, to the Commissioner of Revenue for the Division of ———.

I am directed by the Sudder Board of Revenue

* Vide Govt. Orders of 7th May, 1824, appended to Board's Circular of 31st July, 1832, No. 145; also, Board's Circular of 24th Nov. 1841, No. 32.

আক্কোটেণ্ট জেনরল সাহেবের সরকুলার অর্ডার।

৭৩৮ নম্বর।

বাল্লা রাজধানীর ভূমির রাজস্বের জীবুত কালেক্টর সাহেব বরাবরেষু।

এই সিরিশতার ১৮৪৩ সালের ২৫ অক্টোবর তারিখের ৬৬৯ নম্বরী সরকুলার অর্ডারের উপলক্ষে আদেশ করিতেছি যে সিদ্ধ দেশের কার্যকারকেরা তোমার খাজানাখানার উপর ছত্তা দিলে যে সকল টাকা দেওয়া যায় তাহার খরচ ১৮৪৮ সালের ১ মে তারিখ অবধি "দরবারের সিরিশতার দের বিল" এই খাতার না লিখিয়া "বোম্বাই রাজধানী" এই খাতার লেখ।

ডবলিউ মেপলস।

বাল্লা দেশের গবর্ণমেন্টের আক্কোটেণ্ট সাহেবের একটী অতিরিক্ত আদিস্টাণ্ট।

ফোর্ট উলিয়াম। আক্কোটেণ্ট সাহেবের দস্তখত।
রেবিনিউ ডিপার্টমেন্ট। ১৮৪৮। ১৯ আপ্রিল।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

সদর বোর্ড রেবিনিউর সরকুলার অর্ডার।

৭ নম্বর।

অমুক এলাকার রাজস্বের জীবুত কমিস্যনর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর জীবুত সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

কালেক্টর সাহেবের আপনারদের জিলার মফসলে গমন করিলে তাহারদের সিজিৎ কালের অনুপস্থানপর্যন্ত তাহারদের খাজানাখানার ভার গ্রহণের ও কাছারীর চলিত কর্ম চালাইবার বিষয়ে এক্ষণে যে বিধান* চলন আছে তাহার ব্যবহারেতে অপকার হয় এমত দৃষ্ট হইতেছে। অতএব সদর বোর্ড রেবিনিউর সাহেবের গবর্ণমেন্টের অনুমতিক্রমে চলিত বিধান মতান্তর করিয়া ছকুম করিতেছেন যে উক্ত কালে কালেক্টর সাহেব যখন সরকারী কর্মোপলক্ষে আপন জিলার মফসলে গমন করিতে চাহেন তখন তিনি কমিস্যনর সাহেবের অনুমতি প্রার্থনা করিবেন এবং তাহার অনুপস্থানপর্যন্ত তাহার খাজানাখানার ভার গ্রহণ করিবার এবং কাছারীর চলিত কর্ম চালাইবার বিষয়ে তিনি যে নিয়ম করিতে চাহেন তাহার ও রিপোর্ট করিবেন।

২। কমিস্যনর সাহেব যে নিয়মের অনুমতি করেন তাহা গবর্ণমেন্টকে জানাইবার এবং গবর্ণমেন্ট গেজেটে প্রকাশ করিবার নিমিত্তে তিনি বোর্ডের সাহেবেরদের নিকটে রিপোর্ট করিবেন।

জি প্লোডন। সেক্রেটারী।

সদর বোর্ড রেবিনিউ।
ফোর্ট উলিয়াম ১৮৪৮। ২৯ মার্চ।

৮ নম্বর।

অমুক এলাকার রাজস্বের জীবুত কমিস্যনর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর জীবুত সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

সদর বোর্ড রেবিনিউর ছকুমক্রমে ছোট সেক্রেটারী

* সদর বোর্ড রেবিনিউর ১৮৩২ সালের ৩১ জুলাই তারিখের ১৪৫ নম্বরী সরকুলার অর্ডারের নিম্নে প্রকাশিত গবর্ণমেন্টের ১৮২৪ সালের ৭ মে তারিখের ছকুম এবং সদর বোর্ডের ১৮৪১ সালের ২৪ নবেম্বর তারিখের ৩২ নম্বরী সরকুলার অর্ডার দেখ।

to forward to you herewith, for communication to the Collectors of your Division, the accompanying copy of a letter, No. 380, dated the 22d instant, from Under Secretary Mr. Seton Karr, and of its enclosures, relative to the assistance to be afforded to Captain Kittoe in his researches as Government Archaeologist.

2d. You will be good enough to attract the particular attention of your subordinates to the 2d paragraph of Mr. Seton Karr's letter.

(Signed) G. PLOWDEN,
Secretary.

Sudder Board of Revenue,
Fort William, the 28th March, 1848.

No. 380.

From the Under Secretary to the Government of Bengal, to the Secretary to the Sudder Board of Revenue, dated Fort William, 22d March, 1848.

I am directed by the Right Honourable the Governor of Bengal to transmit copy of a letter from Mr. Secretary Bushby, No. 206, dated the 19th ultimo, with its enclosures, and to request, that as directed by the Supreme Government, you will issue instructions to the Local Authorities subordinate to the Board to afford Captain Kittoe the assistance required in his researches.

2d. I am at the same time desired to request that you will impress on all such officers, the necessity of keeping strictly within the bounds of the law, and of carefully abstaining from any measures which may injure the rights, arouse the hostility, or offend the religious prejudices of the native population.

(Signed) W. SETON KARR,
Under Secy. to the Govt. of Bengal.

No. 206.

From G. A. Bushby, Esq., Secretary to the Government of India, to F. J. Halliday, Esq., Secretary to the Government of Bengal, dated the 19th February, 1848.

I am directed to forward to you the accompanying copy of a letter from Captain Kittoe, dated the 8th instant, No. 2, and to request that the Right Honourable the Governor of Bengal will be pleased to issue to the local authorities under the Bengal Presidency, instructions in accordance with the Circular letter annexed to Captain Kittoe's communication. It should be understood that no figures or objects of any kind should be removed without the official consent and authority of the Magistrate of the district.

2d. You are also requested to instruct the Inland Steam Navigation Department to afford such assistance to Captain Kittoe as can be rendered without inconvenience to the public service, for the conveyance to Calcutta of such specimens of Sulp-

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৮। ২ মে।]

জীযুত সিটন কার সাহেবের বর্তমান মাসের ২২ তারিখের ৩৮০ নম্বরী পত্রের ও তাহার সঙ্গে প্রেরিত লিপির নীচের লিখিত নকল তোমার এলাকার কালেক্টর সাহেবদিগকে জানাইবার নিমিত্ত তোমার নিকটে পাঠাইতেছি। গবর্ণমেন্টের পক্ষে প্রাচীন কালীন বিষয়ানুসন্ধানের ভারপ্রাপ্ত জীযুত কাপ্তান কিটো সাহেবের কার্যে তাহার যে সাহায্য করিতে হইবেক তাহার বিষয় এই পত্রে লেখা আছে।

২। তুমি আপন অধীন কার্যকারকদিগকে জীযুত সিটন কার সাহেবের পত্রের দ্বিতীয় দফাতে বিশেষরূপে মনোযোগ করিতে আদেশ করিবা।

জি প্লোডন। সেক্রেটারী।

সদর বোর্ড রেবিনিউ।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৮। ২৮ মার্চ।

৩৮০ নম্বর।

সদর বোর্ড রেবিনিউর জীযুত সেক্রেটারী সাহেবের প্রতি বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের জীযুত ছোট সেক্রেটারী সাহেবের পত্র। ফোর্ট উলিয়ম ১৮৪৮। ২২ মার্চ।

বাঙ্গলা দেশের জীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের হুকুমক্রমে সেক্রেটারী জীযুত বুশবি সাহেবের গত মাসের ১৯ তারিখের ২০৬ নম্বরী পত্র ও তাহার সঙ্গে প্রেরিত লিপির নকল তোমার নিকটে পাঠাইয়া আদেশ করিতেছি যে জীযুত কাপ্তান কিটো সাহেবের অনুসন্ধান কার্যে তাহার যে সাহায্যের আবশ্যক হয় তাহা করিতে তুমি সুপ্রিয় গবর্ণমেন্টের হুকুমমতে সদর বোর্ডের অধীন স্থানে নিযুক্ত কার্যকারকদিগকে আদেশ কর।

২। আরো তোমাকে আদেশ করিতে হুকুম পাইয়াছি যে তুমি উক্ত সকল কার্যকারকে এই বিষয়ে সাবধান করিতে হুকুম দেও যে তাহারাই আইনের অতিরিক্ত কোন কার্য না করেন এবং যাহাতে এদেশীয় লোকেরদের স্বত্ত্ব হানি হয় কি বৈরিতা জন্মে অথবা ধর্মের ব্যাঘাত হয় এমন কোন কার্য না করেন।

ডবলিউ সিটন কার।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের ছোট সেক্রেটারী।

২০৬ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী জীযুত এফ জে হালিডে সাহেবের প্রতি ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী জীযুত জি এ বুশবি সাহেবের পত্র। ১৮৪৮। ১৯ ফেব্রুয়ারি।

আমি হুকুমক্রমে জীযুত কাপ্তান কিটো সাহেবের বর্তমান মাসের ৮ তারিখের ২ নম্বরী পত্রের নীচের লিখিত নকল পাঠাইয়া আদেশ করিতেছি যে জীযুত কাপ্তান কিটো সাহেবের পত্রের নিম্নে যে সরকারী পত্র আছে তদনুসারে বাঙ্গলা দেশের জীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেব বাঙ্গলা রাজধানীর অধীন স্থানে নিযুক্ত কার্যকারকদিগকে হুকুম দেন। আরো জানা কর্তব্য যে জিলার মাজিস্ট্রেট সাহেবের পদোপলক্ষের অনুমতি ও হুকুম না পাইলে কোন প্রতিমাকিয়া কোন প্রকার দ্রব্য স্থানান্তর করা না যায়।

২। আরো তোমার প্রতি আদেশ হইতেছে যে এতদ্দেশের নদীতে গমনাগমনকারি সরকারী বাঞ্চীর জাহাজের অধ্যক্ষকে হুকুম কর যে জীযুত কাপ্তান কিটো সাহেব সময়ে যে খোদিত প্রস্তরাদি পাঠাইতে চাহেন তাহা কলিকাতায় আনিবার বিষয়ে সরকারী কর্মের

ture as Captain Kittoe may from time to time desire to transmit.

(Signed) G. A. BUSHBY,
Secy. to the Govt. of India,
Council Chamber, the 19th February, 1848.

ARCHAIOLOGICAL ENQUIRIES.

No. 2.

From Captain Kittoe, Archaeologist, to G. A. Bushby, Esquire, Secretary to Government, Home Department.

In reply to your letter No. 104, of the 29th ultimo, I have the honor to state (with regard to the first question) my wish for the local authorities to exercise their influence in obtaining information according to the spirit of the Circular issued by Government at the close of 1844; however, the better to explain my meaning, I annex a draft for a Circular which can be curtailed or otherwise as His Lordship the Right Honourable the Governor General may see fit.

2d. Where such may be done without difficulty I would recommend that the Magistrates be empowered to detach a gang of prisoners to clear rubbish and expose objects of interest; by this arrangement much may be gained and at no expence to Government; for instance, in the vicinity of Gyah there are—1st, the two large caves of Barabur requiring to be cleared (Mr. Lantour, the late Magistrate had promised to do this;) 2d, the ruins of the Tope of Bukrou; 3d, the mound at Koorkihar; 4th, the caves of the stone Bundhar, Rajgriha; 5th, the Tumuli of Chillor near Sherghottee. I attach much importance to all these; splendid specimens of sculpture could thus be obtained without cost, and without the slightest objection in any way.

3d. The freight I am likely to require would be small as to space, it would not be necessary to send all at one time, the amount might be limited; the specimens would remain at Dinapore with the Steam Agent, to be shipped at leisure, the same at this place (Benares); for instance, I have obtained a valuable curiosity which I propose to send as soon as it shall have been cleaned; its mean measurement is $4' \times 1' 6'' \times 1' 6'' = 12$ feet at $1\frac{1}{2}$ maund to the foot or 15 maunds weight, this is large in comparison with the generality of specimens I should have to send.

4th. I would suggest that from Gyah to Dinapore expence might be saved by Commissariat Cattle and Tumbrills being employed.

5th. The objects I should first procure are several fine figures of Budha from the mound of Koorkihar, and one of Siva from that of Chillor, weighing 10 to 15 maunds each, of black Chlorite.

(Signed) M. KITTOE,
Captain.

Benares, 8th Feb., 1848.

Proposed Circular.

In accordance with instructions received from the
[Government Gazette, 9th May, 1848.]

বিনাযাযাতে যেপর্যন্ত সাহায্য করিতে পারেন সেই-পর্যন্ত তাহা করেন।

জি এ বুশবি।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।
কৌন্সিল ঘর। ১৮৪৮। ১৯ ফেব্রুয়ারি।

প্রাচীন কালীন বিষয়ের অনুসন্ধান।
২ নম্বর।

দেশীয় ডিপার্টমেন্টে গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী জীয়ুত জি এ বুশবি সাহেবের প্রতি প্রাচীন কালীন বিষয়ের অনুসন্ধানের কক্ষে নিযুক্ত জীয়ুত কাপ্তান কিটো সাহেবের পত্র।

তোমার গত মাসের ২৯ তারিখের ১০৪ নম্বরী পত্রের উত্তরে তোমার প্রথম জিজ্ঞাসার বিষয়ে জানাইতেছি যে গবর্ণমেন্ট ১৮৪৪ সালের শেষে যে সরকারি প্রকাশ করেন তাহার ভাবানুসারে স্থানে নিযুক্ত কার্যকারকেরা সম্বাদ পাইবার বিষয়ে উদ্যোগ করেন এই আমার ইচ্ছা। পরন্তু আমার এই অভিপ্রায় অধিক স্পষ্টরূপে বুঝাইবার নিমিত্তে আমি এক সরকারি পত্রের পাণ্ডুলেখ্য পাঠাইতেছি। তাহা জীয়ুত রাইট অনরবিল গবর্নর জেনরল বাহাদুর যেমত উপযুক্ত বোধ করেন তদনুসারে সংক্ষেপ কি অন্যপ্রকার করা যাইতে পারে।

২। আমার পরামর্শ এই যে যে গতিকে বিনা ক্রেশে হইতে পারে এমত গতিকে রাবিস উঠাইয়া দিবার এবং যে বস্তুর বিষয় অনুসন্ধান হইতেছে তাহা খোলাসা করিবার জন্যে বন্দুয়ানেরদের এক দল পাঠাইতে মাজিফ্ট সাহেবেরদিগকে ক্ষমতা দেওয়া যায় তাহাতে সরকারের খরচ বিনা অনেক উপকার হইতে পারে। বিশেষতঃ গয়ার নিকটে এই স্থান পরিষ্কার করিবার আবশ্যক অর্থাৎ প্রথম বারাবরনামক যে দুইটা বড় গহ্বর আছে তাহা সাবেক মাজিফ্ট জীয়ুত লাটুর সাহেব খোলাসা করাইতে স্বীকার করিয়াছিলেন। দ্বিতীয়। বকরৌরের টোপের অবশিষ্ট। তৃতীয়। কুর্কিহারে স্থপ। চতুর্থ। রাজগৃহতে পাতরীর বন্ধারের গহ্বর। পঞ্চম। শেরঘাটীর নিকটে চিল্লোরের চিবি। এই সকল স্থান আমি অতি প্রকৃতর বোধ করি এবং উক্ত উপায়ের দ্বারা অনেক উৎকৃষ্টরূপে খোদিত পাতর খরচ বিনা পাওয়া যাইতে পারে ও তাহাতে কোন প্রকার আপত্তি হইতে পারে না।

৩। বোরাইয়ের নিমিত্তে বোধ হয় আমার অল্প স্থানের আবশ্যক হইবেক। সকল দ্রব্য একেবারে পাঠাইবার আবশ্যক নাই ও একই সময়ে যত পাঠান যায় তাহার নিয়ম করা যাইতে পারে। ঐ প্রস্তরাদি দানাপুরে “ক্রিম এজেন্ট” সাহেবের জিম্মায় থাকিতে পারে তিনি অবকাশমতে তাহা জাহাজে দিয়া পাঠাইতে পারেন তক্রপও এই স্থান অর্থাৎ বারানসে হইতে পারে। এক্ষণে আমার কাছে এক বহুমূল্য দ্রব্য আছে তাহা পরিষ্কার হইলেই পাঠাইতে মানস করি। তাহার পরিমাপ এই উচ্চ ৪ ফুট চোড়া ১ ১/২ ফুট আড়ে ১ ১/২ ফুট সর্বমুদ্র ১২ ফুট। তাহার ওজন ফুট প্রতি সওয়া মোন ধরিলে ১৫/ মোন হয় কিন্তু যে প্রস্তরাদি আমি সামান্যতঃ পাঠাইব তাহা প্রায় ইহার তুল্য বড় হইবেক না।

৪। আরো পরামর্শ এই যে গয়াঅবধি দানাপুরপর্যন্ত সরকারী বলদ ও গাড়ি পাইলে ব্যয়ের লাভব হয়।

৫। আমি যে প্রথম বিষয় পাইতে উদ্যোগ করিব তাহা এই কুর্কিহারের স্থপহইতে বুদ্ধের কতক উত্তম প্রতীমা এবং চিল্লোরের চিবিহইতে এক শিবলিঙ্গ তাহার ওজন ১০/ ১৫/ মোন এই সকল কৃষ্ণবর্ণ ক্রোরাইট নামক প্রস্তরে নির্মিত।

এম কিটো। কাপ্তান।
বারানস। ১৮৪৮। ৮ ফেব্রুয়ারি।

প্রস্তাবিত সরকারি পত্র।

জীয়ুত অনরবিল কোর্ট অফ ডিরেক্টর্স সাহেবেরদের

Honourable Court of Directors in their letter, dated 27th January, 1847, and the Right Honourable the Governor General having appointed Captain Kitter to the duty of investigating the antiquities of this Presidency and of collecting such specimens of sculpture and objects of curiosity for the Honourable Court's Museum, the removal of which would not be objected to by the inhabitants, I am instructed to request you will afford him the benefit of your influence with the native gentry and others in the furtherance of this object, and in procuring for him general information as to any antiquities particularly inscriptions, existing within your district.

(True Copies,)

(Signed) G. A. BUSHBY,

Secy. to the Govt. of India.

(True Copies,)

(Signed) W. SETON KARR,

Under Secy. to the Govt. of Bengal.

(True Copies,)

(Signed) G. FLOWDEN,

Secretary.

Sudder Board of Revenue,
Fort William, the 29th March, 1848.

NOTIFICATIONS.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADALUT.

APPOINTMENT.

The 2d May, 1848.

Baboo Grishchunder Ghose, (who has obtained a diploma,) to be Moonsiff of Furreedpore, Dacca, vice Baboo Rajkissore Roy, deceased.

LEAVES OF ABSENCE.

The 5th May, 1848.

Baboo Satcowree Deb, Moonsiff of Zorawurgunge, Zillah Chittagong, for fourteen days, from the 27th ultimo.

Baboo Rajchunder Chuckerbutty, Moonsiff of Sherazgunge, Zillah Mymensingh, for three weeks, from the 3d instant.

Moulvy Gurreeboollah, 1st grade Moonsiff of Dhamnuggur, Zillah Cuttack, from the 13th to the 19th instant.

B. J. COLVIN, Register.

রাজকর্মে নিয়োগ।

৭৫৭ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের জিহুত রাইট অনরবিল গবর্নর
সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৮ সাল ২৬ আপ্রিল।

ভাগলপুরের মাজিষ্ট্রেট সাহেবের ও কালেক্টর সাহেবের আসিফাউট জিহুত এচ সি রেক্স সাহেব (Mr. H. C. Raikes,) ১৮২১ সালের ৩ আইনের ২ ধারার ৩ প্রকরণের নির্দিষ্ট বিশেষ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

ছুটি।

১৮৪৮ সাল ২০ আপ্রিল।

ছিলটের মাজিষ্ট্রেট সাহেবের এবং কালেক্টর সাহেবের
[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৪৮। ৯ মে।]

১৮৪৭ সালের ২৭ জানুআরি তারিখের পত্রের লিখিত হুকুমানুসারে এবং এই রাজধানীর অধীন দেশে প্রাচীন কালীন বিষয় অনুসন্ধান করণার্থ ও এদেশীয় লোকেরা যে খোদিত পাতর আদি ও দুর্লভ অন্যান্য বিষয় স্থানান্তর করণের আপত্তি করিবেন না তাহা জিহুত অনরবিল কোর্ট অফ ডেপুটি সার্জেন্ট সাহেবেরদের আশ্চর্য্য সুব্যাক্ষেপে পাঠাইবার জন্যে সংগ্রহ করণার্থ জিহুত রাইট অনরবিল গবর্নর জেনরল বাহাদুর জিহুত কাপ্তান ক্রিটো সাহেবকে নিযুক্ত করিয়াছেন অতএব হুকুমক্রমে তোমাকে আদেশ করিতেছি যে এই অভিপ্রায় লক্ষ্য করণের জন্যে এবং তোমার জিলার মধ্যে যে কোন প্রাচীন বিষয় বিশেষতঃ খোদিত পাতর থাকিতে পারে তাহার বিষয়ের সাধারণ বিবরণ এই সাহেবের নিমিত্তে পাঠাইবার জন্যে এদেশীয় মান্য ব্যক্তিদের এবং অন্য লোকেরদের সঙ্গে তোমার যে বশতা থাকে তদনুসারে তাহার উপকার কর।

জি এ বুশবি।

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

(যথার্থ নকল।)

ডবলিউ সিটন কার।

বাঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের ছোট সেক্রেটারী।

(যথার্থ নকল।)

জি প্লোডন। সেক্রেটারী।

সদর বোর্ড রেভিনিউ।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৮। ২২ মার্চ।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৮ সাল ২ মে।

বাবু রাজকিশোর রায়ের মৃত্যু হওয়ার্তে যোগ্যতার পত্রপ্রাপ্ত জিহুত বাবু গিরিশচন্দ্র ঘোষ ঢাকার ফরিদপুরের মুন্সেফ হইবেন।

ছুটি।

১৮৪৮ সাল ৫ মে।

জিলা চাটিগাঁর জরোবরগঞ্জের মুন্সেফ জিহুত বাবু সাতকৌড়ি দেব গত মাসের ২৭ তারিখঅবধি চৌদ্দ দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

জিলা ময়মনসিংহের সেরাজগঞ্জের মুন্সেফ জিহুত বাবু রাজচন্দ্র চক্রবর্তী বর্ধমান মাসের ৩ তারিখঅবধি তিন মণ্ডাহের ছুটি পাইয়াছেন।

জিলা কটকের ধুমনগরের প্রথম শ্রেণীর মুন্সেফ জিহুত মৌলবী গরিবুল্লা বর্ধমান মাসের ১৩ তারিখঅবধি ১২ তারিখপর্যন্ত ছুটি পাইয়াছেন।

বি জে কলবিন। রেজিষ্টার।

হেবের আসিফাউট জিহুত সি ডবলিউ মাকিলপ সাহেব (Mr. C. W. Mackillop,) স্বীয় কর্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৮ সাল ২২ আপ্রিল।

ফরিদপুরের জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর সাহেবের আসিফাউট জিহুত ই সি ক্রাস্টার সাহেব (Mr. E. C. Craster,) গত মাসের ১৯ তারিখঅবধি বর্ধমান মাসের ৫ তারিখপর্যন্ত ছুটি পাইয়াছেন এই তারিখে তিনি চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে দুই মণ্ডাহের ছুটি পান। আরো জিহুত ক্রাস্টার সাহেব (Mr. Craster,) স্বীয় কর্মোপলক্ষে আপ্রিল মাসের ১২ তারিখঅবধি আগামি মাসের ১০ তারিখপর্যন্ত তিন মণ্ডাহের ছুটি পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৮ সাল ২৬ আপ্রিল।

শ্রীযুত হারিংটন বালফোর সাহেব (Mr. Harington Balfour,) শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডেপুটি মাস্টার্স সাহেবদের দ্বারা বাঙ্গলা দেশের মিভিলসম্পর্কীয় নিরিশ্চতার নিয়ুক্ত হইয়া বর্তমান মাসের ৯ তারিখে কলিকাতার পঞ্জিহারাছেন এমত রিপোর্ট করেন।

শ্রীযুত ডবলিউ জে আলেন সাহেব (Mr. W. J. Allen,) গত মাসের ২২ তারিখে ময়মুনসিংহের কালেক্টরী কর্মের ভার শ্রীযুত জি ই লান্স সাহেবের (Mr. G. E. Lance) স্থানে গ্রহণ করেন।

চম্পারনের জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত জি সি ফ্লেচার সাহেব (Mr. G. C. Fletcher,) ঐ মাসের ২০ তারিখে শ্রীযুত ডবলিউ এচ এলিয়ট সাহেবের (Mr. W. H. Elliott,) স্থানে আপন কর্মের ভার গ্রহণ করেন।

রাজশাহীর মিভিল ও সেশন জজ শ্রীযুত জি সি চীপ সাহেব (Mr. G. C. Cheap,) ঐ মাসের ২৪ তারিখে আপন নিরিশ্চতার চলিত কর্মের ভার প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী আবদুল আলীর স্থানে পুনর্গ্রহণ করেন।

আমামের কমিশনার সাহেবের সব-আমিন্টার্ট শ্রীযুত এচ ড্রাইভার সাহেব (Mr. H. Driver,) গত ফেব্রুয়ারি মাসের ২৪ তারিখের শুকুমক্রমে লক্ষ্মীপুরহইতে গো-আলপাড়ায় নিযুক্ত হইয়া ঐ মাসের ১৬ তারিখে আপন কর্মের ভার গ্রহণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের শুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

৭২২ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের শুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৮ সাল ১২ আপ্রিল।

মাদ্রাজের ৫২ পল্টনের ব্রিগেট মেজর শ্রীযুত এচ বৌয়র সাহেব (Brev. Maj. H. Bower,) মৌলভিন নগরের মাজিস্ট্রেট হইবেন।

ভাগলপুরের অচিহ্নিত ডেপুটি মাজিস্ট্রেট শ্রীযুত এচ ডবটন সাহেব (Mr. H. Doveton,) মদিপুরা এলাকা-খণ্ডের মধ্যে মাজিস্ট্রেটের সম্পূর্ণ ক্ষমতানুসারে কার্য করিবেন।

১৮৪৮ সাল ২২ আপ্রিল।

চাটগাঁর অচিহ্নিত ডেপুটি কালেক্টর ও ডেপুটি মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতানুসারে কার্যকারি শ্রীযুত ডবলিউ সি কস্টলি সাহেব (Mr. W. C. Costley,) এবং চাটগাঁর

প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌজবী আশরাফ আলী জিলা চাটগাঁর ১৮২১ সালের ৩ আইনের ২ ধারার ৩ প্রকরণের নির্দিষ্ট বিশেষ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইরাছেন।

আমিন্টার্ট চিকিৎসক শ্রীযুত আর জে ব্রাসি সাহেবের (Mr. R. J. Brassey,) অনুপস্থান কিম্বা অন্য শুকুম না হওনপর্যন্ত শ্রীযুত জেমস কিং ওয়াল্টার সাহেব (Mr. James King Walter,) সারগের মিভিল আমিন্টার্ট চিকিৎসকতা কর্ম নিরূপিত করিবেন।

১৮৪৮ সাল ১ মে।

সামন সাহেবের মৃত্যু হওয়াতে শ্রীযুত ই এ ব্লান্ড সাহেব (Mr. E. A. Blundell,) মলাকার রেমিডেন্ট কোর্সেলর হইবেন।

১৮৪৮ সাল ৫ মে।

শ্রীযুত এফ ই রীড সাহেব (Mr. F. E. Reade,) বাকরগঞ্জের মিভিল ও সেশন জজ হইবেন।

ছুটি।

১৮৪৮ সাল ১২ আপ্রিল।

পিনাজের রেমিডেন্ট সাহেবের অতিরিক্ত আমিন্টার্ট শ্রীযুত এল এস জাকসন সাহেব (Mr. L. S. Jackson,) আপনার কর্ম স্থানে পঞ্জিবার নিমিত্তে এক মাসের ছুটি পাইরাছেন এবং আপনার অত্যাব্যস্ত কর্মোপলক্ষে চীন দেশে গমনার্থ আর এক মাসের ছুটি পাইরাছেন।

১৮৪৮ সাল ৩ মে।

বালেশ্বরের অচিহ্নিত ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত রায় কৃষ্ণকান্ত মিত্র ষ্টার কম্পোপলক্ষে দশ দিনের ছুটি পাইরাছেন।

নদীয়ার অচিহ্নিত ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত বাবু রাজনারায়ণ বসাক চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে এক মাসের ছুটি পাইরাছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৮ সাল ২৬ আপ্রিল।

নীচের লিখিত গ্রাম চাটগাঁর সদর থানার এলাকা-হইতে উঠাইয়া ভাটীরারী থানার এলাকাভুক্ত হইরাছে।

দক্ষিণ কাটলী। সরইপাড়া। নসীরাবাদ। আগরাবাদ। এদগাঁ। পাহাড়তলী। আন্ধরাবাদ। মেতামন্দী। পাটানতলী। মাদর বড়ি। হলিচাপর। মহেশখালী। কাটাখালী। দুনাখালী। গুলডাঙ্গা। পতঙ্গ। হাটগড় পতঙ্গ।

১৮৪৮ সাল ৩ মে।

কলিকাতার প্রধান মাজিস্ট্রেট শ্রীযুত মেজর এফ ডবলিউ বর্চ সাহেব (Major F. W. Birch,) বর্তমান মাসের ১ তারিখে আপন পোলিস লংক্রান্ত কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের শুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

MEDICAL COLLEGE.

14TH YEAR—SESSION 1848-49.

SUMMER TERM.

The first division of the Session will commence on Thursday, the 15th June, 1848, and continue until the 15th November, when lectures will be delivered on the following subjects:

ENGLISH CLASS.

ANATOMY AND PHYSIOLOGY, { Daily except Tues-
By H. Walker, Esq., } day, from 11 to 12.

DESCRIPTIVE & SURGICAL { Mondays, Wednes-
ANATOMY, } days and Fridays, from
By A. Webb, Esq., ... } 12 to 1.

মেডিকেল কলেজ

চতুর্দশ বৎসর—সেশন ১৮৪৮। ৪২।

গ্রীষ্মকালীন বৈঠক।

বৈঠকের প্রথমার্শ ১৮৪৮ সালের ১৫ জুন তারিখ বৃহস্পতিবারে আরম্ভ হইয়া নবেম্বর মাসের ১৫ তারিখ পর্যন্ত চলিবেক সেই বৈঠকে নীচের লিখিত বিদ্যার শিক্ষা হইবেক।

ইঙ্গরেজী সম্পাদায়।

ব্যবচ্ছেদবিদ্যা ও তত্ত্বজ্ঞানের মঙ্গলবার ছাড়া প্রতি শিক্ষা শ্রীযুত এচ ওয়াকর সাহেব দিন ১১ ঘণ্টাঅবধি দিবেন। দুই প্রহরপর্যন্ত।

ব্যাক্যার্থ ও অঙ্গযাতি ব্যব- সোমবার ও বুধবার ছেদবিদ্যার শিক্ষা শ্রীযুত এ ও শুক্রবার বেলা ১২ ওর সাহেব দিবেন। ঘণ্টাঅবধি ১ ঘণ্টা পর্যন্ত।

BOTANY,	Tuesdays, Wednesdays, Fridays, and Saturdays, from 10 to 11 A. M.
By <i>H. Falconer, Esq., M. D.</i> ,	
CHEMISTRY,	Mondays, Wednesdays and Fridays, at 3 P. M.
By <i>A. Robertson, Esq.</i> ,	
PRINCIPLES & PRACTICE OF MEDICINE,	Mondays, from 3 to 4; Tuesdays, Thursdays and Saturdays, from 2 to 3 P. M.
By <i>J. Jackson, Esq., M. B.</i> ,	
PRINCIPLES OF SURGERY,	Mondays and Wednesdays, from 2 to 3 P. M.
By <i>R. O' Shaughnessy, Esq.</i> ,	
CLINICAL SURGERY,	Fridays, from 2 to 3 P. M.
By <i>Ditto</i> ,	
MATERIA MEDICA AND THERAPEUTICS,	Daily, from 10 to 11 A. M.
By <i>F. J. Mouat, Esq., M. D.</i> ,	
MIDWIFERY,	Tuesdays, Wednesdays, Fridays and Saturdays, at 3 P. M.
By <i>H. H. Goodeve, Esq., M. D.</i> ,	

MILITARY CLASS.

PUNDIT MUDUSUDEN GUPTA will lecture on Anatomy and Surgery. Sub-Assistant Surgeon SHIBCHUNDER KURMOKAR will teach Medicine and Materia Medica.

HOSPITAL ATTENDANCE.

MALE HOSPITAL,	From 1½ to 2 P. M., daily.
Medical Visit,	
DITTO,	1 P. M. daily.
Surgical Visit,	
FEMALE AND LYING-IN HOSPITAL,	Daily at 4 P. M.

OUT-DOOR DISPENSARY, from 7 to 11 A. M. daily and from 5 to 6 P. M.

A general Introductory Lecture will be delivered on the 15th June by Professor Goodeve.

(By Order,)

FRED. J. MOUAT, M. D.,
Council of Education, } Secretary.
April 4, 1848. }

উদ্ভিদবিদ্যা জীবিত ডাক্তার এচ ফলনর সাহেব।	মঙ্গলবার ও বুধবার শুক্রবার ও শনিবার ১০ ঘণ্টা অবধি ১১ ঘণ্টা পর্যন্ত।
কিমিয়াবিদ্যা জীবিত এ রাবর্ট-সন সাহেব।	সোমবার ও বুধবার ও শুক্রবার ৩ ঘণ্টার সময়।
ঔষধের মূলনিয়ম ও ব্যবহারের শিক্ষা জীবিত জে জাকসন সাহেব দিবেন।	সোমবার ও ঘণ্টা-অবধি ৪ ঘণ্টা পর্যন্ত মঙ্গলবার বৃহস্পতিবার শনিবার ২ ঘণ্টা-অবধি ৩ ঘণ্টা পর্যন্ত।
অস্ত্রচিকিৎসা বিদ্যার মূলনিয়ম জীবিত আর ওশাগনেসি সাহেব।	সোমবার ও বুধবার ২ ঘণ্টা অবধি ৩ ঘণ্টা পর্যন্ত।
শয্যাগত ব্যক্তিরদের অস্ত্রচিকিৎসা এ সাহেব।	শুক্রবার ২ ঘণ্টা-অবধি ৩ ঘণ্টা পর্যন্ত।
মাটিরিয়া মেডিক্স এবং রোগের উপশমক বিদ্যা জীবিত ডাক্তার এক জে মোআটি সাহেব।	প্রতিদিন ১০ ঘণ্টা-অবধি ১১ ঘণ্টা পর্যন্ত।
খাদ্যবিদ্যা জীবিত ডাক্তার এচ এচ গুডীব সাহেব।	মঙ্গল ও বুধ ও শুক্র ও শনিবার ৩ ঘণ্টার সময়।

দৈন্যাসম্পর্কীয় সম্প্রদায়।

জীবিত পণ্ডিত মধুসূদন গুপ্ত ব্যবচ্ছেদ বিদ্যা ও অস্ত্র চিকিৎসা বিদ্যার বিষয়ে শিক্ষা দিবেন। সব-অসিফাউট চিকিৎসক জীবিত শিবচন্দ্র কর্মকার ঔষধ এবং মাটিরিয়া মেডিক্স বিষয়ে শিক্ষা দিবেন।

হাসপাটালে রোগিরদের সেবা।

পুরুষেরদের হাসপাটালে চিকিৎসা করণার্থ গমন। ...	প্রতিদিন ১১ ঘণ্টা অবধি ২ ঘণ্টা পর্যন্ত।
এ অস্ত্র ব্যবহারার্থ গমন। ...	প্রতিদিন বেলা ১ ঘণ্টা সময়।
স্ত্রীলোকেরদের ও খাদ্যী সম্বন্ধীয় হাসপাটাল। ...	প্রতিদিন ৪ ঘণ্টা-ময়।
বাহিরের ঔষধালয়।	প্রতিদিন পূর্বাঙ্কে ৭ ঘণ্টা অবধি ১১ ঘণ্টা পর্যন্ত। অপরাঙ্কে ৫ ঘণ্টা অবধি ৬ ঘণ্টা পর্যন্ত।

উক্ত বৈঠকের আরম্ভে জুন মাসের ১৫ তারিখে জীবিত ডাক্তার গুডীব সাহেব শিক্ষার ভূমিকায়রূপ সাধারণ বক্তৃতা করিবেন। (জরুমক্রমে।)

এক জে মোআটি। সেক্রেটারী।

বিদ্যাপ্রাপনের কোমেল। ১৮৪৮। ৪ আপ্রিল।

GOVERNMENT ADVERTISEMENT.

গবর্ণমেণ্টের ইশতিহার।

OPIUM.

আফিম।

ফোর্ট উলিয়ম আফিম দপ্তর সন ১৮৪৮ সাল তারিখ ২৯ এপ্রেল মোতাবেক বাঙ্গলা সন ১২৫৫ সাল তারিখ ১৮ বৈশাখ।

ইশতেহার দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৮ সাল তারিখ ১৫ মে মোতাবেক বাঙ্গলা সন ১২৫৫ সাল তারিখ ৩ জ্যৈষ্ঠ সোমবার পূর্বাঙ্কে দিবা এগার ঘণ্টার সময়ে মোকাম কলিকাতার এক্সচেঞ্জ ঘরে নিচের লিখিত মেকদার সন ১৮৪৬। ৪৭ সালের পরদারশী আফিম সমুদ্রপথে রপ্তানির জন্য নীলামে পশ্চাৎ লিখিত শর্তে বিক্রয় করা যাইবেক।

বেহারের পরদারশী আফিম ... ১৮৩০

বানারলের পরদারশী আফিম ... ৭৮০

জুমলা সিন্দুক ... ২৬১০

নীলামের শর্ত।

১ দফা। পূর্বোক্ত আফিমসকল সমুদ্রপথে রপ্তানির জন্য বিক্রয় করা যাইবেক এবং এরূপে রপ্তানি হইলে অন্য কোন ব্যবসে মর্টিফিকেট দেওয়া যাইবেক না।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৮। ৯ মে।]

২ দফা। কি সিন্দুক আফিম নূন সংখ্যা কোথ ৪০০৭ টাকা দরে চলিত মতে ধরা যাইবেক তাহার যে ব্যক্তি সর্বাংশে অধিক মূল্য দিতে চাহিবেক তাহাকেই বিক্রয় করা যাইবেক যদিমাৎ এমন কোন ঘটনা উপস্থিত না হয় যে ঘটনার জন্যে এই নীলামের শর্তের ১২ দফার বিশেষ নিষিদ্ধারিত করা গেল।

৩ দফা। এই নীলাম পূর্বাঙ্কে দিবা এগার ঘণ্টার সময় আরম্ভ হইবেক এবং অপরাহ্নে দুই প্রহর পাঁচ ঘণ্টার পর স্থগিত হইবেক কিন্তু যদি এই ক্ষেত্রে যে সকল লাটহার বিক্রয়ের কারণে ইশতেহার হইল তাহার কতক লাট গরবিক্রী থাকে তবে সাহেবান বোর্ডের বিবেচনানুসারে তৎপর দিবস যদি সে দিবস রবিবার কিম্বা কোন পর্যায়ে না হয় তবে বেলা এগার ঘণ্টার সময় পুনশ্চ বিক্রয় করিতে আরম্ভ করা যাইবেক এই বীতিক্রমে যাবৎ সমুদয় লাট বিক্রীত না হয় তাবৎ নীলাম করা যাইবেক আর যে দিবসে বিক্রয়ের ইশতেহার হইল সে দিবস যদি এই সমুদয় ২৬১ সিন্দুক আফিম বিক্রয় না হয় তবে যে সকল লাট হাতে থাকিবেক তাহা সাহেবান বোর্ড ভবিষ্যৎ কোন নীলামে বিক্রয় করিতে পারিবেন।

৪ দফা। এই আফিমের ফি লাট ৫ সিন্দুকে হইবেক।

৫ দফা। নীলাম ঘরের ভিতর খরিদারের নাম সেল বহিতে রেজিস্ট্রী হওনের পূর্বে প্রত্যেক লাট যে দরে ডাক মঞ্জুর হইবেক সেই দরের মোটের উপর ফি শত ২৫৭ টাকার হিসাবে খরিদারকে আমানৎ পেশগীর বাবৎ প্রিমিয়ারি নোট অর্থাৎ তমঃসুক লিখিয়া দিতে হইবেক আর আগামি মন ১৮৪৮ সালের ১৭ মে দুই প্রহর বেলা দুই প্রহর চারি ঘণ্টার পূর্বে বোর্ডের দপ্তরখানায় আসিয়া সবত্রেজরর সাহেবের রসিদ অথবা কোম্পানির কাগজ এওজ দিয়া পূর্বাঙ্ক দর্শনি প্রিমিয়ারি নোটসকল খালাস করিতে হইবেক কিন্তু নিরূপিত সময় মধ্যে যদি খালাস না করে তবে যে সকল লাটহারের আমানৎ পেশগীর হিসাবে টাকা অথবা সবত্রেজরর সাহেবের রসিদ কিম্বা কোম্পানির কাগজ দাখিল না হইবেক তাহা বোর্ডের সাহেবান যে সময় ও নিয়ম স্থির করিবেন সেই সময় ও সেই নিয়মানুসারে ছানী নীলামে বিক্রয় হইবেক তাহাতে যে নোকসান ও খরচখরচা পড়িবেক তাহা পূর্বাঙ্কমতে হা-হারদিগের আমানৎ পেশগীর দাখিল করিতে জুটি হইবেক তাহারদিগকে দিতে হইবেক ও মুন্ফা যদ্যপি হয় তাহা কোম্পানি বাহাদুরের দরকারে জঙ্গ হইবেক।

৬ দফা। এই নীলামের দিবস পূর্বাঙ্ক শরতমতে যে সকল প্রিমিয়ারি নোট লওয়া যাইবেক তাহা যদি আগামি পূর্বাঙ্ক ১৮৪৮ সালের ১৭ মে তারিখে খালাস না হয় তবে এই সকল নোট কোম্পানির তরফ উকিলের স্থানে দেওয়া যাইবেক তাহাকে যেমত উচিত বোধ হইবেক সেইমত তিনি এই নোটের বাবৎ টাকা আদায় করিবেন।

৭ দফা। যে আফিমের বাবৎ আমানৎ পেশগীর টাকা এই ১৭ মে দিবা দুই প্রহর চারি ঘণ্টার পূর্বে দাখিল না হইবেক তাহার হিসাবে কোন টাকা কিম্বা সবত্রেজরর সাহেবের রসিদ অথবা কোম্পানির কাগজ পশ্চাৎ লওয়া যাইবেক না।

৮ দফা। যে সকল আফিম বিক্রয়ার্থে এইক্ষণে ইশতেহার দেওয়া যাইতেছে তাহার কিম্মতের বেবাক টাকা নীলামের তারিখ ইন্তক পূরা পোনের দিনের মধ্যে দাখিল করিতে হইবেক অর্থাৎ মন ১৮৪৮ সালের ৩০ মে মঙ্গলবার দিবা দুই প্রহর চারি ঘণ্টার পর উক্ত কিম্মতের বাবৎ ত্রেজরর রসিদ আর লওয়া যাইবেক না যদি-মাৎ এই আফিমের কোন লাটের টাকা দাখিল হইয়া হিসাব নিষ্পত্তি না হয় তবে যে দরে লাট ডাক মঞ্জুর হইয়া থাকে তাহার মোট টাকার উপর ফি শত ২৫৭ টাকার হিসাবে সমান পরিমাণে যে টাকা আমানৎ হইয়া থাকি-বেক অথবা কোন রকম কোম্পানির কাগজ বাহা এই লাট কি সিন্দুকের হিসাবে দাখিল হইয়া থাকিবেক তাহা সর-কারে জঙ্গ হইবেক। পরে বোর্ড পরমিট ও নেমক ও আফিমের সাহেবান আলিশানের দ্বারা যে তারিখে যে প্রকারে নীলাম করা উচিত বিবেচনা হইবেক সেই দিবস সেই প্রকারে এই আফিম সরকার বাহাদুরের নিজ হিসাবে বিক্রয় হইবেক। তাহাতে ছানী নীলামে যে লাভ হইবেক তাহাতে না দাওয়া হইয়া পহিলা খরিদারকে প্রথম খরিদ দরহইতে ছানী নীলামের খরিদ দরে যত টাকা নোকসান অথবা তফাৎ হইবেক তাহাও আদায় করিতে হইবেক।

৯ দফা। যে সকল খরিদারান পূর্বাঙ্কমতে বেবাক টাকা দাখিল করিয়া আফিমের সর্টিফিকেট অর্থাৎ আফিম বাহির করিবার জুকুম লইবেক তাহারদিগের এক্সিয়ার রহিল যে আপন খরিদা আফিমের প্রত্যেক সর্টিফিকেটের মধ্যে কত লাট দরজ করিতে চাহে তাহা বিশেষ করিয়া জানার কারণে ইহা স্পষ্টরূপে জানা কর্তব্য-যে পূর্বাঙ্কমতে যে সকল সর্টিফিকেট একরার লইয়া যাইবেক তাহাই চূড়ান্ত হইবেক এবং এই সর্টিফিকেটের পরি-বর্তে পশ্চাৎ অন্য কোন সর্টিফিকেট অথবা জুকুম বাহাতে একং লাট করিয়া খালাস হইতে পারে অথবা প্রথম যত লাট কিম্বা সিন্দুকের জন্য সর্টিফিকেট দেওয়া যায় তাহা ভিন্ন অন্য কোন প্রকারে কমবেশী পরিমাণ খালাস হইতে পারে এমন সর্টিফিকেট এওজ দেওয়া যাইবেক না।

১০ দফা। এই ইশতেহারের ৫ দফার লিখিত নিয়মানুসারে আমানতের হিসাবে যে কোন কোম্পানির কাগজ অথবা সবত্রেজরর সাহেবের রসিদ দাখিল করিয়া লইতে হইবেক তাহা কেবল যে সকল খরিদারের নাম সেলবহিতে লেখা থাকে তাহারদিগের নিকটই হইতে অথবা তাহারদিগের এজেন্ট অর্থাৎ মোক্কারের নিকটই হইতে লওয়া যাইবেক এবং এরূপ আমানৎ পেশগীর দাখিলের রসিদ কেবল এই পূর্বাঙ্ক খরিদারের নামে হইবেক ও আফিম মজকুরা খালাস হইলে পর পূর্বাঙ্ক কোম্পানির কাগজ তাহারদিগকে অথবা তাহারদিগের বরাতি নোককে ফিরাইয়া দেওয়া যাইবেক।

১১ দফা। জিযুত সাহেবান আলিশান বোর্ডের তরফ সরকারি যে সাহেব নীলামের সুপ্রিন্টেন্ডেন্ট হইবেন তাহার এমত এক্সিয়ার আছে যে তিনি আপন বিবেচনানুসারে কোন ব্যক্তির ডাক অগ্রাহ্য করেন কিন্তু যদিমাৎ সে ব্যক্তি যে ডাক করিবেক তাহার মোট টাকার উপর ফি শত ২৫৭ টাকার হিসাবে সমান পরিমাণে বাস্তব বেঞ্চ নোট কিম্বা সবত্রেজরর সাহেবের রসিদ অথবা কোম্পানির কাগজ তলব করিবার দাখিল করে তবে তাহার-দিগের ডাক অগ্রাহ্য করিবেন না।

১২ দফা। নীলাম রোধ করণের মানসে কেহ কৃত্রিম ডাক করিলে তাহা রহিত করণার্থে এই ইশতেহারের দ্বারা বিজ্ঞাপন করা যাইতেছে যে সরকারের কার্যকারক যে সাহেব নীলামের কর্ম সম্পাদন করিবেন তিনি নীলাম কালে যে কোন সময়ে হউক আপন এক্সিয়ারে কোন গরবিক্রী লাটের নীলাম রহিত করিয়া পুনরীর তৎক্ষণাৎ সেই লাট উক্ত পরিমিত মূল্যে ধরিতে পারিবেন তাহাতে সেই দর ক্রমে কম করিতে থাকিবেন যাবৎ কেহ ডাক না করে তদনন্তর প্রথমে যে ব্যক্তি পূর্বাঙ্ক মতে কোন লাটের নিমিত্তে অকৃত্রিম ডাক করিবেক সেই ব্যক্তি এই লাটের খরিদাররূপে গণ্য হইবেক এবং এই নীলামের কার্যসম্পাদক সাহেবের আরো এক্সিয়ার রহিল যে তাহার দর যত

লাট উচিত বুঝিবেন তত লাট এইরূপে বিক্রয় করিতে পারিবেন কিন্তু এই শর্তের ২ দফার লিখিত ন্যূন সংখ্যা কোং ৪০০৭ টাকার মূল্যের কমে কোন লাট বিক্রয় হইবেক না।

১৩ দফা। নীলামি খরিদারের এমত একিয়ার আছে যে প্রথম যে লাট খরিদ করিবেক সেই লাট নম্বর-হইতে বত লাট সেই এজেন্সীর আফিম খরিদ করিতে চাহে তাহা তৎক্ষণাৎ প্রকাশ করিয়া কহে এবং তদনুসারে খরিদ করে এমতে ২৫ লাটপর্যন্ত উর্ধ্ব সংখ্যা খরিদ করিতে পারিবেক এবং এইরূপে বত লাট খরিদ হইবেক তত লাটের ব্যবৎ পহিলা লাটের মোট দরের উপর ২৫% টাকার হিসাবে বত টাকা হয় সেই হিসাবে সমান পরিমাণে টাকা আদান করিতে হইবেক এবং পহিলা লাট ফি সিন্দুক বত টাকা দরে খরিদ করিয়া থাকে সেই হিসাবে কিম্বাতের টাকা দাখিল করিতে হইবেক এমতে যদিমাৎ এই আফিমের এত লাট গরবিক্রী থাকে যে তাহাতে ২৫ লাট পুরা হইতে পারে তবে পাইবেক নতুবা পাইবেক না।

১৪ দফা। এই ইশতেহারের লিখিত আফিমের বিক্রীসম্পর্কীয় কিম্বা এই আফিমের হিসাব রক্ষার বিষয়ে কোন বিবাদ অথবা গরমেল উপস্থিত হইলে তাহা মুরে বাঙ্গালার সুপ্রিম কোর্ট আদালতের বিচারে নিষ্পত্তি হইবেক আর খরিদারেরদিগের মধ্যে কেহ এই আদালতের এলাকার অধীন নহে বলিয়া কোন আপত্তি করিলে গ্রাহ্য হইবেক না।

১৫ দফা। নীচের লিখিত তপসীল মাফিক কাগজাত ও যে আফিম বিক্রী হইবেক তাহার নমুনা নীলামের দিবস দেখান যাইবেক অথবা তাহার পূর্বে বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিমের সেক্রেটারী সাহেবের দপ্তরখানায় অনুসন্ধান করিলে দেখিতে পাওয়া যাইবেক।

১ নং যে আফিম বিক্রয় কারণ এইরূপে ইশতেহার হইল তাহার মার্টিফিকেট।

২ নং এই আফিম তজবিজের রিপোর্ট।

১৬ দফা। সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে সন ১৮৪৬। ৪৭ সালের বেহার ও বানারসের আফিম তৈয়ারি কারণ গত সনহারের মত যত্ন ও খবরদারি করা গিয়াছে বিশেষতঃ আফিমের নোচমুদ্রা মিডাজ প্রস্তুত করিয়া পাঠাইতে এবং গুটা তৈয়ারী কারণ নিয়মিত পরিমাণ পাতি ব্যবহার করিতে এবং প্রতিগুটীতে সমান ভাগ আফিম রাখিতে সাবধান হওয়া গিয়াছে আফিম মজকুরের বেহার ও বানারসের মোকামি ওজনের হিসাব এবং কলিকাতায় আমদানী হইলে সেই আমদানীহইতে যে সকল সিন্দুক সহসা লইয়া মোকাবিলার জন্য ওজন করা যায় তাহার গড় ওজনের হিসাব বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিমের সেক্রেটারী সাহেবের দপ্তরখানায় তত্ত্ব করিতে দেখিতে পাওয়া যাইবেক। এবং গত দুই সনের পরামায়শী যে চারি সিন্দুক বেহার ও বানারসের আফিম রাখা গিয়াছে তাহা নীলামের দিবস খরিদারান লোককে দেখান যাইবেক তদ্ব্যবসায় বেপারিয়ান বিবেচনা করিতে পারিবেন যে কি প্রকার নির্দিষ্টাবস্থায় এই আফিম রহিয়াছে।

১৭ দফা। যে আফিম বিক্রয় কারণ এইরূপে ইশতেহার হইল তাহার ওজন ও রকমের বিষয়ে আফিমের কারবারসম্পর্কীয় কোন ব্যক্তি আর কোন সমাচার জানিতে চাহিলে পরমিট ও নেমক ও আফিম বোর্ডের দপ্তরখানায় দরখাস্ত করিলে পূর্বাধিকারীতানুসারে জানিতে পারিবেক কিন্তু নীলামের পর যে সকল সিন্দুক জাহাজে রপ্তানি করিবার নিমিত্তে দেওয়া যাইবেক সেই আফিমের ওজন কমী অথবা তফাৎ কিম্বা মিশ্রিত করণের ওজরে এনামের জন্য কোন দাওয়া করিলে তাহা প্রচলিত নিয়মানুসারে শ্রীযুক্ত সাহেবান বোর্ড কোন প্রকারেই শুনিবেন না ও গ্রাহ্য করিবেন না।

১৮ দফা। সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে উপরের লিখিত মেকদার আফিম সেওয়ার ইম সন নীচের লিখিত মেকদার বেহার ও বানারসের আফিম কিঞ্চিৎ কমী বা বেশী হউক পশ্চাৎ লিখিত তারিখে অথবা তাহার কিঞ্চিৎ অগ্রপশ্চাৎ নীলামে করা যাইবেক।

সন ১৮৪৮ সালের ১৫ মে সোমবার	অথবা কিঞ্চিৎ অগ্রপশ্চাৎ	বেহারের		বানারসের		জুমলা	
		সিন্দুক		সিন্দুক		সিন্দুক	
এ	১২ জুন	এ	অথবা কিঞ্চিৎ অগ্রপশ্চাৎ	১৮৩০	৭৮০	২৬১০	
এ	১১ জুলাই মঙ্গলবার	এ	অথবা কিঞ্চিৎ অগ্রপশ্চাৎ	১৮৩০	৭৮০	২৬১০	
এ	৭ আগষ্ট সোমবার	এ	অথবা কিঞ্চিৎ অগ্রপশ্চাৎ	১৮৩০	৭৮০	২৬১০	
এ	৪ সেপ্টেম্বর	এ	অথবা কিঞ্চিৎ অগ্রপশ্চাৎ	১৮৩০	৭৮০	২৬১০	
এ	১৬ অক্টোবর	এ	অথবা কিঞ্চিৎ অগ্রপশ্চাৎ	১৩৩১	৪৭৪	১৮০৫	
				৮৬৫১	৩৫২৪	১২২৪৫	

	বেহার	বানারস	জুমলা
ডিসেম্বর ১৮৪৭ সাল	৫	০	৫
জানুয়ারি ১৮৪৮।	১০	০	১০
ফেব্রুয়ারি	১৫	৫	২০
মার্চ	৩০	৫	৩৫
আপ্রিল	৪০	৫	৪৫
মে	৩৫	০	৩৫
জুন	২৫	৫	৩০
জুলাই	৩৫	৫	৪০
আগষ্ট	২৫	০	২৫
সেপ্টেম্বর	২৫	০	২৫
অক্টোবর	২৫	৫	৩০
জুমলা সিন্দুক	২৭০	৩০	৩০০

১৯ দফা। ইঙ্গরেজ ও ফরাসিস উভয়ের সন ১৫১৮ সালের ৭ মার্চ তারিখের একরারনামার ৬ দফা বি-মৌজীব ফরাসের হাকিমানকে ৩০০ সিন্দুক আফিম দেয় তাহা হাশীয়ার লিখিত দফানুসারে লওনার্থে তাহার দরখাস্ত করিয়াছেন তদ্ব্যবসায় ইশতেহার দেওর যাইতেছে যে যদিপি নিয়মিত মেয়াদ মধ্যে অর্থাৎ নীলামের দিবসাবধি পুরা পোনের দিবসের মধ্যে এই আফিমের তাবৎ অথবা তাহার মধ্যে কতক আফিম খালি না করেন তবে সেই আফিম কিম্বা যে পরিমাণ আফিম গরখালিসি থাকিবেক তাহা হয় কিম্বাত আদারের মেয়াদ গতে যে নীলাম উপস্থিত হইবেক সেই নীলামে অথবা এক স্বতন্ত্র নীলামে বিক্রয় করা যাইবেক।

বিমৌজীব জুম সাহেবান আলিশান বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিম ইতি। সি বীডন। এক্টিং সেক্রেটারী।

[গরমেন্ট গেজেট। ১৮৪৮। ২ মে।]

LAND ADVERTISEMENT.

ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ প্রথম আইনের ৬ ধারানুসারে জিলা গ্রীউসংক্রান্ত নীচের লিখিত মহালসকল সন ১৮৪৮ ইংরেজী কিস্তি জানুআরিপর্যন্তের পাঁচো বাকী মালগ্রাহারীর নিমিত্তে সন ১৮৪৮ ইংরেজীর মাহ ২২ মে মোতাবিক সন ১২৫৫ বাঙ্গলা মাহ ১০ জ্যৈষ্ঠ বোঙ্গ সোমবার কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে বিনা ওজর মীলামে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৮ ইং মাহ ২৬ আপ্রিল।

নম্বর শ্রেণী	মাহালের শ্রেণী	জিলার তৌজিতে মাহালের নম্বর	মাহালের নাম	মাহালের লিখিত মালিকের নাম	সদর জমা টাকা কোম্পানী	সন ১৮৪৮ ইংরেজীর জানুআরি অর্থাৎ মঙ্গল মিলনী কিস্তিপার্যন্তের বাকী
১	ইস্তিমরারী জমা ধার্য					
	হওয়া মাহালাত	৩৭১	পং খী ও তাং কৃষ্ণপ্রদান	... যুগলকিশোর দেব	...	৬৬/৩
২	ই ...	২০৬	পং জনালপুর তাং হরেকৃষ্ণ	... জীবনকৃষ্ণ দাস	...	৭/১৩
৩	ই ...	৩৩	পং খুর্দ পঞ্চখণ্ড তাং মছনদখা	... মাং জাকিব	...	৫৮/১০
৪	ই ...	১৭৫	পং নকলা তাং মাং সফী...	... নছির ওদ্দি	...	১০৬/২
৫	ই ...	৭৪	পং কানীহাটী তাং রহমত ওলা	... সৈয়দ রহমত ওলা	...	৬/৮৫
৬	ই ...	১৫৩	পং কোঁড়িয়া তাং হরিনগর	... জরিপ মাং গং	...	১৮৬/১১
৭	ই ...	১০৮	পং বড়াখীয়া তাং সুবত সিংহ	... হারিইন্দ্রলিঙ্গ নাহেব নং	...	১৫৬/৯
৮	ই ...	১	পং হাংসগগড়ি তাং জরদেব রায়	... নীলকণ্ঠ দত্ত গং	...	১৬৬/০
৯	ই ...	৫	পং সমশেরনগর তাং মাং হাজির	... মাং হাজির গং	...	২০৮/১
১০	ই ...	৪৯	পং চৌয়ালিশ তাং রামপুর	... জানুয়াস দাস	...	২৩/৪
১১	ই ...	১২	পং কাছিমনগর তাং রামভদ্র	... জগবন্ধু ঠাকুর গং	...	১২/৮৫

A. S. ANNAND, Collector.

NOTICE is hereby given, that under orders of Government, dated the 29th of February, 1848, the Office of the Deputy Collector of Panchawungong has been annexed to the Collectorship of the 24-Pergunnahs, and all parties having business to transact with the former Office are requested to apply to the Collector of the 24-Pergunnahs at Allipore.

HENRY C. HAMILTON, *Collector.*

Collector's Cutcherry, 24-Pergunnahs, Allipore, the 1st May, 1848.

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে গবর্ণমেন্টের ১৮৪৮ সালের ২৯ ফেব্রুয়ারি তারিখের হুকুমত্রে পঞ্চাশ গ্রামের ডেপুটি কালেক্টরের সিরিশতা জিলা চক্ৰিশপুর্গনার কালেক্টরীর শামিল করা গিয়াছে অতএব এ মাঝে সিরিশতার সঙ্গে যাহারদের কোন কর্ম থাকে তাহার আদালতের জিলা চক্ৰিশপুর্গনার কালেক্টর সাহেবের নিকটে আপনারদের দরখাস্ত জানাইবেন ইতি।

হেনরি সি হামিলটন। কালেক্টর।

কালেক্টর সাহেবের কাছারী। জিলা চক্ৰিশপুর্গনা। আলীপুর। ১৮৪৮। ১ মে।

INSOLVENT COURT.

যোত্রহীনেরদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

In the matter of JAUDUBCHUND SEAL, an Insolvent.

NOTICE is hereby given, that by an order of this Court, made on and bearing date the second day of May instant, it was ordered amongst other things that the hearing of the matters of the Petition of the said Insolvent should be, and the same were thereby adjourned to Saturday, the first day of July instant, with liberty to the said Insolvent to amend his Schedule filed in the said Court, on the fourth day of April last, generally, which said Schedule has been accordingly amended.

W. N. HEDGER, *Insolvent's Attorney.*

শহর কলিকাতার অফিস শ্রীনিদিগের পরিজ্ঞার্থ আদালত।

যোত্রহীন যাদবচন্দ্র শীলের বিষয়ে

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্তমান মে মাসের ২ তারিখে উক্ত আদালতে অন্যান্য বিষয়ের মধ্যে ইহারো হুকুম হইল যে উক্ত যোত্রহীনের দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি জুলাই মাসের ১ তারিখ শনিবারে শুনা যায় এবং উক্ত যোত্রহীন গত আপ্রিল মাসের ৪ তারিখে যে তফসীল উক্ত আদালতে দাখিল করেন তাহা সাধারণমতে শুধরাইবার অনুমতি তাহাকে দেওয়া গেল তদনুসারে উক্ত তফসীল শুধরণ গিয়াছে।

ডবলিউ এন হেজর। যোত্রহীনের উকীল।

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, bearing date the first day of May instant, the matters of the Petition of JUGGETCHUNDER SEIN, late of Soba Bazar, in the Town of Calcutta, and now residing at Jorabagaun, in Calcutta aforesaid, Moonshee, are appointed to be heard on Saturday, the first day of July next, at the hour of 11 o'clock in the forenoon.

The names of the Creditors of the said Juggetchunder Sein appear in a Schedule filed in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditors may refer.

Fancy Lane, 3d May, 1848.

G. O. BEEBY, *Insolvent's Attorney.*

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্তমান মে মাসের ১ তারিখের উক্ত আদালতের হুকুমত্রে পূর্বে কলিকাতা নগরের শোভাবাজারনিবাসী একগণে উক্ত কলিকাতা নগরের যোড়াবাগাননিবাসী মুনশী জগচ্চন্দ্র সেনের দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি জুলাই মাসের ১ তারিখ শনিবারে বেলা এগার ঘটটার সময়ে শুনা যাইবেক।

উক্ত জগচ্চন্দ্র সেনের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের সিরিশতার দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

ফান্সিলেন। ১৮৪৮। ৩ মে।

জি ও বিবি। যোত্রহীনের উকীল।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৮। ৯ মে।]

জিরামপুরের যন্ত্রালয়ে প্রযুক্ত জ্ঞান কাশমন সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল।



গবর্ণমেন্ট গেজেটের ক্রোড়পত্র ।

গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত ।

CALCUTTA, TUESDAY, MAY 9, 1848.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৮ সাল ৯ মে ।

INSOLVENT COURT.

ASSIGNEE'S OFFICE—NOTICE.

[Third Insertion.]

PURSUANT TO ACT NO. XXVII. OF 1841.

In the matter of the Petition of William Fairlie Clarke, William Melville, John Gilmore and William Frederick Fergusson, Insolvent Debtors.

NOTICE is hereby given, that at the expiration of one year from the date of this advertisement an application will be made to the Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta, pursuant to the Act No. XXVII. of 1841, for an order that the Accountant General of the East India Company, with the privity of the Accountant General of the said Court, do repay to the Assignee of the Estate and Effects of the abovenamed Insolvents, the balance which shall then be in the hands of the first mentioned Accountant General of the unclaimed Dividends, which were paid to him under an order of the said Court, bearing date the 2nd day of July, 1842, and the said unclaimed Dividends when so repaid as aforesaid be re-distributed pursuant to the provisions of the said Act No. XXVII. of 1841, passed by the Right Honourable the Governor General of India in Council.

The following is a statement containing the names and descriptions (as contained in the Schedule of the said Insolvents,) of all parties in respect of whose claims the said unclaimed Dividends were reserved, together with the amounts of such claims respectively, and also shewing whether any former Dividend or Dividends has or have been paid or proof made in respect thereof respectively as required by the aforesaid Act No. XXVII. of 1841.

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective claims as per Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant General's hands.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof shall have at any time been made of the debt where by any Dividends may have accrued.
R. Aubrey, ...	6 5 1	6th	0 1 6	Not paid.	Not proved.
W. Armstrong, ...	1293 9 9	ditto	19 6 4	ditto	Do.
Annundo Chunder Moorkerjee, ...	779 2 0	ditto	11 11 0	1st, 2d, 3d, 4th and 5th Dividends paid.	Proved.
Annundo Chunder Moorkerjee, ...	12506 14 3	ditto	187 9 7	ditto	Do.
Wm. Adam, Mariner, ...	23 0 0	ditto	0 5 6	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
John Blackburn, ...	2 2 4	ditto	0 0 6	Not paid.	Not proved.
Becharam Chatterjee, ...	1087 5 7	ditto	16 4 10	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Mrs. Eliza Briggs, ...	6 10 9	ditto	0 1 6	Not paid.	Not proved.
A. G. Battersby, ...	18 0 0	ditto	0 4 3	ditto	Do.
Wm. Barrett, ...	2063 2 3	ditto	30 15 1	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective claims as per Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant General's hands.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof shall have at any time been made of the debt where by any Dividends may have accrued.
J. Bergin (Private H. M. 11th Dragoons,) ...	36 2 9	6th	0 8 7	Not paid.	Not proved.
E. A. Blundell, Penang, ...	1301 0 8	ditto	19 8 3	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
N. B. Broughton, ...	72 5 7	ditto	1 1 4	Not paid.	Not proved.
L. K. Brien, Surgeon, ...	527 4 3	ditto	7 14 6	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Wm. Bastard (acct. of Estate of Mr. Carrau,) ...	3419 3 11	ditto	51 4 6	1st, 2d, 3d, 4th and 5th Dividends paid.	Do.
C. W. Bastard, ...	111 14 2	ditto	1 10 9	ditto	Do.
Alexander Beattie, Surgeon, ...	57 15 4	ditto	0 13 10	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Do.
F. Bonnaffee and Co., ...	490 15 6	ditto	7 5 9	Not paid.	Not proved.
G. Boyd, in trust for heirs of H. D'Cruz, ...	2873 3 5	ditto	43 1 6	ditto	Do.
W. Betson, Pay Serjt. 11th Dragoons, ...	112 10 2	ditto	1 11 0	ditto	Do.
Mary Buchan, ...	800 2 0	ditto	12 0 0	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Bhoobun Mohun Ghose, ...	107 12 0	ditto	1 9 10	Not paid.	Not proved.
Captain C. W. Birch, ...	85 10 6	ditto	1 4 6	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Mrs. Adolphina Bell, ...	42 6 6	ditto	0 10 1	Not paid.	Not proved.
W. Braddon (acct. of H. Cornish,) ...	596 0 11	ditto	8 15 0	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Ensign H. M. Barwell, ...	799 6 2	ditto	11 15 9	1st, 2d, and 3d Dividends paid.	Do.
D. Brown, Surgeon, ...	385 15 8	ditto	5 12 7	1st, 2d, 3d, 4th and 5th Dividends paid.	Do.
W. Bastard, ...	3851 8 10	ditto	57 12 4	ditto	Do.
K. Barnes, 11th Dragoons, ...	29 10 2	ditto	0 7 1	Not paid.	Not proved.
T. M. K. Cameron, ...	462 14 3	ditto	6 15 0	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Lient. K. Campbell, 43d Regt. N. I., ...	4 12 0	ditto	0 1 1	Not paid.	Not proved.
Captain H. D. Coxe, ...	459 15 5	ditto	6 14 4	1st, 2d, 3d, 4th and 5th Dividends paid.	Proved.
Major F. A. Cobbe, ...	62 14 0	ditto	0 15 0	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
Children of D. McDonald, ...	5090 9 0	ditto	76 5 9	1st, 2d, 3d, 4th and 5th Dividends paid.	Do.
James Cogham, ...	4 2 2	ditto	0 1 0	Not paid.	Not proved.
George Catania, ...	161 10 2	ditto	2 6 9	1st Dividend paid.	Proved.
Charles Carey (acct. of Creditors,) ...	268 3 10	ditto	4 0 4	Not paid.	Not proved.
Children of C. Purdy, deceased, ...	146 12 2	ditto	2 3 3	ditto	Do.
Children of Serjeant Kauntze, ...	136 12 2	ditto	2 0 9	ditto	Do.
George Christopher and Sons, ...	173 9 6	ditto	2 9 7	ditto	Do.
H. Donaldson, Surgeon, ...	1607 5 4	ditto	24 1 9	1st, 2d, 3d, 4th and 5th Dividends paid.	Proved.
Doordana Begum, S. A. ...	1191 3 0	ditto	17 13 10	Not paid.	Not proved.
F. Dwyer, Surgeon, decd., ...	1009 9 5	ditto	17 1 9	1st, 2d, 3d, 4th and 5th Dividends paid.	Proved.
Miss F. Duburgh, ...	504 13 9	ditto	7 9 1	ditto	Do.
Alexander Davidson, Surgeon, ...	7 10 0	ditto	0 1 9	Not paid.	Not proved.
W. G. Day, ...	463 10 7	ditto	6 15 3	ditto	Do.
Mrs. A. Davidson, ...	1246 7 9	ditto	18 11 1	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Fraser Elson, ...	12 7 6	ditto	0 3 0	Not paid.	Not proved.
Mrs. M. A. Emerigne, now Shaw, ...	659 6 0	ditto	9 14 3	1st, 2d, 3d, 4th and 5th Dividends paid.	Proved.
N. D. Elias, ...	1564 2 0	ditto	23 7 4	Not paid.	Not proved.
Estate of James Maxwell, ...	29 11 5	ditto	0 7 1	ditto	Do.

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective claims as per Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant General's hands.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof shall have at any time been made of the debt where-by any Dividends may have accrued.
Estate of Burnson, P. ...	3 5 0	6th	0 0 9	Not paid.	Not proved.
Estate of Fraser, G. G., ...	120 5 9	ditto	1 12 10	ditto	Do.
Estate of Major J. A. Schleich, ...	449 10 6	ditto	6 11 10	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Estate of B. Stewart, ...	641 5 0	ditto	9 9 10	Not paid.	Not proved.
Lieut. J. B. Forbes, ...	4 8 6	ditto	0 1 0	ditto	Do.
John French, ...	5318 14 0	ditto	79 12 6	1st, 2d, 3d, 4th and 5th Dividends paid.	Proved.
J. R. Fraser, ...	17 1 1	ditto	0 4 0	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Do.
Thomas Fergusson, Private	1408 7 11	ditto	21 2 0	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
Andrew Fay, Conductor of Ordnance, ...	8 7 1	ditto	0 2 0	Not paid.	Not proved.
John Franks, ...	39 3 0	ditto	0 9 4	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
James Fair, ...	331 12 0	ditto	4 15 6	4th Dividend paid.	Do.
Wm. C. S. Fane, ...	178 7 5	ditto	2 10 9	1st Dividend paid.	Do.
R. Foster, Serjt. ...	320 2 3	ditto	4 12 9	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
Lieut. J. C. C. Gray, ...	78 5 3	ditto	1 2 9	1st and 2d Dividends paid.	Do.
Mrs. M. Gomes, ...	1794 10 4	ditto	26 14 7	1st, 2d, 3d, 4th and 5th Dividends paid.	Do.
Lieut. G. Green, H. M. 38th Regt. ...	8 1 6	ditto	0 1 10	Not paid.	Not proved.
J. B. D. Gahan, ...	85 15 10	ditto	1 4 7	ditto	Do.
Major R. Gordon, ...	1662 7 9	ditto	24 15 0	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Lieut. H. J. Guyon, ...	11 14 6	ditto	0 2 9	Not paid.	Not proved.
J. A. Hessing, ...	114 13 2	ditto	1 11 6	ditto	Do.
J. Harcourt, Surgeon, ...	127 0 2	ditto	1 14 0	4th Dividend paid.	Proved.
Mrs. H. Harrison, ...	567 10 0	ditto	8 8 3	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
Mrs. E. Hamilton, ...	9 12 9	ditto	0 2 5	Not paid.	Not proved.
Mrs. E. Hall, ...	81 2 0	ditto	1 3 4	ditto	Do.
Major Thomas Hall, ...	3403 0 6	ditto	51 0 9	1st, 2d, 3d, 4th and 5th Dividends paid.	Proved.
Major J. Herring, ...	23 13 7	ditto	0 5 9	Not paid.	Not proved.
Miss M. C. Harrington, ...	7 6 2	ditto	0 1 9	ditto	Do.
Lieut. Rowly Hill, ...	27 11 11	ditto	0 6 7	ditto	Do.
Ensign C. Hagart, ...	21 2 2	ditto	0 5 0	ditto	Do.
Inche Le Nynne, ...	2785 8 0	ditto	41 12 6	ditto	Do.
A. H. Intveld, ...	1648 15 7	ditto	24 11 9	1st and 2d Dividends paid.	Proved.
J. Innes, Surgeon, ...	407 5 4	ditto	6 1 9	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Do.
G. Jackson, Cornet, ...	13 12 7	ditto	0 3 3	ditto	Do.
Captain James Johnson, ...	1565 15 9	ditto	23 7 9	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
Lieut. H. Johnson, 26th Regt., ...	1191 8 8	ditto	17 13 10	ditto	Do.
Captain J. W. Jones, ...	7263 15 8	ditto	108 15 4	ditto	Do.
C. H. Johnson, ...	294 10 4	ditto	4 4 3	ditto	Do.
Ensign B. W. R. Jenner, ...	59 13 8	ditto	0 14 3	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Do.
Mrs. S. Johnson, ...	406 3 3	ditto	6 1 6	ditto	Do.
Kanjee Doss, ...	48 15 3	ditto	0 11 9	Not paid.	Not proved.
Ensign W. H. Lomer, ...	41 15 9	ditto	0 10 0	ditto	Do.
Miss Sarah Limond, Exix of M. Limond, deceased,	16118 7 1	ditto	241 12 4	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
R. C. S. Loughnan, ...	168 0 0	ditto	2 8 3	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Do.
J. M. Loughnan, ...	221 3 2	ditto	3 12 3	ditto	Do.
Julian Leotard, ...	2024 14 10	ditto	30 6 0	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective claims as per Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective un-claimed Dividends in the Accountant General's hands.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof shall have at any time been made of the debt where- by any Dividends may have accrued.
Captain P. LaTouche, ...	8339 13 11	6th	125 1 6	1st, 2d, 3d, 4th and 5th Dividends paid.	Proved.
Lieut. Pat. Meik, ...	9 8 8	ditto	0 2 3	ditto	Do.
Major George Muriel, ...	253 9 0	ditto	3 12 9	Not paid.	Not proved.
Ensign F. C. Maitland, ...	40 7 8	ditto	0 9 7	ditto	Do.
Captain A. Mackinnon, ...	25 12 6	ditto	0 6 1	ditto	Do.
Miss Margaret Mosee, ...	935 9 0	ditto	14 0 6	ditto	Do.
Lieut. D. Melish, ...	59 7 0	ditto	0 14 3	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Major D. H. Macdowall, ...	364 12 0	ditto	5 7 6	1st and 2d Dividends paid.	Do.
Lieut. K. Mackenzie, ...	255 13 9	ditto	3 13 4	Not paid.	Not proved.
R. and T. O. Morell, ...	5 15 0	ditto	0 1 4	ditto	Do.
Major Thomas Maddock, ...	416 2 7	ditto	6 3 10	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
James Mactier, ...	183 7 11	ditto	2 12 0	ditto	Do.
Nonah Senang Charee, ...	3463 12 5	ditto	51 15 3	Not paid.	Not proved.
Nanny, Legatee of J. Ogilvy, ...	838 7 9	ditto	12 9 1	ditto	Do.
S. A. Nichterlein, ...	9 15 3	ditto	0 2 4	ditto	Do.
Nund Kee, ...	407 13 9	ditto	6 1 10	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
R. Nicholson, ...	72 3 4	ditto	1 1 3	Not paid.	Not proved.
Ensign J. N. O'Halloran, ...	1079 0 4	ditto	18 2 4	1st Dividend paid.	Proved.
D. O'Brien, Surgeon, ...	2172 13 3	ditto	32 9 6	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
Alexander Ogilvy, Mariner, ...	1775 8 10	ditto	26 10 1	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Do.
Robert Orr, ...	1728 4 0	ditto	25 14 9	ditto	Do.
Lieut. T. B. R. Oldfield, ...	357 8 2	ditto	5 5 9	Not paid.	Not proved.
Thomas Oxborough, ...	22 13 9	ditto	0 5 6	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Officers of the 8th Regt. N. I., ...	313 14 0	ditto	4 11 3	ditto	Do.
Officers of the Mess 10th Regt. N. I., ...	17 9 3	ditto	0 4 1	1st and 2d Dividends paid.	Proved.
Officers of the Mess H. M. 14th Regt., ...	62 2 9	ditto	0 14 10	Not paid.	Not proved.
Officers of the Mess 60th Regt. N. I., ...	66 12 3	ditto	1 0 0	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Officers of the Mess H. M. 15th Regt., ...	22 4 3	ditto	0 5 3	1st, 2d, 3d, 4th and 5th Dividends paid.	Do.
Officers of the Mess 22d Regt. N. I., ...	49 4 9	ditto	0 11 9	Not paid.	Not proved.
Major H. L. Playfair, ...	150 4 6	ditto	2 4 0	ditto	Do.
Provincial Grand Lodge, ...	1130 7 4	ditto	16 15 3	1st, 2d, 3d and 5th Dividends paid.	Proved.
Lieut. John Robertson, ...	901 0 8	ditto	13 8 3	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Do.
Rajah Dudar Hossein, ...	283 9 4	ditto	4 4 0	Not paid.	Not proved.
Ramsing Jemadar, ...	49 6 8	ditto	0 11 9	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
A. Ricarde, ...	325 11 2	ditto	4 14 1	Not paid.	Not proved.
H. S. Robinson, ...	48 5 7	ditto	0 11 6	ditto	Do.
F. W. Robertson, ...	3356 7 0	ditto	50 5 6	ditto	Do.
George Robinson, ...	115 9 0	ditto	1 11 9	1st and 2d Dividends paid.	Proved.
E. C. S. Smith, ...	21 12 1	ditto	0 5 1	Not paid.	Not proved.
K. Snook, ...	33 6 6	ditto	0 8 0	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
William Speirs, ...	1586 14 4	ditto	23 12 9	1st, 2d, 3d, 4th and 5th Dividends paid.	Do.
Major W. Slarck, Serjt. ...	100 9 11	ditto	1 8 1	ditto	Do.
C. C. J. Scott, ...	355 5 7	ditto	5 5 3	Not paid.	Not proved.
Thomas Sloss, ...	26 11 8	ditto	0 6 4	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective claims as per Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant General's hands.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof shall have at any time been made of the debt where- by any Dividends may have accrued.
Capt. J. D. Stokes, ..	41 3 3	6th	0 9 10	1st Dividend paid.	Proved.
Major A. Shouldham, ...	73 5 0	ditto	1 1 6	Not paid.	Not proved.
Subn. for the family of Wm. Jones, deceased, ...	1061 7 3	ditto	15 14 9	1st, 2d, 3d and 5th Dividends paid.	Proved.
Ensign Robert Shaw, ...	4 3 1	ditto	0 1 0	Not paid.	Not proved.
John Spellissy, ..	80 13 6	ditto	1 3 4	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Sutor and Company, ..	66 5 0	ditto	0 15 10	Not paid.	Not proved.
H. P. Saunders, ...	39 15 9	ditto	0 9 6	ditto	Do.
Mrs. E. Sinclair, ...	112 14 6	ditto	1 11 0	ditto	Do.
Shumbhoonath Mookerjee, ...	17,573 14 3	ditto	263 9 9	1st, 2d, 3d, 4th and 5th Dividends paid.	Proved.
Shaik Khurream, ...	1545 8 0	ditto	23 2 10	ditto	Do.
J. A. and Wm. Reynolds Stansburry, Trustee under M. Sett. of Mrs. E. Rendall, now Mrs. E. Beard, ...	195 1 11	ditto	3 4 9	Not paid.	Not proved.
J. S. Sullivan, Surgeon, ...	126 12 2	ditto	1 14 4	ditto	Do.
Trust for Creditors of J. G. Phillip and Co., ...	680 14 0	ditto	10 3 4	Not paid.	Not proved.
Mrs. E. Turner, ...	50 15 6	ditto	0 12 1	ditto	Do.
Capt. C. M. Thomas, ...	123 15 3	ditto	1 13 9	ditto	Do.
Trustees for St. John's Box of Lodge Industry and Perseverance, ...	143 1 6	ditto	2 2 3	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Trustees for Mrs. O'Halloran and Children, ...	569 0 6	ditto	8 8 6	Not paid.	Not proved.
Trustees of Mrs. J. Hogans, ...	316 14 3	ditto	4 12 0	ditto	Do.
Trustees of Mrs. E. Dows, ...	10,038 8 11	ditto	150 9 3	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Trustees for Mrs. E. M. Temples, ...	678 8 5	ditto	10 2 9	Not paid.	Not proved.
Trustees for Mrs. E. Peters, ...	1684 12 3	ditto	25 4 3	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Capt. J. H. Vanrenen, ...	31 8 1	ditto	0 7 6	Not paid.	Not proved.
Capt. T. A. Vanrenen, ...	21,187 10 0	ditto	317 13 0	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
J. Van Genkel, ...	374 6 6	ditto	5 9 9	Not paid.	Not proved.
J. B. Viles, Mariner, ...	625 7 8	ditto	9 6 0	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
George Waddell, Assistant Surgeon, ...	824 7 1	ditto	12 5 9	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
Captain C. D. Wilkin-son, ...	8 15 0	ditto	0 2 0	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Do.
Misses H. and A. Whish, ...	92 13 6	ditto	1 6 3	Not paid.	Not proved.
Miss C. F. Warden, ...	82 15 4	ditto	1 3 10	ditto	Do.
William Wilson, Surgeon, ...	1705 14 5	ditto	28 9 4	1st, 2d, 3d, 4th and 5th Dividends paid.	Proved.
Lieut. Robert Warburton, ...	48 6 4	ditto	0 11 7	Not paid.	Not proved.
Joseph Wells, ...	31 12 2	ditto	0 7 7	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Mrs. C. Baldock, ...	1181 10 0	ditto	17 11 6	Not paid.	Not proved.
Mrs. M. E. Carnegie, Exix. of Major General N. Carnegie, ...	296 1 6	ditto	4 7 0	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Major T. Champayne, ...	143 6 4	ditto	2 2 4	Not paid.	Not proved.
P. Chiene, ...	284 14 2	ditto	4 4 3	ditto	Do.
Misses Corbett, ...	48 4 9	ditto	0 11 6	ditto	Do.
Hubert Cornish, ...	3000 0 0	ditto	45 0 0	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Captain Wm. Conway, ...	20,343 8 2	ditto	305 2 4	1st, 2d, 3d, 4th and 5th Dividends paid.	Do.
Captain John Davis, ...	828 7 11	ditto	12 6 9	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective claims as per Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant General's hands.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof shall have at any time been made of the debt whereby any Dividends may have accrued.
Estate of Sir A. Seton, ..	24 12 9	6th	0 5 10	1st, 2d, 3d, 4th and 5th Dividends paid.	Proved.
Estate of Wm. Kinlock, ..	37 11 9	ditto	0 9 0	Not paid.	Not proved.
Estate of William Ford, ..	434 8 3	ditto	6 8 3	ditto	Do.
Focke and Brandenburgh, ..	771 4 9	ditto	11 9 0	ditto	Do.
J. O. Fairlie, S. A. ..	750 15 11	ditto	11 4 3	ditto	Do.
Lieut. John Frederick, ...	529 11 9	ditto	7 15 1	ditto	Do.
Mrs. M. E. Hay, ...	821 6 2	ditto	12 5 1	ditto	Do.
H. and W. Todd Heath, in Trust for Nenang Senang Charie, ...	5444 8 10	ditto	81 10 7	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Frederick Halliberton, ..	8708 12 8	ditto	130 10 0	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Do.
Robert Hamilton, ..	414 8 8	ditto	6 3 6	ditto	Do.
Mrs. E. Hillhouse, (late Wallace,) ...	499 0 0	ditto	7 7 9	Not paid.	Not proved.
J. Hall, Surgeon, ...	30,884 11 0	ditto	463 4 3	1st, 2d, 3d, 4th and 5th Dividends paid.	Proved.
Lieut. Col. Geo. Marley, ..	10 4 10	ditto	0 2 4	Not paid.	Not proved.
Lieut. T. Mackison, ..	28 5 0	ditto	0 6 9	ditto	Do.
Mhow Book Club, ..	36 6 8	ditto	0 8 9	ditto	Do.
Lieut. Col. H. O'Donnell, ...	5 0 0	ditto	0 1 1	ditto	Do.
Owners of Ship Coromandel, ...	34 0 0	ditto	0 8 1	ditto	Do.
Owners of Ship Catherine, ..	6979 10 9	ditto	104 11 0	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Owners of Ship Coromandel, ...	1047 11 3	ditto	15 11 4	ditto	Do.
Owners of Ship Palmyrah, ..	13,557 7 0	ditto	203 5 9	ditto	Do.
James Paterson, Lieut., ...	760 15 4	ditto	11 6 7	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Do.
Pensioner of A. Dunbar, ...	12,830 12 2	ditto	192 7 4	Not paid.	Not proved.
Captain Henry Ralfe, ...	394 10 7	ditto	5 14 7	ditto	Do.
J. B. Stell, ...	40 3 5	ditto	0 9 7	ditto	Do.
L. Seton, Lady, ...	43 12 7	ditto	0 10 6	1st, 2d, 3d, 4th and 5th Dividends paid.	Proved.
Trustees for Mrs. R. Graham, ...	10,055 13 4	ditto	164 9 10	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Do.
R. A. Wilson, ...	2479 12 2	ditto	37 3 1	ditto	Do.
Smith, Elder and Co., ...	675 2 3	ditto	10 2 0	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
Alexander Fraser, ...	293 11 6	ditto	4 6 4	ditto	Do.
Captain H. Beecher, ...	551 12 3	ditto	8 4 4	ditto	Do.
D. Guistier, ...	656 4 7	ditto	9 13 6	ditto	Do.
Daniel Button, ...	1117 7 6	ditto	16 12 1	1st Dividend paid.	Do.
Major William James, ...	843 8 9	ditto	12 10 4	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Do.
Miss F. Duburgh, ...	1684 1 6	ditto	25 4 1	1st, 2d, 3d, 4th and 5th Dividends paid.	Do.
John Mellenish, ...	1121 11 5	ditto	16 13 1	ditto	Do.
Captain A. H. Wood, ...	233 9 11	ditto	3 8 0	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Do.
William Darling, ...	2337 13 4	ditto	35 1 0	1st and 2d Dividends paid.	Do.
Lieut. H. B. Smith, ..	409 0 0	ditto	6 2 1	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Do.
Mrs. Josephine Motel, ...	763 11 9	ditto	11 7 3	ditto	Do.

W. MACPHERSON,

Assignee of Fergusson and Co.

যোত্রহীনদের আদালত।
আইনগির দফতরখানা। বিজ্ঞাপন।
১৮৪১ সালের ২৭ আইনানুসারে।

যোত্রহীন উলিয়ম ফেলি ক্লার্ক সাহেব ও উলিয়ম মেলবিল সাহেব ও জ্ঞান গিলমোর সাহেব ও উলিয়ম ফ্রেড্রিক ফর্গসন সাহেবের দরখাস্তের বিষয়ে।

সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে এই ইশতিহারের তারিখের এক বৎসরের পরে কলিকাতার যোত্রহীন শ্রমিকদের উপকারার্থ আদালতে ১৮৪১ সালের ২৭ আইনক্রমে এই ব্যবসে দরখাস্ত হইবেক যে এই আদালতের আকেকোটেন্ট জেনরল সাহেবের আদেশের ভারতবর্ষের কোম্পানির আকেকোটেন্ট জেনরল সাহেবকে এইমত লক্ষ্য দেওয়া যায় যে তিনি আপন হাতে মোজুদ নীচের লিখিত দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ডের টাকা উক্ত যোত্রহীনদের ইষ্টেট ও সম্পত্তির আইনগির সাহেবকে ফিরিয়া দেন এই সকল ডিবিডেণ্ড উক্ত আদালতের ১৮৪২ সালের ২ জুলাই তারিখের লক্ষ্যক্রমে উক্ত আকেকোটেন্ট জেনরল সাহেবের হাতে অর্পণ হইয়াছিল এবং যোত্রহীন আদালতে আরো এই বিষয়ে প্রার্থনা করা যাইবেক যে এই দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড এইরূপে ফিরিয়া দেওয়া গেলে উক্ত যোত্রহীনদের যে মহাজনেরা উক্ত ইষ্টেটের উপর স্বয়ং দাওয়া সারাস্ত করিয়াছেন তাহারদের মধ্যে ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কোম্পানির জারী করা উক্ত আইনের বিধির অনুসারে বিতরণ করা যায়।

উক্ত ইমশালবোর্ডেরদের তফসীলের মধ্যে যে ব্যক্তির দাওয়া পরিশোধ করিবার নিমিত্ত নীচের লিখিত দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড গচ্ছিত হইয়াছিল তাহারদের নাম ও ঠিকানা এবং প্রত্যেক জনের দাওয়ার সংখ্যা নীচের লিখিত কৈফিয়তের মধ্যে লেখা আছে এবং তাহাতে আরো নির্দিষ্ট আছে যে উক্ত ১৮৪১ সালের ২৭ আইনের লক্ষ্যানুসারে কোন সাহেব এক বা ততোধিক ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কিনা এবং তাহার বিষয়ে প্রমাণ দেওয়া গিয়াছে কিনা।

যে ব্যক্তিরদের উপলক্ষে ডিবিডেণ্ড রাখা গিয়াছে তাহারদের তফসীলের লিখিত নাম ও বেওরা	তফসীল অনুসারে প্রত্যেক জনের দাওয়া	দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড	আকেকোটেন্ট জেনরল সাহেবের হাতে প্রত্যেক জনের দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড	পূর্বে কোন ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কিনা	যে ডিবিডেণ্ড প্রত্যেক জনের দাওয়া না হওয়া গিয়াছে কিনা
আর অত্রি	৬ ১/১	৬	১২	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
ডবলিউ আর্মস্ট্রং	১২২৩ ১/২	৬	১২ ১০/৮	এ	এ
আনন্দচন্দ্র মুখুয্যা	৭৭২০/৬	৬	১১ ১০/৮	১১২৩১৪১৫ ডিবিডেণ্ড দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
আনন্দচন্দ্র মুখুয্যা	১২৫০৬ ১/৩	৬	১৮৭ ১/৭	এ	এ
ডবলিউ আডম। নাবিক	২৩৭	৬	১/৬	১১২৩১৪ ডিবিডেণ্ড দেওয়া গেল	এ
জ্ঞান ব্রাহ্মবর্ণ	২০৮	৬	৬	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
বেচারাম চাটুয্যা	১০৮৭ ১/৭	৬	১৬ ১০/৮	১১২৩ ডিবিডেণ্ড দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
বিবি ইলাইজা ব্রিগ্গস	৬ ১০/২	৬	১/৬	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
এ জি বাটসবি	১৮৭	৬	১৩	এ	এ
ডবলিউ বার্নেট	২০৬৩০/৩	৬	৩০ ১০/১	১১২৩১৪ ডিবিডেণ্ড দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
জে বর্গিন ১১ ড্রাগনের গোরা	৩৬০/২	৬	১৭	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
ই এ ব্রডেল। পিনাক	১৩০১/৮	৬	১২ ১০/৮	১১২৩ ডিবিডেণ্ড দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
এন জি ব্রোউন	৭২ ১/৭	৬	১/৮	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
জে কে ব্রাউন। চিকিৎসক	৫২৭ ১৩	৬	৭ ১০/৬	১১২৩ ডিবিডেণ্ড দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
কেরো সাহেবের ইষ্টেটের জন্যে				১১২৩১৪১৫ ডিবিডেণ্ড দেওয়া গেল	
ডবলিউ বাফোর্ড	৩৪১২০/১১	৬	৫১ ১৬	এ	এ
সি ডবলিউ বাফোর্ড	১১১৭০/২	৬	১ ১০/২	এ	এ
আলেকজান্ডার বেটি। চিকিৎসক	৫৭৬০/৮	৬	৬/১০	১১২৩ ডিবিডেণ্ড দেওয়া গেল	এ
এফ বনাফি কোং	৪২০৬০/৬	৬	৭ ১/২	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
এচ ডিক্সন সাহেবের উত্তরাধিকারীদের ট্রাস্টে জি বরড	২৮৭৩০/৫	৬	৪৩/৬	এ	এ
ডবলিউ হেটমস ড্রাগনেরদের ১১ পল্টনের বক্শী	১১২ ১০/২	৬	১ ১০/৮	এ	এ
মেরি বুকান	৮০০০/৮	৬	১২৭	১১২৩১৪ ডিবিডেণ্ড দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
জুবনমোহন ঘোষ	১০৭৬০	৬	১ ১/১০	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
কাশান সি ডবলিউ বর্চ	৮৫ ১০/৬	৬	১ ১৬	১১২৩১৪ ডিবিডেণ্ড দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল

যে ব্যক্তিরদের উপলক্ষে ডিবি- ডেও রাখা গিয়াছে তাহারদের তফ সালের লিখিত নাম ও বেওরা	তফসীল অনুসারে প্রত্যেক জনের দাওয়া	দাওয়া না হওয়া ডিবিডেও	আজকের টেট কেমন মাহেবের হাতে প্রত্যেক জ নের দাওয়া না হওয়া ডিবি ডেও	পূর্বে কোন ডিবিডেও দে ওয়া গিয়াছে কিনা	যে ডিবিডেও প্রযুক্ত রুজ হইয়াছে তাহার কোন প্রমা ণ দেওয়া গিয়াছে কিনা
বিবি এডলফিনা বেল ...	৪২ ১০/৬	ও	১১/১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
এচ কনিস সাহেবের জন্যে ডবলিউ ব্রাডন ...	৫২৬ ১১	ঐ	৮/৮	১১২ ১৩ ১৪ ডিবি ডেও দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
এমসাইন এচ এম বারওএল ...	৭২২ ১০/২	ঐ	১১/৮/২	১১২ ১৩ ডিবিডে ও দেওয়া গেল	ঐ
টি ব্রোন। চিকিৎসক ...	৩৮৫ ৮/৮	ঐ	৫/৭	১১২ ১৩ ১৪ ৫ ডি বিডেও দেওয়া গেল	ঐ
ডবলিউ বাফোর্ড ...	৩৮৫ ১ ১১/০	ঐ	৫/৭/৪	ঐ	ঐ
কে বারন্স ড্রাগনেরদের ১১ পলটন	২২ ১১/২	ঐ	১/১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
টি এম কে কামিরণ ...	৪৬২ ৮/৩	ঐ	৬/৮	১১২ ১৩ ১৪ ডিবি ডেও দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
লেন্টেনেট কে কামেল ৪৩ পলটন	৪৮০	ঐ	১/১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
কাপ্তান এচ ডি কলস ...	৪৫২ ৮/৫	ঐ	৬/৮/৪	১১২ ১৩ ১৪ ৫ ডি বিডেও দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
মেজর এফ এ কব ...	৬২ ৮/৮	ঐ	৮/৮	১১২ ১৩ ১৪ ডিবি ডেও দেওয়া গেল	ঐ
ডি মাকডনাল্ড সাহেবের ছেলেরা	৫০২ ০ ১১/	ঐ	৭/৬ ১/২	১১২ ১৩ ১৪ ৫ ডি বিডেও দেওয়া গেল	ঐ
জেমস কগলন ...	৪০/২	ঐ	১/০	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
জর্জ কাটানিয়া ...	১৬১ ১১/২	ঐ	২ ১০/২	১ ডিবিডেও দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
মহাজনেরদের জন্যে চার্লস কেরি	২৬৮ ১/০	ঐ	৪/৪	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
মৃত সি পার্জি সাহেবের ছেলেরা ...	১৪৬ ৮/২	ঐ	২/৩	ঐ	ঐ
মারজান কার্টেস সাহেবের ছেলেরা	১৩৬ ৮/২	ঐ	২/২	ঐ	ঐ
জর্জ কুর্টফর ও পুত্রেরা ...	১৭৩ ১১/৬	ঐ	২ ১১/৭	ঐ	ঐ
এচ ডনাল্ডসন। চিকিৎসক ...	১৬০ ৭ ১/৪	ঐ	২৪/২	১১২ ১৩ ১৪ ৫ ডি বিডেও দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
দুর্দান। বেগম। স্বতন্ত্র হিসাব ...	১১২ ১/৮	ঐ	১৭ ৮/১০	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
মৃত এফ ডুআর। চিকিৎসক ...	১০০ ২ ১১/৫	ঐ	১৭/২	১১২ ১৩ ১৪ ৫ ডি বিডেও দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
মিস এফ ডুবর্গ ...	৫০৪ ৮/২	ঐ	৭ ১১/১	ঐ	ঐ
এ ডেবিডসন। চিকিৎসক ...	৭ ১০/৮	ঐ	১/২	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
ডবলিউ জি ডে ...	৪৬৩ ১০/৭	ঐ	৬/৮/৩	ঐ	ঐ
বিবি এ ডেবিডসন ...	১২৪৬ ১০/২	ঐ	১৮ ১১/১	১১২ ১৩ ১৪ ডিবি ডেও দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
এফ এলসন ...	১২ ১০/৬	ঐ	১/০	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
বিবি এম এ এমেরিন এফনে বিবি শা ...	৬৫২ ১০/	ঐ	২ ৮/৩	১১২ ১৩ ১৪ ৫ ডি বিডেও দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
এম ডি ইলারস ...	১৫৬ ৪০/	ঐ	২৩ ১০/৪	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
জেমস মাকসুএলের ইফেট ...	২২ ১১/৫	ঐ	১১/১	ঐ	ঐ
পি বর্গসনের ইফেট ...	৩ ১/	ঐ	২	ঐ	ঐ
জি জি ফ্রোজারের ইফেট ...	১২০ ১/২	ঐ	১৮ ১০	ঐ	ঐ
মেজর জে এ শক সাহেবের ইফেট	৪৪২ ১০/৬	ঐ	৬ ১১/১০	১১২ ১৩ ১৪ ডিবি ডেও দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
বি ফুআর্টের ইফেট ...	৬৪১ ১/	ঐ	২ ১১/১০	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
লেন্টেনেট জে বি ফর্গস ...	৪ ১১/৬	ঐ	১/০	ঐ	ঐ
জান ফ্রোজ ...	৫০১৮ ৮/৮	ঐ	৭২ ৮/৬	১১২ ১৩ ১৪ ৫ ডি বিডেও দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
জে তার ফ্রোজ ...	১৭/১	ঐ	১০	১১২ ১৩ ডিবিডে ও দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল

যে ব্যক্তিদের উপলক্ষে ডিবি- ডেও রাখা গিয়াছে তাঁহাদের তফসিলের লিখিত নাম ও বেওরা	তফসিল অনুসারে প্রত্যেক জনের দাওয়া	দাওয়া না হওয়া ডিবিডেও	আকস্মিকভাবে জেনারেল না- হেবেব হাতে প্রত্যেক জনের দাওয়া না হওয়া ডিবিডেও	পূর্বে কোন ডিবিডেও নে- ওয়া গিয়াছে কি না	যে ডিবিডেও প্রযুক্ত হই হইয়াছে তাহার কোন প্রা- মাণ দেওয়া গিয়াছে কি না
টি ফর্গসন। গোরা	১৪০৮/১১	৬	২১০	১১২।৩।৪ ডিবি ডেও দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
আব্দুল ফয়। কণ্ডকটর	৮/১	এ	৭	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
জান ফ্রান্স	৩২৮	এ	১৮/৪	১১২।৩ ডিবিডেও দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
জেমস ফের	৩৩১৬০	এ	৪৬৮/৬	৩ ডিবিডেও দেওয়া গেল	এ
ডবলিউ সি এস ফেন	১৭৮/১৫	এ	২১৮/২	১ ডিবিডেও দেওয়া গেল	এ
আর ফর্টর সারজন	৩২০০৩	এ	৪৬২	১। ২। ৩। ৪ ডিবি ডেও দেওয়া গেল	এ
লেন্টেনেন্ট জে সি সি গ্রে	৭৮/১৩	এ	১০২	১। ২ ডিবিডেও দেওয়া গেল	এ
বিবি এম গোয়েস	১৭২৪/১০/৪	এ	২৬৬০/৭	১। ২। ৩। ৪। ৫ ডিবি ডেও দেওয়া গেল	এ
লেন্টেনেন্ট জি গ্রীন ওচ পল্টন	৮/৬	এ	১১০	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
জে বি ডি গেহন	৮৫৬৮/১০	এ	১১৭	এ	এ
মেজর আর গর্ডন	১৬৬২/১২	এ	২৪৬৮	১। ২। ৩ ডিবিডেও দেওয়া গেল	এ
লেন্টেনেন্ট এচ জে গায়ন	১১৬০/৬	এ	০২	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
জে এ হেমিং	১১৪৬/২	এ	১১৮/৬	এ	এ
জেহার্কেট। চিকিৎসক	১২৭২	এ	১৬০/৪	৩ ডিবিডেও দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
বিবি এচ হারিসন	৫৬৭/১০	এ	৮/১৩	১। ২। ৩। ৪ ডিবি ডেও দেওয়া গেল	এ
বিবি ই হামিল্টন	২৬২	এ	০৫	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
বিবি ই হল	৮১০	এ	১৮/৪	এ	এ
মেজর তামস হল	৩৪০৩/৬	এ	৫২২	১। ২। ৩। ৪। ৫ ডিবি ডেও দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
মেজর জে হেরিং	২৩৬/৭	এ	১/২	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
মিস এম সি হারিংটন	৭/১২	এ	১/২	এ	এ
লেন্টেনেন্ট রোলি হিল	২৭/১৮/১১	এ	১০/৭	এ	এ
এনসাইন সি হেগার্ট	২১০/২	এ	১	এ	এ
ইঞ্জিলা নিনি	২৭৮৫/১০	এ	৪১৬/৬	এ	এ
এ এচ ইন্টবেল্ড	১৬৪৮৬/৭	এ	২৪/১৮/২	১। ২ ডিবিডেও দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
জে ইনিস। চিকিৎসক	৪০৭/১/৪	এ	৬/২	১। ২। ৩ ডিবিডেও দেওয়া গেল	এ
জি জাকসন। কণ্ট	১৩৬৭	এ	৮/৩	এ	এ
কাপ্তান জেমস জামসন	১৫৬৫৬/২	এ	২৩/১৮/২	১। ২। ৩। ৪ ডিবি ডেও দেওয়া গেল	এ
লেন্টেনেন্ট এচ জামসন ২৬ পল্টন	১১২১/১৮	এ	১৭৬/১০	এ	এ
কাপ্তান জে ডবলিউ জোল	৭২৬৩৬/৮	এ	১০৮৬/৪	এ	এ
সি এচ জামসন	২৮৪/১০/৪	এ	৪/১৩	এ	এ
এনসাইন বি ডবলিউ আর জেনর	৫২৬/৮	এ	৬০/৩	১। ২। ৩ ডিবিডেও দেওয়া গেল	এ
বিবি এস জামসন	৪০৬৮/৩	এ	৬/৬	এ	এ
কাপ্তান দাস	৪৮৬/৩	এ	১৮/২	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
এনসাইন ডবলিউ এচ লোমর	৪১৬/২	এ	১৮	এ	এ
মৃত এম লিমওর অছি মিস সেরা লিমও	১৬১১৮/১	এ	২৪১৬/৪	১। ২। ৩। ৪ ডিবি ডেও দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল

যে ব্যক্তিদের উপলক্ষে ভিডিওগ্রাফা গিয়াছে তাঁহাদের তফসীলের লিপিত নাম ও বেওয়া	তফসীল অনুসারে প্রাপ্ত ক্ষমতার শতাংশ	শাওয়া না হওয়া ভিডিওগ্রাফ	আবিস্কারের শতাংশ	শাওয়া না হওয়া ভিডিওগ্রাফ	যে ব্যক্তিদের উপলক্ষে ভিডিওগ্রাফ করা হইয়াছে তাঁহাদের তফসীলের লিপিত নাম
আর সি এস লফমন ...	১৬৫	৩	৩	২১৩	১১২১৩ ভিডিওগ্রাফ প্রমাণ হইল
জে এম লফমন ...	২২২১২	৩	৩	৩৬৩	১১২১৩১৪ ভিডিওগ্রাফ প্রমাণ হইল
জুলিয়ন লিওটার্ড ...	২০২৪৪৬১০	৩	৩	৩০৬	১১২১৩১৪ ভিডিওগ্রাফ প্রমাণ হইল
ক্যাপ্তান পি লাইশ ...	২১১৬৩৬০৬	৩	৩	২২৫৩	১১২১৩১৪৫ ভিডিওগ্রাফ প্রমাণ হইল
লেপ্টেনেন্ট পি মিক ...	৯৫	৩	৩	৩৩	১১২১৩১৪৫ ভিডিওগ্রাফ প্রমাণ হইল
মেজর জর্জ মুরিএল ...	১১০৪	৩	৩	৩৬২	১১২১৩১৪৫ ভিডিওগ্রাফ প্রমাণ হইল
এনসাইন এফ সি মের্টলাও ...	১১০৪	৩	৩	৩৬২	১১২১৩১৪৫ ভিডিওগ্রাফ প্রমাণ হইল
ক্যাপ্তান এ মাকিন ...	২৫৬৩	৩	৩	৩৬২	১১২১৩১৪৫ ভিডিওগ্রাফ প্রমাণ হইল
মিস মার্গ্রেট মৌসী ...	২৫৬৩	৩	৩	৩৬২	১১২১৩১৪৫ ভিডিওগ্রাফ প্রমাণ হইল
লেপ্টেনেন্ট ডি মেলিস ...	২৫৬৩	৩	৩	৩৬২	১১২১৩১৪৫ ভিডিওগ্রাফ প্রমাণ হইল
মেজর ডি এচ মাকডোয়েল ...	৩৬৪৩	৩	৩	৩৬২	১১২১৩১৪৫ ভিডিওগ্রাফ প্রমাণ হইল
লেপ্টেনেন্ট হে মাকেকি ...	২৫৬৩	৩	৩	৩৬২	১১২১৩১৪৫ ভিডিওগ্রাফ প্রমাণ হইল
আর এফ টি ও মরেল ...	২৫৬৩	৩	৩	৩৬২	১১২১৩১৪৫ ভিডিওগ্রাফ প্রমাণ হইল
মেজর তামস মডক ...	২৫৬৩	৩	৩	৩৬২	১১২১৩১৪৫ ভিডিওগ্রাফ প্রমাণ হইল
জে মাকটিয়র ...	২৫৬৩	৩	৩	৩৬২	১১২১৩১৪৫ ভিডিওগ্রাফ প্রমাণ হইল
নোনা সিনাং চারি ...	২৫৬৩	৩	৩	৩৬২	১১২১৩১৪৫ ভিডিওগ্রাফ প্রমাণ হইল
জে ওগলবির দানপত্রে পাওনিয়া ...	২৫৬৩	৩	৩	৩৬২	১১২১৩১৪৫ ভিডিওগ্রাফ প্রমাণ হইল
নানি ...	২৫৬৩	৩	৩	৩৬২	১১২১৩১৪৫ ভিডিওগ্রাফ প্রমাণ হইল
এস এ নিকটবর্তিন ...	২৫৬৩	৩	৩	৩৬২	১১২১৩১৪৫ ভিডিওগ্রাফ প্রমাণ হইল
মল কাই ...	২৫৬৩	৩	৩	৩৬২	১১২১৩১৪৫ ভিডিওগ্রাফ প্রমাণ হইল
আর নিকলন ...	২৫৬৩	৩	৩	৩৬২	১১২১৩১৪৫ ভিডিওগ্রাফ প্রমাণ হইল
এনসাইন জে এম ওহালরন ...	২৫৬৩	৩	৩	৩৬২	১১২১৩১৪৫ ভিডিওগ্রাফ প্রমাণ হইল
ডি ওয়াইন। চিত্তমত ...	২৫৬৩	৩	৩	৩৬২	১১২১৩১৪৫ ভিডিওগ্রাফ প্রমাণ হইল
এ ওগলবি। নাবিক ...	২৫৬৩	৩	৩	৩৬২	১১২১৩১৪৫ ভিডিওগ্রাফ প্রমাণ হইল
রাবার্ট অর ...	২৫৬৩	৩	৩	৩৬২	১১২১৩১৪৫ ভিডিওগ্রাফ প্রমাণ হইল
লেপ্টেনেন্ট টি বি আর ওল্ডফিল্ড ...	২৫৬৩	৩	৩	৩৬২	১১২১৩১৪৫ ভিডিওগ্রাফ প্রমাণ হইল
ঈমস অন্সবরা ...	২৫৬৩	৩	৩	৩৬২	১১২১৩১৪৫ ভিডিওগ্রাফ প্রমাণ হইল
৮ পল্টনের সেনাপতিরা ...	২৫৬৩	৩	৩	৩৬২	১১২১৩১৪৫ ভিডিওগ্রাফ প্রমাণ হইল
১০ পল্টনের সেনাপতিরা ...	২৫৬৩	৩	৩	৩৬২	১১২১৩১৪৫ ভিডিওগ্রাফ প্রমাণ হইল
মহারাজার ১৪ পল্টনের সেনাপতিরা ...	২৫৬৩	৩	৩	৩৬২	১১২১৩১৪৫ ভিডিওগ্রাফ প্রমাণ হইল
৩০ পল্টনের সেনাপতিরা ...	২৫৬৩	৩	৩	৩৬২	১১২১৩১৪৫ ভিডিওগ্রাফ প্রমাণ হইল
মহারাজার ১৩ পল্টনের সেনাপতিরা ...	২৫৬৩	৩	৩	৩৬২	১১২১৩১৪৫ ভিডিওগ্রাফ প্রমাণ হইল
২২ পল্টনের সেনাপতিরা ...	২৫৬৩	৩	৩	৩৬২	১১২১৩১৪৫ ভিডিওগ্রাফ প্রমাণ হইল

যে ব্যক্তিদের উপলক্ষে ডি- বিডেও রাখা গিয়াছে তাঁহাদের তফসীলের লিখিত নাম ও বে- ওরা	তফসীল অনুসারে প্রত্যেক জনের নাম ওরা	না ওরা না হওয়া ডিবিডেও	আইকেইটেইট জেমরল নাহেবের হাতে প্রত্যেক জনের নাম ওরা না হওয়া ডিবিডেও	পূর্বে কোন ডিবি- ডেও দেওয়া গিয়াছে কি না	যে ডিবিডেও প্রত্যেক কজ হক রাছে তাহার কোন প্রা- মাণ দেওয়া গিয়াছে কি না
লেন্সেনেট জ্ঞান রাবর্টসন ...	২০১/৮	ও	১৩/১৩	১১২১৩ ডিবিডেও দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
রাজা নদার ভাসেন ...	২৮৩/৮	ঐ	৪/১০	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
রাহমিৎ জমানার ...	৪৯/৮	ঐ	১১/২	১১২১৩১৪ ডিবি ডেও দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
এ টেকার্ড ...	৩২৫/১১/২	ঐ	৪৬/১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
এচ এস রাবিন্সন ...	৪৮/১/৭	ঐ	১১/৬	ঐ	ঐ
এফ ডবলিউ রাবর্টসন ...	৩৩৫/৬/১	ঐ	৫০/১/৬	ঐ	ঐ
জি রাবিন্সন ...	১১৫/১/	ঐ	১১/২	১১২ ডিবিডেও দেও য়া গেল	প্রমাণ হইল
ই সি এস শিখ ...	২১৬/১	ঐ	১/১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
কে মুক ...	৩৩/১০/৬	ঐ	১১/০	১১২১৩ ডিবিডেও দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
উলিয়াম স্পার্স ...	১৫৮৬৬/৪	ঐ	২৩/৬২	১১২১৩১৪১৫ ডি বিডেও দেওয়া গেল	ঐ
মেজর ডবলিউ সার্জেন্ট ...	১০০/১১/১১	ঐ	১১/১	ঐ	ঐ
সি সি জে ফট ...	৩৫৫/১/৭	ঐ	৫/১/৩	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
তামস স্পার্স ...	২৬/১১/৮	ঐ	১০/৪	১১২১৩ ডিবিডেও দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
কাপ্তান জে ডি ফোর্কস ...	৪১/১/৩	ঐ	১১/১০	১ ডিবিডেও দেওয়া গেল	ঐ
মেজর এ মুলডান ...	৭৩/১	ঐ	১/৬	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
মৃত ডবলিউ জোন্সের পরিবা- রের জন্যে টানা ...	১০৬১/১০/৩	ঐ	১৫৬/৯	১১২১৩১৫ ডিবি ডেও দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
এনসাইন রাবর্ট শা ...	৪০/১	ঐ	১/০	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
জান স্পেলিসি ...	৮০/৬/৬	ঐ	১০/৪	১১২১৩ ডিবিডেও দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
মুটর কোং ...	৬৬/১	ঐ	৬৬/১০	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
এচ পি সাওর্স ...	৩২৬/১২	ঐ	১১/৬	ঐ	ঐ
বিবি ই সিং কের ...	১১২/৬/৬	ঐ	১১/৬	ঐ	ঐ
শঙ্কুনাথ মুখুযা ...	১৭৫৭৩৬/৩	ঐ	২৬৩/১১/২	১১২১৩১৪১৫ ডি বিডেও দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
বিবি ই রেডাল্ একপে বিবি ই বিরডের যৌতুক ধনের ট্রুফি জে এ এবং ডবলিউ বেনাল্ডস ফান্সারি ...	১২৫/১১	ঐ	৩/১২	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
জে এস মলিবন। চিকিৎসক ...	১২৬/৬২	ঐ	১৬/৮	ঐ	ঐ
জে জি ফিলিপ জোন্সানির মহা- জনেরদের ট্রুফি ...	৬৮০/৬/৮	ঐ	১০/৮	ঐ	ঐ
বিবি ই টগর ...	৫০/৬/৬	ঐ	৬/১	ঐ	ঐ
কাপ্তান সি এম তামস ...	১২৩৬/১৩	ঐ	১৬/২	ঐ	ঐ
ইব্রাহিম ও পর্সিবিয়রলা নামক লজের সেন্টজান বক্দের ট্রুফি	১৪৩/৬	ঐ	২/৩	১১২১৩ ডিবিডেও দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
বিবি ওহালরন ও ছেলেরদের ট্রুফি ...	৫৬২/৬	ঐ	৮/১০/৬	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
বিবি জে হগলের ট্রুফি ...	৩১৬/৬/৩	ঐ	৪/৬০	ঐ	ঐ
বিবি ই ডোমের ট্রুফি ...	১০০৩৮/১১১	ঐ	১৫০/১১/৩	১১২১৩১৪ ডিবি ডেও দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
বিবি ই এম টেম্পলের ট্রুফি ...	৬৭৮/১৫	ঐ	১০/৯	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
বিবি ই পিটার্সের ট্রুফি ...	১৬৮৪৬/৩	ঐ	২৫/১৩	১১২১৩১৪ ডিবি ডেও দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
কাপ্তান জে এচ বানরেনেন ...	৩১/১১	ঐ	১০/৬	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই

যে ব্যক্তিদের উপলক্ষে ডি-বিলেডেড রাখা গিয়াছে তাহাদের তফসীলের লিখিত নাম ও বৈ-গর।	তফসীল অনুসারে প্রত্যেক জনের নাম ও বৈ	না ও বৈ না হওয়া ডিরিডেড	আলেকসান্ডার জেনারেল মাহারের হাতে প্রত্যেক জনের নাম ও বৈগর ডিরিডেড	পূর্বে কোন ডিরি-ডেড দেওয়া গিয়াছে কি না।	যে ডিরিডেড প্রযুক্ত কাজ হই-য়াছে তাহার কোন প্রমাণ দেওয়া গিয়াছে কি না।
কাজান টি এ বানবেরন ...	২১১১৭/৮	৬	৩১৭/৮	১।২।৩।৪ ডিরি ডেড দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
জে বানগেজ ...	৩৪৪ ৮/৬	৬	৫ ৮/২	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
জে বি বৈবান নারিক ...	৬২৫ ৮/৮	৬	২ ৮/৩	১।২।৩ ডিরিডেড দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
জি ওয়াডেল। আদিকোর্ট টি-ফ্রিমাক ...	৮২৪ ৮/২	৬	১২ ৮/২	১।২।৩।৪ ডিরি ডেড দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
কাজান সি ডি উইলকিন্সন ...	৮/৮	৬	৮/৮	১।২।৩ ডিরিডেড দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
মিস এড এড এ উইল ...	২২ ৮/৬	৬	১ ৮/৩	১।২।৩।৪ ডিরি ডেড দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
মিস সি এক ওয়াডেল ...	৮২ ৮/৬	৬	১ ৮/৩	১।২।৩।৪ ডিরি দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
ডবলিউ উইলসন। চিকিৎসক ...	২১০৫ ৮/৬	৬	২৮ ৮/৪	১।২।৩।৪।৫ ডি বিলেডেড দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
জ্যেষ্ঠেনেট আর ওয়ারবর্ন ...	৪ ৮/৮	৬	৮/৮	১।২।৩ ডিরিডেড দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
জে ওএল ...	৩১৬২	৬	৮/৮	১।২।৩ ডিরিডেড দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
বিবি সি বালডক ...	২১৮১ ৮/৮	৬	১৭ ৮/৬	১।২।৩ ডিরিডেড দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হইল
য়েজার জেনারেল এল কার্ণগির অছি বিবি এম ই কার্ণগি ...	২২৬/৬	৬	৪ ৮/৮	১।২।৩ ডিরিডেড দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হইল
য়েজার টি মার্সন ...	৪৪২ ৮/৮	৬	২০/৪	১।২।৩ ডিরিডেড দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
পি ডি এল ...	২০৪৮২	৬	৪ ৮/৩	১।২।৩ ডিরিডেড দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
মিস কক্রেট ...	৮৮	৬	৮/৬	১।২।৩ ডিরিডেড দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
হিউবর্ট কর্ণিস ...	৩০০০	৬	৪৫	১।২।৩।৪ ডিরি ডেড দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
কাজান ডবলিউ কন ওএ ...	২০৩৪৩ ৮/২	৬	৩০৫০/৪	১।২।৩।৪।৫ ডি বিলেডেড দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
কাজান জোন ডেবিস ...	৮২৮ ৮/২১	৬	১২ ৮/২	১।২।৩ ডিরিডেড দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
নার এ নিউলার ইকোর্ট ...	২৪৮/২	৬	৮/২	১।২।৩।৪।৫ ডি বিলেডেড দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
ডবলিউ কিনলকোর ইকোর্ট ...	৩৩ ৮/২	৬	৮/৮	১।২।৩ ডিরিডেড দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
ডবলিউ থোমসের ইকোর্ট ...	৩৩৪ ৮/৮	৬	৬ ৮/৩	১।২।৩ ডিরিডেড দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
ফক ওয়াডেল ...	১৮৬	৬	১১ ৮/৮	১।২।৩ ডিরিডেড দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
জে ও কের্ণি। স্বতন্ত্র বিনার ...	৭৫০ ৮/১১	৬	১১ ৮/৩	১।২।৩ ডিরিডেড দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
জ্যেষ্ঠেনেট জোন ফ্রিজিক ...	৫২২ ৮/২	৬	৭ ৮/৮	১।২।৩ ডিরিডেড দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
বিবি এম ই হে ...	৮২১ ৮/২	৬	১২ ৮/১	১।২।৩ ডিরিডেড দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
নির্না। নির্না। চার্লস টুর্কট এড এবং ডবলিউ টুর্কট ...	৫৪৪৪ ৮/২০	৬	২১ ৮/৭	১।২।৩।৪ ডিরি ডেড দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
এক হালিওর্ট ...	৮৭০৮ ৮/৮	৬	১৩০ ৮/৮	১।২।৩ ডিরিডেড দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হইল
আর হালিওর্ট ...	৪১৪ ৮/৮	৬	৬ ৮/৬	১।২।৩ ডিরিডেড দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
বিবি ই হিলহোল পূর্বে বিবি ওয়ার্লিন ...	৪২২	৬	৭ ৮/২	১।২।৩।৪।৫ ডি বিলেডেড দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
জে হল। চিকিৎসক ...	৩৮৮৪ ৮/৮	৬	৪৬৩ ৮/৩	১।২।৩।৪।৫ ডি বিলেডেড দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
জ্যেষ্ঠেনেট কর্ণেল জি মারজি ...	১০ ৮/১০	৬	৮/৮	১।২।৩।৪।৫ ডি বিলেডেড দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
জ্যেষ্ঠেনেট টি মার্কিন ...	২৮ ৮/৮	৬	৮/৮	১।২।৩।৪।৫ ডি বিলেডেড দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
মহ পুঙ্কসডা ...	৩৬ ৮/৮	৬	৮/৮	১।২।৩।৪।৫ ডি বিলেডেড দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই

[গারমেন্টে গেমেন্ট। ২৮৪৮। ২ মে।]

[12]

যে ব্যক্তিরদের উপলক্ষে ডি- বিডেও রাখা গিয়াছে তাহারদের তফসীলের লিখিত নাম ও বে ওয়া	তফসীল অনুসারে প্রত্যেক জনের দাওয়া	দাওয়া না হওয়া ডিবিডেও	আকস্মিকভাবে হাতে প্রত্যেক জনের দাওয়া না হওয়া ডিবিডেও	পূর্বে কোন ডিবি ডিও দেওয়া গিয়াছে কি না	যে ডিবিডেও প্রযুক্ত কষ্ট হইয়াছে তাহার কোন প্রা মাণ দেওয়া গিয়াছে কি না
লেপ্টেনেন্ট কর্ণেল এচ ও উনেল করমাওয়েল জাহাজের মালিকের। কাথরাইন এই এই ...	৫১ ৩৪১ ৩২৭২ ১৮/২	৩ এ এ	১১ ১১ ১০৪ ১৮	দেওয়া যায় নাই এ ১ ১২ ১৩ ১৪ ডিবি ডিও দেওয়া গেল	প্রমাণ হয় নাই এ প্রমাণ হইল
করমাওয়েল এই এই ... পালময়রা এই এই ... লেপ্টেনেন্ট জে পার্টিসন ...	১০৪৭ ১৮/৩ ১৩৫৫৭ ১৮ ৭৩০ ৬/৪	এ এ এ	১৫ ১৮/৪ ২০৩ ১/২ ১১ ১/৭	এ এ ১ ১ ২ ৩ ডিবিডেও দেওয়া গেল	এ এ এ
এ ডনবারের বৃদ্ধিভোগী কাপ্তান হেনরি বালুফ ... জে বি ফেল্স ... বিবি এল সিটন ...	১২৮৩০ ৬৩ ৩২৪ ১৮/৭ ৪০/৫ ৪৩৬৭	এ এ এ এ	১২২ ১৮/৪ ৫৬৮/৭ ১৮/৭ ১৮/৬	দেওয়া যায় নাই এ এ ১ ১ ২ ৩ ৪ ৫ ডি বিডিও দেওয়া গেল	প্রমাণ হয় নাই এ এ প্রমাণ হইল
বিবি আর গ্রেহামের ট্রুফি ... আর এ উইলিয়ম ... স্বিথ এল্ডার কোং ...	১০০৫৫৬/৪ ২৪৭২ ৬২ ৬৭৫৮৩	এ এ এ	১৬৪ ১৮/১০ ৩৭৮/১ ১০৮	১ ১ ২ ৩ ডিবিডেও দেওয়া গেল এ ১ ১ ২ ৩ ৪ ৫ ডিবি ডিও দেওয়া গেল	এ এ এ
এ ফেজর ... কাপ্তান এচ বিচর ... ডি গিএফিয়ার ... ডি বটন ...	২২৩ ১৮/৬ ৫৫১ ৬৩ ৬২৬ ১৭ ১১১৭ ১৮/৬	এ এ এ এ	৪ ১৮/৪ ৮ ১৪ ২৬/৬ ১৬৬১	এ এ এ ১ ডিবিডিও দেওয়া গেল	এ এ এ এ
মেজর ডবলিউ জেম্স ... মিস এফ ডুবর্গ ... জান মেলিনিস ...	৮৪৩ ১২ ১৬৮৪/৬ ১১২১ ১৮/৫	এ এ এ	১২ ১৮/৪ ২৫ ১৩ ১৬৬/১	১ ১ ২ ৩ ডিবিডিও দেওয়া গেল ১ ১ ২ ৩ ৪ ৫ ডি বিডিও দেওয়া গেল	এ এ এ
কাপ্তান এ এচ উড ... উলিয়ম ডার্লিং ... লেপ্টেনেন্ট এচ বি স্বিথ ...	২৩৩ ১৮/১১ ২৩৬৭ ৬/৪ ৪০২১	এ এ এ	৩১০ ৩৫১ ৬৮/১	১ ১ ২ ৩ ডিবিডিও দেওয়া গেল ১ ১ ২ ডিবিডিও দেও রা গেল ১ ১ ২ ৩ ৪ ডিবি ডিও দেওয়া গেল	এ এ এ এ
বি বি জোসেফিন মোটেল ...	৭৬৩ ১৮/২	এ	১১ ১৮/৩	এ	এ

ডবলিউ মাকফারসন।
কর্দমান কোম্পানির আসিনি।

[Government Gazette, 9th May, 1848.]

[13]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে প্রযুক্ত জান কাশমন শাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল।



গবর্ণমেন্ট গেজেট

গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত ।

CALCUTTA, TUESDAY, MAY 16, 1848.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৮ সাল ১৬ মে ।

CIRCULAR ORDER OF THE ACCOUNTANT GENERAL.

No. 739.

To the Collectors of Land Revenue of the Bengal Presidency.

In accordance with instructions received from the Sudder Board of Revenue, I have the honour to request that, from 1st May, 1848, you will open in your Treasury Account the head of "Deposits on account of Vernacular Schools."

2d. Under this head you will henceforth exhibit separately on account of each School, all schooling fees and subscriptions, &c. realized by you, and all disbursements made from those funds.

3d. You will be good enough also to annex to your Treasury Account a Plus and Minus Deposit Memorandum of the Accompanying form.

4th. You will transfer to the credit of this head, by a debit to Deposits, the balance of Vernacular Schooling Fees and Subscriptions in your hands on the above date.

(Signed) W. MAPLES,
Offg. Extra Asst. Acctt. to the
Govt. of Bengal.

Port William, Accountant's Office,
Revenue Department,
The 8th May, 1848.

[Government Gazette, 16th May, 1848.]

আকৌণ্টেন্ট জেনরল সাহেবের সরকারি
অর্ডর ।

৭৩৯ নম্বর ।

বাদলা রাজধানীর ভূমির রাজস্বের জমিত কালেক্টর সাহেব বরাবরেবু ।

সদর বোর্ড রেবিনিউর তরফে আদেশ করিতেছি যে তুমি ১৮৪৮ সালের ১ মে তারিখ অবধি আপন খাজানখানার হিসাবের মধ্যে "এদেশীয় ভাষার পাঠশালার বাবৎ আমানতী টাকা" এই নামে এক খাতা কর ।

২। প্রত্যেক পাঠশালার বাবৎ বালকেরদের দত্ত টাকা এবং টানিতে তুমি যত টাকা পাও তাহা এবং এই টাকাহইতে যত খরচ হয় তাহা উক্ত কালে এই খাতায় স্বতন্ত্ররূপে লেখ ।

৩। আরো নীচের লিখিত পাঠানুসারে আমানতী টাকার জমা ও খরচের এক কৈফিয়ৎ তোমার খাজানখানার হিসাবে সংযোগ কর ।

৪। উক্ত তারিখে পাঠশালার বালকেরদের দত্ত এবং টানার দ্বারা প্রাপ্ত যে টাকা তোমার হাতে থাকে তাহা তুমি "আমানতী টাকা" এই শিরোনামের খাতায় খরচ লিখিয়া উপরের উক্ত খাতায় জমা কর ।

ডবলিউ মেপলস ।

বাদলা দেশের গবর্ণমেন্টের আকৌণ্টেন্ট সাহেবের একটিন্ অতিরিক্ত আসিস্ট্যান্ট।
কোর্ট উলিয়ম । আকৌণ্টেন্ট সাহেবের দস্তখতান।
রেবিনিউ ডিপার্টমেন্ট । ১৮৪৮ । ৮ মে ।

Memorandum of Deposits on Account of Vernacular Schools.

Villages in which the schools are situated.	Balance of last month brought forward.	Add, re- ceived and credited in this month.	Total.	Deduct. paid and debit- ed in this month.	Balance on the — of this month.
Sirinabhee,	00 0 0	00 0 0	00 0 0	00 0 0	00 0 0
Boyddopattee,	00 0 0	00 0 0	00 0 0	00 0 0	00 0 0
Sirrinaggur,	00 0 0	00 0 0	00 0 0	00 0 0	00 0 0
	00 0 0	00 0 0	00 0 0	00 0 0	00 0 0

এদেশীয় ভাষার পাঠশালার বাবৎ আমানতী টাকার টেকফিরৎ।

যে গ্রামে পাঠশালা স্থাপিত আছে তাহা।	গত মাসের বাকী।	বর্তমান মা- সে প্রাপ্ত ও জমা।	মোট	বর্তমান মা- সে দেওয়া ও পরচে লেখা।	বর্তমান মা- সের অমুক তারিখে বা- কী।
হরিনাতি	00 0 0	00 0 0	00 0 0	00 0 0	00 0 0
বৈদ্যবাটা	00 0 0	00 0 0	00 0 0	00 0 0	00 0 0
তীনগর	00 0 0	00 0 0	00 0 0	00 0 0	00 0 0
মোট	00 0 0	00 0 0	00 0 0	00 0 0	00 0 0

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER
DEWANNY ADAWLUT.

No. 5.

To the Civil Judges in the Lower Provinces.

Pursuant to the orders of Government dated the 22d ultimo, the Court notify for the guidance of the Zillah Judges, that the expense which may be incurred for the supply of Stationery, under the Circular Order No. 24, of the 2d July, 1847, to the Government Pleaders, may be charged for in a Contingent Bill when the sum allowed for Stationery in their Offices is insufficient.

W. KIRKPATRICK, Deputy Register.

Fort William, the 6th April, 1848.

No. 6.

To the Judges in the Lower Provinces.

In modification of the Court's Circular Order No. 121, of the 11th December, 1840, I am directed by the Court to communicate to you that the Government have sanctioned the transfer of the districts of Purneah and Bhaugulpore from the circle of the Provincial Pundit of Moorshedabad to that of the Provincial Pundit of Bahar.

W. KIRKPATRICK, Deputy Register.

Fort William, the 12th April, 1848.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৮। ১৬ মে।]

সদর দেওয়ানী আদালতের সর্কুলার অর্ডর।

৫ নম্বর।

বঙ্গপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত সিবিল জজ সাহেব
বরাবরেষু।

গবর্ণমেন্টের গত মাসের ২২ তারিখের লুকুমক্রমে সদর আদালতের সাহেবেরা জিলার জজ সাহেবদের উপদেশের নিমিত্তে জানাইতেছেন যে ১৮৪৭ সালের ২ জুলাই তারিখের ২৪ নম্বরী সর্কুলার অর্ডরে সরকারী উকীলদিগকে লিখিবার যে কাগজ দিবার লুকুম আছে সেই কাগজের জন্যে যে টাকা নির্দিষ্ট আছে তাহাতে যদি মা কুলার তবে যত অধিক টাকা দেওয়া যায় তাহা একটা বাজেখরচের বিলের মধ্যে লেখ।

ডবলিউ কর্পাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টার।
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৮। ৩ আপ্রিল।

৬ নম্বর।

বঙ্গপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত জজ সাহেব বরাবরেষু। সদর আদালতের ১৮৪০ সালের ১১ ডিসেম্বর তারিখের ১২১ নম্বরী সর্কুলার অর্ডর মতান্তর হইয়াছে এবং সদর আদালতের লুকুমক্রমে তোমাকে জানাই-
তেছি যে পূর্ণিয়া এবং ভাগলপুর জিলা মুরশিদাবাদের প্রদেশীয় পণ্ডিতের এলাকাহইতে খারিজ হইয়া বেহারের প্রদেশীয় পণ্ডিতের এলাকাভুক্ত করিবার বিষয়ে গবর্ণমেন্ট অনুমতি দিয়াছেন।

ডবলিউ কর্পাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টার।
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৮। ১২ আপ্রিল।

No. 7.

To the Civil Judges in the Lower Provinces.

The Civil Judges are hereby reminded that by Section 2, Regulation XII. of 1803, corresponding with Section 2, Regulation XIII. of 1793, and Section 12, Regulation V. of 1804, the Nazir of every Civil Court, is required to enter into a penal obligation for the good behaviour of the peons under his controul, and as it is probable that this rule may have been overlooked in the recent changes of the Law regarding the entertainment of Nazirs in the Moonsiff's Courts, the Court desire that steps may be at once taken to ascertain whether such is the case, and if so, to enforce the aforesaid provision of the law generally.

W. KIRKPATRICK, Deputy Register.

Fort William, the 13th March, 1848.

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER NIZAMUT ADAWLUT.

No. 1.

To the several Sessions Judges and Magistrates in the Lower Provinces.

I am directed by the Court to forward to you, for your information and guidance the accompanying copy of a letter (No. 379, dated the 22d instant,) and its enclosure, from the Under Secretary to the Government of Bengal, and to request that you will, in conformity thereto, afford the assistance which may be required by Captain Kirtos during his researches.

W. KIRKPATRICK, Deputy Register.

Fort William, the 24th March, 1848.

No. 379.

From the Under Secretary to the Government of Bengal, to the Register of the Sudder Court, dated Fort William, 22d March, 1848.

I am directed by the Right Honourable the Governor of Bengal to transmit copy of a letter from Mr. Secretary Bushby, No. 206, dated the 19th ultimo, with its enclosures, and to request, that as directed by the Supreme Government, you will issue instructions to the Local Authorities subordinate to the Court to afford Captain Kirtos the assistance required in his researches.

2d. I am at the same time desired to request that you will impress on all such officers, the necessity of keeping strictly within the bounds of the law, and of carefully abstaining from any measures which may injure the rights, arouse the hostility, or offend the religious prejudices of the native population.

(Signed) W. SETON KARR,
Under Secy. to the Govt. of Bengal.

[Government Gazette, 16th May, 1848.]

2 T 2

৭ নম্বর।

বঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের জিহুত মিবিল জজ সাহেব
বরাবরেষু।

ইহার দ্বারা মিবিল জজ সাহেবদিগকে স্মরণ করায়
যাইতেছে যে ১৮০৩ সালের ১২ আইনের ২ ধারা মো-
তাবেক ১৭৯৩ সালের ১৩ আইনের ২ ধারা এবং ১৮০৪
সালের ৫ আইনের ১২ ধারায় লুকুম হইয়াছিল যে
প্রত্যেক দেওয়ানী আদালতের নাজির আপন তাহে পে-
য়াদারদের প্রকৃতপ্রস্তাবে কার্য্য করিবার কারণ মুচলকা
লিখিয়া দিবেন। এবং এমত হইতে পারে যে মুনসে-
ফেরদের আদালতে নাজির নিযুক্ত করণের বিষয়ি আ-
ইনের সম্পত্তি যে মতান্তর হইয়াছে তাহাতে এই বিধির
বিষয় বিস্মত হওয়া গিয়াছে অতএব সদর আদালতের
সাহেবেরা লুকুম করিতেছেন যে এইপ্রকার বিস্মরণ হই-
য়াছে কি না ইহা নিশ্চয় করিবার উদ্যোগ অব্যাজে করা
যায় এবং যদি এমত হইয়া থাকে তবে এই আইনের উপ-
রের উক্ত বিধি সর্বত্র প্রতিপালন করণের লুকুম দেওয়া
যায়।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টার।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৮। ১৩ মার্চ।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

সদর নিজামত আদালতের সরকুলার অর্ডার।

১ নম্বর।

বঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের জিহুত সেশন জজ সাহেব ও
জিহুত মাজিস্ট্রেট সাহেব বরাবরেষু।

সদর আদালতের লুকুমক্রমে বঙ্গলা দেশের গবর্ণ-
মেন্টের জিহুত ছোট সেক্রেটারী সাহেবের বর্তমান মা-
সের ২২ তারিখের ৩৭৯ নম্বরী পত্রের ও তাহার সঙ্গে
প্রেরিত লিপির নীচের লিখিত নকল তোমার বি-
জ্ঞাপন ও উপদেশের নিমিত্তে তোমার নিকটে পাঠাইয়া
আদেশ করিতেছি যে জিহুত কাপ্তান কিতো সাহেবের
প্রাচীন কালীন বিষয় অনুসন্ধানের কার্য্যে যে সাহায্যের
আবশ্যক হয় তাহা এই পত্রের লিখিত লুকুমমতে কর।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টার।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৮। ২৪ মার্চ।

৩৭৯ নম্বর।

সদর আদালতের জিহুত রেজিষ্টার সাহেবের প্রতি বা-
ঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের জিহুত ছোট সেক্রেটারী
সাহেবের পত্র। ফোর্ট উলিয়ম ১৮৪৮। ২২ মার্চ।

বঙ্গলা দেশের জিহুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহে-
বের লুকুমক্রমে সেক্রেটারী জিহুত বুশবি সাহেবের গত
মাসের ১৯ তারিখের ২০৬ নম্বরী পত্র ও তাহার সঙ্গে
প্রেরিত লিপির নকল তোমার নিকটে পাঠাইয়া আ-
দেশ করিতেছি যে জিহুত কাপ্তান কিতো সাহেবের
অনুসন্ধান কার্য্যে তাহার যে সাহায্যের আবশ্যক
হয় তাহা করিতে তুমি সুপ্রিয় গবর্ণমেন্টের লুকুমমতে
সদর আদালতের অধীন স্থানে নিযুক্ত কার্য্যকারকদি-
গকে আদেশ কর।

২। আরো তোমাকে আদেশ করিতে লুকুম পাঠাইছি
যে তুমি উক্ত সকল কার্য্যকারককে এই বিষয়ে সাবধান
করিতে লুকুম দেও যে তাঁহারা আইনের অতিরিক্ত
কোন কার্য্য না করেন এবং যাহাতে এদেশীয় লোকের-
দের মত হানি হয় কি বৈরিত। লুকুম অথবা ধর্ম্মের
ব্যঘাত হয় এমত কোন কার্য্য না করেন।

ডবলিউ সিটন দ্বারা।

বঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের ছোট সেক্রেটারী।

specimens would remain at Dinapore with the Steam Agent, to be shipped at leisure, the same at this place (Benares); for instance, I have obtained a valuable curiosity which I propose to send as soon as it shall have been cleaned; its mean measurement is $4' \times 1' 6'' \times 1' 6'' = 12$ feet at $1\frac{1}{2}$ maund to the foot or 15 maunds weight, this is large in comparison with the generality of specimens I should have to send.

4th. I would suggest that from Gyah to Dinapore expence might be saved by Commissariat Cattle and Tumbrills being employed.

5th. The objects I should first procure are several fine figures of Budha from the mound of Koorkihar, and one of Siva from that of Chillor, weighing 10 to 15 maunds each, of black Chlorite.

(Signed) M. KITTOE,

Captain.

Benares, 8th Feb., 1848.

Proposed Circular.

In accordance with instructions received from the Honourable Court of Directors in their letter, dated 27th January, 1847, and the Right Honourable the Governor General having appointed Captain Kittoe to the duty of investigating the antiquities of this Presidency and of collecting such specimens of sculpture and objects of curiosity for the Honourable Court's Museum, the removal of which would not be objected to by the inhabitants, I am instructed to request you will afford him the benefit of your influence with the native gentry and others in the furtherance of this object, and in procuring for him general information as to any antiquities, particularly inscriptions, existing within your district.

(True Copies,)

W. KIRKPATRICK, Deputy Register.

NOTIFICATIONS.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADALUT.

APPOINTMENT.

The 5th May, 1848.

Abdool Khaluk, (who has obtained a diploma,) to be Acting Moonsiff of Maniktullah, Zillah 24-Pergunnahs.

LEAVES OF ABSENCE.

The 5th May, 1848.

Baboo Beneenath Bose, Moonsiff of Maniktullah, Zillah 24-Pergunnahs, for two weeks, from the 2d instant.

Moulvy Israr Ally, Moonsiff of Keerpoy, Hooghly, for ten days, from the 24th ultimo.

The 10th May, 1848.

Syud Ahmud, Additional Moonsiff of Deaug, Zillah Chittagong, for six days, from the 5th instant.

[Government Gazette, 16th May, 1848.]

তাহার নিয়ম করা যাইতে পারে। ঐ প্রস্তুরাদি দানাপুরে “ফ্রিম এজেন্ট” সাহেবের জিমাগ থাকিতে পারে তিনি অবকাশমতে তাহা জাহাজে দিয়া পাঠাইতে পারেন তক্রপও এই স্থান অর্থাৎ বারানসে হইতে পারে। এক্ষণে আমার কাছে এক বস্ত্রমূল্য দ্রব্য আছে তাহা পরিষ্কার হইলেই পাঠাইতে মানস করি। তাহার পরিমাণ এই উচ্চ ৪ ফুট চৌড়া ১ ১/২ ফুট আড়ে ১ ১/২ ফুট সর্বমুদ্র ১২ ফুট। তাহার ওজন ফুট প্রতি মণ্ডরা মোন ধরিলে ১৫/ মোন হয় কিন্তু যে প্রস্তুরাদি আমি সামান্যতঃ পাঠাইব তাহা প্রায় ইহার তুল্য বড় হইবেক না।

৪। আরো পরামর্শ এই যে গয়াঅবধি দানাপুরপর্যন্ত সরকারী বন্দ ও গাড়ি পাইলে ব্যয়ের লাভ হয়।

৫। আমি যে প্রথম বিষয় পাইতে উদ্যোগ করিব তাহা এই কুর্কিহারের স্তূপতইতে বুদ্ধের কতক উত্তম প্রতিমা এবং চিলোরের চিরিহইতে এক শিবলিঙ্গ তাহার ওজন ১০/ ১৫/ মোন এই সকল কৃষ্ণবর্ণ ক্লোরাইট নামক প্রস্তুরে নির্মিত।

এম কিটো। কাপ্তান।

বারানস। ১৮৪৮। ৮ ফেব্রুয়ারি।

প্রস্তাবিত সরকার পত্র।

শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডেপুটি ম্যাজিস্ট্রেট সাহেবেরদের ১৮৪৭ সালের ২৭ জানুয়ারি তারিখের পত্রের লিখিত লক্ষ্যমানুসারে এবং এই রাজধানীর অধীন দেশে প্রাচীন কালীন বিষয় অনুসন্ধান করণার্থ ও এদেশীয় লোকেরা যে খোদিত পাত্রাদি ও দুলভ অন্যান্য বিষয় স্থানান্তর করণের আপত্তি করিবেন না তাহা শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডেপুটি ম্যাজিস্ট্রেট সাহেবেরদের আশ্চর্য্য দৃষ্টান্তে পাঠাইবার জন্যে সংগ্রহ করণার্থ শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর জেনরল বাহাদুর শ্রীযুত কাপ্তান কিটো সাহেবকে নিযুক্ত করিয়াছেন অতএব লক্ষ্যমুত্থমে তোমাকে আদেশ করিতেছি যে এই অভিপ্রায় সফল করণের জন্যে এবং তোমার জিলার মধ্যে যে কোন প্রাচীন বিষয় বিশেষতঃ খোদিত পাত্র থাকিতে পারে তাহার বিষয়ের সাধারণ বিবরণ ঐ সাহেবের নিমিত্তে পাঠাইবার জন্যে এদেশীয় মান্য ব্যক্তিদের এবং অন্য লোকেরদের সঙ্গে তোমার যে বশতা থাকে তদনুসারে তাহার উপকার কর।

(মথার্থ নকল।)

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটি রেজিস্ট্রার।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৮ সাল ৫ মে।

যোগ্যতার পত্রপ্রাপ্ত শ্রীযুত আবদুল খালিক জিলা চব্বিশপরগনার মানিকতলার একটিন মুনসেফ হইবেন।

ছুটি।

১৮৪৮ সাল ৫ মে।

জিলা চব্বিশপরগনার মানিকতলার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু বেগিনাথ বসু বর্তমান মাসের ২ তারিখঅবধি দুই সপ্তাহের ছুটি পাইয়াছেন।

জগলীর ক্ষীরপায়ির মুনসেফ শ্রীযুত মোলবী ইমরার আলী গত মাসের ২৪ তারিখঅবধি দশ দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৮ সাল ১০ মে।

জিলা চাটগাঁও দেওয়ানের অতিরিক্ত মুনসেফ শ্রীযুত ইন্দ্রদ আছমদ বর্তমান মাসের ৮ তারিখঅবধি ছয় দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

* Baboo Lukhinarain Mitter, Moonsiff of Kaguz-pookooria, Zillah Nuddea, for fifteen days.

Mirza Ushkarree Fikrut, 1st Grade Moonsiff of Kundera, Zillah Beerbhoom, for fifteen days.

B. J. COLVIN, Register.

রাজকন্ঠে নিয়োগ।

৮৩৮ নম্বর।

বঙ্গলা দেশের জিযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৮ সাল ১২ আপ্রিল।

পশ্চিম বর্দ্ধমানের ফতওয়াদায়ক জিযুত মৌলবী এক-রামুল হক ১৮২১ সালের ৩ আইনের ২ ধারার ৩ প্রকরণের নিদ্বিষ্ট বিশেষ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

১৮৪৮ সাল ১ মে।

জিযুত মেজর জে টর্টন সাহেব (Major J. Turton,) দমদমার ডাক্তার হইবেন।

১৮৪৮ সাল ৬ মে।

জিযুত বি এচ কুপার সাহেব (Mr. B. H. Cooper,) ময়মনসিংহের দ্বিতীয় শ্রেণীর জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর হইবেন।

১৮৪৮ সাল ৮ মে।

জিযুত অনরবিল জে ই ড্রিন্‌কওয়াটার (Hon'ble J. E. Drinkwater,) বিদ্যাধ্যাপনের কোলেজের প্রসিডেন্ট হইবেন।

১৮৪৮ সাল ৯ মে।

জিযুত ডবলিউ বেল সাহেব (Mr. W. Bell,) জিল-টের মাজিস্ট্রেট হইবেন এবং অন্য হুকুম না হওনপর্যন্ত গয়ার কালেক্টরী কর্ম নিরীহ করিতে থাকিবেন।

জিযুত ডবলিউ বেল সাহেবের (Mr. W. Bell,) পরিবর্তে জিযুত এ এ সুইন্টন সাহেব (Mr. A. A. Swinton,) রাজশাহীর মাজিস্ট্রেট হইবেন।

জিযুত সি এফ মন্ট্রেসর সাহেব (Mr. C. F. Montresor,) অন্য হুকুম না হওয়াপর্যন্ত জিলটের মাজিস্ট্রেটী কর্ম নিরীহ করিবেন।

ছুটি।

১৮৪৮ সাল ৫ মে।

মদীয়ার ফতওয়াদায়ক জিযুত মৌলবী রাংজানুজ্জমেন বর্দ্ধমান মাসের ১ তারিখঅবধি আপনার অত্যাৱশ্যক কর্মোপলক্ষে নীত দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

বেহারের ডেপুটি মাজিস্ট্রেট জিযুত এলি উইলসন সাহেব (Mr. A. G. Wilson,) স্বীয় কর্মোপলক্ষে ছয় সপ্তাহের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৮ সাল ৬ মে।

বালেশ্বরের মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিফাণ্ট জিযুত আর আলেকজান্ডার সাহেব (Mr. R. Alexander,) ছুটিবিষয়ক শুধরা বিধির ১১ ধারানুসারে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

পাটনার সিভিল চিকিৎসক জিযুত ডাক্তর আর এচ অর্ভিন সাহেব (Dr. R. H. Irvine,) বর্দ্ধমান মাসের ১৫ তারিখঅবধি আপনার অত্যাৱশ্যক কর্মোপলক্ষে ছয় মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

জিলটের সিভিল ও সেশন জজ জিযুত হেনরি স্টেনফোর্থ সাহেব (Mr. Henry Stainforth,) স্বীয় কর্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৮ সাল ৩ মে।

সিবিলাসম্পর্কীয় মিরিশতার জিযুত এচ রোজ সাহেব [গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৪৮। ১৬ মে।]

জিলা মদীয়ার কাগজপুকুরিয়ার মুনসেফ জিযুত বাবু লক্ষ্মীনারায়ণ মিত্র পনের দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

জিলা বীরভূমের কন্দেরার প্রথম শ্রেণীর মুনসেফ জিযুত মিরজা অশকারী ফিকরু পনের দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

বি জে কলবিন। রেজিষ্টার।

(Mr. H. Rose,) এদেশীয় দুই ভাষায় সুশিক্ষিত হইয়া সরকারী কর্মের উপযুক্ত এমত রিপোর্ট হইয়াছে।

কলিকাতা নগর পরিপাটি করণার্থ কমিশ্যনর সাহেবেরদের নীচের লিখিত যে নিয়োগ করা গিয়াছিল তাহা মঞ্জুর হইয়াছে।

১৮৪৮ সাল ৩ আপ্রিল।

জিযুত ডবলিউ থিয়োবাল্ড সাহেব (Mr. W. Theobald,) কমিশ্যনর সাহেবেরদের ক্লাক হইবেন।

১৮৪৮ সাল ২৬ আপ্রিল।

জিযুত বাবু দক্ষিণারঞ্জন মুখুযা টাক্সের তহসীলদার হইবেন।

বঙ্গলা দেশের জিযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

৮৬২ নম্বর।

বঙ্গলা দেশের জিযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৮ সাল ১০ মে।

জিযুত ই জাকসন সাহেব (Mr. E. Jackson,) চাটিগাঁর মাজিস্ট্রেট হইবেন এবং জিযুত জে ই এস লিলি সাহেবের (Mr. J. E. S. Lillie,) সারণের মাজিস্ট্রেটী কর্ম গ্রহণ না করণ কিম্বা অন্য হুকুম না হওনপর্যন্ত সারণের মাজিস্ট্রেটী কর্ম নিরীহ করিতে থাকিবেন।

সারণের মাজিস্ট্রেট সাহেবের এবং কালেক্টর সাহেবের আসিফাণ্ট জিযুত জে কুম সাহেব (Mr. J. Combe,) দ্বিতীয় শ্রেণীর জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর হইবেন।

ময়মনসিংহের মাজিস্ট্রেট সাহেবের এবং কালেক্টর সাহেবের আসিফাণ্ট জিযুত এফ সি ফোল সাহেব (Mr. F. C. Fowle,) দ্বিতীয় শ্রেণীর জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর হইবেন।

জিযুত হেনরি রোজ সাহেব (Mr. Henry Rose,) বেহারে গয়ার মাজিস্ট্রেট সাহেবের ও কালেক্টর সাহেবের আসিফাণ্ট হইবেন।

জিযুত মৌলবী ওয়াহিদউল্লাহ জিলা জগলীতে ১৮৪৩ সালের ১৫ আইনানুসারে ডেপুটি মাজিস্ট্রেট হইবেন।

পুরণিয়ার ফতওয়াদায়ক জিযুত মৌলবী ইমাদুদ্দীন ইরতিজা ১৮২১ সালের ৩ আইনের ২ ধারার ৩ প্রকরণের নিদ্বিষ্ট বিশেষ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

ছুটি।

১৮৪৮ সাল ১০ মে।

রঙ্গপুরের সিভিল আসিফাণ্ট চিকিৎসক জিযুত জে জোএট সাহেবকে (Mr. J. Jowett,) গত মার্চ মাসের ২২ তারিখে স্বীয় কর্মোপলক্ষে যে কুড়ি দিনের ছুটি দেওয়া যায় তাহা তাহার প্রার্থনায় রহিত হইয়াছে।

বঙ্গলা দেশের জিযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENT.

LAND ADVERTISEMENT.

গবর্ণমেন্টের ইশতিহার।

ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারামতে জেলা নলীয়ার কালেক্টরি কাছারিতে সরকারি বাকী পাজানা আদার নিমিত্ত নীচের লিখিত মহাল সন ১৮৪৮ সালের ৩০ মেই মোং সন ১২৫৫ সালের ১৮ ইজাচ্ রোজ মঙ্গলবার জুমুত কালেক্টর সাগেবের সমক্ষে বিনা ওজরে নীলামে হরা যাইবেক ও নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৮ সাল তারিখ ১৩ মেই।

নয়র খেণী	মহালের হাল	বেজক্টরি নয়র	মহালের নাম	মালিকের নাম	সদর জমা	বাকীর সংখ্যা সন ১২৫৪ সালে- র জাৎ ফাল্গুন তুল্যের বাকী	ইকফিয়ৎ
-----------	------------	---------------	------------	-------------	---------	--	---------

৪ দশমালা বন্দবস্তী মহালের পত্তনি মহাল বিধায় নয়র পং উখড়া ওগরহের অস্তপোতি ... কাশীনাথ বন্দোপাধ্যায় পত্তনি তালকের সদর জমা জামিনির লিখিত অনুযায়িক ১৬১/০ ৪২৬ ১৮/০ সরকার বাহাদুরের বাজোয়া মহাল চর শান্তিপুর জিজিরার ইজারদার ভূরনমোহন ভট্টাচার্যের স্থানে লিপিত বাকী পাওনার নিমিত্ত জামিনদার উমাচরণ চট্টোপাধ্যায় লিখিয়া দেওয়া জামিনির বন্ধকী পরগনে উখড়া ওগরহ কাশীনাথ বন্দোপাধ্যায় দিগরের জমিদারি তথ্যে শান্তিপুরের হাট টাননি পত্তনি মহাল ও তরফ শান্তিপুর জরজ্ঞ পাল চৌধুরী ওগরহের জমিদারি তাহার মধ্যে ভিহি রাজ রাজাপুর দিগর ৭ মোজা দর পত্তনি মহালের রকম ৬৪ আয়ার জামিনদার মজবুরের জরুক বিক্রয় হইবেক।

(৬০১)

৫ দশমালা বন্দবস্তী মহালের দরপত্তনি মহাল বিধায় তরফ শান্তিপুরের অস্তপোতি ভিহি জরজ্ঞ পাল চৌধুরী দরপত্তনি মহালের সদর জমা জামিনির লিখিত অনুযায়িক ১৬৩৪৮২ ৫৬৩৪৮২ ৫৬৩৪৮২ ৫৬৩৪৮২

D. J. Money, Collector.

NOTICE is hereby given, that under orders of Government, dated the 29th of February, 1848, the Office of the Deputy Collector of Panchawungong has been annexed to the Collectorship of the 24-Pergunnahs, and all parties having business to transact with the former Office are requested to apply to the Collector of the 24-Pergunnahs at Allipore.

HENRY C. HAMILTON, Collector.

Collector's Catcherry, 24-Pergunnahs, Allipore, the 1st May, 1848.

ইহার দ্বারা সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে গবর্ণমেন্টের ১৮৪৮ সালের ২৯ ফেব্রুয়ারি তারিখের হুকুমক্রমে পঞ্চাশ গ্রামের ডেপুটি কালেক্টরের মিসিশ্চা জিলা চকিশপারগনার কালেক্টরীর শামিল করা গিয়াছে অতএব এই সাবেক মিসিশ্চা সজে যাহারদের কোন কর্ম থাকে তাহারা আলীপুরে জিলা চকিশপারগনার কালেক্টর সাহেবের নিকটে আপনারদের দরখাস্ত জানাইবেন ইতি।

হেনরি সি হামিলটন। কালেক্টর।

কালেক্টর সাহেবের কাছারী। জিলা চকিশপারগনা। আলীপুর। ১৮৪৮। ১ মে।

OPIUM.

আফিম।

এস্তেহার দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত পাক্ষ নেমক পঞ্চাদশ নিরিখ দরে বিক্রয়ার্থে প্রস্তুত আছে খরিদারানের উচিত যে এই নেমকের রকম শালিখার গোলায় নমুনাদুফে খাতিরজমা যত বুঝিয়া খরিন করেন আর যে ব্যক্তি মোকাম মজকুরে প্রথমে রওয়ানা দাখিল করিবেক সেই ব্যক্তি পহিলা ওজন পাইবার যোগ্য হইবেক।

নেমকের বেওরা।

এজেন্সী অর্থাৎ জেলার নাম	ঘাটের নাম	কোন্ সনের পোস্তান	মওয়াজি নেমক	নিরিখ দর ফি ১০০/ মোন
হিজলী কালীনগর	মোং শালিখা	১২৪২। ৫০	মোন ৮০০০০/	কোং টাকা ৩৫০০

বোর্ড পরমিট নিমক ও আফিম তাং ২৬ অপ্রিল। ১৮৪৮ সাল।

সি বীডন। একটিং সেক্রেটারী।

INSOLVENT COURT.

যোত্রহীনেরদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

NOTICE is hereby given, that by an order made by this Court, bearing date the tenth day of May instant, the Hearing of the matters of the Petition of Messieurs Gisborne and Company, Creditors of JOSEPH HUGHESDON and ALEXANDER MACKAY, of the Town of Calcutta, Merchants and Agents, lately carrying on business in Calcutta, under the style or firm of Hughesdon Brothers, against whom an Adjudication of Insolvency was made and pronounced on the petition of the said Messieurs Gisborne and Company, have been appointed to be heard on Saturday, the first day of July next.

The names of the Creditors of the said Joseph Hughesdon and Alexander Mackay appear in a Schedule filed in the Office of the Chief Clerk of this Court, to which any Creditors may refer.

Calcutta, 11th May, 1848.

SHAW and LYONS, Attornies.

শহর কলিকাতার অফিস ঋণিরদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

যোত্রহীন হিউসডন ব্রাদারের নামে কলিকাতা নগরে সওদাগরী ও এজেন্সী কর্মকারী এই নগরনিবাসি জোসেফ হিউসডন সাহেব ও আলেকজান্ডার মাকাই সাহেব যোত্রহীন বটেন এমত নির্দ্ধারণ তাহারদের মহাজন গিসবর্ন কোম্পানির দরখাস্তমতে হইয়াছিল তাহারদের বিষয়ে বর্তমান মে মাসের ১০ তারিখে উক্ত আদালতে হুকুম হইল যে উক্ত গিসবর্ন কোম্পানির দরখাস্তের মর্ম আগামি জুলাই মাসের ১ তারিখ শনিবারে শুনা যায়।

উক্ত জোসেফ হিউসডন সাহেব ও আলেকজান্ডার মাকাই সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া এই আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের মিসিশ্চায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

কলিকাতা ১৮৪৮। ১১ মে।

শা ও লায়ন্স। উকীল।

In the matter of GREESCHUNDER BOSE, late of Simlah, in the Town of Calcutta, Merchant Trader, and now residing at the French Settlement of Chandernagore in the Province of Bengal.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, made on the 9th day of May instant, it is adjudged that the petition of Sibchunder Mitter, a Creditor of the said Greeschunder Bose, was true and that the said Greeschunder Bose had committed an act of insolvency and that by another order of the said Court, made on the same day, William Macpherson, Esquire, was appointed Assignee of the estate of the said Greeschunder Bose, Insolvent. Dated this 11th day of May, 1848.

Calcutta, No. 3, New China Bazar Street.

F. T. BIDDLE.

কলিকাতা নগরের শিমলানিবাসী সওদাগর ও মহাজন এক্ষণে বাঙ্গলা দেশে ফ্রান্সীয়দের অধীন চন্দন-নগরনিবাসি গিরিশচন্দ্র বসুর বিষয়ে

ইহার দ্বারা সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে বর্তমান মে মাসের ৯ তারিখে উক্ত আদালতে নির্দ্ধারণ হইল যে উক্ত গিরিশচন্দ্র বসুর মহাজন শিবচন্দ্র মিত্রের দরখাস্ত সত্য এবং উক্ত গিরিশচন্দ্র বসু যোত্রহীন বটেন আরো উক্ত [গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৮। ১৬ মে।]



গবর্ণমেন্ট গেজেটের ক্রোড়পত্র।

গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, MAY 20, 1848.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৮ সাল ২০ মে।

INSOLVENT COURT. ASSIGNEE'S OFFICE—NOTICE. PURSUANT TO ACT NO. XXVII. OF 1841.

[Second Insertion.]

NOTICE is hereby given, that in the event of no claim being established to the unclaimed Dividends hereunder mentioned, and which were paid into the hands of the Accountant General and Sub-Treasurer of the East India Company, with the privity of the Accountant General of the Insolvent Court, pursuant to the above Act under the orders of the said Court, bearing date the 2nd day of July, 1842, or any part thereof, as particularized hereunder within 12 months from this date, such Dividends will be distributed among such of the Creditors of the respective Insolvent Estates, as shall have established their claims against such Estates respectively, and an order will be obtained to have such claims, the Dividends upon which remain unclaimed at the expiration of the time abovementioned, expunged from the respective Schedules.

W. MACPHERSON,

Assignee.

Calcutta, 13th May, 1848.

যোত্রহীনেরদের আদালত।
আসৈনির দস্তুরখানা। বিজাপন।
১৮৪১ সালের ২৭ আইনানুসারে।

ইহার দ্বারা সন্ধান দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত নাওয়া না হওয়া যে সকল ডিবিডেন্ড উক্ত আইনানুসারে উক্ত আদালতের ১৮৪২ সালের ২ জুলাই তারিখের লুকুমক্রমে যোত্রহীন আদালতের আকৌন্টেট জেনেরল সাহেবের অনুমত্যানুসারে কোম্পানি বাহাদুরের আকৌন্টেট জেনেরল ও সবজেরুর সাহেবের হাতে অর্পণ হইয়াছিল সেই সকল ডিবিডেন্ডের উপর অথবা তাহার পশ্চাৎ লিখিত কোন ভাগের উপর যদি অন্যকার তারিখঅবধি বারো মাসের মধ্যে দাওয়া না করা যায় তবে যোত্রহীনেরদের সম্পত্তি যে মহাজনেরা আপনারদের দাওয়া দাবিদ করিয়াছেন তাঁহারদের মধ্যে ঐ ডিবিডেন্ড বিভাগ করিয়া দেওয়া যাইবেক এবং উক্ত কাল অতীত হওনসময়ে যে সকল ডিবিডেন্ডের দাওয়া না হইয়া থাকে তাহা তফসীলহইতে উঠাইয়া দিবার অনুমতি লওয়া যাইবেক।

কলিকাতা। ১৮৪৮। ১৩ মে।

ডবলিউ মাকফার্সন।

আসৈনি।

ESTATE OF GEORGE ROBERT WILTON.

Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim. Sa. Rs.	1st Divid at 10 C. R. per 100 Sa. Rs.	
Adjudeah Persaud,	Goruckpore, Shroff,	3000 0 0	300 0 0	Admitted.
Ramdial, ...	Azinghiur, ...	1150 0 0	115 0 0	Proved.

[Government Gazette, 20th May, 1848.]

[15]

জজ রবার্ট উইল্টন সাহেবের ইফেট।

মহাজনেরদের নাম	উফসীলের লিখিত দাওয়া	যত টাকা দাওয়া	সিকরা শতকরা কাং ১০৭ টাকার প্রথম ডিবিডেণ্ড	
অবোধাপ্রসাদ	গৌরকপুর বধিক	৩০০০৭	৩০০৭	মঞ্জুর হইল
রামদরাল	আজিমগড়	১১৫০৭	১১৫৭	প্রমাণ হইল

ESTATES OF CONNYLOLL BURRAUL AND KISTNOMOHUN BURRAUL.

Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim Sa. Rs.	2d Divid. 2½ C. R. per 100 Sa. Rs.	
Bindabun Mitter's Son, ...	Russicklohl Mitter,	1523 6 0	38 1 4	Admitted.
Bhogubun Doss'	Estate,	153 0 0	3 13 2	ditto.
Buddinauth Paul Chowdrey,	Ditto,	5 0 0	0 2 0	ditto.
Belautty Khanum Bebee,...	Chinsurah,	210 0 0	5 4 0	ditto.
Bhawanney Deen,	Calcutta, Peon,	10 0 0	0 4 0	ditto.
Bissonauth Ghose,	Do., Gawallah,	3 0 0	0 1 2	ditto.
Callypersaud Mookerjee's	Estate,	10 11 0	0 4 3	ditto.
Cally Kisto Ghose,	Simlah, Banian,	1491 12 0	37 4 8	ditto.
Chuckoo Paul,	Calcutta, Gomastah,	68 8 9	1 11 5	ditto.
Cally Tahalliah,	Do., Khansamah,	3 0 0	0 1 2	ditto.
Dennaram Tewarry,	Do., Peon,	62 0 0	1 8 10	ditto.
Dhurndoss Paul,	Do., Khansamah,	4 0 0	0 1 7	ditto.
Gooroopersaud Dutt,	Do., Banker,	450 0 0	11 4 0	ditto.
Govindchunder Bhunjoo,...	... ..	500 0 0	12 8 0	ditto.
Govindchunder Dhur, ... ..	... ..	126 10 0	3 2 8	ditto.
Gungapersaud Ghose,	Cal., Banker,	30 0 0	0 12 0	ditto.
Goberdhone Sing,	Do., Gomastah,	18 7 0	0 7 5	ditto.
Hurrokisto Sett's Widow,	Siboosondery Dossee,	5 0 0	0 2 0	ditto.
Kistnochurn Paul,	Chinsurah, Gomastah,	4 0 0	0 1 7	ditto.
Kistnokishore Dutt,	Calcutta, do.,	2 4 0	0 0 11	ditto.
Mookta Dossee, ... ..	... ..	2400 0 0	60 0 0	ditto.
Moheschunder Day, & ors'	Estates,	954 0 0	23 13 7	ditto.
Moheschunder and Raj- chunder Sandell,	Calcutta, Sircars,	297 0 0	5 14 10	ditto.
Nobongo Dossee, ... ..	... ..	200 0 0	5 0 0	ditto.
Nemychurn Day's	Estate,	165 0 0	4 2 0	ditto.
Nobokishore Mullick,	Cal. Householder,	5 0 0	0 2 0	ditto.
Nobokishore Chuckerbutty,	Do., Gomastah,	9 0 0	0 3 7	ditto.
Nopher Noy,	Do., Khansamah,	2 0 0	0 0 10	ditto.
Oulongo Dossee,	Chinsurah, Widow,	100 0 0	2 8 0	ditto.
Pearee Dossee, ... ..	... ..	600 0 0	15 0 0	ditto.
Praunkissen Seal,	Cal., Sircar,	168 1 9	4 3 3	ditto.
Punchanund Mitter,	Cal., Banian,	3 0 0	0 1 3	ditto.
Rungo Dabee Dossee, ... ..	... ..	800 0 0	20 0 0	ditto.
Radakissen Mitter,	Cal., Banian,	3176 10 9	79 6 8	ditto.
Radhacanutjee, Idol, ... ..	... ..	1027 3 0	25 10 10	ditto.
Ramrutton Mookerjee,	Cal., Zemindar,	34 10 0	0 13 10	ditto.
Russicklohl Burraul,	Do., Banian,	221 0 0	5 8 5	ditto.
Rasbeharry Addy, ... ..	... ..	42 4 0	1 0 11	ditto.
Ramdhone Bonnerjee,	Tellinparah, Zemindar,	201 15 3	5 0 9	ditto.
Raujkishore Dutt, ... ..	... ..	124 15 6	3 2 0	ditto.
Radakissen Sett,	Cal., Banian,	105 6 0	2 10 2	ditto.
Rooplall Mullick,	Do., do.,	5 0 0	0 2 0	ditto.
Ramdhone Chatterjee,	Tellinparah, Sircar,	10 0 0	0 4 0	ditto.
Radamadub Bonnerjee,	Cal., Banian,	5 0 0	0 2 0	ditto.
Rammohun Day,	Do., Gomastah,	9 12 3	0 3 11	ditto.
Ramchaund Chuckerbutty,	Do., Cook,	6 0 0	0 2 5	ditto.
Surroopchunder Day,	Do., Banker,	70 0 0	1 12 0	ditto.
Seedamchund Dutt,	Do., Podar,	2 0 0	0 0 9	ditto.
Surroopchunder Mullick,...	Do.,	5 0 0	0 2 0	ditto.
Tooise Dossee, ... ..	... ..	600 0 0	15 0 0	ditto.
Woodoychund Dutt,	Cal., Banian,	165 2 0	4 2 0	ditto.

কানাইলাল বড়াল ও কৃষ্ণমোহন বড়ালের ইফ্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	সিককা শত		
		সিককা যত করা কোণ ২।	টাকার দাও টাকার দ্বিতীয়	
		রা।	ডিবিডেণ্ড	
বৃন্দাবন মিত্রের পুত্র ...	রসিকলাল মিত্র ...	১৫২৩ ১০/০	৩৮/৪	মঞ্জুর হইল
ভগদান দাসের ...	ইফ্টেট ...	১৫৩৭	৩৭/২	ক্র
বৈদ্যনাথ পাল চৌধুরীর ...	এ ...	৫৭	০/০	ক্র
বিলারতী থানম বিবি ...	চুচুড়া ...	২১০৭	৫ ১০	ক্র
ভবানী দিন ...	কলিকাতা পেরাদা ...	৩০৭	১০	ক্র
বিশ্বনাথ ঘোষ ...	এ গোমাস্তা ...	৩৭	১২	ক্র
কালীপ্রসাদ মুখোপাধ্যায়ের ...	ইফ্টেট ...	১০ ১১/০	১৩	ক্র
কালীকৃষ্ণ ঘোষ ...	শিমলা বণিক ...	১৫২১ ৫০	৩৭ ৮	ক্র
জুজু পাল ...	কলিকাতা গোমাস্তা ...	৬৮ ১২	১ ১১/৫	ক্র
কালী তেহালিকা ...	এ থানসামা ...	৩৭	১২	ক্র
দিনরাম তেওয়ারী ...	এ পেরাদা ...	৬২৭	১ ১১/০	ক্র
ধর্মদাস পাল ...	এ থানসামা ...	৪৭	১৭	ক্র
গুরুপ্রসাদ দত্ত ...	এ বণিক ...	৪৫০৭	১১ ১০	ক্র
গোবিন্দচন্দ্র ভট্টা ...	...	৫০০৭	১২ ১০	ক্র
গোবিন্দচন্দ্র ধর ...	...	১২৬ ১১/০	৩০/৮	ক্র
গঙ্গাপ্রসাদ ঘোষ ...	কলিকাতা বণিক ...	৩০৭	৫০	ক্র
গোবিন্দ সিংহ ...	এ গোমাস্তা ...	১৮ ১১/০	১০/৫	ক্র
হরেকৃষ্ণ সেটের বিধবা ...	শিবমুন্দরী দাসী ...	৫৭	০/০	ক্র
কৃষ্ণচরণ পাল ...	চুচুড়া গোমাস্তা ...	৪৭	১৭	ক্র
কৃষ্ণকিশোর দত্ত ...	কলিকাতা এ ...	২ ১০	১১	ক্র
মুকুতা দাসী ...	...	২৪০০৭	৬০৭	ক্র
মহেশচন্দ্র দেপ্রভূতির ...	ইফ্টেট ...	২৫৪৭	২৩৭/৭	ক্র
মহেশচন্দ্র ও রাজচন্দ্র মায়ালা ...	কলিকাতা সরকার ...	২৩৭৭	৫৭/১০	ক্র
নবজ দাসী ...	...	২০০৭	৫৭	ক্র
নিমাইচরণ দেব ...	ইফ্টেট ...	১৬৫৭	৪০/০	ক্র
নবকিশোর মল্লিক ...	কলিকাতা বাড়িওয়াল ...	৫৭	০/০	ক্র
নবকিশোর চক্রবর্তী ...	এ গোমাস্তা ...	২৭	০৭	ক্র
নফর মাই ...	এ থানসামা ...	২৭	১০	ক্র
অলক দাসী ...	চুচুড়া বিধবা ...	১০০৭	২ ১০	ক্র
প্যারী দাসী ...	...	৬০০৭	১৫৭	ক্র
প্রাণকৃষ্ণ শীল ...	কলিকাতা সরকার ...	১৬৮/২	৪০/৩	ক্র
পঞ্চানন্দ মিত্র ...	এ বণিক ...	৩৭	১৩	ক্র
রজদেবী দাসী ...	...	৮০০৭	২০৭	ক্র
রাধাকৃষ্ণ মিত্র ...	কলিকাতা বণিক ...	৩১৭৬ ১১/২	৭২ ১০/৮	ক্র
রাধাকান্তজী ঠাকুর ...	...	১০২৭০/০	২৫ ১১/১০	ক্র
রামরত্ন মুখোপাধ্যায় ...	কলিকাতা জমিদার ...	৩৪ ১১/০	৫/১০	ক্র
রসিকলাল বড়াল ...	এ বণিক ...	২২১৭	৫ ১১/৫	ক্র
রাসবেহারি আচা ...	...	৪২ ১০	১ ১১	ক্র
রামধন বন্দ্যোপাধ্যায় ...	ভেলিনিপাড়া জমিদার ...	২০১৫০/৩	৫০/২	ক্র
রাজকিশোর দত্ত ...	...	১২৪৫০/৩	৩০/০	ক্র
রাধাকৃষ্ণ সেট ...	কলিকাতা বণিক ...	১০৫ ১০/০	২ ১০/২	ক্র
রূপলাল মল্লিক ...	এ এ ...	৫৭	০/০	ক্র
রামধন চট্টোপাধ্যায় ...	ভেলিনিপাড়া সরকার ...	১০৭	১০	ক্র
রাধামাধব বন্দ্যোপাধ্যায় ...	কলিকাতা বণিক ...	৫৭	০/০	ক্র
রামমোহন দে ...	এ গোমাস্তা ...	২৫৫	১১১	ক্র
রামকান্ত চক্রবর্তী ...	এ পাচক ...	৬৭	০/৫	ক্র
নরুপচন্দ্র দে ...	এ বণিক ...	৭০৭	১৫০	ক্র
জীদামচাঁদ দত্ত ...	এ পোন্দার ...	২৭	১২	ক্র
নরুপচন্দ্র মল্লিক ...	এ ...	৫৭	০/০	ক্র
তুলসী দাসী ...	...	৬০০৭	১৫৭	ক্র
উদয়চাঁদ দত্ত ...	কলিকাতা বণিক ...	১৬৫০/০	৪০/০	ক্র

ESTATE OF FREDERICK REGENT ELLIS.

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim Sa. Rs.	3d Dividend balance in full.	
Amirtha, ...	Pertaubghur, Oude Bhibharia, ..	12 0 0	10 0 8	Admitted.
Brerowtee, ...	Do., do., Blacksmith, ..	1 8 0	1 4 1	ditto.
Biddee, ...	Do., do., Cheekwallah, ..	2 8 0	2 1 6	ditto.
Govindchunder Ghose, ..	Do., do., Cloth Merchant	25 8 9	21 6 1	ditto.
Gokool, ...	Do., do., ...	3 0 0	2 8 2	ditto.
Golaub, ...	Do., do., Tailor, ...	12 0 0	10 0 7	ditto.
Greenway and Co.,	Cawnpore, Printers, ...	24 0 0	20 1 3	ditto.
Jewn Loll, ...	Pertaubghur, Oude, Cloth Mer- chant, ...	31 10 0	26 7 4	ditto.
Jones, Mr. ...	Cawnpore, Merchant, ...	16 0 0	13 6 1	ditto.
Kooseal, ...	Pertaubghur, Oude, Grain Seller,	15 0 0	12 8 10	ditto.
Kuloo, ...	Do., do., ...	15 0 0	12 8 10	ditto.
Lamb, Mr. ...	Dinapore, River Merchant, ...	44 11 0	37 6 3	ditto.
Ludho, ...	Pertaubghur, Oude, do., ...	10 8 0	8 12 7	ditto.
Ludhea, ...	Do., do., Shepherd, ...	12 0 0	10 0 7	ditto.
Materdeen, ...	Pertaubghur, Oude, Chowkedar, ...	7 0 0	5 13 8	ditto.
Mallnish, Mr. ...	Cawnpore, Druggist, ...	18 0 0	15 1 0	ditto.
Nuckchade, ...	Pertaubghur, Oude, Lime Seller,	13 4 0	11 1 2	ditto.
Nuckchade, ...	Do. do., ...	12 0 0	10 0 8	ditto.
Oelas, ...	Do. do., Tentpitcher, ...	7 0 0	5 13 8	ditto.
Ramdial, ...	Pertaubghur, in Oude, ...	3 0 0	2 8 2	ditto.
Ramdeen, ...	Do., do., Milkman, ..	6 0 0	5 0 3	ditto.
Silla Bux, ...	Pertaubghur, Oude, Tailor, ...	12 4 0	10 4 0	ditto.
Torab, ...	Pertaubghur, Oude, Cloth Dyer, ..	4 4 0	3 8 11	ditto.

ফ্রেড্রিক রিজেন্ট এলিস মাহেবের ইফ্টে।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	দাওয়া	তৃতীয় ডি- বিডেণ্ড সমুদয় বাকী দেওয়া গেল	
আমৃত ...	ঔধ প্রতাপগড় ভিত্তারিয়া ..	১২১	১০৮	মথুর হইল
ব্রীড়ারতী ...	ঐ ঐ লোহার ..	১১০	১১১	ঐ
বিদ্বি ...	ঐ ঐ চিকু ওয়ালা ..	২১০	২১৬	ঐ
গোবিন্দচন্দ্র ঘোষ ...	ঐ ঐ কাপড়ীয়া মহাজন ..	২৫১২	২১১০/২	ঐ
গোকুল ...	ঐ ঐ	৩১	২১২	ঐ
গোলাব ...	ঐ ঐ দরজি ...	১২১	১০৭	ঐ
গ্রিনওএ কোথ ...	কানপুর ছাপা ওয়ালা ..	২৪১	২০৩	ঐ
জীবনলাল ...	ঔধ প্রতাপগড় কাপড়ীয়া মহাজন	৩২১০	২৬১০/৪	ঐ
জোন্স মাহেব ...	কানপুর মওদাগর ...	১৬১	১৩১০/১	ঐ
খুশিয়ারাল ...	ঔধ প্রতাপগড় খান ওয়ালা ...	১৫১	১২১১০	ঐ
কল্লু ...	ঐ ঐ	১৫১	১২১১০	ঐ
লাম মাহেব ...	দানাপুর নদীতে মওদাগর ...	৪৪১০	৩৭১০/৩	ঐ
লডু ...	ঔধ প্রতাপগড় ঐ ...	১০১০	৮৭৭	ঐ
লখিয়া ...	ঐ ঐ রাখাল ...	১২১	১০৭	ঐ
মাতরদিন ...	ঔধ প্রতাপগড় চৌকীদার ...	৭১	৫৭/৮	ঐ
মালুনিশ মাহেব ...	কানপুর বণিক ...	১৮১	১৫১	ঐ
মথস্বেদ ...	ঔধ প্রতাপগড় চূণ ওয়ালা ...	১৩১০	১১৩	ঐ
মথস্বেদ ...	ঐ ঐ	১২১	১০৮	ঐ
উলাস ...	ঐ ঐ তাম্বুখাপক ...	৭১	৫৭/৮	ঐ
রামদয়াল ...	ঔধ প্রতাপগড় ...	৩১	২১২	ঐ
রামদীন ...	ঐ ঐ দুধ ওয়ালা ...	৬১	৫৩	ঐ
লীলা বহুল ...	ঔধ প্রতাপগড় দরজী ...	১২১০	১০১০	ঐ
তোরাব ...	ঔধ প্রতাপগড় কাপড়ের রঙ্গ ওয়ালা ...	৪১০	৩১১১	ঐ

ESTATE OF DAVID SHAW.

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim Sa. Rs.	4th Dividend 10 C. R. per 100 Sa. Rs.	
Bruce, William, ...	Khuthant, near Ghazeeepore, Indigo Planter, ...	47 8 6	4 12 0	Admitted.
Buckthoo, ...	Chunar, Tobacconist, ...	38 4 4	3 13 3	ditto.
Chokai Dobee, ...	Benares, Washerman, ...	71 8 6	7 2 5	ditto.
Chotoo, ...	Ditto, Fruit Seller, ...	6 0 7	0 9 8	ditto.
Dawes, Lieut. G. D. 54th Regt. N. I., ...	Nusseerabad, ...	49 12 2	4 15 7	ditto.
The Old Mess of 54th Regt. N. I., of which ...	Capt. W. Ewart of Nusseerabad, is Manager and Collr., ...	56 7 1	5 10 4	ditto.
Shaik Fyzoo, ...	Benares, Consumah in the Service of Mr. Brooks, C. S., ...	212 7 0	21 3 11	ditto.
Feyzullah, Mussaulchee, ...	Doomtollah, in Calcutta, ...	45 14 10	4 9 6	ditto.
Jumnah Doss, ...	Nusseerabad, Bunneah to the 54th Regt. N. I., ...	97 9 5	9 12 2	ditto.
Lolljee, ...	Ghazeeepore, Merchant, ...	56 7 1	5 10 4	ditto.
Muddoosoodun Shaw, ...	Old China Bazar, in Calcutta, Wine Merchant, ...	49 0 0	4 14 5	ditto.
George Mudie, ...	Khuthant, near Ghazeeepore, Indigo Planter, ...	360 5 8	36 13 4	ditto.
Delpeiraw, J. E., ...	Ghazeeepore, Merchant & Agent, ...	68 14 5	4 14 3	ditto.
Ranken and Co., ...	Calcutta, Tailors, ...	199 15 4	19 15 11	ditto.
Shamloll, ...	Benares, Tailor, ...	95 10 10	9 9 1	ditto.
Sunker, Bunneah, ...	Ghazeeepore, Bazar of H. M.'s 38th Regt. of Foot, ...	18 2 9	1 13 1	ditto.
Robertson, Dr. ...	Ditto, ...	9 9 1	0 15 4	ditto.
Sempersaud, ...	Benares, Watch-maker, ...	38 4 4	3 13 3	ditto.
Taylor, R. ...	Do. Judge, ...	191 5 8	19 2 2	ditto.
Urquhart, Alexander, ...	Calcutta, Indigo Planter, ...	143 8 3	14 5 7	ditto.

ডেবিড শা সাহেবের ইফেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	মিককা যত সীকারনা ওয়	সিককা শত করা কোং ১০ সীকারনা ওয় ডিবিভেড	
উলিয়ম কুম ...	গাজিপুুরের নিকট খটহাট নীলকর	৪৭ ১৬	৪৫০	মঞ্জুর হইল
বকু ...	গুলাগড় তামাকুর ব্যবসায়ী	৩৮ ১৪	৩৫/৩	ঐ
চকাই ধোবা ...	বারাণস ...	৭১ ১৬	৭০/৫	ঐ
চতু ...	ঐ ফলবিক্রেতা	৬/৭	১৮	ঐ
এদেশীয় পদাতিক ৫৪ পল্টনের লেফটেনেন্ট জি ডি ডস সাহেব	নসিরাবাদ	৪২৫২	৪৫০/৭	ঐ
এদেশীয় পদাতিক ৫৪ পল্টনের পূর্বের ভোজ	নসিরাবাদের কাপ্তান ডবলিউ ইউয়ার্ট মানাজের ও কালেক্টর আছেন	৫৬ ১০/১	৫ ১০/৪	ঐ
সেখ ফরজু ...	বারাণস জম্মুত কুম সাহেবের খানসাহা	২১২ ১০	২১০/১১	ঐ
ফরজুল্লা মসালতি ...	কলিকাতার ডোমটোলা	৪৫৫০/১০	৪ ১১/৬	ঐ
যমুনাদাস ...	নসিরাবাদের এতদেশীয় পদাতিক ৫৪ পল্টনের বণিক	২৭ ১১/৫	২৫২	ঐ
লালজি ...	গাজিপুুর সওদাগর	৫৬ ১০/১	৫ ১০/৪	ঐ
মধুদন শা ...	কলিকাতার পুরান সীমাবাজারে গরীবের সওদাগর	৪২	৪৫০/৫	ঐ
জর্জ মুডি ...	গাজিপুুরের নিকট খটহাট নীল কর	৩৬০ ১/৮	৩৬৫/৪	ঐ
আই ই ডেলপিরো ...	গাজিপুুরে সওদাগর ও এজেন্ট	৬৮ ৫/৫	৪৫০/৩	ঐ
ব্রাহ্মন কোম্পানি ...	কলিকাতা দরজি	১২২ ৫/৪	১২৫/১১	ঐ
শ্যামলাল ...	বারাণস দরজি	২৫ ১০/১০	২ ১১/১	ঐ
শঙ্কর বেথ্যা ...	বারাণস ৩৮ পল্টনের পদাতিক বা- জার গাজিপুুর	১৮০২	১৫/১	ঐ
ডাক্তার রবার্টসন ...	ঐ	২ ১১/১	৫/৪	ঐ
শ্যামপ্রসাদ ...	বারাণস ঘড়িওয়াল	৩৮ ১৪	৩৫/৩	ঐ
আর টেলর ...	ঐ জজ	১২১ ১/৮	১২০/২	ঐ
আলেক্সান্ডার অরকট ...	কলিকাতা নীলকর	১৪৩ ১৩	১৪ ১১/৭	ঐ

ESTATE OF HENRY ALEXANDER ELLIOTT.

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim.	2d Divid. at 9½ per cent.	
Baboo Golycoomar Chatterjee, ...	Sealdah, Cal. Banian, ...	101 5 4	9 10 0	Admitted.
Bourkey and Co., ...	Cossitollah, Calcutta, Tailors, ...	40 0 0	3 12 10	ditto.
Estival, N. M. D., ...	Writer, Political Agent's Office, Umballah, ...	183 7 6	17 6 10	ditto.
Gangaram Mullick, ...	Old China Bazar, Cal. Shopkeeper, ...	10 10 8	1 0 3	ditto.
Goleke Mally, ...	Tangrah, 24-Pergunnahs, ...	13 0 0	1 3 9	ditto.
Ghunnoo, ...	Cal., Syce, ...	20 0 0	1 14 5	Proved.
Jameer, ...	Do., Tailor, ...	15 0 0	1 6 10	ditto.
Kammal & Co., Natives of Simla, dealers of Shawls.	Kashmere, now at Wool, ...	288 0 0	27 5 9	Admitted.
Laulehund, Cloth Merchant	Burra Bazar, Calcutta, ...	8 0 0	0 12 2	ditto.
Munnalaul, ditto, ...	Ditto ditto, ...	16 0 0	1 8 4	ditto.
Mustafa Khan, ...	Kurnaul, Shopkeeper, ...	41 5 3	3 14 10	ditto.
McCreery, Dr. H. ...	... ..	200 0 0	19 0 0	Proved.
Ramchunder, Jeweller, ...	Serpentine Lane, Calcutta, ...	12 12 10	1 3 5	Admitted.
Seetanund Majomdar and Gangapersaud Majomdar,	Armenian Church Street, Grocers, ...	9 12 0	0 14 10	ditto.
Syfoo, Tailor, ...	Meendhee Bagaun, Calcutta, ...	25 0 0	2 6 0	ditto.

হেনরি আলেকজাণ্ডার এলিয়ট নাহেবের ইষ্টেট।

মহাজনের নাম	তফসীলের লিখিত বেণ্ডরা	মিককা যত টাকার দাওয়া	শতকরা ৯½ টাকার দ্বিতীয় ডিবিডেন্ড	
বাবু কালীকুমার চট্টোপাধ্যায়	কলিকাতা শিয়ালদহ বণিক ...	১০১ ১/৪	৯ ১০/০	মঞ্জুর হইল
বোরকি কোং ...	ই কমাইটোলা দরজী ...	৪০৭	৩৭১০	ঐ
এন এম ডি এফিবেল ...	আম্বালায় পোলিটিকেল এজেন্ট সাহেবের দস্তুরখানায় কেরানি ...	১৮৩ ১০/৬	১৭ ১০/১০	ঐ
গঙ্গারাম মল্লিক ...	কলিকাতা পুরান চীনাবাজার দে-কান্দার ...	১০ ১০/৮	১ ৩	ঐ
গোলোক মালী ...	গরিষপারগনা টেঙ্গরা ...	১৩৭	১২২	ঐ
ঘনু ...	কলিকাতা সহিস ...	২০৭	১৭০/৫	প্রমাণ হইল
জামীর ...	ঐ দরজী ...	১৫৭	১ ১০/১০	ঐ
কমল কোং শিমলানিবাসি শালের ব্যবসায়ী ...	কাশ্মীর এক্সপে উলোতে ...	২৮৮৭	২৭ ১/২	মঞ্জুর হইল
লালচাঁদ কাপড়ীয়া মহাজন ...	কলিকাতা বড়বাজার ...	৮৭	৭২	ঐ
মন্মাল ঐ ...	ঐ ঐ ...	১৬৭	১ ১১৪	ঐ
মুন্সুফা খাঁ ...	কর্নাল দোকানদার ...	৪১ ১/৩	৩৭০/১০	ঐ
ডাক্তার এচ মেকরিরি ...	... ..	২০০৭	১২৭	প্রমাণ হইল
রামচন্দ্র ঘোষার ...	কলিকাতা মরুপেনটাইন লেন ...	১২ ৭১০	১১/৫	মঞ্জুর হইল
সীতানন্দ মজুমদার ও গঙ্গাপ্রসাদ মজুমদার ...	ঐ আরমাণি গিঞ্জার রাস্তা ...	২৭০	৭০/১০	ঐ
সাইফু দরজী ...	কলিকাতা মেনিবাগান ...	২৫৭	২ ১০/০	ঐ

ESTATE OF JAMES BLACK.

Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim. Sa. Rs.	5th Divid. at 30 C. R. per 100 Sa. Rs.	
Emmer, Mr. ...	Cal., Creek Row, Coach Maker, ...	15 0 0	4 8 0	Admitted.
Mrs. Terherbruggen, ...	Cal., School Mistress, ...	30 0 0	9 0 0	ditto.
G. Wordsworth, ...	Do., Atty. at Law, ...	100 0 0	30 0 0	Proved.
W. Thompson, ...	Do., Provisioner ...	55 0 0	16 8 0	ditto.

জেমস্‌ ব্লাক সাহেবের ইফ্টে।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	সিককা যত টা কার দাওয়া	সিককা শতক রা কোং ৩০% টাকার পঞ্চম ডিবিডেণ্ড	
এমর সাহেব ...	... কলিকাতার ক্রিকরে গাড়িনিয়াতা	১৫৭	৪ ১০	মঞ্জুর হইল
বিবি টরহরকুগেন ...	... কলিকাতার ইফুলের শিকর ...	৩০৭	১৭	এ
জি ওয়ার্ডন ওর্থ ...	... এই উকীল ...	১০০৭	৩০৭	প্রমাণ হইল
ডবলিউ তামসন ...	... এই বাবরটি ...	৫৫৭	১৬ ১০	এ

ESTATE OF CHARLES TROWER.

Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim.	2d Divid. at 5 p. cent.	
Beroo Saha, ...	Old China Bazar, Calcutta, Shop keeper, ...	200 0 0	10 0 0	Admitted.
Bissonauth Doss, ...	Balloor, 24-Pergunnahs, Writer,	110 0 0	5 8 0	ditto.
Bussorrodie Chowdry, ...	Cullingah, Cal., Moonshee, ...	300 0 0	15 0 0	ditto.
Cassissur Mustofee, ...	Burdwan, Zemindar, ...	2000 0 0	100 0 0	ditto.
Cook & Co., ...	Dhurumtollah, Cal., Stablekee pers, ...	200 0 0	10 0 0	ditto.
Doorgachurn Dutt, ...	Bowbazar, Cal., Banker, ...	300 0 0	15 0 0	ditto.
Doorgadoss Bhattacharjee	Collyghat, in 24-Pergunnahs, ...	200 0 0	10 0 0	ditto.
Fuckeerchaund Chucker- butty, ...	Simla, Cal., Banian, ...	500 0 0	25 0 0	ditto.
Guddadhur Mitter, ...	Simla, Cal., Banian, ...	200 0 0	10 0 0	ditto.
Gorachaund Mitter, ...	Penhatty, 24-Pergunnahs, Banian,	1000 0 0	50 0 0	ditto.
Hurrololl Soor, ...	Sookteehattah, Cal., Writer, ...	150 0 0	7 8 0	ditto.
Heera Lall Bysack, ...	Pattoreah Ghatta, do. do. ...	1000 0 0	50 0 0	ditto.
Hurrishchunder Ghosaul,	Puttuldangah, Writer at General Treasury, ...	1500 0 0	75 0 0	ditto.
Jhoroo Sircar, ...	Old China Bazar, Cal., Shop-kee- per, ...	150 0 0	7 8 0	ditto.
Juggo Bysack, ...	Burrah Bazar, Cal., Writer, ...	200 0 0	10 0 0	ditto.
Issurchunder Takoor, ...	Chore Bagan, do. do., Pay Office,	100 0 0	5 0 0	ditto.
Munneram Sircar, ...	Burra Bazar, Calcutta, ...	239 0 0	11 15 2	ditto.
MacIntyre and Co., ...	Raneemody Gully, Calcutta, Mer- chants, ...	674 6 8	33 11 6	ditto.
M. Manuk's Exor. or Es- tate, ...	Nimtollah, Calcutta, Banian, ...	800 0 0	40 0 0	ditto.
Muddoosundun Mitter, ...	Burra Bazar, do. Sircar, ...	200 0 0	10 0 0	ditto.
Nooorchund Sait, ...	Dhurumtollah, Calcutta, Shop- keeper, ...	57 0 0	2 13 7	ditto.
Rammasur Ghose, ...	Mussadeil in Tumlook, Zemindar,	1600 0 0	80 0 0	ditto.
Rammanauth Gargo Rajah,	Baug Bazar, Cal., Banian, ...	200 0 0	10 0 0	ditto.
Ramgopaul Sain, ...	Simlah, do. Writer, ...	100 0 0	5 0 0	ditto.
Ramchunder Ghose, ...	Old China Bazar, do. Shop-kee- per, ...	700 0 0	35 0 0	ditto.
Surroopchunder Dutt, ...	Hooghly, son of Mahomed Zaker,	1400 0 0	70 0 0	ditto.
Syed Abdool Mojeed, ...	Seebpore, 24-Pergunnahs, Sircar,	618 10 8	30 14 11	ditto.
Sumboochunder Sircar, ...	Baug Bazar, Cal., Writer, ...	200 0 0	10 0 0	ditto.
Sumboochunder Bose, ...	Do., Do. ...	200 0 0	10 0 0	ditto.
Soojeekoor Sait, ...	Burra Bazar, do. Sircar, ...	150 0 0	7 8 0	ditto.
Takoordoss Mistry, ...	Ramkissenpore, in 24-Pergun- nahs, ...	350 0 0	17 8 0	ditto.
Muddoosoodun Ghose, ...	Russapaglah, in do., ...	200 0 0	10 0 0	ditto.

চার্লস টৌলার সাহেবের ইফেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	যত টাকার দাওয়া	শতকরা ৫% টাকার দ্বিতীয় ডিবিডেণ্ড	
বীকু শাহা	কলিকাতা পুরান চীনাবাজার দোকানদার	২০০১	১০১	মঞ্জুর হইল
বিশ্বনাথ দাস	চক্ৰিশপুৰগনা বালু কেরানী	১১০১	৫১০	জ
বসন্তকান্তী চৌধুরী	কলিকাতা কলিকাতা মুন্সী	৩০০১	১৫১	জ
কাশীধর মুন্সী	বঙ্গবাসী জমিদার	২০০০১	১০০১	জ
কুক কোং	কলিকাতা ধর্মতলা আড়গড়া ওয়ালা	২০০১	১০১	জ
দুর্গাচরণ দত্ত	কলিকাতা বজ্রবাজার বণিক	৩০০১	১৫১	জ
দুর্গাদাস ভট্টাচার্য	চক্ৰিশপুৰগনা কালীঘাট	২০০১	১০১	জ
ফকিরচাঁদ চক্রবর্তী	কলিকাতা শিমলা বণিক	৫০০১	২৫১	জ
গদাধর মিত্র	এ এ	২০০১	১০১	জ
গোরাচাঁদ মিত্র	চক্ৰিশপুৰগনা পানিহাটি	১০০০১	৫০১	জ
হরলাল শূর	কলিকাতা শুকটিহাটা কেরানী	১৫০১	৭১০	জ
হীরালাল বসাক	এ পাথরিয়াঘাটা এ	১০০০১	৫০১	জ
হরিশচন্দ্র ঘোষাল	কলিকাতা পটলডাঙ্গা জেনরল ব্রেকুরীতে কেরানী	১৫০০১	৭৫১	জ
কড়ু সরকার	কলিকাতা পুরান চীনাবাজার দোকানদার	১৫০১	৭১০	জ
জগদীশ বসাক	কলিকাতা বজ্রবাজার কেরানী	২০০১	১০১	জ
জগদীশ চাকুর	এ চোরবাগান পে আফিস এ	১০০১	৫১	জ
মণিরাম সরকার	কলিকাতা বজ্রবাজার	২৩২১	১১৬১/২	জ
মাকিটওয়ার কোং	এ রাণীমুদির গলি মণ্ডাগর	৬৭৪ ১/৮	৩৩১১/৬	জ
এফ মানুকের ইফেটের অছি ... ..	... ..	৮০০১	৪০১	জ
মধুসূদন মিত্র	কলিকাতা নিমতলা বণিক	৭৫০১	৩৭১০	জ
নকুচন্দ্র সেট	এ বজ্রবাজার সরকার	২০০১	১০১	জ
রাধেশ্বর ঘোষ	কলিকাতা ধর্মতলা দোকানদার	৫৭১	২৮/৭	জ
রাজা রাঘননাথ গগ	তমলুক মহিষানল জমিদার	১৬০০১	৮০১	জ
রাধাগোপাল সেন	কলিকাতা বাগবাজার বণিক	২০০১	১০১	জ
রাধচন্দ্র ঘোষ	এ শিমলা কেরানী	১০০১	৫১	জ
সরুপচন্দ্র দত্ত	এ পুরান চীনাবাজার দোকানদার	৭০০১	৩৫১	জ
সৈয়দ আবদুলমজিদ	ভগলী মহম্মদ জাকরের পুত্র	১৪০০১	৭০১	জ
শম্ভুচন্দ্র সরকার	চক্ৰিশপুৰগনা শিবপুর সরকার	৬১৮ ১১/৮	৩০৬১/১১	জ
শম্ভুচন্দ্র বসু	কলিকাতা বাগবাজার কেরানী	২০০১	১০১	জ
শম্ভুচন্দ্র বসু	এ এ	২০০১	১০১	জ
সুধাকুমার সেট	এ বজ্রবাজার সরকার	১৫০১	৭১০	জ
চাকুরদাস মিত্রী	চক্ৰিশপুৰগনা রামকৃষ্ণপুর	৩৫০১	১৭১০	জ
মধুসূদন ঘোষ	এ রসাপাগলা	২০০১	১০১	জ

ESTATE OF CHARLES FOWLE.

Creditor.	Description in the Schedule.	Amount of Claim.	2d Divid. at 64 p. cent.
C. Gardener,	Assignee of, Calcutta,	300 0 0	192 0 0 Admitted.

চার্লস ফৌল সাহেবের ইফেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	যত টাকার দাওয়া	শতকরা ৬৪% টাকার দ্বিতীয় ডিবিডেণ্ড	
সি গার্ডিনার সাহেবের আইন	কলিকাতা	৩০০১	১৯২১	মঞ্জুর হইল

[গার্ডিনার সাহেবের আইন ১৮৪৮। ২০ মে।]

ESTATE OF JOACHIM HAYWARD STOCQUELER.

Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim.	1st Divid. at 5 per cent.	
Allen, W. J. Civil Service,	Pubna,	10 0 0	0 8 0	Admitted.
Ashe, B. Major,	Cawnpore,	10 5 0	0 8 3	ditto.
Bombay Courier Proprietors,	Bombay,	1770 5 5	88 8 3	ditto.
Beecher, Lt. S. I. 11th Regt. N. I.,	Saugor,	10 0 0	0 8 0	ditto.
Burn, Capt. W. P.	Jellalabad,	8 8 0	0 6 10	ditto.
Baillie, Ensign 70th N. I.,	Dinapore,	21 0 0	1 0 10	ditto.
Barker, Dr. 66th N. I.,	Cawnpore,	10 14 6	0 8 9	ditto.
Bruce, C.	Assam,	17 8 0	0 14 0	ditto.
Book Club, 2d Regt.,	Ferozepore,	42 3 6	2 1 9	ditto.
Bell, Major, Arty.	Neemuch,	3 0 0	0 2 5	ditto.
Beatson, Lieut. 10th Cavalry,	Sydney,	8 0 0	0 6 5	ditto.
Brown, Lieut. 60th Regt.,	Mussooree,	589 2 0	29 7 4	ditto.
Bonham, Capt. G. W. 40th N. I.,	Dinapore,	103 14 6	5 3 2	ditto.
Bayley, Lieut. W.,	Sirhind,	9 3 0	0 7 4	ditto.
Cubitt, Ensign G., H. M.'s 9th Regt.,	England,	24 1 2	1 3 3	ditto.
Cartwright, Major J. Arty.	Dead, Exor. Major Charles Graham, with the Army of Indus,	13 5 6	0 10 8	ditto.
Dalton, Ensign, 9th N. I.,	Assam,	4 3 6	0 3 5	ditto.
Doolan, Lieut. W. C. 12th N. I.,	Saugor,	16 0 0	0 12 10	ditto.
Even, Ensign D. McL. 31st Foot,	Ghazeepore,	6 0 0	0 4 10	ditto.
Framjee Nasserwajee,	Bombay,	1500 0 0	75 0 0	ditto.
Fatham, H. and Sons,	London,	1580 0 0	79 0 0	ditto.
Forrest, Lieut. L. T. 40th N. I.,	England,	142 0 5	7 1 7	ditto.
Ferris, Lieut. 12th Regt. N. I.,	Benares,	11 13 4	0 9 6	ditto.
Fergusson, Ensign J. D. 36th N. I.,	Ghazeepore,	3 15 0	0 3 2	ditto.
Fisher, Capt. P. 48th N. I.	Allyghur,	11 14 4	0 9 6	ditto.
Forrest, Lieut. L. T. 40th N. I.,	England,	138 5 4	6 14 8	ditto.
Fallan, J. B.	Cabul,	190 0 0	9 8 0	ditto.
Grills, Lieut. J. W.	England,	229 8 0	11 7 7	ditto.
George, Lieut. St. 17th N. I.,	Gwalior,	27 8 0	1 6 0	ditto.
Greene, Lieut. G. N. 70th N. I.,	Dinapore,	6 8 0	0 5 2	ditto.
Gibbon, Capt. H. M.'s 31st Foot,	England,	1132 0 0	56 9 7	ditto.
Herbert, H.	Sylhet,	332 0 0	16 9 7	ditto.
Halfhide, Major B.,	England,	800 0 0	40 0 0	ditto.
Hogg, Lieut. C.	Neemuch,	35 13 6	1 12 8	ditto.
Hunter, Dr. H.	Futteghur,	39 10 10	1 15 9	ditto.
Houston, Lieut. 47th N. I.	Dinapore,	10 14 0	0 8 8	ditto.
Hamilton, Col. C. W.	Almorah,	61 10 8	3 1 4	ditto.
Handfield, Lieut. J. C. 3rd Buffs,	England,	68 8 4	3 6 10	ditto.
Howell, J. W.	Tirhoot,	10 0 0	0 8 0	ditto.
Hawkes, Major,	Kurnaul,	10 0 0	0 8 0	ditto.
Haig, Capt. C. W. 5th N. I.,	Ferozepore,	120 0 0	6 0 0	ditto.
Hancock, Rixon and Dunt,	London,	458 2 0	22 14 6	ditto.
Jamaden Ballajee,	Bombay,	3000 0 0	150 0 0	ditto.
Johnson, Capt. W. 49th Foot,	England,	22 15 0	1 2 4	ditto.
Kirby, Capt.,	London,	600 0 0	30 0 0	ditto.
Knyvett, Capt.,	Do.	104 0 0	5 3 2	ditto.
Kellum, Henry,	Assam,	4 6 0	0 3 6	ditto.
Knox, Lieut. J. S. Qr. Mr. 42d N. I.,	Candahar,	43 11 0	2 2 11	ditto.
Ludlow, Capt. 12th Regt. N. I.,	Jubbulpore,	36 10 0	1 13 4	ditto.
LeBlas, C. Civil Service,	Agra,	16 0 0	0 12 10	ditto.
Lowrie, Lieut. 21st N. I.,	London,	219 0 0	10 15 2	ditto.
Low, Ensign E. G. 73d N. I.,	Assam,	279 10 0	13 15 8	ditto.
Larkins, Lieut. 20th N. I.,	England,	20 6 0	1 0 4	ditto.
Lumley, Lieut. 57th N. I.	Bareilly,	70 0 0	3 8 0	ditto.
Loyd, F. Commy. Dept.,	Saugor,	7 12 0	0 6 2	ditto.
Lumsden, Lieut. E.	Mussooree,	12 8 0	0 10 0	ditto.

ESTATE OF JOACHIM HAYWARD STOCQUER.

Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim.	1st Divid. at 5 per cent.	
Louth, J. B. Vety. Surgeon, ...	England, ...	722 4 10	36 1 10	Admitted.
Laing, Lt. H. 27th N. I.	Ferozepore, ...	6 0 0	0 4 10	ditto.
Lomer, Lieut. W. H.	Moradabad, ...	11 2 0	0 8 11	ditto.
Michell, Capt. G. B.	Gwalior, ...	20 0 0	1 0 0	ditto.
McCost, Dr., ...	London, ...	900 0 0	45 0 0	ditto.
Mould, W. ...	Moulmein, ...	90 0 0	4 8 0	ditto.
Minto, Dr., ...	Midnapore, ...	9 2 0	0 7 4	ditto.
McLean, Lt. H. M.'s 44th Regt., ...	England, ...	16 12 0	0 13 5	ditto.
Mess 31st Regt. Foot, ...	Ghazepore, ...	32 0 0	1 9 7	ditto.
Mess 26th Regt. (H. M's.)	China, ...	57 13 0	2 14 3	ditto.
O'Shaughnessy, Dr., ...	Calcutta, ...	500 0 0	25 0 0	ditto.
Onslow, Ensign, 41st N. I.	Benares, ...	4 8 0	0 3 7	ditto.
Officers H. M.'s 44th Regt.	Kurnaul, ...	36 10 0	1 13 4	ditto.
Ommaney, M. C., ...	Baitool, ...	480 0 0	24 0 0	ditto.
Place, F., ...	Delhi, ...	230 0 0	11 8 0	ditto.
Paley, Lieut., ...	London, ...	812 12 1	40 10 2	ditto.
Pagan, Dr., ...	Midnapore, ...	43 13 0	2 3 1	ditto.
Pemberton, Lieut. Colonel.	Dinapore, ...	3 2 0	0 2 6	ditto.
Prior, Brevet Captain, ...	Mussooree, ...	191 7 0	9 9 2	ditto.
Pott, Capt. D.	Barrackpore, ...	9 2 0	0 7 4	ditto.
Palsgrave, Surgeon J. H. 44th N. I., ...	Etawah, ...	88 0 0	4 6 5	ditto.
Prowett, N. H. E.	Bolunshuhur, ...	1959 12 6	97 15 10	ditto.
Passingham and Nail,	London, ...	90 2 0	4 8 1	ditto.
Rea, John, ...	Calcutta, ...	250 0 0	12 8 0	ditto.
Roussac, P. A., ...	Do., ...	250 0 0	12 8 0	ditto.
Rose, Dr. W. K. McL. 11th Regt. N. I., ...	Saugor, ...	49 10 0	2 7 8	ditto.
Radcliffe, E. F., ...	Arrah, ...	78 5 6	3 14 8	ditto.
Rattray, Lieut. C., ...	Cabul, ...	7 0 0	0 5 7	ditto.
Roberts, Col., ...	Do., ...	689 2 0	34 7 4	ditto.
Robertson, Lieut. P. G. 71st N. I., ...	Ajmere, ...	86 13 2	4 5 6	ditto.
Scott, G. H., ...	Calcutta, ...	800 0 0	40 0 0	ditto.
Stubb, Lieut. 61st N. I., ...	London, ...	300 0 0	15 0 0	ditto.
Smith and Elder, ...	Do., ...	1080 0 0	54 0 0	ditto.
Smyth, Lieut. Arty., ...	Gwalior, ...	83 14 6	4 3 2	ditto.
Salmon, Lieut. Do., ...	Saugor, ...	5 3 0	0 4 2	ditto.
Scott, Lieut. 31st Regt., ...	Ghazepore, ...	8 0 0	0 6 5	ditto.
Stevenson, Dr. 40th N. I., ...	(Madras Army,) Madras, ...	69 7 3	3 7 7	ditto.
Sleeman, Capt. J., ...	Berhampore, ...	9 2 0	0 7 4	ditto.
Smelt, Arthur, ...	Bhagulpore, ...	10 0 0	0 8 0	ditto.
Stewart and Murray, ...	London, ...	579 4 4	28 15 5	ditto.
Tulloch and Co., ...	Calcutta, ...	400 0 0	20 0 0	ditto.
Taylor, Lieut. Col., ...	London, ...	780 0 0	39 0 0	ditto.
French, Lieut. John, 14th N. I., ...	Futtehghur, ...	16 2 0	0 12 10	ditto.
Urmston, Capt. Lambert B., ...	Ghazepore, ...	250 0 0	12 8 0	ditto.
Van Heythuysen, Capt. G. E., ...	Saugor, ...	30 0 0	1 8 0	ditto.
Varty, Edward, ...	London, ...	1271 5 1	63 9 0	ditto.
Wilson, Lieut. J. D. 10th Regt. N. I., ...	London, ...	600 0 0	30 0 0	ditto.
Wemyss, Capt. W. B., ...	Muttra, ...	14 10 0	0 11 8	ditto.
Webber, Col. 55th N. I., ...	Allahabad, ...	300 0 0	15 0 0	ditto.
Wilson, Capt. H. C., ...	London, ...	330 0 0	16 8 0	ditto.
Warner, Lieut., ...	Do., ...	100 0 0	5 0 0	ditto.
Wilson, Capt. Arty., ...	Cossipore, Calcutta, ...	19 0 0	0 15 2	ditto.
Watson, W., ...	Cawnpore, ...	9 12 0	0 7 0	ditto.
Ward, Capt. W., ...	(Madras Army,) Madras, ...	57 13 2	2 14 3	ditto.
Willis, Dr. J. 5th Cavalry,	Kurnaul, ...	5 0 0	0 4 0	ditto.
Warburton, Lieut. R. Arty., ...	Cabul, ...	8 1 0	0 6 15	ditto.
Wilmott and Co., James, ...	London, ...	62 0 0	3 1 7	ditto.
Young, G. A., ...	London, ...	1000 0 0	50 0 0	ditto.

জোআকিম হেওয়ার্ড ষ্টিকিউলর সাহেবের ইষ্টেট

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	শিকরা যত টাকার দা ওয়া	শিকরা শত করা ৫৮ টা কর প্রথম ডি বিডেও
ডবলিউ জে আলেন	পাবনা	১০০	১০
মজর বি আশা	কানপুর	১০ ১/২	১০
বোয়াই করিয়ার সম্পাদক	বোয়াই	১৭৭ ১/২	৮৮ ১০
১১ সংখ্যক পল্টনের লেপ্টেনেন্ট এস আই বীচর	নাগর	১৪৫	১১
কাপ্তান ডবলিউ পি বর্ন	জালালাবাদ	৮ ১/২	১০ ১/২
৭০ সংখ্যক পল্টনের এনসাইন বেইলি	নানাপুর	২২ ১/২	১০ ১/২
৬৬ সংখ্যক পল্টনের ডাক্তার বার্কর	কানপুর	১০ ১/২	১০
সি বুলু সাহেব	আসাম	১৭ ১/২	১০
২ সংখ্যক পল্টনের পুস্তকের সভ্য	কিরোজপুর	৪২ ১/২	২ ১/২
গোলন্দাজী সৈন্যদের মেজর বেল	নীমচ	৩৮	০৫
১০ সংখ্যক অধারোহি সৈন্যদের লে- ফ্টেনেন্ট বিটমেন...	লিডনি	৮	১০ ১/২
৬০ পল্টনের লেপ্টেনেন্ট ব্রোপ	মসুরি	৫৮ ১/২	২২ ১/২
৪০ পল্টনের কাপ্তান জি ডবলিউ বনম	নানাপুর	১০ ১/২	৫ ১/২
লেপ্টেনেন্ট ডবলিউ বেলি	সরহিন্দ	২ ১/২	১ ১/২
২ সংখ্যক পল্টনের এনসাইন জি কুবিট	ইঙ্গলু	২৪ ১/২	১ ১/২
গোলন্দাজী সৈন্যদের মেজর জে কোর্ট রাইট	মৃত তাঁহার অছি মেজর চার্লস গ্রেহম সিকু দে শের সৈন্য সহিত	১৩ ১/২	১ ১/২
২ পল্টনের এনসাইন ডাল্টন	আসাম	৪ ১/২	১৫
১২ পল্টনের লেপ্টেনেন্ট ডবলিউ সিউলান	নাগর	১৬ ১/২	১৫
৩১ পল্টনের এনসাইন ডি মাকাই ইবন	গাজিপুর	৬ ১/২	১২
ফ্রাযজি নমর ওরাজী	বোয়াই	১৫০ ১/২	৭৫
এচ ফাথমা ও পুস্তেরা	লণ্ডন	১৫৮ ১/২	৭২
৪০ পল্টনের লেপ্টেনেন্ট এল টি ফরেস্ট	ইঙ্গলু	১৪২ ১/২	৭ ১/২
১২ পল্টনের লেপ্টেনেন্ট ফেরিস	বারাংস	১২ ১/২	১ ১/২
৩৬ পল্টনের এনসাইন জে ডি ফর্গাসন	গাজিপুর	৩৬ ১/২	১০
৪৮ পল্টনের কাপ্তানি পি ফিসর	আলিগড়	১১ ১/২	১ ১/২
৪০ পল্টনের লেপ্টেনেন্ট এল টি ফরেস্ট	ইঙ্গলু	১৩৮ ১/২	৬ ১/২
জে বি ফালান	চাবল	১২ ১/২	২ ১/২
লেপ্টেনেন্ট জে ডবলিউ গিল্লস	ইঙ্গলু	২২ ১/২	১১ ১/২
১৭ পল্টনের লেপ্টেনেন্ট সেন্ট জর্জ	গোয়ালিয়র	২৭ ১/২	১ ১/২
৭০ পল্টনের লেপ্টেনেন্ট জি এন গ্রিন	নানাপুর	৬ ১/২	১ ১/২
৩১ পল্টনের কাপ্তান গিবন	ইঙ্গলু	১১৩ ১/২	৫ ১/২
এচ হার্ট	জিলট	৩৩ ১/২	১৬ ১/২
মেজর বি হাফহাইড	ইঙ্গলু	৮০ ১/২	৪০ ১/২
লেপ্টেনেন্ট সি হগ	নিমচ	৩৫ ১/২	১৫ ১/২
ডাক্তার এচ হটর	ফতেগড়	৩২ ১/২	১৫ ১/২
৪৭ পল্টনের লেপ্টেনেন্ট হোফ্টন	নানাপুর	১০ ১/২	১৮
কর্ণেল সি ডবলিউ হামিল্টন	আলমোরা	৬১ ১/২	৩ ১/২
লেপ্টেনেন্ট জে সি হাওফিল্ড	ইঙ্গলু	৬৮ ১/২	৩ ১/২
জে ডবলিউ হোএল	ত্রিহুত	১০ ১/২	১০
মেজর হকস	কর্ণাল	১৭৮ ১/২	১০ ১/২
৫ পল্টনের কাপ্তান সি ডবলিউ হেগ	কিরোজপুর	১২ ১/২	৬ ১/২
হানকক রিক্সন ও ডর্ক	লণ্ডন	৪৫ ১/২	২২ ১/২
জামানিন বালাজি	বোয়াই	৩০ ১/২	১৫ ১/২
৪২ পল্টনের কাপ্তান ডবলিউ জিনসন	ইঙ্গলু	২২ ১/২	১০ ১/২
কাপ্তান কর্ণি	লণ্ডন	৬০ ১/২	৩০ ১/২
কাপ্তান নিবেট	লণ্ডন	১০ ১/২	৫ ১/২
হেনরি কেলয়	আসাম	৪ ১/২	০৬
৪২ পল্টনের কোয়ার্টার মাস্টার লেপ্টেনেন্ট আই এন নকল	কান্দাহার	৪৩ ১/২	২০ ১/২
১২ পল্টনের কাপ্তান লডলো	জবলপুর	৩৬ ১/২	১৫ ১/২
সিবিলসম্পর্কীয় সি লক্সাস	আগরা	১৬ ১/২	১১ ১/২

জোজাকিম হে ওয়ার্ড ফীকিউলর সাহেবের ইফেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেণ্ডরা	সিককা যত টাকার দাও য়া	সিককা শত করা ৫১ টা- কার প্রথম ডিবিডেণ্ড	
১১ পল্টনের লেপ্টেনেন্ট লোরি	.. লন্ডন ...	২১২১	১০৫১/২	মথুরাইল
৭৩ পল্টনের এনসাইন ই জি লো	.. আসাম ...	২৭২১/১০	১৩৫১/৮	জ
২০ পল্টনের লেপ্টেনেন্ট লারকিন্স	.. ইঙ্গলণ্ড ...	২০১০	১০৮	জ
৫৭ পল্টনের লেপ্টেনেন্ট লমলি	.. বরেলি ...	৭০১	৩১০	জ
কমিসারি ডিপার্টমেন্টের এফ লরড	.. সাগর ...	৭৫০	১০/২	জ
লেপ্টেনেন্ট ডি লমসডেন	.. মসুরি ...	১২১০	১১০	জ
অস্থিতিকৃত জে বি লোথ	.. ইঙ্গলণ্ড ...	৭২২১০	৩৬/১০	জ
২৭ পল্টনের লেপ্টেনেন্ট এচ লেঙ্গ	.. ফিরোজপুর ...	৬১	১১০	জ
লেপ্টেনেন্ট ডবলিউ এচ লোমর	.. মুরাদাবাদ ..	১১০	১১১	জ
কাপ্তান জি বি মিচেল	.. গোয়ালিয়র ...	২০১	১১	জ
ডাক্তার মাকফ	.. লন্ডননগর ...	২০০১	৪৫১	জ
ডবলিউ মৌলড	.. মৌলমিন ...	২০১	৪১১	জ
ডাক্তার মিচেল	.. মেদিনীপুর ...	২০০	১০/৪	জ
৪৪ পল্টনের লেপ্টেনেন্ট মাকলিন	.. ইঙ্গলণ্ড ..	১৬৫০	৫/৫	জ
৩১ পল্টনের ভোজ	.. গাজিপুর ...	৩২১	১১/৭	জ
২৬ পল্টনের ভোজ	.. সীনদেশ ...	৫৭৫/০	২৫১/৩	জ
ডাক্তার ওসগনেসি	.. কলিকাতা ..	৫০০১	২৫১	জ
৪১ পল্টনের এনসাইন অনুসলো	.. বারানসি ...	৪১১	৫৭	জ
৪৪ সংখ্যক পল্টনের সেনাপতিরা	.. কলিকাতা ..	৩৬১০/০	১৫/৪	জ
এম সি অমরানি	.. বেতুল ..	৪৮০১	২৪১	জ
এফ গ্লেস	.. দিল্লী ..	২৩০১	১১১০	জ
লেপ্টেনেন্ট পেলি	.. লন্ডন ...	৮১২৫১	৪০১০/২	জ
ডাক্তার পেরন	.. মেদিনীপুর ...	৪৩৫/০	২১/১	জ
লেপ্টেনেন্ট কণেল পেমুর্টন	.. দানাপুর ...	৩০	০/৬	জ
ব্রিবেট কাপ্তান প্রায়র	.. মসুরি ...	১২১১/০	২১/২	জ
কাপ্তান ডি পট	.. বারাকপুর ...	২০০	১/৪	জ
ডাক্তার জে এচ পলসগ্রেব	.. ৪৪ সংখ্যক পদাতিক পল্টনের এটাওয়া	৮৮	৪১০/৫	জ
এম এচ ই প্রোএট	.. বুলন্দ শহর ...	১২৫২৫৬	২৭৫১/১০	জ
পাসিরহাম ও মেল	.. লন্ডন ...	২০০০	৪১১	জ
রিয়াজান	.. কলিকাতা ...	২৫০১	১২১০	জ
পি এ কুমার	.. ঐ ...	২৫০১	১২১০	জ
১১ পল্টনের ডাক্তার ডবলিউ কে মাকেল	.. সাগর ...	৪২১০/০	২১/৮	জ
রোস	.. আরী ...	৭৮১/৬	৩৫০/৮	জ
ই এফ রাউক্লিফ	.. কাবল ...	৭১	১/৭	জ
লেপ্টেনেন্ট সি রাউক্লিফ	.. ঐ ...	৬৮২০/০	৩৪১/৪	জ
কণেল রাউক্লিফ	.. আজমীর ...	৮৬৫/২	৪১/৬	জ
৭১ পল্টনের লেপ্টেনেন্ট সি জি রাউক্লিফ	.. কলিকাতা ..	৮০০১	৪০১	জ
জি এচ কুট	.. লন্ডন ..	৩০০১	১৫১	জ
৬১ পল্টনের লেপ্টেনেন্ট ফিট	.. ঐ ...	১০৮০১	৫৪১	জ
স্মিথ ও এলডর	.. গোয়ালিয়র ...	৮৩৫০/৬	৪০২	জ
গোলন্দাজী লেপ্টেনেন্ট স্মিথ	.. সাগর ...	৫১/০	১২	জ
ঐ লেপ্টেনেন্ট সায়ন	.. গাজিপুর ...	৮১	১০/৫	জ
৩১ পল্টনের লেপ্টেনেন্ট কুট	.. মাদ্রাজের সৈন্য মাদ্রাজ	৬২১/৩	৩১/৭	জ
৪০ পল্টনের ডাক্তার ফিটসন	.. বহরমপুর ...	২০০	১/৪	জ
কাপ্তান জে স্মিথ	.. ভাগলপুর ...	১০১	১০	জ
আর্থার স্মেল্ট	.. লন্ডন ..	৫৭২১৪	২৮৫০/৫	জ
ফিয়ার্ট ও মারে	.. কলিকাতা ..	৪০০১	২০১	জ
টীলা কোম্পানি	.. লন্ডন ...	৭৮০১	৩২১	জ
লেপ্টেনেন্ট কণেল টেলর	.. ফতেগড় ..	১৬০০	৫১০	জ
১৪ পল্টনের লেপ্টেনেন্ট জ্যান ফ্রেঙ্ক	.. গাজিপুর ...	২৫০১	১২১০	জ
কাপ্তান লায়র্ট বি অর্মস্ট্রং	.. সাগর ...	৩০১	১১০	জ
কাপ্তান জি এফ বানহেথিসন	.. লন্ডন ...	১২৭১১/১	৬৩১/০	জ
এডার্ড বার্ট	.. লন্ডন ...	৬০০১	৩০১	জ
১০ পল্টনের লেপ্টেনেন্ট জে ডি উইলসন	.. লন্ডন ...	৬০০১	৩০১	জ

জোআকিম হেওয়ার্ড ট্রিকউলর সাহেবের ইক্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বে- ওরা	কিরকা যত টাকার দাওয়া	সিকদা শত- করা ৫৭ টা- কার প্রথম ডিবিডেন্ড
কাপ্তান ডবলিউ বি উইলসন ...	মথুরা ...	১৪ ১৮	১৪ ১৮
৫৫ পল্টনের কর্ণেল ওএরর ...	আলাহাবাদ ...	৩০ ০১	৩০ ০১
কাপ্তান এড মি উইলসন ...	লখন ...	৩০ ০১	৩০ ০১
লেপ্টেনেন্ট ওয়ারনর ...	এ ...	১০ ০১	১০ ০১
গোলন্দাজী কাপ্তান উইলসন ...	কলিকাতা কাশীপুর ...	১২ ১	১২ ১
ডবলিউ ওয়াটসন সাহেব ...	কানপুর ...	২৫ ০	২৫ ০
কাপ্তান ডবলিউ ওয়ার্ড ...	মান্দাজের সৈন্য মান্দাজ ...	৫৭ ৫/২	৫৭ ৫/২
অধিরোহি ৫ পল্টনের ডাক্তার আই উই- লিস ...	কর্ণাল ...	৫ ১	১০
গোলন্দাজী লেপ্টেনেন্ট আর ওয়ারবটন ...	কাবল ...	৮/০	১০/৫
জেমস উইলসন কোম্পানি ...	লখন ...	৩২ ১	৩/৭
জি এ ইর ...	লখন ...	১০০ ০১	৫০ ১

ESTATE OF CHARLES FERNANDO LEAL.

Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim.	1st Divid. at 10 per cent.	
Bissumber Sein, ..	Cotton Street, Cal., Banian, ..	300 0 0	30 0 0	Admitted.
Gungapersaud Ghose, ..	Burra Bazar, Do. Banker, ..	100 0 0	10 0 0	ditto.
Gourhurry, ..	Old China Bazar, Do. Cloth Mer- chant, ..	30 0 0	3 0 0	ditto.
Goodoss Mookerjee, ..	Simlah, Do. Banian, ..	300 0 0	30 0 0	ditto.
Horo Lall Paul, ..	Hautcollah, Do. Do., ..	50 0 0	5 0 0	ditto.
Heara Lall Baboo's ..	Representatives, ..	100 0 0	10 0 0	ditto.
Lutchmun Bebee, Widow,	Heiress of Hoonoomann Doss, Clive Street, Calcutta, ..	600 0 0	60 0 0	ditto.
Mrs. H. C. J. Malchus, ..	Old China Bazar, Exix. of C. J. Malchus, ..	150 0 0	15 0 0	ditto.
Mendes, L., ..	Cossitollah, Calcutta, Printer, ..	40 0 0	4 0 0	ditto.
Narainpersaud and Bulleb Doss, ..	Armenian Street, Cal. Merchants and Agents, ..	200 0 0	20 0 0	ditto.
Phillips, Joseph, ..	Doomtollah, Cal. Writer, ..	50 0 0	5 0 0	ditto.
Premsook, ..	Burra Bazar, Do. Cloth Merchant,	8 0 0	0 12 10	ditto.
Palanjee Dorabjee Parsee,	Moorgheyhattah Street, Do. Mer- chant, ..	400 0 0	40 0 0	ditto.
Ramdhone Bhose and Baboo Rammohun Mul- lick, ..	Roopchand Roy's Street, Cal., Ba- nians, ..	649 0 0	64 14 5	ditto.
Ramtonoo Mullick, ..	Burra Bazar, Do. Do. ..	230 0 0	25 0 0	ditto.
Russickchunder Neogy, ..	Baugbazar, Do. Do. ..	100 0 0	10 0 0	ditto.
Radhakissen Bysack, ..	Juggernaut Ghaut, Calcutta, De- wan Government Treasury, ..	150 0 0	15 0 0	ditto.
Radakisto Seal, ..	Bartallah, Calcutta, Banian, ..	300 0 0	30 0 0	ditto.
Rammanauth Bysack, ..	Do. do. do. ..	200 0 0	20 0 0	ditto.
Rajnarain Mookerjee, ..	Pattoreah Ghattah, Do. Do., ..	183 0 0	18 4 9	ditto.
Rogoonauth Coondoo, ..	Hautcollah, Do. Merchant, ..	35 0 0	3 8 0	ditto.
Rammohun Shaw, ..	Radabazar, Do., Wine Mer- chant, ..	35 0 0	3 8 0	ditto.
Sadoo Paul and Cossey Paul, ..	Burrah Barar, Calcutta, ..	100 0 0	10 0 0	ditto.
Surroopchand Mullick, ..	Chorebagan, Do. Banian, ..	250 0 0	25 0 0	ditto.

চালস কর মাণ্ডো লিল সাহেবের ইফ্টে।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	টাকার দাওয়া	টাকার প্রথম ডিবিডেণ্ড	মন্তব্য
বিশ্বম্ভর সেন ...	কলিকাতা কটন ফ্রিট বণিক ...	৩০০০	৩০০	মঞ্জুর হইল
গঙ্গাপ্রসাদ ঘোষ ...	এ বড়বাজার বণিক ...	১০০০	১০০	এ
গৌরহরি ...	এ পুরাতন চীনাবাজার কাপড়ী ...	৩০০	৩০	এ
গুরুদাস মুখোপাধ্যায় ...	এ শিমলা বণিক ...	৩০০০	৩০০	এ
বরলাল পাল ...	এ হাটখোলা এ ...	৫০০	৫০	এ
বীরলাল বাবুর ...	প্রতিনিধি ...	১০০০	১০০	এ
লজ্জমণ বিবি বিধবা ...	কলিকাতা ক্রাইব ফ্রিট হুন্সমান ...	৬০০০	৬০০	এ
বিবি এচ সি জে মালকম ...	পুরাতন চীনাবাজার সি জে মা ...	১৫০০	১৫০	এ
এল মেন্ডিস ...	কলিকাতা কসাইটোলা ছাপা ওয়ালা ...	৪০০	৪০	এ
নারায়ণপ্রসাদ ও বজ্জবাস ...	কলিকাতা আরমাণি টোলা সওদা ...	২০০০	২০০	এ
জোসেফ ফিলিপস ...	এ ডোমটোলা কেরানী ...	৫০০	৫০	এ
প্রেমমুখ ...	এ বড়বাজার কাপড়ীরা মহাজন ...	৮০	৮০	এ
পালানজি দরবজি পারসি ...	এ মুরগিহাটা সওদাগর ...	৪০০০	৪০০	এ
রামধন বসু ও বাবু রামমোহন মল্লিক ...	এ রুপটান রায় ফ্রিট বণিক ...	৬৪২০	৬৪২	এ
রামতনু মল্লিক ...	এ বড়বাজার এ ...	২৫০০	২৫০	এ
রসিকচন্দ্র নেউগী ...	এ বাগবাজার ...	১০০০	১০০	এ
রাধাকৃষ্ণ বসাক ...	এ জগন্নাথঘাট গবর্ণমেণ্টের জেজু ...	১৫০০	১৫০	এ
রাধাকৃষ্ণ শীল ...	এ বটতলা বণিক ...	৩৫০০	৩৫০	এ
রামনাথ বসাক ...	এ এ এ ...	২০০০	২০০	এ
রাজনারায়ণ মুখোপাধ্যায় ...	এ পাথরিয়াঘাটা এ ...	১৮৩০	১৮৩	এ
রঘুনাথ কুণ্ডু ...	এ হাটখোলা সওদাগর ...	৩৫০	৩৫	এ
রামমোহন শাহা ...	এ রাধাবাজার শরাবওয়ালা ...	৩৫০	৩৫	এ
সাদু পাল ও কাশী পাল ...	এ বড়বাজার ...	১০০০	১০০	এ
সরুপচন্দ্র মল্লিক ...	এ চৌরবাগান বণিক ...	২৫০০	২৫০	এ

ESTATE OF CHARLES MOTTLEY.

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim.	1st Divid. at 6 per cent.	
Bodry, J.	Tank Square, ...	75 0 0	4 8 0	Admitted.
Bridgland,	Kurnaul, ...	325 0 0	19 8 0	ditto.
Bunsee Dutt,	Do., ...	318 8 0	18 12 11	ditto.
Ballah,	Do., ...	1650 0 0	99 0 0	ditto.
Bejenauth,	Jehooree Bazar, Kutwallee Chu- botra, ...	360 0 0	21 9 7	ditto.
Cook and Co.,	Dhurruntollah, ...	85 0 0	5 1 8	ditto.
Durham Doss,	Kurnaul, ...	300 0 0	18 0 0	ditto.
Daby Suhai,	Do., ...	116 0 0	6 15 5	ditto.
Frith, Gordon and Co.,	No. 35, Bowbazar, ...	136 1 0	8 2 8	ditto.
Guinness Lall,	Kurnaul, ...	366 0 0	21 15 4	ditto.
Jallee Ram Luchmun Doss,	New Bazar, Ajmeer, ...	250 0 0	15 0 0	ditto.
Nundkissoor,	Kurnaul, ...	200 0 0	12 0 0	ditto.
Paul, Mr.,	Church Clerk, Cawnpore, ...	25 0 0	1 8 0	ditto.
Ramah Busaj,	Durgah Street, Ajmeer, ...	779 0 0	46 11 11	ditto.
Rogonauth Doss,	Kurnaul, ...	352 0 0	21 1 10	ditto.
Ursee Mhol Lutchmun Doss,	New Bazar, Ajmeer, ...	1500 0 0	90 0 0	ditto.

চার্লস মটলি সাহেবের ইকুইটি।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	সিক্কা যত টাকার দা ওয়া	শতকরা ৬১ টা কার প্রথম ডি বিভেণ্ড	
জে বড়রি	লালদাশি	৭৫১	৪ ১০	মঞ্জুর হইল
ব্রজলাল	কণাল	৩২৫	১২ ১০	জি
বংশী দত্ত	ঐ	৩১৬ ১০	১৮ ৭১১	জি
বল্লী	ঐ	১৬৫ ০১	২২	জি
ব্রজনাথ	জজমীরবাজার কটওয়ালী চবত্ৰা	৩৬০	২১ ১৭	জি
কুক কোং	ধর্মাতলা	৮৫	৫/৮	জি
ধর্মদাস	কণাল	৩০০	১৮	জি
দেবীমহারি	ঐ	১১৬	৬ ৭৫	জি
ফ্রিৎ গর্ডন কোং	৩৫ নং বজ্রবাজার	১৩৬	৮/৮	জি
গণেশলাল	কণাল	৩৬৬	২১ ৭৮	জি
জালিরাম লচমন দাস	আজমীরের নূতন বাজার	২৫০	১৫	জি
নন্দকিশোর	কণাল	২০০	১২	জি
পাল সাহেব	কানপুর গিজার ক্লাব	২৫	১ ১০	জি
রামা বসাক	আজমীর দরগাহ ফ্রিট	৭৭২	৪৬ ১১/১১	জি
রঘুনাথ দাস	কণাল	৩৫২	২১/১০	জি
আর্সিমল লচমন দাস	আজমীরের নূতন বাজার	১৫০০	২০	জি

ESTATE OF GEORGE RICHARD PRENDAGAST BECHER.

Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim Sa. Rs.	2d Divid. at 10 Co's Rs. per 100 Sa. Rs.	
Bhugbut Modee, ..	Calashee Bazar, Berhampore, ..	14 9 0	1 7 4	Admitted.
Bhola Mater and Kissur- reah Mahterranee, ..	In the service of Captain Boisra- gon, 73d Regt. N. I., Saugor, ..	20 8 0	2 0 10	ditto.
Capt. Davis, Secy. to Book Society, 58th Regt. N. I., Capt. R. W. Beatson, 72d Regt. N. I., ..	Jumaulpore, .. Saugor, ..	20 0 0 100 0 0	2 0 0 10 0 0	ditto.
Mr. J. Barwise, ..	Jaunpore, ..	120 0 0	12 0 0	ditto.
Buggut Gardener, ..	Berhampore, ..	44 0 0	4 6 5	ditto.
Serjeant Chisholm, ..	Allahabad, ..	20 0 0	2 0 0	ditto.
Lt. Carleton, 36th Regt. N. I., ..	Agra, ..	100 0 0	10 0 0	ditto.
Mr. French, ..	Chunar, Merchant, ..	24 0 0	2 6 5	ditto.
Gibson and Co., ..	Cal., Tailors, ..	1964 8 0	196 7 2	Proved.
Greenway and Co., ..	Meerut, Merchants, ..	100 0 0	10 0 0	Admitted.
Havell and Co., ..	Dinapore, ditto, ..	74 0 0	7 6 5	ditto.
Hossain Bux, Butcher, ..	Gorabazar, Berhampore, ..	40 0 0	4 0 0	ditto.
Juggernauth, Cloth Mer- chant, ..	Gorabazar, Merchant, ..	44 6 0	4 7 0	ditto.
Jaur Beg, Mossaulchee, ..	In service of Mr. Pereira, do. ..	40 0 0	4 0 0	ditto.
Mr. C. W. Lewis, ..	Berhampore, Merchant, ..	350 8 0	35 0 10	ditto.
Lieut. Larell, 3d Regt. Lt. Cavalry, ..	Kurnaul, ..	500 0 0	50 0 0	ditto.
Molwega Syce, ..	Berhampore, ..	10 0 0	1 0 0	ditto.
J. Morley, ..	Ditto, ..	100 0 0	10 0 0	ditto.
Ojoodapersaud, ..	Invalid, Jemadar, Sultanpore, Onde, ..	350 0 0	35 0 0	ditto.
Ensign C. Patterson, 4th Regt. N. I., ..	Berhampore, ..	370 0 0	37 0 0	ditto.
Peroo, Buttermann, ..	Regtl. Bazar, 4th Regt N. I., do	35 0 0	3 8 0	ditto.
Rampersaud, Bhistee, ..	Calashee Bazar, do. Merchant, ..	24 4 0	2 6 9	ditto.
Lieut. Sutherland, 50th Regt. N. I., ..	Dinapore, ..	305 0 0	30 8 0	ditto.
Shaik Sabuckllah, ..	Gorabazar, Berhampore, Baker, ..	14 9 0	1 7 4	ditto.
Shaik Syce and Johorun, his Wife, ..	In service of Mr. Pereira, Berham- pore, ..	30 0 0	3 0 0	ditto.
Shaik Kadder, Baker, ..	Gorabazar, Berhampore, ..	40 0 0	4 0 0	ditto.
Deewund Moodee, ..	Berhampore, ..	63 0 0	6 6 1	Proved.

জর্জ রিচার্ড প্রোগ্রাম বিক্রয় সাহেবের ইক্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেণ্ড	মিককা যত টাকার দাঁও	মিককা শতক রা কোং ১০৮ টাকার দ্বিতীয় ডিবিডেণ্ড	
ভাগবত মুদি	বহরমপুর খালসিবাাজার ...	১৪ ১/০	১ ১/৪	মঞ্জুর হইল
ভোলা মেতর ও কিশোরী মেতরাণী	মাগরের ৭৩ সংখ্যক পদাতিক সৈন্যের কাপ্তান বইমরগন সাহেবের চাকর	২০ ১০	২ ১০	এ
৫৮ সংখ্যক পলটনের পুস্তক মো- সাইটার সেক্রেটারী কাপ্তান ডে- বিস সাহেব	জামালপুর	২০১	২১	এ
৭২ সংখ্যক পলটনের কাপ্তান আর ডবলিউ বিটমস	মাগর	১০০১	১০১	এ
জে বার ওয়াইজ সাহেব	জামপুর	১২০১	১২১	এ
ভগবৎ মালী	বহরমপুর	৪৪১	৪ ১০/৫	এ
মাজুন্ট চিসম	আলাহাবাদ	২০১	২১	এ
৩৬ সংখ্যক পলটনের লেপ্টেনেন্ট কারল্টন	আগরা	১০০১	১০১	এ
ফ্রেঙ্ক সাহেব	চুনার সওদাগর	২৪১	২ ১০/৫	এ
গিবসন কোং	কলিকাতা দরজি	১২৬৪ ১০	১২৬ ১/২	প্রমাণ হইল
গ্রিনওএ কোং	মিরট সওদাগর	১০০১	১০১	মঞ্জুর হইল
হেবেল কোং	নানাপুর এ... ..	৭৪১	৭ ১০/৫	এ
হোসেন বকশ, কসাই	বহরমপুর গোরাবাজার ...	৪০১	৪১	এ
জগন্নাথ কাপড়ীয়া মহাজন ...	গোরাবাজার সওদাগর ...	৪৪ ১০/০	৪ ১০/০	এ
জারবেগ মসালচি	এ পেরেরা সাহেবের চাকর ...	৪০১	৪১	এ
মি ডবলিউ জুইস সাহেব	বহরমপুর সওদাগর	৩৫০ ১০	৩৫ ১০	এ
অখারোহি সৈন্যের ৩ সংখ্যক প- লটনের লেপ্টেনেন্ট লেরল ...	কর্ণাল	৫০০১	৫০১	এ
মলউইগা মইস	বহরমপুর	১০১	১১	এ
জে মরলি	এ	১০০১	১০১	এ
অযোধ্যাপ্রসাদ	অযোধ্যার মুলতানপুরের অক জ্ঞা জমাদার	৩৫০১	৩৫১	এ
৪ সংখ্যক পলটনের এনসাইন সি পাটরমস	বহরমপুর	৩৭০১	৩৭১	এ
পিক্স মাখন ওয়ালা	এ ৪ সংখ্যক পলটনের বাজার ...	৩৫১	৩ ১০	এ
রামপ্রসাদ ভিন্ডী	খালসিবাাজার এ সওদাগর ...	২৪ ১০	২ ১০/২	এ
৫৬ সংখ্যক পলটনের লেপ্টেনেন্ট মথরলাও	নানাপুর	৩০৫১	৩০ ১০	এ
সেখ সেবকলা	বহরমপুর গোরাবাজার রুটি ও মাল	১৪ ১১/০	১ ১১/৪	এ
সেখ মহিম ও তাহার স্ত্রী জহরন ...	এ পেরেরা সাহেবের চাকর ...	৩০১	৩১	এ
সেখ কাদর রুটী ওয়ালা	এ গোরাবাজার	৪০১	৪১	এ
তালিবন্দ মুদি	এ	৬৩৭/৩	৬ ১০/১	প্রমাণ হইল

With reference to the foregoing advertisements if the parties entitled to the above Dividends will bring in their respective claims and prove them before the Official Assignee, he may probably be able to assist them in obtaining their respective Dividends out of Court at a much less expense than has hitherto been incurred.

উপরের উক্ত ইশতিহারের উপলক্ষে সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত ডিবিডেণ্ড পাওনিয়া ব্যক্তিরা যদি আদালতের নিযুক্ত আট্টমনি সাহেবের নিকটে উপস্থিত হইয়া আপন ২ দাঁও সাব্যস্ত করেন তবে এই টাকা আদালত-হইতে বাহির করিতে পূর্বে যে খরচা লাগিত তাহা হইতে কম খরচায় এই ডিবিডেণ্ড আদালত হইতে বাহির করিবার বিষয়ে এই আট্টমনি সাহেব তাহারদের সাহায্য করিতে পারিবেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৮। ২০ মে।] [৪০]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালায়ে প্রিন্ট জ্ঞান কাশমন সাহেব কর্তৃক মুদ্রিত হইল।



গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, MAY 23, 1848.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৮ সাল ২৩ মে।

DRAFT OF ACT.

FORT WILLIAM,
HOME DEPARTMENT,
LEGISLATIVE,
THE 6TH MAY, 1848.

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 6th of May, 1848.

Act No. — of 1848.

To abolish the practice of Branding Convicts.

Whereas by Sundry Regulations of the Bengal and Madras Codes, it is provided, that Convicts sentenced to confinement for life, are to have inscribed on their foreheads their name, the crime of which they have been convicted, the date of the sentence passed against them, and the name of the Division, by the Court of which it may have been passed: and whereas it is thought fit to abolish wholly the practice of branding convicts throughout the Territories under the Government of the East India Company, It is enacted as follows:

1. Section 11 of Regulation IV. 1797, Section 35 of Regulation VII. 1803, and Clauses Second, Third and Fourth, in Section 12 of Regulation XVII. 1817, of the Bengal Code; Section 35 of Regulation VII. 1802, of the Madras Code, and all other Regulations or parts of Regulations in force, directing that any convicted offenders shall have any indelible mark made upon their foreheads, or on any part of their persons, are rescinded; and after the passing of this Act it shall not be lawful for any Court or Magistrate within the Territories under the Government of the East India Company, to

[Government Gazette, 23d May, 1848.]

আইনের মুসাবিদা।

ফোর্ট উলিয়াম।

দেশীয় ডিপার্টমেন্ট।

লেজিসলেটিব।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৮ সাল ৬ মে।

প্রস্তাবিত আইনের নীচের লিখিত মুসাবিদা ইঙ্গরেজী ১৮৪৮ সালের ৬ মে তারিখে হজুর কোর্টনে প্রথমবার পাঠ করা গেল।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৮ সাল — অক্টোবর।

অপরাধিদের কপালে গোদনার দাগ দেওয়ার ব্যবহার রহিত করণের আইন।

যেহেতুক বাঙ্গলা দেশের ও মাদ্রাজ দেশের চলিত নানা আইনে লুকুম আছে যে যে অপরাধিরা যাবজ্জীবন কারাদেশ থাকনের লুকুম হয় তাহারদের নাম ও তাহারদের যে অপরাধ লিখা হইয়াছে তাহা এবং এই লুকুম হওনের তারিখ ও যে জিলার আদালতে এই লুকুম করা যায় সেই জিলার নাম এই অপরাধিদের কপালে গোদনা দিয়া দাগ করা যায় এবং যেহেতুক কোম্পানি বাহাদুরের শাসিত দেশে অপরাধিদের কপালে গোদনা দিয়া দাগ করণের ব্যবহার সম্পূর্ণরূপে রহিত করা উচিত বোধ হইয়াছে অতএব নীচের লিখিতমতে লুকুম হইল।

১ ধারা। বাঙ্গলা দেশের চলিত ১৭৯৭ সালের ৩ আইনের ১১ ধারা ও ১৮০৩ সালের ৭ আইনের ৩৫ ধারা এবং ১৮১৭ সালের ১৭ আইনের ১২ ধারার ২। ৩। ৪ প্রকরণ এবং মাদ্রাজ দেশের চলিত ১৮০২ সালের ৭ আইনের ৩৫ ধারা এবং চলিত যে সকল আইন কিম্বা আইনের অংশে লুকুম আছে যে অপরাধিদের কপালে কিম্বা তাহারদের কোন অঙ্গে বাহা লুকুম হইতে পারে না এমন কোন দাগ দেওয়া যায় তাহা রদ হইল এবং এই আইন জারী হওনের পরে কোম্পানি বাহাদুরের শাসিত দেশের মধ্যে কোন আদালত কি মাজিস্ট্রেট সাহেব অপরাধিরা কোন অঙ্গে কোন গোদনার দাগ কিম্বা বাহা লুকুম হইতে পারে না এমন কোন

brand or indelible mark of any kind renewed on any part of the person of the offender.

that the Draft now read be published for general information.

ed, that the said Draft be re-considered at the next Meeting of the Legislative Council of India after the 6th day of August next.

G. A. BUSHBY,
Secy. to the Govt. of India.

REPORTS OF SUMMARY CASES DETERMINED BY THE COURT OF SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

25th March, 1848.

Under the general powers vested in a Collector by Section 22, Regulation IX. 1833, it is competent to him to reverse a sale of a Putnee Tenure by a Deputy Collector under Regulation VIII. 1819.

Kameekanth Chattoorjea.—Petitioner.

Doorgadas Raiee and others were Putneedar under the Petitioner, who caused their Putnee Talook to be sold for alleged arrears, on account of 1251, Umlee, by the Deputy Collector of Zillah Midnapore, and bought it himself. By order of the Collector, subsequently affirmed by the Sudder Board, the sale was reversed. The petitioner then sued in the Civil Court to have the sale maintained, and to be put in possession of the Talook. The decree of the Principal Sudder Ameen, dated 11th December, 1846, was in his favor; but was reversed by the Zillah Judge on the 10th April following. He then applied to the Sudder Dewanny Adawlut for the admission of a special appeal on the ground that the Collector was not competent to reverse a sale made by a Deputy Collector.

By the Court, (present Mr. Tucker, Sir R. Barlow and Mr. Hawkins.) "According to Clause 3, Section 8, Regulation VIII. of 1819, as modified by Section 16, Regulation VII. of 1832, a Collector can sell a Putnee Talook on the application of the Zameendar on proof of balance; and by Section 22, Regulation IX. of 1833, the orders of a Deputy Collector are subject to revision by the Collector to whom he is subordinate. In this case the Collector did not consider that there were any arrears due, and this was also established to the satisfaction of the Judge; so that there are no grounds for granting the application." Petition rejected.

22d April, 1848.

Application for a special appeal rejected, notwithstanding the illegality of the Judge's order appealed against, such illegality not affecting the final disposal of the case.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৮। ২৩ মে।]

দাগ কি লুপ্ত হইলে পর পুনরায় নূতন দাগ দেওনের জরুরি করিতে পারিবেন না ইতি।

জরুরি হইল যে এক্ষণে পাঠকরা মুসাবিদা মর্ক সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হয়।

জরুরি হইল যে আগামি ৬ আগষ্ট তারিখের পর ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কৌন্সিলের যে প্রথম বৈঠক হয় তাহাতে এই মুসাবিদা পুনরায় বিবেচনা করা যায়।

জি এ বুশবি।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।
JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

সদর দেওয়ানী আদালতে নিষ্পত্তি হওয়া সরাসরী মোকদ্দমার রিপোর্ট।

১৮৪৮ মাল ২৫ মার্চ।

১৮১৯ মালের ৮ আইনক্রমে ডেপুটী কালেক্টর পত্তনি তালুক যে নীলাম করেন তাহা কালেক্টর সাহেব ১৮৩৩ মালের ৯ আইনের ২২ ধারার দস্ত সাধারণ ক্ষমতানুসারে অন্যথা করিতে পারেন।

কামীকান্ত চাটুয়া। দরখাস্তকারী।

দুর্গাদাস রায় এবং অন্যেরা দরখাস্তকারির পত্তনিদার ছিল পরে অমলী ১২৫১ মালের মালগজারী বাকী পড়িয়াছে বলিয়া এই দরখাস্তকারী জিলা মেদিনীপুরে ডেপুটী কালেক্টরের দ্বারা তাহারদের পত্তনি তালুক নীলাম করাইয়া আপনি তাহা খরীদ করিল। পরে কালেক্টর সাহেবের জরুরিক্রমে এই নীলাম অন্যথা করা গেল এবং সদর বোর্ডের সাহেবেরা এই জরুরি বহাল রাখিলেন। তাহাতে দরখাস্তকারী নীলাম বজায় হওনের নিমিত্তে এবং তালুকের দখল পাইবার জন্যে দেওয়ানী আদালতে মোকদ্দমা উপস্থিত করিল। তাহাতে প্রধান সদর আমীন ১৮৪৬ মালের ১১ ডিসেম্বর তারিখে তাহার পক্ষে মোকদ্দমার ডিক্রী করিলেন কিন্তু জিলার জজ সাহেব তৎপর মালের ১০ আপ্রিল তারিখে এই ডিক্রী অন্যথা করিলেন। পরে ডেপুটী কালেক্টর যে নীলাম করেন তাহা অন্যথা করিতে কালেক্টর সাহেবের ক্ষমতা নাই বলিয়া দরখাস্তকারী খাম আপীল গ্রাহ্য হওনের দরখাস্ত সদর দেওয়ানী আদালতে দাখিল করিল।

তাহাতে সদর আদালতের জজ জীবুত টকর সাহেব ও জীবুত সর আর বালো সাহেব ও জীবুত হকিম সাহেব কহিলেন যে "১৮৩২ মালের ৭ আইনের ১৬ ধারার দ্বারা মতান্তরহওয়া ১৮১৯ মালের ৮ আইনের ৮ ধারার ৩ প্রকরণানুসারে জমীদার মালগজারীর বাকীর প্রমাণ দিলে তাহার দরখাস্তমতে কালেক্টর সাহেব পত্তনি তালুক নীলাম করিতে পারেন এবং ১৮৩৩ মালের ৯ আইনের ২২ ধারানুসারে যে কালেক্টর সাহেবের অধীনে ডেপুটী কালেক্টর থাকেন সেই কালেক্টর সাহেব তাহার জরুরি মংশোধিত করিতে পারেন। এই মোকদ্দমাতে কালেক্টর সাহেব বোধ করিলেন যে কিছু মালগজারী বাকী ছিল না এবং এই বিষয় জজ সাহেবেরও জ্ঞোপ হইল অতএব দরখাস্ত মঞ্জুর করণের কোন হেতু নাই।" তাহাতে দরখাস্ত নামঞ্জুর হইল।

১৮৪৮ মাল ২২ আপ্রিল।

জজ সাহেবের যে জরুরি উপর আপীল হয় তাহা যদ্যপি বেআইনী তথাপি তাহাতে মোকদ্দমার চূড়ান্ত নিষ্পত্তির ইত্তরবিশেষ হয় না অতএব সেই বেআইনী জরুরি উপর খাম আপীলের দরখাস্ত নামঞ্জুর হইল।

Beer Nursing Mullick, &c. Heirs of Bustum Doss Mullick.—Petitioners.

Luckeenarain Mookerjee, having obtained a decree against Indra Coomaree Bibee and Nurindurnath Baboo, her son, as heirs of Muhindurnath Baboo, for a sum of money, sued out execution against a Putnee Talook, Lot Ranee Bazar, which he alleged to be the property of Muhindurnath Baboo deceased, the husband of Indra Coomaree, and which he prayed might be sold in realization of the sum due to him under the decree.

He was first opposed by one Deep Chunder, who asserted he had purchased the Talook by private sale. Deep Chunder's claim was rejected, and then he brought a regular suit to establish his right, and to stay the sale. Pending this suit, the Putnee was sold under Regulation VIII. 1819, for arrears of the Zumeendar's rent; and purchased by one Hulodhur Chowdhry, for, and on account of his Master, Bustum Doss Mullick.

A suit was then brought by Luckeenarain Mookerjee against Indra Coomaree, Nurindurnath, Deep Chunder and Holodhur Chowdhry, with a view of proving that the sale was altogether fictitious, and that no transfer of property had thereby ensued. The plaintiff prayed that the sale might be cancelled, and the Talook sold in execution of his decree.

The Principal Sudder Ameen dismissed the plaint; but, on appeal, the Judge, considering the facts stated to be fully established, directed that the sale be cancelled, and that the Talook be considered the property of Muhindurnath Baboo, and be sold in execution of the decree obtained by Luckeenarain Mookerjee.

Application for permission to file a special appeal was then made to this Court, on the ground of the illegality of the Judge's order cancelling a sale made under Regulation VIII. 1819, for the recovery of arrears of rent due to the Zumeendar, said Zumeendar not being a party to the suit.

By the Court, (present Mr. C. Tucker, Sir R. Barlow and Mr. J. A. F. Hawkins.) "When the Judge decreed that the property was still to be considered that of Muhindurnath Baboo, and answerable for his debts, it was unnecessary to decree, at the same time, the reversal of the sale, more especially as the forms of law required that the Zumeendar, who caused the sale, should have been made a party to the suit, ere such an order could legally have been passed. As however, that part of the Judge's decree makes no difference in the final disposal of the case, we treat it as so much surplusage, and reject the application for a special appeal."

24th April, 1848.

Objections by a third party, to his lands being included, by an order of Court, in lands the subject of a suit between two other parties, should be

[Government Gazette, 23d May, 1848.]

বৈষ্ণবদাস মল্লিকের উত্তরাধিকারী বীরনরসিংহ মল্লিক ও অন্যেরা দরখাস্তকারী।

মহেন্দ্রনাথ বাবুর উত্তরাধিকারী ইন্দুকুমারী বিবি ও তাহার পুত্র নরেন্দ্রনাথ বাবুর বিরুদ্ধে লক্ষ্মীনারায়ণ মুখুয্যা নগদ টাকার বাবৎ ডিক্রী পাইরাছিল এবং লাট রাণীবাজার নামক এক পত্তনি তালুক ইন্দুকুমারীর স্বামী মৃত মহেন্দ্রনাথ বাবুর সম্পত্তি বলিয়া লক্ষ্মীনারায়ণ মুখুয্যা দরখাস্ত করিল যে ডিক্রীর অনুসারে আমার যে টাকা পাওনা আছে তাহার জন্যে এ তালুক নীলাম করা যায়।

তাহাতে প্রথমে দ্বীপচন্দ্রনামক এক ব্যক্তি তাহার বিপরীতাচরণ করিয়া কহিল যে আমি এ তালুক খোশ-খরীদে ক্রয় করিয়াছি। কিন্তু দ্বীপচন্দ্রের দাওয়া অগ্রাহ্য হইলে ঐ ব্যক্তি আপন স্বজ্ঞ সাব্যস্ত করিতে এবং নীলাম স্থগিত করিতে নম্বরী মোকদ্দমা উপস্থিত করিল। ঐ মোকদ্দমা উপস্থিত থাকিতে ঐ পত্তনি তালুক ১৮১৯ সালের ৮ আইনানুসারে জমীদারের মালগুজারীর বাকীর নিমিত্তে নীলাম হইল এবং হলধর চৌধুরী নামক এক ব্যক্তি আপনার মনিব বৈষ্ণবদাস মল্লিকের নিমিত্তে তাহা খরীদ করিল।

পরে ঐ নীলাম সম্পূর্ণরূপে কৃত্রিম এবং নীলামের পরে সম্পত্তির দখল অন্য কাহাকেও দেওয়া যায় নাই ইহা প্রমাণ করিবার অভিপ্রায়ে উক্ত লক্ষ্মীনারায়ণ মুখুয্যা উক্ত ইন্দুকুমারী ও নরেন্দ্রনাথ ও দ্বীপচন্দ্র ও হলধর চৌধুরীর নামে মোকদ্দমা উপস্থিত করিল। এবং ঐ ফরিয়াদী প্রার্থনা করিল যে ঐ নীলাম অন্যথা করা যায় এবং আমার ডিক্রী জারীক্রমে ঐ তালুক নীলাম হয়।

প্রধান মদর আমীন নালিশ ডিসমিস করিলেন কিন্তু তাহার উপর আপীল হইলে জজ সাহেব বোধ করিলেন যে ঐ আরজীর লিখিত সকল কথা সম্পূর্ণরূপে সাব্যস্ত হইয়াছে অতএব তিনি জুকুম করিলেন যে ঐ নীলাম অন্যথা করা যায় এবং ঐ তালুক মহেন্দ্রনাথ বাবুর সম্পত্তি জান হইয়া লক্ষ্মীনারায়ণ মুখুয্যা যে ডিক্রী পাইরাছিল তাহা জারীক্রমে ঐ তালুক নীলাম হয়।

পরে দরখাস্তকারী ইহা বলিয়া এই আদালতে খাম আপীল দাখিল করণের অনুমতির দরখাস্ত করিল যে জমীদার মোকদ্দমার এক পক্ষ না হইলে তাহার বাকী খাজানা পাইবার নিমিত্তে ১৮১৯ সালের ৮ আইনানুসারে যে নীলাম হয় তাহা জজ সাহেবের অন্যথা করণের জুকুম আইনসিদ্ধ নয়।

তাহাতে মদর আদালতের জজ জীযুত মি টকর সাহেব ও জীযুত মর আর বার্লো সাহেব ও জীযুত জে এ এক হকিম সাহেব কহিলেন যে "জজ সাহেব যে সময়ে ডিক্রী করিলেন যে ঐ সম্পত্তি মহেন্দ্রনাথ বাবুর সম্পত্তি জান করিতে হইবেক ও তাহার কর্জের নিমিত্তে দারী হইবেক সেই সময়ে ঐ নীলাম অন্যথা করণের জুকুম দিবার তাঁহার কোন আবশ্যক ছিল না। এবং বিশেষতঃ আইনে রীতিমতে যে জমীদার নীলাম করায় সেই জমীদার সেই মোকদ্দমার এক পক্ষ না হইলে উক্ত প্রকার জুকুম আইনমতে দেওয়া বাইতে পারে না। পরন্তু জজ সাহেবের ডিক্রীর ঐ অংশেতে মোকদ্দমার চূড়ান্ত নিষ্পত্তির কোন ইতরবিশেষ হয় না অতএব আমরা ঐ অংশ অতিরিক্ত জান করি এবং খাম আপীলের দরখাস্ত নামঞ্জুর করি।"

১৮৪৮ সাল ২৪ আপ্রিল।

দুই ব্যক্তির মধ্যে যে ভূমি লইয়া মোকদ্দমা হয় সেই ভূমির শামিলে যদি আদালতের জুকুমক্রমে তৃতীয় এক ব্যক্তির ভূমি গণিত হয় তবে ঐ তৃতীয় ব্যক্তির তহিবের

preferred in a regular appeal from the final decree, and not summarily as from an interlocutory order.

Ram Gopal Soorma and others,—Petitioners.

Maharaja Kishen Kishore Manik Bahadur had sued Musst. Chunder Kulla Chowdrain, in the Court of the Principal Sudder Ameen of Zillah Tipperah, to have the assessment fixed on certain lands; when the petitioners complained that the Ameens, who had been deputed to make the necessary measurement, had included in it certain lakhiraj and neej jote lands belonging to them. The Principal Sudder Ameen accordingly, by an order dated 28th January, 1848, directed the exclusion of only a portion of the lands claimed. Failing to obtain the release of the whole, the petitioners appealed summarily to the Sudder Dewanny Adawlut.

By the Court (present Mr. Hawkins.) "If the Principal Sudder Ameen had given the order, which he passed on the 28th January, on the decision of the case, the only resource left to the petitioners, would have been a regular appeal. As the lands claimed by them have become by that order portion of the property in dispute, a summary appeal is inadmissible. The present appeal must therefore be rejected. On a final decree being given, the petitioners will be at liberty to prefer a regular appeal." Order accordingly.

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE.

No. 10.

From the Secretary to the Sudder Board of Revenue to the Commissioner of Revenue for the Division of —

I am directed by the Sudder Board of Revenue to forward to you herewith, for your information and for communication to the officers subordinate to you, a copy of a letter (No. 689,) dated the 12th ultimo, addressed by the Secretary to Government in the Judicial Department, to the Superintendent of Police, Lower Provinces, on the subject of the personal responsibility of Government Officers, for the expences of actions brought against them in Courts of Law, for acts done in the discharge of their official duties.

(Signed) G. FLOWDEN,
Secretary.

Sudder Board of Revenue,
Fort William, the 2d May, 1848.

No. 689.

From the Secretary to the Govt. of Bengal, to the Superintendent of Police, Lower Provinces, dated Fort William, the 12th April, 1848.

I am directed by the Right Honourable the Governor to acknowledge the receipt of your letter,
[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৪৮। ২৩ মে।]

আপত্তি চূড়ান্ত ডিক্রীর উপর নম্বরী আপীলে জানাইতে হইবেক এবং মোকদ্দমা রুবকার সময়ে করা ছকুমের উপর সরাসরী আপীলে দরপেশ করিতে হইবেক না।

রামগোপাল শর্মা ও অনেরা। দরখাস্তকারী।

মহারাজা কৃষ্ণকিশোর মাণিক বাহাদুর কতক ভূমির জমা ধার্য্য করণের নিমিত্তে জিলা ত্রিপুরার প্রধান সদর আমীনের আদালতে মসজাং চন্দ্রকলা চৌধুরাণীর নামে মোকদ্দমা উপস্থিত করিলেন তাহাতে দরখাস্তকারীরা এই নালিশ করিল যে যে আমীনদিগকে রীতিমত ভূমি জরিপ করণের নিমিত্তে পাঠান গিয়াছিল তাহারা আমারদের কতক লাখরাজ ও নিজঘোত ভূমিও তাহার সঙ্গে জরিপ করিয়াছে। তদনুসারে প্রধান সদর আমীন ১৮৪৮ সালের ২৮ জানুআরি তারিখে ছকুম করিলেন যে ঐ দাওয়া হওয়া ভূমির কেবল এক অংশ খালাস করা যার। তাহাতে দরখাস্তকারী সমুদয় ভূমির খালাস পাইতে না পারিয়া সদর দেওয়ানী আদালতে সরাসরীমতে আপীল করিল।

তাহাতে সদর আদালতের জজ শ্রীযুত হকিন্স সাহেব কহিলেন যে "প্রধান সদর আমীন ২৮ জানুআরি তারিখে যে ছকুম করিলেন তাহা যদি মোকদ্দমার নিষ্পত্তি করণ সময়ে করিতেন তবে দরখাস্তকারীদের নম্বরী আপীল করণস্থিত অন্য কোন উপায় নাই। তাহারা যে ভূমির দাওয়া করে তাহা ঐ ছকুমক্রমে বি-রোধি সম্পত্তির এক অংশ হইয়াছে অতএব সরাসরী আপীল গ্রাহ্য হইতে পারে না এইপ্রযুক্ত ঐ আপীল নামঞ্জুর হইল। চূড়ান্ত ডিক্রী হইলে পর দরখাস্তকারীরা নম্বরী আপীল দাখিল করিতে পারিবেন।" তদনুসারে ছকুম হইল।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

সদর বোর্ড রেবিনিউর সরকুলার অর্ডার।

১০ নম্বর।

অমুক এলাকার রাজস্বের শ্রীযুত কমিস্যনর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর শ্রীযুত সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

সরকারী কর্মকারকেরা আপনং পদোপলক্ষে যে কার্য্য করেন তাহার নিমিত্তে তাহারদের নামে আদালতে নালিশ হইলে সেই মোকদ্দমার খরচের যে যুকী তাহারদের শিরে পড়িবেক তদ্বিষয়ে জুডিসিয়ল ডিপার্টমেন্টে গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী সাহেব বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের পোলীসের সুপারিন্টেণ্ডেন্ট সাহেবের নিকটে গত মাসের ১২ তারিখে ৬৮৯ নম্বরী যে পত্র লেখেন তাহার নকল সদর বোর্ড রেবিনিউর আজাক্রমে তোমার বিজ্ঞাপন ও তোমার অধীন কার্য্যকারকদিগকে জানাইবার নিমিত্তে তোমার নিকটে পাঠাইতেছি।

জি প্লোডন। সেক্রেটারী।

সদর বোর্ড রেবিনিউ।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৮। ২ মে।

৬৮৯ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের পোলীসের শ্রীযুত সুপারিন্টেণ্ডেন্ট সাহেবের প্রতি বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের শ্রীযুত সেক্রেটারী সাহেবের পত্র। ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৮ মাল ১২ আপ্রিল।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্ণর সাহেবের ছকুমক্রমে তোমাকে জানাইতেছি যে তোমার

No. 583, of the 17th ultimo, in which you draw His Lordship's attention to the position in which Magistrates and other Officers of Government are placed, when actions are brought against them in Courts of Law for acts done in the discharge of their Official duties in consequence of the system at present pursued of leaving them to defend themselves at their own expence in every case, and only reimbursing them after the conclusion of the trial if from the facts then developed, it should appear that they have conducted themselves legally and properly in the matters which occasioned the action.

2d. After carefully considering the subject His Lordship has come to the conclusion, that it will be right that the Officers of Government so situated should be relieved from the necessity, which must often press heavily upon their means, of advancing the funds required for defending themselves against actions which may often be prompted by malice or litigiousness.

3d. With this view His Lordship has determined, as the course to be pursued in such cases in future, that on the institution of any action against an Officer of the Government for acts done in the discharge of his public duty, he should communicate the fact through the usual official channel, reporting all circumstances which may be necessary to enable the Government to arrive at a decision on the real merits of the case. If, on full examination into the case, and on a fair and reasonable interpretation of his proceedings, the Officer shall appear to have acted rightly, he will be directed to take the necessary steps to defend himself, the Government advancing the Funds necessary for that purpose, to be refunded after the issue of the action is known, in case the circumstances then brought to light should prove the officer to have acted improperly. If, on the other hand, upon examination of his case by the Government his conduct shall appear to have been clearly wrong, he will be informed that the Government will not interfere, and that he must defend himself at his own charge.

4th. Under such a rule as this, His Lordship conceives that public officers will not be led to feel that they can fall back on the Government for defence in every case, whether their conduct have been right or wrong. They will be sensible that they can look for assistance only when they may appear to have entirely deserved it, and therefore their sense of responsibility will remain as keen as heretofore.

5th. Regarding Mr. Trotter's case, which gave rise to your communication, His Lordship has been
[Government Gazette, 23d May, 1848.]

গত মাসের ১৭ তারিখের ৫৮৩ নম্বরী পত্র পঠিত হইয়াছে। তাহাতে তুমি লিখিয়াছ যে মাজিস্ট্রেট সাহেব এবং সরকারের অন্যান্য কর্মকারকেরা স্বয়ং পদোপলক্ষে বে কার্য করেন তাহার বিষয়ে তাহারদের নামে আদালতে নালিশ হইলে প্রত্যেক গতিকে তাহারদের আপনং খরচে এই মোকদ্দমার জওয়াব এক্ষণে দিতে হইতেছে এবং মোকদ্দমার সময়ে যে সকল বিষয় ব্যক্ত হয় তাহার দ্বারা যখন এমত দৃষ্ট হয় যে মোকদ্দমামূলক বিষয়ে তাহার আইনমতে এবং উপযুক্তরূপে কার্য করিয়াছেন তখন মোকদ্দমা সমাপ্ত হইলে সেই সকল খরচা তাহারদিগকে সরকারহইতে ফিরিয়া দেওয়া যায়। এই নিয়মের দ্বারা এই মাজিস্ট্রেট সাহেবপ্রভৃতির যে অবস্থা তাহার বিষয়ে জীবুককে মনোযোগ করিতে নিবেদন করিয়াছ।

২। জীবুক এই বিষয় অতিমনোযোগপূর্বক বিবেচনা করিয়া এই নির্ধারণ করিয়াছেন যে সেই মোকদ্দমা বার-দ্বার দীর্ঘায়ুক এবং বিরোধি স্বভাবপ্রযুক্ত উপস্থিত করা যাইতেছে এমত হইতে পারে এবং সেই প্রকার মোকদ্দমার জওয়াব দেওনেতে যে খরচা লাগে তাহা আগাম দেওনেতে বারদ্বার সরকারী কর্মকারকেরদের ক্লেশ হইতে পারে অতএব এইমত অবস্থাপ্রসূত সরকারের কর্মকারকদিগকে এই টাকা আগাম দেওনের ভারহইতে মুক্ত করা যথার্থ।

৩। এই অভিপ্রায়ে জীবুক এই নিয়ম নির্ধারণ করিয়াছেন যে আপনার সরকারী পদোপলক্ষে করা কোন কার্যের নিমিত্তে সরকারী কর্মকারকের নামে উত্তর কালে নালিশ উপস্থিত হইলে তিনি সেই বিষয় রীতিমত তাহার উপস্থিত কর্মকারকের দ্বারা গবর্ণ-মেন্টে জানান এবং এই মোকদ্দমার প্রকৃত দোষপ্রণের বিষয় নিশ্চয় করণার্থ গবর্ণমেন্টে যে বৃত্তান্ত জানান আবশ্যক তাহা জ্ঞাত করেন। যদিও মোকদ্দমার সম্পূর্ণ তত্ত্বদীক্ষ করণান্তর এবং তাহার কার্যের যথার্থ ও ওয়াজিবী বিবেচনা করণেতে দৃষ্ট হয় যে এই কর্মকারক উপযুক্তরূপে কার্য করিয়াছেন তবে তাহার জওয়াব দেওনার্থে উদ্যোগ করা আবশ্যক তাহা করিতে তাহার প্রতি ছকুম হইবেক এবং তন্নিমিত্তে যে টাকার প্রয়োজন তাহা সরকারহইতে দেওয়া যাইবেক পরে মোকদ্দমার বিচার সময়ে যে বৃত্তান্ত প্রকাশ হয় তাহাতে যদি বোধ হয় যে এই কর্মকারক অনুপযুক্তরূপে কার্য করিয়াছেন তবে মোকদ্দমা সমাপ্ত হইলে পর তাহার সেই টাকা ফিরিয়া দিতে হইবেক। পক্ষান্তরে যদি সেই বিষয় তত্ত্বদীক্ষ করণেতে গবর্ণমেন্টের এমত বোধ হয় যে তাহার কার্য অতিসপেক্ষতঃ অনুপযুক্ত ছিল তবে তাহাকে ইহা জ্ঞাত করা যাইবেক যে গবর্ণ-মেন্ট তাহাতে হস্তক্ষেপ করিবেন না এবং তিনি নিজ খরচে তাহার জওয়াব দিবেন।

৪। জীবুক বোধ করেন যে এমত বিধান করাতে সরকারী কর্মকারকেরদের এমত অনুভব হইবেক না যে আমায়দের কার্য উপযুক্ত হউক বা অনুপযুক্ত হউক তাহার জওয়াব দেওনের বিষয়ে প্রত্যেক গতিকে আমরা সরকারের উপর নির্ভর করিতে পারিব। তাহারদের এই স্পষ্ট বোধ হইবেক যে আমরা যখন সরকারের সাহায্যের সম্পূর্ণরূপে যোগ্য তখন কেবল সেই গতিকে আমরা সেই সাহায্যের অপেক্ষা করিতে পারিব এবং পূর্বে তাহারদের উপরে ঝুঁকীর যে অনুভব ছিল সেই অনুভব থাকিবেক।

৫। তোমার পত্র জীবুক টুটর সাহেবের মোকদ্দমার উপলক্ষে লেখা গিয়াছিল এবং জীবুক শুনিয়াছেন যে

informed that the action against that Officer has been nonsuited.

(Signed) F. J. HALLIDAY,
Secy. to the Govt. of Bengal.
(True Copy)

(Signed) J. W. DAERYMPLE,
Offg. Under Secy. to the Govt. of Bengal.
(True Copy)

(Signed) G. PLOWDEN,
Secretary.

Sudder Board of Revenue,
Fort William, the 2d May, 1848.

NOTIFICATIONS.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT. APPOINTMENT.

The 12th May, 1848.

Moulvy Toofyl Ahmud, (who has obtained a diploma,) to be Acting Moonsiff of Commercolly, Zillah Jessore.

LEAVE OF ABSENCE.

The 17th May, 1848.

Baboo Radhanath Chatterjee, Moonsiff of Commercolly, Zillah Jessore, for two months from the 25th instant, in extension of that granted on the 26th ultimo.

B. J. COLVIN, Register.

ব্রাজকয়ে নিয়োগ।

৮৬২ নম্বর।

বঙ্গলা দেশের জীয়ুত রাইট অনরবিল গবর্নর
সাহেবের হুকুম।
বিজ্ঞাপন।

১৮৪৮ সাল ১০ মে।

নওয়াখালীর জাইট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জীয়ুত এচ আর্থারন সাহেব (Mr. H. Atherton,) বর্তমান মাসের ১ তারিখে আপন জিলার খাজানাখানার কর্মের ভার জীয়ুত ডবলিউ জে লংমোর সাহেবের (Mr. W. J. Longmore,) প্রতি অর্পণ করিয়া আপন খানার তত্ত্বাবধারণ করিতে গমন করিলেন।

আইনসম্পর্কীয় বিষয়ের সুপারিন্টেন্ডেন্ট ও রিমেডিয়াস জীয়ুত ডবলিউ এচ এলিয়ট সাহেব (Mr. W. H. Elliott,) বর্তমান মাসের ১১ তারিখে আপন কর্মের ভার সদর বোর্ড রেবিনিউর জীয়ুত সেক্রেটারী সাহেবের স্থানে গ্রহণ করেন।

জীয়ুত এচ সি রিচার্ডসন সাহেব (Mr. H. C. Richardson,) জীয়ুত অনরবিল কোর্ট অফ ডেপুটি ম্যাজিস্ট্রেটের দ্বারা বঙ্গলা দেশের সিভিলসম্পর্কীয় মিরিশ-

ঐ কর্মকারকের নামে যে নালিশ হইয়াছিল তাহা নন-সুট হইয়াছে।

এফ জে হালিডে।

বঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

(যথার্থ নকল।)

জে ডবলিউ ডালিম্পল।

বঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের এক্টিং ছোট সেক্রেটারী।

(যথার্থ নকল।)

জি প্লোডন। সেক্রেটারী।

সদর বোর্ড রেবিনিউ।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৮। ২ মে।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৮ সাল ১২ মে।

যোগ্যতার পত্রপ্রাপ্ত জীয়ুত মোলবী তুফাইল আহমদ জিলা যশোহরের কুমারখালীর এক্টিং মুনসেফ হইবেন।

ছুটি।

১৮৪৮ সাল ১৭ মে।

জিলা যশোহরের কুমারখালীর মুনসেফ জীয়ুত বাবু রাধানাথ চাটুয়া গত মাসের ২৬ তারিখে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত বর্তমান মাসের ২৫ তারিখ অবধি দুই মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

বি জে কলবিন। রেজিস্টার।

তায় নিযুক্ত হইয়া বর্তমান মাসের ৮ তারিখে কলিকাতায় পৌঁছিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন।

বঙ্গলা দেশের জীয়ুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

অশ্বক শোধন।

বর্তমান মাসের ১ তারিখের বঙ্গলা গবর্নমেন্ট গেজেটের ৩২৯ পৃষ্ঠায় ১৮৪৮ সালের ২৬ আপ্রিল তারিখের বিজ্ঞাপনে “নীচের লিখিত গ্রাম চাটিগাঁর সদর খানার এলাকাহইতে উঠাইয়া ভাটিয়ারী খানার এলাকাভুক্ত হইয়াছে” এই কথা পরিবর্তে “নীচের লিখিত গ্রাম ভাটিয়ারী খানার এলাকাহইতে উঠাইয়া চাটিগাঁর সদর খানার এলাকাভুক্ত হইয়াছে” এই কথা পাঠ করিতে হইবেক।

বর্তমান মাসের ১৬ তারিখের বঙ্গলা গবর্নমেন্ট গেজেটের ৩৪০ পৃষ্ঠায় ১৮৪৮ সালের ২৬ আপ্রিল তারিখের বিজ্ঞাপনে “জীয়ুত বাবু দক্ষিণারঞ্জন মুখুয়া টাক্সের তহলীলদার হইবেন” ইহার পরিবর্তে “জীয়ুত বাবু দক্ষিণারঞ্জন মুখুয়া কলিকাতার নগরীয় টাক্সের কালেক্টর হইবেন” ইহা পাঠ করিতে হইবেক।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্নমেন্টের ইশতিহার।

LAND ADVERTISEMENT.

ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

এস্তেহারনামা কাছারী কালেক্টরী জিলা চট্টগ্রাম।

যেহেতুক ১৮৪৫ সালের ১ প্রথম আইনের মর্মানুসারে নীচের লিখিত মাহালাত বাকী খাজানা আদায়ের নিমিত্তে উক্ত আইনের ৬ দফামতে এস্তেহার দেওয়া যাইতেছে যে এই সকল মাহাল সন ১৮৪৮ ইঙ্গরেজীর তারিখ ২ জুন মোতাবেক সন ১২৫৫ বাঙ্গলার তারিখ ২১ জ্যৈষ্ঠ রোজ শুক্রবার জিলা মজকুরের কালেক্টরী কাছারীতে বিনাও-জুরে নীলাম হইবেক ইতি সন ১৮৪৮ ইঙ্গরেজী তারিখ ১০ মেই।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৪৮। ২৩ মে।]

নম্বর	মাহালের	মাহালের	মাহালের নাম	মালিকের	সদর জমা	বাকী খাজানা লাং	কৈফিয়ৎ
রকম	রকম	নম্বর	নাম	২৫ ফেব্রুয়ারি	১৮৪৮ সন		
কারমী	২৪৭১	নীলাম	রাম	হরচন্দ্র	কানুন	১০ ৮০২	১৭ ২
		জীবন	গৌর				
							এই মাহাল দহমালা নিজ মাহালের বাকীর কারণ ৩০ মার্চ তারিখে নীলাম হইরাছিল তৎকালে কিসমৎ দাখিল না করাতে ছানী নীলামে বিক্রী হইবেক।
কারমী	২১৩৬	তরফ	জিমন্ত	আচমত	আলী	১১ ৮/২	৩ ৮/৮
		রাম	বসু				এ
কারমী		তালুক	আব	খোদ		২৩	১১ ৮/০
		দুল	আলী				এই মাহাল বাজেয়াপ্ত হইবেক।

A. SCONCE, Collector.

NOTICE is hereby given, that under orders of Government, dated the 29th of February, 1848, the Office of the Deputy Collector of Panchawungong has been annexed to the Collectorship of the 24-Pergunnahs, and all parties having business to transact with the former Office are requested to apply to the Collector of the 24-Pergunnahs at Allipore.

HENRY C. HAMILTON, Collector.

Collector's Cutcherry, 24-Pergunnahs, Allipore, the 1st May, 1848.

ইহার দ্বারা সন্মাদ দেওয়া যাইতেছে যে গবর্ণমেন্টের ১৮৪৮ সালের ২৯ ফেব্রুয়ারি তারিখের প্রকৃমক্রমে পঞ্চাশ গ্রামের ডেপুটি কালেক্টরের সিরিশতা জিলা চব্বিশপরগনার কালেক্টরীর শামিল করা গিয়াছে অতএব এই সাহেব সিরিশতার সঙ্গে যাহারদের কোন কর্ম থাকে তাহারা আলোপুরে জিলা চব্বিশপরগনার কালেক্টর সাহেবের নিকটে আপনারদের দরখাস্ত জানাইবেন ইতি। হেনরি সি হামিলটন। কালেক্টর।

কালেক্টর সাহেবের কাছারী। জিলা চব্বিশপরগনা। আলোপুর। ১৮৪৮। ১ মে।

INSOLVENT COURT.

যোত্রহীনেরদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

NOTICE is hereby given, that by an order made by this Court, on the 13th day of the present month of May, the hearing of the matters of the Petition of Messieurs Turner, Sands and Company, Creditors of JOHN AIRD, WILLIAM ANDERSON and THOMAS EDMOND, who carried on business in the Town of Calcutta, as Merchants and Agents, in copartnership with William Ewing, the younger and George Anderson, who are out of the Jurisdiction of this Court, under the name, style or firm of Ewing, Aird and Anderson, against whom an Adjudication of Insolvency was made and pronounced on the Petition of the said Messrs. Turner, Sands and Company, have been appointed to be heard in this Court, on Saturday, the first day of July next.

The names of the Creditors of the said John Aird, William Anderson and Thomas Edmond, appear in a Schedule filed in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

Calcutta, 15th May, 1848.

SHAW and LYONS, Attornies.

শহর কলিকাতার অক্ষয় ঞ্জিরদিগের পরিজ্ঞানার্থ আদালত।

ইউরিং এন্ড ও অগ্‌রসনের নামে এক্ষণে এই আদালতের এলাকার বহির্ভূত ছোট উলিয়ম ইউরিং সাহেব ও জর্জ অগ্‌রসন সাহেবের সঙ্গে যোত্রায় নওদাগর ও এজেন্ট কলিকাতা নগরে কর্মকারি জন এন্ড সাহেব ও উলিয়ম অগ্‌রসন সাহেব ও তামস এডমন্ড সাহেব যোত্রহীন বটেন এমত নির্দ্ধারণ তাহারদের মহাজন টর্নর সাণ্ডস কোম্পানির দরখাস্তমতে হইল তাহারদের বিষয়ে ইহার দ্বারা সন্মাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্তমান মে মাসের ১৩ তারিখে উক্ত আদালতে প্রকৃম হইল যে উক্ত টর্নর সাণ্ডস কোম্পানির দরখাস্তের মর্ম আগামি জুলাই মাসের ১ তারিখে শনিবারে উক্ত আদালতে শুনা যায়।

উক্ত জন এন্ড সাহেব ও উলিয়ম অগ্‌রসন সাহেব ও তামস এডমন্ড সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের সিরিশতায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন। কলিকাতা। ১৮৪৮। ১৫ মে।

শা ও লায়ন্স। উকীল।

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, the hearing of the matters of the Petition of MAURICE CHARDON, late of Hadjeeppore, in the district of Tirhoot, and province of Behar, Saltpetre Manufacturer and Indigo Planter, seeking the benefit of the Act Ninth, George IV. Chapter 73, are appointed to be heard in the said Court, on Saturday, the 5th day of August next.

The names of the Creditors of the said Maurice Chardon appear in a Schedule filed by him in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

Old Post Office Street, Calcutta, 19th May, 1848.

A. D. KEMP, Solicitor for the Insolvent.

পূর্বে বেহার প্রদেশের ত্রিভুজ জিলার হাজীপুরনিবাসী শোরা প্রস্তুতকারি ও নীলকর মরিস শার্ডন সাহেব চতুর্থ জর্জ রাজার নবম বৎসরের ৭৩ অধ্যায়ের লিখিত আইনানুসারে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সন্মাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের প্রকৃমক্রমে তাহার দরখাস্তের মর্ম আগামি আগষ্ট মাসের ৫ তারিখে শনিবারে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

উক্ত মরিস শার্ডন সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের সিরিশতায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

ওল্ড পোস্ট অফিস স্ট্রিট কলিকাতা। ১৮৪৮। ১৯ মে।

এ ডি কেম্প। যোত্রহীনের উকীল।

[Government Gazette, 23d May, 1848.]

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, the matters of the petition of EDMUND GEORGE HADDAN, late of Joratollow Street, Broker, and now a prisoner confined in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard by the said Court, on Saturday, the first day of July next.

The names of the Creditors of the said Edmund George Haddan appear in a Schedule filed with his said petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

Calcutta, 13th May, 1848.

JUDGE, VRIENSON and NEWMARCH, *Insolvent's Attornies.*

বোড়াতালা ও রাস্তানিবাসী দালাল এডমণ্ড জর্জ হাডন সাহেব এক্ষণে কলিকাতা নগরের সাধারণ জেলখানায় কয়েদ হইয়া ভারতবর্ষের যোত্রহীন ধনিরদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইন দ্বারা উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সন্ধান দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের প্রকৃষ্টভাবে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি জুলাই মাসের ১ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

উক্ত এডমণ্ড জর্জ হাডন সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিপিত হইয়া তাঁহার উক্ত দরখাস্ত সহিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের নিরীশ্চয় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

কলিকাতা ১৮৪৮। ১৩ মে।

জজ ও ব্রিগন ও নিউমার্চ। যোত্রহীনের উকীল।

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, the matters of the Petition of JAMES MANDALL, late an Uncovenanted Surgeon in the Service of the Honourable the East India Company, and late of Dhurrantollah, in the Town of Calcutta, and late a Prisoner confined for debt in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the Ninth year of the Reign of his late Majesty King George the Fourth, entitled an "Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies," are appointed to be heard in the said Court, on Saturday, the first day of July next.

The names of the Creditors of the said James Mandall appear in a Schedule filed with his said petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

6, Somerset Place, Strand Road.

WILLIAM THOMPSON, *Insolvent's Attorney.*

পূর্বে কলিকাতা নগরের ধর্ম্মতলানিবাসী কোম্পানি বাহাদুরের অতিথিত চিকিৎসক জেমস ম্যান্ডল সাহেব সম্পত্তি কলিকাতা নগরের সাধারণ জেলখানায় ধনপ্রযুক্ত কয়েদ হইয়া ভারতবর্ষে যোত্রহীন ধনিরদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইন দ্বারা উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সন্ধান দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের প্রকৃষ্টভাবে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি জুলাই মাসের ১ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

উক্ত জেমস ম্যান্ডল সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিপিত হইয়া তাঁহার দরখাস্ত সম্বলিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের নিরীশ্চয় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

৬ নং সমরসেট প্লেস। ষ্ট্রান্ডরাস্তা।

ডবলিউ ডামনন। যোত্রহীনের উকীল।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENT.

সাধারণ ব্যক্তিদের ইশতিহার।

রিসিবর আফিস।

জমিদারীদিগের ইজারা।

রাজবল্লভ রায় চৌধুরী বানী ও মহেশচন্দ্র দত্ত দিগর প্রতিবাদী।

সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে সন হাজের আগামি ২৯ মেই সোমবার বেলা দুই প্রহর এক ঘণ্টার সময় সুপ্রিম কোর্টের রিসিবর জীবুত উইলিয়াম মেকফরসন সাহেব তাঁহার আফিসে উক্ত বানী রাজবল্লভ রায় চৌধুরীর ইক্টেটের নীচের লিখিত জমিদারীদিগের ইজারার ডাক লইবেন ও যে২ নিয়মে ইজারা দিবেন তাহা তৎকালীন ব্যক্ত করিবেন বাঁহারা ইজারা লওনেচ্ছুক হইবেন ঐ সময়ে উক্ত আফিসে উপস্থিত হইবেন।

১ খণ্ড।

মহালমাল জিলা ২৪ পরগনা পরগনে মেদনমল্ল ২৬ তরফ জায় তরফ বারুইপুরঃ তরফ হরিপুরঃ তরফ পাঁচঘরাঃ তরফ বনসুন্দরিয়ঃ তরফ ধান্যখোলাঃ তরফ নবগ্রামঃ তরফ কুমড়াখালি মহিমপুরঃ তরফ সুখীপুরঃ তরফ পপধপাঃ তরফ উত্তরাঃ তরফ মলঙ্গাঃ তরফ কাঁটাপুখুরিয়াঃ তরফ সাহেবপুরঃ তরফ ভাটাঃ তরফ পাঁচপোতাঃ তরফ বনমালিপুরঃ তরফ কুলাড়িঃ তরফ ডুধুরিয়াঃ তরফ গোপীনাথপুরঃ তরফ মূলতানাবাদঃ তরফ ঞড়মপাড়াঃ তরফ বৈকুণ্ঠপুরঃ তরফ কোচপুখুরিয়াঃ তরফ সুবুদ্ধিপুরঃ ও মোজা রাজারামপুরঃ ও তরফ বাদশড়াঃ।

পরগনে পোঁচাকুলি ৯ তরফ জায়।

তরফ চাঁদপালাঃ তরফ ফতেপুরঃ তরফ নারায়ণীঃ তরফ দৌলতপুরঃ তরফ বাড় হৈবতপুরঃ তরফ রমুলপুরঃ তরফ চণ্ডীদেউলঃ তরফ বাসুলাটঃ ও তরফ আমুরালিঃ।

পরগনে খাসপুর ২ তরফ জায় তরফ খুঁড়িগাছি ও মোজা ইব্রাহিমপুরঃ।

পরগনে পাইঘাটা তরফ চন্দ্রমেঘরাঃ।

পরগনে মুড়াগাছা মোজা মলগাছিয়াঃ।

কিমমত পরগনে মাগুরা মোজা তাপুখুরিয়া।

কিমমত পরগনে হাত্যাঘর তরফ ধানখোলা।

ও অন্য২ বাগান ইত্যাদি।

২ খণ্ড।

মহাল দেবোত্তর উপরোক্ত পরগনে মেদনমল্ল ২ তরফ জায় তরফ বেতবাড়া ও তরফ বালাগাছি ও প্রথম খণ্ডের পরগনাহায়ে গোরদা দেবোত্তর জমি।

৩ খণ্ড।

জিলা ২৪ পরগনা মোজা বারুইপুর ১ দোতাল। বসন্তবাটী মায় বাগান জমি ও পুষ্করিণী।

আর ১ বৃন্দাষ্ট রিসিবর আফিসে তজ্ঞ করিলে জানিতে পারিবেন।

রিসিবর আফিস কোর্ট হৌস ১০ মে ১৮৪৮ সাল।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৮। ২৩ মে।]

জিরামপুরের বস্ত্রালয়ে জীবুত জ্ঞান কামন সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল।



গবর্ণমেন্ট গেজেটের ক্রোড়পত্র ।

গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত ।

CALCUTTA, SATURDAY, MAY 27, 1848.

কলিকাতা শনিবার ১৮৪৮ সাল ২৭ মে ।

INSOLVENT COURT.

ASSIGNEE'S OFFICE—NOTICE.

[Third Insertion.]

PURSUANT TO ACT NO. XXVII. OF 1841.

NOTICE is hereby given, that in the event of no claim being established to the unclaimed Dividends hereunder mentioned, and which were paid into the hands of the Accountant General and Sub-Treasurer of the East India Company, with the privity of the Accountant General of the Insolvent Court, pursuant to the above Act under the orders of the said Court, bearing date the 2nd day of July, 1842, or any part thereof, as particularized hereunder within 12 months from this date, such Dividends will be distributed among such of the Creditors of the respective Insolvent Estates, as shall have established their claims against such Estates respectively, and an order will be obtained to have such claims, the Dividends upon which remain unclaimed at the expiration of the time abovementioned, expunged from the respective Schedules.

W. MACPHERSON,

Assignee.

Calcutta, 13th May, 1848.

যোত্রহীনেরদের আদালত ।

আমিনের দস্তুরখানা । বিজ্ঞাপন ।

১৮৪১ সালের ২৭ আইনানুসারে ।

ইহার দ্বারা সন্মাদ দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত দাওয়া না হওয়া যে সকল ডিবিডেণ্ড উক্ত আইনানুসারে উক্ত আদালতের ১৮৪২ সালের ২ জুলাই তারিখের হুকুমক্রমে যোত্রহীন আদালতের আকেকোটেট জেনেরল সাহেবের অনুমত্যানুসারে কোম্পানি বাহাদুরের আকেকোটেট জেনরল ও সবত্রেজুরর সাহেবের হাতে অর্পণ হইয়াছিল সেই সকল ডিবিডেণ্ডের উপর অথবা তাহার পশ্চাৎ লিখিত কোন ভাগের উপর যদি অন্যকার তারিখঅবধি বারো মাসের মধ্যে দাওয়া না করা যায় তবে যোত্রহীনেরদের সম্পত্তি যে মহাজনেরা আপনারদের দাওয়া সাবুদ করিয়াছেন তাহারদের মধ্যে ঐ ডিবিডেণ্ড বিভাগ করিয়া দেওয়া যাইবেক এবং উক্ত কাল অতীত হওনমতে যে সকল ডিবিডেণ্ডের দাওয়া না হইয়া থাকে তাহা তফসীলহইতে উঠাইয়া দিবার অনুমতি লওয়া যাইবেক ।

ডবলিউ মাকফার্সন ।

আমিন ।

কলিকাতা ১৮৪৮ ১৩ মে ।

ESTATE OF GEORGE ROBERT WILTON.

Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim. Sa. Rs.	1st Divid at 10 C. R. per 100 Sa. Rs.	
Adjudeah Persaud,	Goruckpore, Shroff,	3000 0 0	300 0 0	Admitted.
Ramdial, ...	Azimghur, ...	1150 0 0	115 0 0	Proved.

[Government Gazette, 27th May, 1848.]

[31]

জর্জ রবার্ট উইল্টন সাহেবের ইফেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিপিত দাওয়া	যত টাকা দাওয়া	সিদ্ধতা শতকরা কোন ১০০ টাকার প্রথম ডিবিডেণ্ড	
অরোচ্যাপ্রসাদ	গৌরকপূর বণিক	৩০০০০	৩০০০	মঞ্জুর হইল
রামদয়াল	আজিমগড়	১১৫০০	১১৫০	প্রমাণ হইল

ESTATES OF CONNYLOLL BURRAUL AND KISTNOMOHUN BURRAUL.

Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim Sa. Rs.	2d Divid. 2½ C. R. per 100 Sa. Rs	
Bindabun Mitter's Son, ...	Russicklohl Mitter, ...	1523 6 0	38 1 4	Admitted.
Bhogubun Doss'	Estate,	153 0 0	3 13 2	ditto.
Buddingauth Paul Chowdrey,	Ditto,	5 0 0	0 2 0	ditto.
Belautty Khanum Bebee,...	Chinsurah,	210 0 0	5 4 0	ditto.
Bhawanney Deen,	Calcutta, Peon,	10 0 0	0 4 0	ditto.
Bissonauth Ghose,	Do., Gawallah,	3 0 0	0 1 2	ditto.
Callypersaud Mookerjee's	Estate,	10 11 0	0 4 3	ditto.
Cally Kisto Ghose,	Simlah, Banian,	1491 12 0	37 4 8	ditto.
Chuckoo Paul,	Calcutta, Gomastah,	68 8 9	1 11 5	ditto.
Cally Tahalliah,	Do., Khansamah,	3 0 0	0 1 2	ditto.
Dennaram Tewarry,	Do., Peon,	62 0 0	1 8 10	ditto.
Dhurndoss Paul,	Do., Khansamah,	4 0 0	0 1 7	ditto.
Gooropersaud Dutt,	Do., Banker,	450 0 0	11 4 0	ditto.
Govindchunder Bhunjoo,...	... ..	500 0 0	12 8 0	ditto.
Govindchunder Dhur, ... ..	... ..	126 10 0	3 2 8	ditto.
Gungapersaud Ghose, ...	Cal., Banker,	30 0 0	0 12 0	ditto.
Goberdhone Sing,	Do., Gomastah,	18 7 0	0 7 5	ditto.
Hurrokisto Sett's Widow,	Sihoosondery Dossee,	5 0 0	0 2 6	ditto.
Kistnochurn Paul,	Chinsurah, Gomastah,	4 0 0	0 1 7	ditto.
Kistnokishore Dutt,	Calcutta, do.,	2 4 0	0 0 11	ditto.
Mookta Dossee, ... ..	... ..	2400 0 0	60 0 0	ditto.
Moheschunder Day, & ors	Estates,	954 0 0	23 13 7	ditto.
Moheschunder and Raj- chunder Sandell,	Calcutta, Sircars,	237 0 0	5 14 10	ditto.
Nobongo Dossee, ... ..	... ..	200 0 0	5 0 0	ditto.
Nemychurn Day's	Estate,	165 0 0	4 2 0	ditto.
Nobokishore Mullick, ...	Cal. Householder,	5 0 0	0 2 0	ditto.
Nobokishore Chuckerbutty,	Do., Gomastah,	9 0 0	0 3 7	ditto.
Nopher Noy,	Do., Khansamah,	2 0 0	0 0 10	ditto.
Onlongo Dossee,	Chinsurah, Widow,	100 0 0	2 8 0	ditto.
Pearce Dossee, ... ..	... ..	600 0 0	15 0 0	ditto.
Praunkissen Seal,	Cal., Sircar,	168 1 9	4 3 3	ditto.
Punchanund Mitter,	Cal., Banian,	3 0 0	0 1 3	ditto.
Rungo Dabee Dossee, ... ..	... ..	800 0 0	20 0 0	ditto.
Radakissen Mitter,	Cal., Banian,	3176 10 9	79 6 8	ditto.
Radhacanutjee, Idol, ... ..	... ..	1027 3 0	25 10 10	ditto.
Ramrutton Mookerjee, ...	Cal., Zemindar,	34 10 0	0 13 10	ditto.
Russicklohl Burraul,	Do., Banian,	221 0 0	5 8 5	ditto.
Rasbeharry Addy, ... ..	... ..	42 4 0	1 0 11	ditto.
Ramdhone Bonuerjee, ...	Tellinparah, Zemindar,	201 15 3	5 0 9	ditto.
Raujkishore Dutt, ... ..	... ..	124 15 6	3 2 0	ditto.
Radakissen Sett,	Cal., Banian,	105 6 0	2 10 2	ditto.
Rooplall Mullick,	Do., do.,	5 0 0	0 2 0	ditto.
Ramdhone Chatterjee, ...	Tellinparah, Sircar,	10 0 0	0 4 0	ditto.
Radamadub Bonnerjee, ...	Cal., Banian,	5 0 0	0 2 0	ditto.
Rammohun Day,	Do., Gomastah,	9 12 3	0 3 11	ditto.
Ramchand Chuckerbutty,	Do., Cook,	6 0 0	0 2 5	ditto.
Surroopchunder Day, ...	Do., Banker,	70 0 0	1 12 0	ditto.
Seedamchand Dutt,	Do., Podar,	2 0 0	0 0 9	ditto.
Surroopchunder Mullick,...	Do.,	5 0 0	0 2 0	ditto.
Toole Dossee, ... ..	... ..	600 0 0	15 0 0	ditto.
Woodoychund Dutt,	Cal., Banian,	165 2 0	4 2 0	ditto.

কানাইলাল বড়াল ও কৃষ্ণমোহন বড়ালের ইফেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসিলের লিখিত বেওরা	সিককা শত		মঞ্জুর হইল
		সিককা নতুন কোং ২।	সিককা শত	
		টাকার দাও	টাকার দ্বিতীয় ডিবিডেণ্ড	
বৃন্দাবন মিত্রের পুত্র ...	রসিকলাল মিত্র ...	১৫২৩ ১০	৩৮/৪	মঞ্জুর হইল
ভগবান দাসের ...	ইফেট ...	১৫৩১	৩৮/২	এ
বৈদ্যনাথ পাল চৌধুরীর ...	এ ...	৫১	৮০	এ
বিলারতী খানম বিবি ...	টুচুড়া ...	২১০১	৫১০	এ
ভবানী দিন ...	কলিকাতা পেয়ারা ...	১০১	১০	এ
বিশ্বনাথ ঘোষ ...	এ গোআলা ...	৩১	১২	এ
কালীপ্রসাদ মুখোপাধ্যায়ের ...	ইফেট ...	১০ ১১/০	১৩	এ
কালীকৃষ্ণ ঘোষ ...	শিমলা বণিক ...	১৪২১৫০	৩৭ ১৮	এ
ছবু পাল ...	কলিকাতা গোমাস্তা ...	৬৮ ১২	১ ১১/৫	এ
কালী তেহালিয়া ...	এ খানসামা ...	৩১	১২	এ
দিনরাম তেওয়ারী ...	এ পেয়ারা ...	৬২১	১ ১১০	এ
ধর্মদাস পাল ...	এ খানসামা ...	৪১	১৭	এ
ধরুপ্রসাদ দত্ত ...	এ বণিক ...	৪৫০১	১১ ১০	এ
গোবিন্দচন্দ্র কণ্ডু ...	... ..	৫০০১	১২ ১০	এ
গোবিন্দচন্দ্র ধর ...	... ..	১২৬ ১১/০	৩০৮	এ
গঙ্গাপ্রসাদ ঘোষ ...	কলিকাতা বণিক ...	৩০১	৫০	এ
গোবর্দ্ধন সিংহ ...	এ গোমাস্তা ...	১৮ ১০	১০/৫	এ
হরেকৃষ্ণ সেটের বিধবা ...	শিবসুন্দরী দাসী ...	৫১	৮০	এ
কৃষ্ণচরণ পাল ...	টুচুড়া গোমাস্তা ...	৪১	১৭	এ
কৃষ্ণকিশোর দত্ত ...	কলিকাতা এ ...	২ ১০	১১১	এ
মুক্তা দাসী ...	... ..	২৪০০১	৬০১	এ
মহেশচন্দ্র দেপ্রভুতির ...	ইফেট ...	২৫৪১	২৩৫/৭	এ
মহেশচন্দ্র ও রাজচন্দ্র সাম্যাল ...	কলিকাতা সরকার ...	২৩৭১	৫৫০/১০	এ
নবজ দাসী ...	... ..	২০০১	৫১	এ
নিমাইচরণ দেব ...	ইফেট ...	১৬৫১	৪৮০	এ
নবকিশোর মল্লিক ...	কলিকাতা বাড়িওয়ালা ...	৫১	৮০	এ
নবকিশোর চক্রবর্তী ...	এ গোমাস্তা ...	২১	৮৭	এ
নফর নাই ...	এ খানসামা ...	২১	১০	এ
অলদ্র দাসী ...	টুচুড়া বিধবা ...	১০০১	২ ১০	এ
প্যারী দাসী ...	... ..	৬০০১	১৫১	এ
প্রাণকৃষ্ণ শীল ...	কলিকাতা সরকার ...	১৬৮/২	৪৮৩	এ
পঞ্চানন্দ মিত্র ...	এ বণিক ...	৩১	১৩	এ
রঙ্গদেবী দাসী ...	... ..	৮০০১	২০১	এ
রাধাকৃষ্ণ মিত্র ...	কলিকাতা বণিক ...	৩১৭৬ ১১/২	৭২ ১০/৮	এ
রাধাকান্তজী ঠাকুর ...	... ..	১০২৭/০	২৫ ১০/১০	এ
রামরত্ন মুখোপাধ্যায় ...	কলিকাতা জমিদার ...	৩৪ ১১/০	৮/১০	এ
রসিকলাল বড়াল ...	এ বণিক ...	২২১১	৫ ১৫	এ
রাসবেহারি আচা ...	... ..	৪২ ১০	১০ ১১	এ
রামধন বন্দ্যোপাধ্যায় ...	তেলিনিপাড়া জমিদার ...	২০১৫/৩	৫২	এ
রাজকিশোর দত্ত ...	... ..	১২৪৫/৩	৩৮০	এ
রাধাকৃষ্ণ সেট ...	কলিকাতা বণিক ...	১০৫ ১০	২ ১০/২	এ
রূপলাল মল্লিক ...	এ এ ...	৫১	৮০	এ
রামধন চট্টোপাধ্যায় ...	তেলিনিপাড়া সরকার ...	১০১	১০	এ
রাধামাধব বন্দ্যোপাধ্যায় ...	কলিকাতা বণিক ...	৫১	৮০	এ
রামমোহন দে ...	এ গোমাস্তা ...	২৫৩	১১১	এ
রামকান্ত চক্রবর্তী, ...	এ পাচক ...	৬১	৮৫	এ
মরুপচন্দ্র দে ...	এ বণিক ...	৭০১	১৫০	এ
ঈদামচাঁদ দত্ত ...	এ পোদার ...	২১	১২	এ
মরুপচন্দ্র মল্লিক ...	এ ...	৫১	৮০	এ
তুলসী দাসী ...	... ..	৬০০১	১৫১	এ
উদয়চাঁদ দত্ত ...	কলিকাতা বণিক ...	১৬৫০	৪৮০	এ

ESTATE OF FREDERICK REGENT ELLIS.

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim Sr. Rs.	3d Dividend balance in full.	
Amittha, ...	Pertaubghur, Oude Bhibharia, ...	12 0 0	10 0 8	Admitted.
Brerowtee, ...	Do., do., Blacksmith, ...	1 8 0	1 4 1	ditto.
Biddee, ...	Do., do., Cheekwallah, ...	2 8 0	2 1 6	ditto.
Govindchunder Ghose, ...	Do., do., Cloth Merchant, ...	25 8 9	21 6 1	ditto.
Gokool, ...	Do., do., ...	3 0 0	2 8 2	ditto.
Golaub, ...	Do., do., Tailor, ...	12 0 0	10 0 7	ditto.
Greenway and Co., ...	Cawnpore, Printers, ...	24 0 0	20 1 3	ditto.
Jewn Loll, ...	Pertaubghur, Oude, Cloth Merchant, ...	31 10 0	26 7 4	ditto.
Jones, Mr. ...	Cawnpore, Merchant, ...	16 0 0	13 6 1	ditto.
Kooseal, ...	Pertaubghur, Oude, Grain Seller, ...	15 0 0	12 8 10	ditto.
Kuloo, ...	Do., do., ...	15 0 0	12 8 10	ditto.
Lamb, Mr. ...	Dinapore, River Merchant, ...	44 11 0	37 6 3	ditto.
Ludho, ...	Pertaubghur, Oude, do., ...	10 8 0	8 12 7	ditto.
Ludhea, ...	Do., do., Shepherd, ...	12 0 0	10 0 7	ditto.
Materdeen, ...	Pertaubghur, Oude, Chowkedar, ...	7 0 0	5 13 8	ditto.
Mallinsh, Mr. ...	Cawnpore, Druggist, ...	18 0 0	15 1 0	ditto.
Nuckchade, ...	Pertaubghur, Oude, Lime Seller, ...	13 4 0	11 1 1	ditto.
Nuckchade, ...	Do., do., ...	12 0 0	10 0 8	ditto.
Oolas, ...	Do., do., Tentpitcher, ...	7 0 0	5 13 8	ditto.
Randial, ...	Pertaubghur, in Oude, ...	3 0 0	2 8 2	ditto.
Ramdeen, ...	Do., do., Milkman, ...	6 0 0	5 0 3	ditto.
Silla Bux, ...	Pertaubghur, Oude, Tailor, ...	12 4 0	10 4 0	ditto.
Torab, ...	Pertaubghur, Oude, Cloth Dyer, ...	4 4 0	3 8 11	ditto.

ফেড্রিক রিজেন্ট এলিস সাহেবের ইষ্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	দাঁওয়া	তৃতীয় ডি-বিডেন্ড সমুদয় বাকী দেওয়া গেল	
অমৃত ...	ঐ প্রতাপগড় ভিত্তারিয়া ...	১২৭	১০/৮	মঞ্জুর হইল
ব্রীড়ারতী ...	ঐ ঐ লোহার ...	১ ১০	১ ১১	ঐ
বিদ্বি ...	ঐ ঐ চিক ওয়ালা ...	২ ১০	২/৬	ঐ
গোবিন্দচন্দ্র ঘোষ ...	ঐ ঐ কাপড়ীয়া মহাজন ...	২৫ ১২	২১ ১০/১	ঐ
গোকুল ...	ঐ ঐ ...	৩	২ ১২	ঐ
গোলাব ...	ঐ ঐ দরজি ...	১২১	১০/৭	ঐ
গ্রিন ওএ কোং ...	কানপুর ছাপা ওয়ালা ...	২৪	২০/৩	ঐ
জীবনলাল ...	ঐ প্রতাপগড় কাপড়ীয়া মহাজন ...	৩১ ১০	২৬ ১০/৪	ঐ
জোন্স সাহেব ...	কানপুর মওদাগর ...	১৬	১৩ ১০/১	ঐ
খুশিলাল ...	ঐ প্রতাপগড় ধান ওয়ালা ...	১৫	১২ ১১/০	ঐ
কলু ...	ঐ ঐ ...	১৫	১২ ১১/০	ঐ
লাম সাহেব ...	দানাপুর নদীতে মওদাগর ...	৪৪ ১৬	৩৭ ১০/৩	ঐ
লডু ...	ঐ প্রতাপগড় ঐ ...	১০ ১০	৮ ৬/৭	ঐ
লবিয়া ...	ঐ ঐ রাখাল ...	১২১	১০/৭	ঐ
মাতরদিন ...	ঐ প্রতাপগড় চৌকিদার ...	৭	৫/৮	ঐ
মালুনিশ সাহেব ...	কানপুর বণিক ...	১৮	১৫/	ঐ
মখস্বেদ ...	ঐ প্রতাপগড় চূণ ওয়ালা ...	১৩ ১০	১১/৩	ঐ
মখস্বেদ ...	ঐ ঐ ...	১২১	১০/৮	ঐ
উলাম ...	ঐ ঐ তাম্বুয়াপক ...	৭	৫/৮	ঐ
রামদয়াল ...	ঐ প্রতাপগড় ...	৩	২ ১২	ঐ
রামদীন ...	ঐ ঐ দুধ ওয়ালা ...	৬	৫/৩	ঐ
লীলা বহুল ...	ঐ প্রতাপগড় দরজী ...	১২ ১০	১০ ১০	ঐ
তোরাব ...	ঐ প্রতাপগড় কাপড়ের রজ ওয়ালা ...	৪ ১০	৩ ১১/১	ঐ

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৮। ২৭ মে।]

[৩৬]

ESTATE OF DAVID SHAW.

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim Sa. Rs.	4th Dividend 10 C. R. per 100 Sa. Rs.	
Bruce, William, ...	Khuthaut, near Ghazeepore, Indigo Planter, ...	47 8 6	4 12 0	Admitted.
Buckthoo, ...	Chunar, Tobacconist, ...	38 4 4	3 13 3	ditto.
Chokai Dobee, ...	Benares, Washerman, ...	71 8 6	7 2 5	ditto.
Chotoo, ...	Ditto, Fruit Seller, ...	6 0 7	0 9 8	ditto.
Dawes, Lieut. G. D. 54th Regt. N. I., ...	Nusseerabad, ...	40 12 2	4 15 7	ditto.
The Old Mess of 54th Regt. N. I., of which ...	Capt. W. Ewart of Nusseerabad is Manager and Collr., ...	56 7 1	5 10 4	ditto.
Shaik Fyzoo, ...	Benares, Consumah in the Service of Mr. Brooks, C. S., ...	212 7 0	21 3 11	ditto.
Feyzullah, Mussaulchee, ...	Doomtollah, in Calcutta, ...	45 14 10	4 9 6	ditto.
Jamnah Doss, ...	Nusseerabad, Bunneah to the 54th Regt. N. I., ...	97 9 5	9 12 2	ditto.
Lolljee, ...	Ghazeepore, Merchant, ...	56 7 1	5 10 4	ditto.
Muddosoodun Shaw, ...	Old China Bazar, in Calcutta, Wine Merchant, ...	49 0 0	4 14 5	ditto.
George Mudie, ...	Khuthaut, near Ghazeepore, Indigo Planter, ...	360 5 8	36 13 4	ditto.
Delpiraw, J. E., ...	Ghazeepore, Merchant & Agent, ...	68 14 5	4 14 3	ditto.
Ranken and Co., ...	Calcutta, Tailors, ...	199 15 4	19 15 11	ditto.
Shamloll, ...	Benares, Tailor, ...	95 10 10	9 9 1	ditto.
Sunker, Bunneah, ...	Ghazeepore, Bazar of H. M.'s 38th Regt. of Foot, ...	18 2 9	1 13 1	ditto.
Robertson, Dr. ...	Ditto, ...	9 9 1	0 15 4	ditto.
Sempersaud, ...	Benares, Watch-maker, ...	38 4 4	3 13 3	ditto.
Taylor, R. ...	Do. Judge, ...	191 5 8	19 2 2	ditto.
Urquhart, Alexander, ...	Calcutta, Indigo Planter, ...	143 8 3	14 5 7	ditto.

ডেবিড শা সাহেবের ইষ্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	মিককা যত টাকার দায় টাকার দায়	মিককা শত করা কোং ১০ টাকার তৃতীয় ডিবিডেণ্ড	
উলিয়ম ক্রুম ...	গাজিপুরের নিকট খটহাট নীলকর	৪৭ ১৬	৪৭০	মঞ্জুর হইল
বকুথু ...	৩৩লাগড় তামাকুর ব্যবসায়ী	৩৮ ১৪	৩৮/৩	ঐ
চকাই খোবা ...	বারাণস ...	৭২ ১৬	৭০/৫	ঐ
চতু ...	ঐ ফলবিক্রেতা	৬ ৭	১৮	ঐ
এদেশীয় পদাতিক ৫৪ পল্টনের লেপ্টেনেন্ট জি ডি ডস সাহেব	মসিরাবাদ ...	৪২ ৭২	৪৭/৭	ঐ
এদেশীয় পদাতিক ৫৪ পল্টনের পূর্বের ভোজ ...	মসিরাবাদের কাপ্তান ডবলিউ ইউরটি মনাজের ও কালেক্টর আছেন ...	৫৬ ১/২	৫ ১০/৪	ঐ
সেখ ফয়জু ...	বারাণস জীযুত কুকস সাহেবের খানসামা ...	২২২ ১৮	২২১/১১	ঐ
ফরজুলা মসালটি ...	চলিকাতার ডোমটোলা ...	৪৫ ৭/১০	৪ ১৮/৬	ঐ
যমুনাদাস ...	মসিরাবাদের এতদেশীয় পদাতিক ৫৪ পল্টনের বণিক ...	২৭ ১৮/৫	২৭২	ঐ
লালজি ...	গাজিপুর মওদাগর ...	৫৬ ১/২	৫ ১০/৪	ঐ
মধুদন শা ...	চলিকাতার পুরণ চীনাবাজারে গরবের মওদাগর ...	৪২	৪৭/৫	ঐ
জর্জ মুডি ...	গাজিপুরের নিকটস্থ খটহাট নীল- কর ...	৩৬০ ১/৮	৩৬৭/৪	ঐ
আই ই ডেলনিরো ...	গাজিপুরে মওদাগর ও এজেন্ট ...	৬৮ ৭/৫	৪৭/৩	ঐ
রায়েন কোম্পানি ...	চলিকাতা দরজি ...	১২২ ৭/৪	১২৭/১১	ঐ
শ্যামলাল ...	বারাণস দরজি ...	২৫ ১০/১০	২ ১৮/২	ঐ
শঙ্কর বেথ্যা ...	গাজিপুর ৩৮ পল্টনের পদাতিক বা- জার গাজিপুর ...	১৮০২	১৭/১	ঐ
ডাক্তার রাবর্টসন ...	ঐ ...	২ ১৮/১	৭/৪	ঐ
শ্যামপ্রসাদ ...	বারাণস খড়িওয়াল ...	৩৮ ১৪	৩৮/৩	ঐ
আর টেলর ...	ঐ জজ ...	১২২ ১/৮	১২০/২	ঐ
আলেকজান্ডার অরকট ...	চলিকাতা নীলকর ...	১৪৩ ১১	১৪ ১৮/৭	ঐ

ESTATE OF HENRY ALEXANDER ELLIOTT.

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim.	2d Divid. at 9½ per cent.	
Baboo Colycoomar Chatterjee, ...	Sealdah, Cal. Banian, ...	101 5 4	9 10 0	Admitted.
Bourkey and Co., ...	Cossitollah, Calcutta, Tailors, ...	40 0 0	3 12 10	ditto.
Estival, N. M. D., ...	Writer, Political Agent's Office, Umballah, ...	183 7 6	17 6 10	ditto.
Gungaram Mullick, ...	Old China Bazar, Cal. Shopkeeper, ...	10 10 8	1 0 2	ditto.
Goloke Mally, ...	Tangrah, 24-Pergunnahs, ...	13 0 0	1 3 9	ditto.
Ghunnoo, ...	Cal., Syce, ...	20 0 0	1 14 5	Proved.
Jameer, ...	Do., Tailor, ...	15 0 0	1 6 10	ditto.
Kammal & Co., Natives of Simla, dealers of Shawls.	Kashmere, now at Wool, ...	288 0 0	27 5 9	Admitted.
Laulchund, Cloth Merchant	Burra Bazar, Calcutta, ...	8 0 0	0 12 2	ditto.
Munnalaul, ditto, ...	Ditto ditto, ...	16 0 0	1 8 4	ditto.
Mustafa Khan, ...	Kurnaul, Shopkeeper, ...	41 5 3	3 14 10	ditto.
McCreery, Dr. H. ...	...	200 0 0	19 0 0	Proved.
Ramechunder, Jeweller, ...	Serpentine Lane, Calcutta, ...	12 12 10	1 3 5	Admitted.
Sectanund Majomdar and Gungapersaud Majomdar,	Armenian Church Street, Grocers, ...	9 12 0	0 14 10	ditto.
Syfoo, Tailor, ...	Meendhee Bagaun, Calcutta, ...	23 0 0	2 6 0	ditto.

হেনরি আলেকজান্ডার এলিয়ট নাহেবের ইফেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসিলের লিখিত বেওরা	মিককা হত টাকার দ্বিতীয়	শতকরা ৯ ১/২	টাকার দ্বিতীয়
বাবু কালীকুমার চট্টোপাধ্যায়	কলিকাতা শিয়ালদহ বণিক ...	১০২ ১/৪	২ ১০/০	মঞ্জুর হইল
বোরকি কোং ...	এ কসাইটোলা দরজা ...	৪০৯	৩ ১১/০	এ
এন এম ডি এফিবেল ...	অম্বালায় পোলিটিকেল এজেন্ট সা- হেবের দস্তুরখানায় কেরামি ...	১৮৩ ১০/৬	১৭ ১০/১০	এ
গঙ্গারাম মল্লিক ...	কলিকাতা পুরান চানাবাজার দে- কানদার ...	১০ ১০/৮	১ ৩	এ
গোলোক মালী ...	গন্ধিশপারগনা টেকরা ...	১৩৯	১ ১/২	এ
ঘনু ..	কলিকাতা মহিম ...	২০৯	১ ১০/৫	প্রমাণ হইল
জামীর ...	এ দরজা ...	১৫৯	১ ১০/১০	এ
কমল কোং শিয়ালনিবাসি শা- লের ব্যবসায়ী ...	কাশ্মীর একশে উলোতে ...	২৮৮	২৭ ১/২	মঞ্জুর হইল
লালচাঁদ কাপড়ীয়া মহাজন ...	কলিকাতা বড়বাজার ...	৮৯	৮২	এ
মমলালি এই ...	এ এই ...	১৬৯	১ ১১/৪	এ
মুস্তফা খাঁ ...	কর্ণাল দোকানদার ...	৪১ ১/৩	৩ ১০/১০	এ
ডাক্তার এচ মেকরিরি ...	...	২০০৯	১২৯	প্রমাণ হইল
রামচন্দ্র সোণার ...	কলিকাতা সরপেনটাইন লেন ...	১২ ১১/০	১২/৫	মঞ্জুর হইল
সীতানন্দ মজুমদার ও গঙ্গাপ্রসাদ মজুমদার ...	এ আরমাণি গ্রিজার রাস্তা ...	২১০	১০/১০	এ
সাইফু দরজা ..	কলিকাতা মেন্দিবাগান ...	২৫৯	২ ১০/০	এ

ESTATE OF JAMES BLACK.

Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim. Sa. Rs.	5th Divid. at 30 C. R. per 100 Sa. Rs.	
Emmer, Mr. ...	Cal., Creek Row, Coach Maker, ...	15 0 0	4 8 0	Admitted.
Mrs. Terherbruggen, ...	Cal., School Mistress, ...	30 0 0	9 0 0	ditto.
G. Wordsworth, ...	Do., Atty. at Law, ...	100 0 0	30 0 0	Proved.
W. Thompson, ..	Do., Provisioner ...	55 0 0	16 8 0	ditto.

জেমস্‌ দ্বাৰা সাহেবৰ ইফেট।

মহাজনেৰেদেৰ নাম	তফসীলেৰ লিখিত বেওৱা	নিবন্ধা যত টা কাৰ দাওৱা	নিবন্ধা শতক ৱা কোং ৩০৭ টাকাৰ পঞ্চম ডিবিডেণ্ড	
এমৰ সাহেব ...	... কলিকাতাৰ ক্লিকৰো গাড়িনিৰ্মাতা	১৫৭	৪ ১০	মঞ্জুৰ হইল
বিবি টিৱহৰকুণেন ...	... কলিকাতাৰ ইন্ধুলেৰ শিকক ...	৩০৭	২৭	এ
জি ওয়াৰ্ডসওৰ্থ ..	.. এই উকীল... ..	১০০৭	৩০৭	প্ৰমাণ হইল
ডবলিউ ভামসন্ন ..	.. এই বাবৰচি	৫৫৭	১৬ ১০	এ

ESTATE OF CHARLES TROWER.

Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim.	2d Divid. at 5 p. cent.	
Beroo Saha, ...	Old China Bazar, Calcutta, Shop keeper, ...	200 0 0	10 0 0	Admitted.
Bissonauth Doss, ...	Balloor, 24-Pergunnahs, Writer, ...	110 0 0	5 8 0	ditto.
Bussorrodie Chowdry, ...	Cullingah, Cal., Moonshee, ...	300 0 0	15 0 0	ditto.
Cassissur Mustofee, ..	Burdwan, Zemindar, ...	2000 0 0	100 0 0	ditto.
Cook & Co., ...	Dhurruntollah, Cal., Stablekee pers, ...	200 0 0	10 0 0	ditto.
Doorgachurn Dutt, ..	Bowbazar, Cal., Banker, ...	300 0 0	15 0 0	ditto.
Doorgadoss Bhuttacharjee,	Collyghat, in 24-Pergunnahs, ..	200 0 0	10 0 0	ditto.
Fuckeerchaund Chucker- butty, ...	Simla, Cal., Banian, ...	500 0 0	25 0 0	ditto.
Guddadhur Mitter, ...	Simla, Cal., Banian, ...	200 0 0	10 0 0	ditto.
Gorachand Mitter, ...	Penhatty, 24-Pergunnahs, Banian, ...	1000 0 0	50 0 0	ditto.
Hurrololl Soor, ...	Sookteehattah, Cal., Writer, ...	150 0 0	7 8 0	ditto.
Heera Lall Bysack, ...	Pattoreah Ghatta, do. do. ...	1000 0 0	50 0 0	ditto.
Hurrishchander Ghosaul,	Puttuldaangah, Writer at General Treasury, ...	1500 0 0	75 0 0	ditto.
Jhoroo Sircar, ...	Old China Bazar, Cal., Shop-kee per, ...	150 0 0	7 8 0	ditto.
Juggo Bysack, ..	Burrah Bazar, Cal., Writer, ..	200 0 0	10 0 0	ditto.
Issurchunder Takoor, ...	Chore Bagan, do. do., Pay Office, ...	100 0 0	5 0 0	ditto.
Munneram Sircar, ...	Burra Bazar, Calcutta, ...	239 0 0	11 15 0	ditto.
MacIntyre and Co., ..	Raneemody Gully, Calcutta, Mer chants, ...	674 6 8	33 11 0	ditto.
M. Manuk's Exor. or Es tate, ..	Nimtollah, Calcutta, Banian, ...	800 0 0	40 0 0	ditto.
Muddoosudun Mitter, ...	Burra Bazar, do. Sircar, ..	750 0 0	37 8 0	ditto.
Nocoorchund Sait, ..	Dhurruntollah, Calcutta, Shop- keeper, ...	200 0 0	10 0 0	ditto.
Rammasur Ghose, ...	Mussadell in Tumlook, Zemindar, ...	57 0 0	2 13 7	ditto.
Rammanauth Gurgu Rajah,	Baug Bazar, Cal., Banian, ..	1600 0 0	80 0 0	ditto.
Ramgopaul Sain, ...	Simlah, do. Writer, ...	200 0 0	10 0 0	ditto.
Ramchunder Ghose, ...	Old China Bazar, do. Shop-kee per, ...	100 0 0	5 0 0	ditto.
Surroopchunder Dutt, ...	... ..	700 0 0	35 0 0	ditto.
Syed Abdool Mojeed, ...	Hooghly, son of Mahomed Zaker, ...	1400 0 0	70 0 0	ditto.
Sumboochunder Sircar, ..	Seebpore, 24-Pergunnahs, Sircar, ...	618 10 8	30 14 11	ditto.
Sumboochunder Bose, ...	Baug Bazar, Cal., Writer, ...	200 0 0	10 0 0	ditto.
Sumboochunder Bose, ...	Do. Do. ...	200 0 0	10 0 0	ditto.
Soujeekooer Sait, ...	Burra Bazar, do. Sircar, ...	150 0 0	7 8 0	ditto.
Takoordoss Mistry, ..	Ramkissenpore, in 24-Pergun nahs, ...	350 0 0	17 8 0	ditto.
Muddoosoodun Ghose, ..	Russapaglah, in do., ...	200 0 0	10 0 0	ditto.

চার্লস ফৌলার সাহেবের ইফ্টে।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	যত টাকার দাওয়া	শতকরা ৫৭ টাকার দ্বিতীয় ডিবিডেণ্ড	
বীর শাহা	কলিকাতা পুরান চীনাবাজার দো- কানদার	২০০৭	১০৭	মঞ্জুর হইল
বিশ্বনাথ দাস	চক্রিশপারগনা বালু কেরানী ...	১১০৭	৫১০	জ
বসন্তকী চৌধুরী ...	কলিকাতা কলিকাতা মুন্সী ...	৩০০৭	১৫৭	জ
কাশীধর মুস্তাকী ..	বর্ধমান জমিদার	২০০০৭	১০০৭	জ
কুক কোং	কলিকাতা ধর্মতলা আড়গড়া ও- হালা	২০০৭	১০৭	জ
দুর্গাচরণ দত্ত	কলিকাতা বড়বাজার বণিক ...	৩০০৭	১৫৭	জ
দুর্গাদাস ভট্টাচার্য্য ..	চক্রিশপারগনা কালীঘাট ...	২০০৭	১০৭	জ
ফকিরচাঁদ চক্রবর্তী ...	কলিকাতা শিমলা বণিক ...	৫০০৭	২৫৭	জ
গদাধর মিত্র	ঐ ঐ	২০০৭	১০৭	জ
গোরাচাঁদ মিত্র	চক্রিশপারগনা পানিঘাট ...	১০০০৭	৫০৭	জ
হরলাল শূর	কলিকাতা শুকটিহাটা কেরানী ...	১৫০৭	৭১০	জ
হীরালাল বসাক	ঐ পাথরিয়াঘাটা ঐ ...	১০০০৭	৫০৭	জ
হরিশচন্দ্র ঘোষাল ...	কলিকাতা পটলডাঙ্গা জেনরল জেনরীতে কেরানী ...	১৫০০৭	৭৫৭	জ
ঝড়ু সরকার	কলিকাতা পুরান চীনাবাজার দো- কানদার	১৫০৭	৭১০	জ
জগৎ বসাক	কলিকাতা বড়বাজার কেরানী ...	২০০৭	১০৭	জ
ঈশ্বরচন্দ্র ঠাকুর ...	ঐ চোরবাগান পে আফিস ঐ ...	১০০৭	৫৭	জ
স্বপ্নরাম সরকার ..	কলিকাতা বড়বাজার	২৩২৭	১১৬৪/২	জ
মাকিচাঁদ কোং	ঐ রাণীমুন্সির গলি মওদাগর ...	৬৭৪ ১০/৮	৩৩১৬/৬	জ
এফ মানুকের ইফ্টেটের অছি ...	... ..	৮০০৭	৪০৭	জ
মধুসূদন মিত্র	কলিকাতা নিমতলা বণিক ...	৭৫০৭	৩৭১০	জ
নকুচন্দ্র সেট	ঐ বড়বাজার সরকার ...	২০০৭	১০৭	জ
রামেশ্বর ঘোষ	কলিকাতা ধর্মতলা দোকানদার ...	৫৭৭	২৮/৭	জ
রাজা রামনাথ গর্গ ...	তমলুক মহিষদল জমিদার ...	১৬০০৭	৮০৭	জ
রামগোপাল সেন ...	কলিকাতা বাগবাজার বণিক ...	২০০৭	১০৭	জ
রামচন্দ্র ঘোষ	ঐ শিমলা কেরানী	১০০৭	৫৭	জ
সরুপচন্দ্র দত্ত	ঐ পুরান চীনাবাজার দোকানদার ...	৭০০৭	৩৫৭	জ
সৈয়দ আবদুলমজিদ ...	ভগলী মহম্মদ জাকরের পুত্র ...	১৪০০৭	৭০৭	জ
শম্ভুচন্দ্র সরকার ...	চক্রিশপারগনা শিবপুর সরকার ...	৬১৮ ১০/৮	৩০৬০/১১	জ
শম্ভুচন্দ্র বসু	কলিকাতা বাগবাজার কেরানী ...	২০০৭	১০৭	জ
শম্ভুচন্দ্র বসু	ঐ ঐ	২০০৭	১০৭	জ
সুখীকুমার সেট	ঐ বড়বাজার সরকার ...	১৫০৭	৭১০	জ
ঠাকুরদাস মিত্রী ...	চক্রিশপারগনা রামকৃষ্ণপুর ...	৩৫০৭	১৭১০	জ
মধুসূদন ঘোষ	ঐ রূপাগালা	২০০৭	১০৭	জ

ESTATE OF CHARLES FOWLE.

Creditor.	Description in the Schedule.	Amount of Claim.	2d Divid. at 64 p. cent	
C. Gardener, ...	Assignee of, Calcutta, ...	300 0 0	192 0 0	Admitted.

চার্লস ফৌল সাহেবের ইফ্টে।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	যত টাকার দাওয়া	শতকরা ৬৪ টাকার দ্বিতীয় ডিবিডেণ্ড	
নি গার্ডিনার সাহেবের আইমেনি ..	কলিকাতা	৩০০৭	১৯২৭	মঞ্জুর হইল

ESTATE OF JOACHIM HAYWARD STOCQUELER.

Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim.	1st Divid. at 5 percent.	
Allen, W. J. Civil Service,	Pubna,	10 0 0	0 8 0	Admitted.
Ashe, B. Major,	Cawnpore,	10 5 0	0 8 3	ditto.
Bombay Courier Proprietors,	Bombay,	1770 5 5	88 8 3	ditto.
Beecher, Lt. S. I. 11th Regt. N. I.,	Saugor,	10 0 0	0 8 0	ditto.
Burn, Capt. W. P.	Jellalabad,	8 8 0	0 6 10	ditto.
Baillie, Ensign 70th N. I.,	Dinapore,	21 0 0	1 0 10	ditto.
Barker, Dr. 66th N. I.,	Cawnpore,	10 14 6	0 8 9	ditto.
Bruce, C.	Assam,	17 8 0	0 14 0	ditto.
Book Club, 2d Regt.,	Ferozepore,	42 3 6	2 1 9	ditto.
Bell, Major, Arty.	Neemuch,	3 0 0	0 2 5	ditto.
Beatson, Lieut. 10th Cavalry,	Sydney,	8 0 0	0 6 5	ditto.
Brown, Lieut. 60th Regt.,	Mussooree,	589 2 0	29 7 4	ditto.
Bonham, Capt. G. W. 40th N. I.,	Dinapore,	103 14 0	5 3 2	ditto.
Bayley, Lieut. W.,	Sirhind,	9 3 0	0 7 4	ditto.
Cubitt, Ensign G., H. M.'s 9th Regt.,	England,	24 1 2	1 3 3	ditto.
Cartwright, Major J. Arty.	Dead, Exor. Major Charles Graham, with the Army of Indus, ...	13 5 6	0 10 8	ditto.
Dalton, Ensign, 9th N. I.,	Assam,	4 3 6	0 3 5	ditto.
Doolan, Lieut. W. C. 12th N. I.,	Saugor,	16 0 0	0 12 10	ditto.
Even, Ensign D. McL. 31st Foot,	Ghazeepore,	6 0 0	0 4 10	ditto.
Framjee Nasserwajee,	Bombay,	1500 0 0	75 0 0	ditto.
Fatham, H. and Sons,	London,	1580 0 0	79 0 0	ditto.
Forrest, Lieut. L. T. 40th N. I.,	England,	142 0 5	7 1 7	ditto.
Ferris, Lieut. 12th Regt. N. I.,	Benares,	11 13 4	0 9 6	ditto.
Fergusson, Ensign J. D. 36th N. I.,	Ghazeepore,	3 15 0	0 3 2	ditto.
Fisher, Capt. P. 48th N. I.	Allyghur,	11 14 4	0 9 6	ditto.
Forrest, Lieut. L. T. 40th N. I.,	England,	138 5 4	6 14 8	ditto.
Fallan, J. B.	Cabul,	190 0 0	9 8 0	ditto.
Grills, Lieut. J. W.	England,	229 8 0	11 7 7	ditto.
George, Lieut. St. 17th N. I.,	Gwalior,	27 8 0	1 6 0	ditto.
Greene, Lieut. G. N. 70th N. I.,	Dinapore,	6 8 0	0 5 2	ditto.
Gibbon, Capt. H. M.'s 31st Foot,	England,	1132 0 0	56 9 7	ditto.
Herbert, H.	Sylhet,	332 0 0	16 9 7	ditto.
Halfhide, Major B.,	England,	800 0 0	40 0 0	ditto.
Hogg, Lieut. C.	Neemuch,	35 13 6	1 12 8	ditto.
Hunter, Dr. H.	Futtehghur,	39 10 10	1 15 9	ditto.
Houston, Lieut. 47th N. I.	Dinapore,	10 14 0	0 8 8	ditto.
Hamilton, Col. C. W.	Almorah,	61 10 8	3 1 4	ditto.
Handfield, Lieut. J. C. 3rd Buffs,	England,	68 8 4	3 6 10	ditto.
Howell, J. W.	Firhoot,	10 0 0	0 8 0	ditto.
Hawkes, Major,	Kurnaul,	10 0 0	0 8 0	ditto.
Haig, Capt. C. W. 5th N. I.,	Ferozepore,	120 0 0	6 0 0	ditto.
Hancock, Rixon and Dunt,	London,	458 2 0	22 14 6	ditto.
Jamaden Ballajee,	Bombay,	3000 0 0	150 0 0	ditto.
Johnson, Capt. W. 49th Foot,	England,	22 15 0	1 2 4	ditto.
Kirby, Capt.,	London,	600 0 0	30 0 0	ditto.
Knyvett, Capt.,	Do.	104 0 0	5 3 2	ditto.
Kellum, Henry,	Assam,	4 6 0	0 3 6	ditto.
Knox, Lieut. J. S. Qr. Mr. 42d N. I.,	Candahar,	43 11 0	2 2 11	ditto.
Ludlow, Capt. 12th Regt. N. I.,	Jubbulpore,	36 10 0	1 13 4	ditto.
LeBlas, C. Civil Service,	Agra,	16 0 0	0 12 10	ditto.
Lowrie, Lieut. 21st N. I.,	London,	219 0 0	10 15 2	ditto.
Low, Ensign E. G. 73d N. I.,	Assam,	279 10 0	13 15 8	ditto.
Larkins, Lieut. 20th N. I.,	England,	20 6 0	1 0 4	ditto.
Lumley, Lieut. 57th N. I.	Bareilly,	70 0 0	3 8 0	ditto.
Loyd, F. Commy. Dept.,	Saugor,	7 12 0	0 6 2	ditto.
Lumsden, Lieut. E.	Mussooree,	12 8 0	0 10 0	ditto.

ESTATE OF JOACHIM HAYWARD STOCQUELER.

Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim.	1st Divid. at 5 per cent.	
Louth, J. B. Vety. Surgeon, ...	England, ...	722 4 10	36 1 10	Admitted.
Laing, Lt. H. 27th N. I.	Ferozepore, ...	6 0 0	0 4 10	ditto.
Lomer, Lieut. W. H.	Moradabad, ...	11 2 0	0 8 11	ditto.
Michell, Capt. G. B.	Gwalior, ...	20 0 0	1 0 0	ditto.
McCost, Dr., ...	London, ...	900 0 0	45 0 0	ditto.
Mould, W.	Moulmein, ...	90 0 0	4 8 0	ditto.
Minto, Dr., ...	Midnapore, ...	9 2 0	0 7 4	ditto.
McLean, Lt. H. M.'s 44th Regt., ...	England, ...	16 12 0	0 13 5	ditto.
Mess 31st Regt. Foot, ...	Ghazepore, ...	32 0 0	1 9 7	ditto.
Mess 26th Regt. (H. M's.)	China, ...	57 13 0	2 14 3	ditto.
O'Shaughnessy, Dr.	Calcutta, ...	500 0 0	25 0 0	ditto.
Onslow, Ensign, 41st N. I.	Benares, ...	4 8 0	0 3 7	ditto.
Officers H. M.'s 44th Regt.	Kurnaul, ...	36 10 0	1 13 4	ditto.
Ommaney, M. C., ...	Baitool, ...	480 0 0	24 0 0	ditto.
Place, F., ...	Delhi, ...	230 0 0	11 8 0	ditto.
Paley, Lieut., ...	London, ...	812 12 1	40 10 2	ditto.
Pagan, Dr., ...	Midnapore, ...	43 13 0	2 3 1	ditto.
Pemberton, Lieut. Colonel,	Dinapore, ...	3 2 0	0 2 6	ditto.
Prior, Brevet Captain, ...	Mussooree, ...	191 7 0	9 9 2	ditto.
Pott, Capt. D.	Barrackpore, ...	9 2 0	0 7 4	ditto.
Palsgrave, Surgeon J. H.				
44th N. I., ...	Etawah, ...	88 0 0	4 6 5	ditto.
Prowett, N. H. E.	Bolunshuhur, ...	1959 12 6	97 15 10	ditto.
Passingham and Nail, ...	London, ...	90 2 0	4 8 1	ditto.
Rea, John, ...	Calcutta, ...	250 0 0	12 8 0	ditto.
Roussac, P. A.	Do., ...	250 0 0	12 8 0	ditto.
Rose, Dr. W. K. McL.				
11th Regt. N. I., ...	Saugor, ...	49 10 0	2 7 8	ditto.
Radcliffe, E. F.	Arrah, ...	78 5 6	3 14 8	ditto.
Rattray, Lieut. C.	Cabul, ...	7 0 0	0 5 7	ditto.
Roberts, Col.	Do., ...	689 2 0	34 7 4	ditto.
Robertson, Lieut. P. G.				
71st N. I., ...	Ajmere, ...	86 13 2	4 5 6	ditto.
Scott, G. H.	Calcutta, ...	800 0 0	40 0 0	ditto.
Stubb, Lieut. 61st N. I.,	London, ...	300 0 0	15 0 0	ditto.
Smith and Elder, ...	Do., ...	1080 0 0	54 0 0	ditto.
Smyth, Lieut. Arty., ...	Gwalior, ...	83 14 6	4 3 2	ditto.
Salmon, Lieut. Do., ...	Saugor, ...	5 3 0	0 4 2	ditto.
Scott, Lieut. 31st Regt., ...	Ghazepore, ...	8 0 0	0 6 5	ditto.
Stevenson, Dr. 40th N. I.,	(Madras Army,) Madras,	69 7 3	3 7 7	ditto.
Sleeman, Capt. J.	Berhampore, ...	9 2 0	0 7 4	ditto.
Smelt, Arthur, ...	Bhagulpore, ...	10 0 0	0 8 0	ditto.
Stewart and Murray, ...	London, ...	579 4 4	28 15 5	ditto.
Tulloch and Co., ...	Calcutta, ...	400 0 0	20 0 0	ditto.
Taylor, Lieut. Col., ...	London, ...	780 0 0	39 0 0	ditto.
French, Lieut. John, 14th N. I., ...	Fattehghur, ...	16 2 0	0 12 10	ditto.
Urmston, Capt. Lambert B., ...	Ghazepore, ...	250 0 0	12 8 0	ditto.
Van Heythuyson, Capt. G. E., ...	Saugor, ...	30 0 0	1 8 0	ditto.
Varty, Edward, ...	London, ...	1271 5 1	63 9 0	ditto.
Wilson, Lieut. J. D. 10th Regt. N. I., ...	London, ...	600 0 0	30 0 0	ditto.
Wemyss, Capt. W. B.	Muttra, ...	14 10 0	0 11 8	ditto.
Webber, Col. 55th N. I.,	Allahabad, ...	300 0 0	15 0 0	ditto.
Wilson, Capt. H. C., ...	London, ...	330 0 0	16 8 0	ditto.
Warner, Lieut., ...	Do., ...	100 0 0	5 0 0	ditto.
Wilson, Capt. Arty.	Cossipore, Calcutta, ...	19 0 0	0 15 2	ditto.
Watson, W.	Cawnpore, ...	9 12 0	0 7 0	ditto.
Ward, Capt. W.	(Madras Army,) Madras,	57 13 2	2 14 3	ditto.
Willis, Dr. J. 5th Cavalry,	Kurnaul, ...	5 0 0	0 4 0	ditto.
Warburton, Lieut. R. Arty., ...	Cabul, ...	8 1 0	0 6 5	ditto.
Wilmott and Co., James, ...	London, ...	62 0 0	3 1 7	ditto.
Young, G. A.	London, ...	1000 0 0	50 0 0	ditto.

কোআকিম হেওয়ার্ড ফিকিউলর সাহেবের ইফ্টে।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	সিককা যত টাকার দা ওয়া	সিককা শত করা ৫৭ টা- কার প্রথম ডি বিভেও	
ডবলিউ জে আলেন ...	পাবনা ...	১০৭	১০	মঞ্জুর হইল
মজর বি আশ ...	কানপুর ...	১০ ১/০	১৩	ঐ
বোয়াই কুরিয়র সম্পাদক ...	বোয়াই ...	১৭৭০/৫	৮৮ ১৩	ঐ
১১ সংখ্যক পল্টনের লেপ্টেনেন্ট এস আই বীচর ...	নাগর ...	১০৭	১০	ঐ
কাপ্তান ডবলিউ পি বর্ণ ...	জালালাবাদ ...	৮ ১০	১০ ১০	ঐ
৭০ সংখ্যক পল্টনের এনসাইন বেইলি ...	নানাপুর ...	২১৭	১০ ১০	ঐ
৬৬ সংখ্যক পল্টনের ডাক্তার বার্কর ...	কানপুর ...	১০ ৬০/৬	১২	ঐ
মি কুল সাহেব ...	আসাম ...	১৭ ১০	৬০	ঐ
২ সংখ্যক পল্টনের পুস্তকের সভা ...	ফিরোজপুর ...	৪২ ৬/৬	২/২	ঐ
গোলন্দাজী সৈন্যেরদের মেজর বেল ...	নীমচ ...	৩৭	০/৫	ঐ
১০ সংখ্যক অথারোহি সৈন্যেরদের লে- প্টেনেন্ট বিটমস ...	সিডনি ...	৮৭	১০/৫	ঐ
৬০ পল্টনের লেপ্টেনেন্ট ব্রোণ ...	মসুরি ...	৫৮২ ০/০	২২ ১০/৪	ঐ
৪০ পল্টনের কাপ্তান জি ডবলিউ বনয় ...	নানাপুর ...	১০ ৩ ৬০/৬	৫০/২	ঐ
লেপ্টেনেন্ট ডবলিউ বেলি ...	মরহিন্দ ...	২০	১০/৪	ঐ
২ সংখ্যক পল্টনের এনসাইন জি কবিত ...	ইঙ্গলণ্ড ...	২৪/২	১০/৩	ঐ
গোলন্দাজী সৈন্যেরদের মেজর জে কার্ট- রাইট ...	মৃত তাঁহার অজি মেজর চার্লস গ্রেহাম সিন্ধু দে শের সৈন্য সহিত ...	১৩ ১/৬	১০/৮	ঐ
২ পল্টনের এনসাইন ডাল্টন ...	আসাম ...	৪০/৬	০/৫	ঐ
১২ পল্টনের লেপ্টেনেন্ট ডবলিউ সি ডুলান ...	নাগর ...	১৬৭	৬১০	ঐ
৩১ পল্টনের এনসাইন ডি মাকাই ইবন ...	গাজিপুর ...	৬৭	১০	ঐ
ফ্রাযজি নমর ওয়াজী ...	বোয়াই ...	১৫০০৭	৭৫৭	ঐ
এচ কাথম ও পুস্ত্রেরা ...	লণ্ডন ...	১৫৮০৭	৭২৭	ঐ
৪০ পল্টনের লেপ্টেনেন্ট এল টি ফরেফ ...	ইঙ্গলণ্ড ...	১৪২ ৫	৭/৭	ঐ
১২ পল্টনের লেপ্টেনেন্ট ফেরিস ...	বারাণস ...	১১ ৬/৪	১১/৬	ঐ
৩৬ পল্টনের এনসাইন জে ডি ফর্গান ...	গাজিপুর ...	৩ ৬০/০	০/২	ঐ
৪৮ পল্টনের কাপ্তান পি ফিফর ...	আলিগড় ...	১১ ৬০/৪	১১/৬	ঐ
৪০ পল্টনের লেপ্টেনেন্ট এল টি ফরেফ ...	ইঙ্গলণ্ড ...	১৩৮ ১/৪	৬ ৬০/৮	ঐ
জে বি ফালান ...	হাবল ...	১২০৭	২ ১০	ঐ
লেপ্টেনেন্ট জে ডবলিউ গিল্‌স ...	ইঙ্গলণ্ড ...	২২২ ১০	১১ ১০/৭	ঐ
১৭ পল্টনের লেপ্টেনেন্ট মের্ট জর্জ ...	গোয়ালিয়র ...	২৭ ১০	১ ১০	ঐ
৭০ পল্টনের লেপ্টেনেন্ট জি এন গ্রিন ...	নানাপুর ...	৬ ১০	১/২	ঐ
৩১ পল্টনের কাপ্তান গিবন ...	ইঙ্গলণ্ড ...	১১ ৩২৭	৫৬ ১০/৭	ঐ
এচ হর্বট ...	জিলট ...	৩৩২৭	১৬ ১০/৭	ঐ
মেজর বি হাফহাইড ...	ইঙ্গলণ্ড ...	৮০০৭	৪০৭	ঐ
লেপ্টেনেন্ট সি হগ ...	নিমচ ...	৩৫ ৬/৬	১ ৬৮	ঐ
ডাক্তার এচ হর্টর ...	ফতেগড় ...	৩২ ১০/১০	১ ৬০/২	ঐ
৪৭ পল্টনের লেপ্টেনেন্ট হোফ্টন ...	নানাপুর ...	১০ ৬০	১৮	ঐ
কর্ণেল সি ডবলিউ হামিল্টন ...	আলমোরা ...	৬১ ১০/৮	৩/৪	ঐ
লেপ্টেনেন্ট জে সি হাওকিন্ড ...	ইঙ্গলণ্ড ...	৩৮ ১৪	৩ ১০/১০	ঐ
জে ডবলিউ হোএল ...	ব্রিহত্ত ...	১০৭	১০	ঐ
মেজর হকস ...	কর্ণাল ...	১০৭	১০	ঐ
৫ পল্টনের কাপ্তান সি ডবলিউ হেগ ...	ফিরোজপুর ...	১২০৭	৬৭	ঐ
হানকক রিকসন ও ডক্ট ...	লণ্ডন ...	৪৫৮০	২২ ৬০/৬	ঐ
জামাদিন হালাজি ...	বোয়াই ...	৩০০০৭	১৫০৭	ঐ
৪২ পল্টনের কাপ্তান ডবলিউ জামসন ...	ইঙ্গলণ্ড ...	২২ ৬০	১০/৪	ঐ
কাপ্তান কর্নি ...	লণ্ডন ...	৬০০৭	৩০৭	ঐ
কাপ্তান নিবেট ...	লণ্ডন ...	১০৪৭	৫০/২	ঐ
হেনরি কেলম ...	আসাম ...	৪ ১০	০/৬	ঐ
৪২ পল্টনের কোআর্টার মাস্টার লেপ্টেনেন্ট আই এস নকস ...	কান্দাহার ...	৪৩ ১০/০	২০ ১১	ঐ
১২ পল্টনের কাপ্তান লডলো ...	জবলপুর ...	৩৬ ১০/০	১ ৬/৪	ঐ
সিবিলসম্পর্কীয় সি লন্ডান ...	আগরা ...	১৬৭	৬১০	ঐ

ছোআকিম হেওয়ার্ড স্টেফিউলৰ নাৰহেবৰ ইষ্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেণ্ড	সিদ্ধকা যত টাকার দাঁও রা	সিদ্ধকা শত করা ৫৭ টা- কার প্রথম ডিবিডেণ্ড	
২২ পল্টনের লেপ্টেনেন্ট লোরি	... লণ্ডন ...	২১২৭	১০ ৬১/২	মঞ্জুর হইল
৭৩ পল্টনের এনসাইন ই জি লো	... আসাম ...	২৭২ ১০/০	১৩ ৬৮/৮	এ
২০ পল্টনের লেপ্টেনেন্ট লারকিন্স	... ইঙ্গলণ্ড ...	২০ ১০/০	১ ৮	এ
৫৭ পল্টনের লেপ্টেনেন্ট লমলি	... বরেন্সি ...	৭০৭	৩ ১০	এ
কমিসারি ডিপার্টমেন্টের এফ লরড	... মাগর ...	৭৬০	১০/২	এ
লেপ্টেনেন্ট ডি লমসডেন	... মসুরি ...	১২ ১০	১০/০	এ
অস্ট্রেলিয়ান জে বি লোথ	... ইঙ্গলণ্ড ...	৭২২ ১০	৩৬/১০	এ
২৭ পল্টনের লেপ্টেনেন্ট এচ লেঙ্গ	... ফিরোজপুর ...	৬৭	১০	এ
লেপ্টেনেন্ট ডবলিউ এচ লোমর	... মুরাদাবাদ ...	১১০/০	১১১	এ
কাপ্তান জি বি মিচেল	... গোয়ালিয়র ...	২০৭	১৭	এ
ডাক্তার মাকফট	... লণ্ডন নগর ...	২০০৭	৮৫৭	এ
ডবলিউ মৌলড	... মৌলমিন ...	২০৭	৮ ১০	এ
ডাক্তার মিটো	... মেদিনীপুর ...	২০০	১/৮	এ
৪৪ পল্টনের লেপ্টেনেন্ট মাকলিন	... ইঙ্গলণ্ড ...	১৬৬০	৬/৫	এ
৩১ পল্টনের স্তোজ	... গাজিপুর ...	৩২৭	১ ১৭/৭	এ
২৬ পল্টনের স্তোজ	... চীনদেশ ...	৫৭৬/০	২৬/৩	এ
ডাক্তার ওমগনেসি	... কলিকাতা ...	৫০০৭	২৫৭	এ
৪১ পল্টনের এনসাইন অনসলো	... বারাপস ...	৮ ১০	২/৭	এ
৪৪ সংখ্যক পল্টনের সেনাপতিরা	... কর্ণাল ...	৩৬ ১০/০	১৬/৮	এ
এম সি অময়ানি	... বেতুল ...	৪৮০৭	২৪০	এ
এফ গ্লেস	... দিল্লী ...	২৩০৭	১১ ১০	এ
লেপ্টেনেন্ট পোলি	... লণ্ডন ...	৮১২ ৬১	৪০ ১০/২	এ
ডাক্তার পেগান	... মেদিনীপুর ...	৪৩৬/০	২/১	এ
লেপ্টেনেন্ট কর্ণেল পেম্বার্টন	... নানাপুর ...	৩০	০/৬	এ
ব্রিগেট কাপ্তান প্রায়র	... মসুরি ...	১২১ ১০/০	২ ১৭/২	এ
কাপ্তান ডি পট	... বারাকপুর ...	২০০	১/৮	এ
ডাক্তার জে এচ পলসগ্রোব	... ৪৪ সংখ্যক পদাতিক পল্টনের এটা ওয়া ...	৮৮৭	৮ ১০/৫	এ
এন এচ ই প্রোএট	... বুলন্দ শহর ...	১২৫২ ৬৬	২৭ ৬১/১০	এ
পালিঙ্গহাম ও মেল	... লণ্ডন ...	২০০/০	৮ ১২	এ
রিয়া জান	... কলিকাতা ...	২৫০৭	১২ ১০	এ
পি এ রুসাক	... ই ...	২৫০৭	১২ ১০	এ
১১ পল্টনের ডাক্তার ডবলিউ কে মাকেল	... মাগর ...	৪২ ১০/০	২ ১/৮	এ
রোস	... আরা ...	৭৮ ১/৬	৩ ৬০/৮	এ
ই এফ রাডক্লিফ	... কাবল ...	৭৭	১/৭	এ
লেপ্টেনেন্ট মি রাটরি	... ই ...	৬৮২০/০	৩৪ ১/৮	এ
কর্ণেল রাবর্টস	... আজমীর ...	৮৬৬/২	৮ ১/৬	এ
৭১ পল্টনের লেপ্টেনেন্ট পি জি রাবর্টসন	... কলিকাতা ...	৮০০৭	৪০৭	এ
জি এচ স্কট	... লণ্ডন ...	৩০০৭	১৫৭	এ
৬১ পল্টনের লেপ্টেনেন্ট ফিট	... ই ...	১০৮০৭	৫৪৭	এ
স্মিথ ও এল্ডর	... গোয়ালিয়র ...	৮৩৬০/৬	৪১/২	এ
গোলন্দাজী লেপ্টেনেন্ট স্মিথ	... মাগর ...	৫০/০	১২	এ
ই লেপ্টেনেন্ট সামান	... গাজিপুর ...	৮৭	১০/৫	এ
৩১ পল্টনের লেপ্টেনেন্ট স্কট	... মাদ্রাজের মৈন্য মাদ্রাজ ...	৬২ ১০/৩	৩ ১৭/৭	এ
৪০ পল্টনের ডাক্তার ফিবনসন	... বহরমপুর ...	২০০	১/৮	এ
কাপ্তান জে স্মিথ	... ভাগলপুর ...	১০৭	১০	এ
আর্থার স্মেল্ট	... লণ্ডন ...	৫৭২ ১৮	২৮ ৬১/৫	এ
কুর্ট ও মরে	... কলিকাতা ...	৪০০৭	২০৭	এ
টাকা কোম্পানি	... লণ্ডন ...	৭৮০৭	৩২৭	এ
লেপ্টেনেন্ট কর্ণেল টেলর	... ফতেগড় ...	১৬০/০	৬১০	এ
১৪ পল্টনের লেপ্টেনেন্ট জ্যান ফ্রেন্স	... গাজিপুর ...	২৫০৭	১২ ১০	এ
কাপ্তান লায়র্ট বি অরমন্টন	... মাগর ...	৩০৭	১ ১০	এ
কাপ্তান জি এফ বানহোথিসন	... লণ্ডন ...	১২৭১ ১/১	৬৩ ১০/০	এ
এডুয়ার্ড বার্ট	... লণ্ডন ...	৬০০৭	৩০৭	এ
১০ পল্টনের লেপ্টেনেন্ট জে ডি উইলমস	... লণ্ডন ...	৬০০৭	৩০৭	এ

জোজাকিম হেওয়ার্ড ষ্ট্রিকটলর সাহেবের ইন্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বে- ওরা	কিবকা যত টাকার দাওয়া	সিককা শত- করা ৫৭ টা- কার প্রথম ডিবিডেণ্ড	
কাপ্তান ডবলিউ বি উইলস ...	... যথুবা ...	১৪ ১০	১১/৮	মণ্ডুর হইল
৫৫ পল্টনের কর্ণেল ওএবর ...	... আলিহাবাদ ...	৩০০১	১৫১	ঐ
কাপ্তান এচ সি উইলসন ...	... লন্ডন ...	৩৩০১	১৬ ১০	ঐ
লেপ্টেনেন্ট ওয়ারেনর ...	... ই ...	১০০১	৫১	ঐ
গোলন্দাজী কাপ্তান উইলসন ...	... কলিকাতা কাশীপুর ...	১২১	৬১/২	ঐ
ডবলিউ ওয়াটসন সাহেব ...	... কানপুর ...	২৫০	১০	ঐ
কাপ্তান ডবলিউ ওয়ার্ড ...	... মাদ্রাজের সৈন্য মাদ্রাজ ...	৫৭ ৬/২	২৫০/৩	ঐ
অধ্যাপক ৫ পল্টনের ডাক্তার আই উই- লিস ...	... কর্ণাল ...	৫১	১০	ঐ
গোলন্দাজী লেপ্টেনেন্ট আর ওয়ারবটন ...	... কবল ...	৮/০	১০/৫	ঐ
জেমস উইলমট কোম্পানি ...	... লন্ডন ...	৬২১	৩/৭	ঐ
জি এ ইয়ং ...	... লন্ডন ...	১০০০১	৫০১	ঐ

ESTATE OF CHARLES FERNANDO LEAL.

Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim.	1st Divid. at 10 per cent.	
Bissumber Sein, ..	Cotton Street, Cal., Banian, ..	300 0 0	30 0 0	Admitted.
Gungapersaud Ghose, ..	Burra Bazar, Do. Banker, ...	100 0 0	10 0 0	ditto.
Gourhurry, ..	Old China Bazar, Do. Cloth Mer- chant, ..	30 0 0	3 0 0	ditto.
Goodoss Mookerjee, ..	Simlah, Do. Banian, ...	300 0 0	30 0 0	ditto.
Horo Lall Paul, ...	Hautcollah, Do. Do., ...	50 0 0	5 0 0	ditto.
Heara Lall Baboo's ..	Representatives, ..	100 0 0	10 0 0	ditto.
Lutchmun Bebee, Widow,	Heiress of Hoonoomann Doss, Clive Street, Calcutta, ...	600 0 0	60 0 0	ditto.
Mrs. H. C. J. Malchus, ..	Old China Bazar, Exix. of C. J. Malchus, ...	150 0 0	15 0 0	ditto.
Mendes, L., ..	Cossitollah, Calcutta, Printer, ...	40 0 0	4 0 0	ditto.
Narainpersaud and Bulleh Doss, ...	Armenian Street, Cal. Merchants and Agents, ...	200 0 0	20 0 0	ditto.
Phillips, Joseph, ...	Doomtollah, Cal. Writer, ..	50 0 0	5 0 0	ditto.
Premsook, ...	Burra Bazar, Do. Cloth Merchant,	8 0 0	0 12 10	ditto.
Palanjee Dorabjee Parsee,	Moorgheyhuttah Street, Do. Mer- chant, ...	400 0 0	40 0 0	ditto.
Ramdhone Bhose and Baboo Rammohun Mul- lick, ..	Roopchund Roy's Street, Cal., Ba- nians, ..	649 0 0	64 14 5	ditto.
Ramtonoo Mullick, ..	Burra Bazar, Do. Do. ...	250 0 0	25 0 0	ditto.
Russickchunder Neogy, ...	Baugbazar, Do. Do. ...	100 0 0	10 0 0	ditto.
Radhakissen Bysack, ..	Juggernauth Ghaut, Calcutta, De- wan Government Treasury, ..	150 0 0	15 0 0	ditto.
Radakisto Seal, ...	Bartullah, Calcutta, Banian, ...	300 0 0	30 0 0	ditto.
Rammanauth Bysack, ..	Do. do. do. ...	200 0 0	20 0 0	ditto.
Rajnarain Mookerjee, ..	Pattoreah Ghattah, Do. Do., ...	183 0 0	18 4 9	ditto.
Rogoonauth Coondoo, ...	Hauteollah, Do. Merchant, ...	35 0 0	3 8 0	ditto.
Rammohun Shaw, ..	Radabazar, Do., Wine Mer- chant, ...	35 0 0	3 8 0	ditto.
Sadoo Paul and Cossey Paul, ..	Burrah Barar, Calcutta, ...	100 0 0	10 0 0	ditto.
Surroopchund Mullick, ...	Chorebagan, Do. Banian, ...	250 0 0	25 0 0	ditto.

চার্লস ফর নাগো লিল সাহেবের ইষ্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	সিককা যত টাকার দাওয়া	শতকরা ১০% টাকার প্রথম ডিবিডেন্ড	
বিশ্বম্ভর সেন	কলিকাতা কটন ফ্রিট বণিক ...	৩০০১	৩০১	মঞ্জুর হইল
গঙ্গাপ্রসাদ ঘোষ	এ বড়বাজার বণিক ...	১০০১	১০১	এ
গৌরহরি	এ পুরাতন চীনাবাজার কাপড়ী রা মহাজন	৩০১	৩১	এ
প্রদাস মুখোপাধ্যায়	এ শিমলা বণিক ...	৩০০১	৩০১	এ
হরলাল পাল	এ হাটখোলা এ ...	৫০১	৫১	এ
হীরালাল বাবুর	প্রতিনিধি ...	১০০১	১০১	এ
লক্ষ্মন বিবি বিধবা	কলিকাতা ক্লাইব ফ্রিট হনুমান দাসের উত্তরাধিকারিণী ...	৬০০১	৬০১	এ
বিবি এচ সি জে মালকম	পুরাতন চীনাবাজার সি জে মা- লকমের অছি ...	১৫০১	১৫১	এ
এল মেন্ডিস	কলিকাতা কসাইটোলা ছাপা ওয়াল না ...	৪০১	৪১	এ
নারায়ণপ্রসাদ ও বল্লভদাস	কলিকাতা আরমাণি টোলা সওদা- গর ও এজেন্ট ...	২০০১	২০১	এ
জোসেফ ফিলিপস	এ ডোমটোলা কেরানী ...	৫০১	৫১	এ
প্রেমসুখ	এ বড়বাজার কাপড়ীরা মহাজন	৮১	৮১০	এ
পালানজি দরবিজি পারসি	এ মুরগিহাটা সওদাগর ...	৪০০১	৪০১	এ
রামধন বসু ও বাবু রামমোহন মল্লিক	এ রুপচাঁদ বার ফ্রিট বণিক ...	৬৪২১	৬৪২১/৫	এ
রামতনু মল্লিক	এ বড়বাজার এ ...	২৫০১	২৫১	এ
রসিকচন্দ্র নেউগী	এ বাগবাজার ...	১০০১	১০১	এ
রাধাকৃষ্ণ বসাক	এ জগন্নাথঘাট গবর্ণমেন্টের ব্রেডু রির দেওয়ান ...	১৫০১	১৫১	এ
রাধাকৃষ্ণ শীল —	এ বটতলা বণিক ...	৩০০১	৩০১	এ
রামনাথ বসাক	এ এ এ ...	২০০১	২০১	এ
রাজনারায়ণ মুখোপাধ্যায়	এ পাথরিয়াঘাটা এ ...	১৮৩১	১৮৩১	এ
রঘুনাকথ কুণ্ডু	এ হাটখোলা সওদাগর ...	৩৫১	৩৫১	এ
রামমোহন শাহা	এ রাধাবাজার শরাব ওয়াল ...	৩৫১	৩৫১	এ
নাদু পাল ও কাশী পাল	এ বড়বাজার ...	১০০১	১০১	এ
নরুপচন্দ্র মল্লিক	এ চোরবাগান বণিক ...	২৫০১	২৫১	এ

ESTATE OF CHARLES MOTTLEY.

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim.	1st Divid. at 6 per cent.	
Bodry, J.	Tank Square,	75 0 0	4 8 0	Admitted.
Bridjlaul,	Kurnaul,	325 0 0	19 8 0	ditto.
Bunsee Dutt,	Do.,	313 8 0	18 12 11	ditto.
Ballah,	Do.,	1650 0 0	99 0 0	ditto.
Bejenauth,	Jehooree Bazar, Kutwallee Chu- botra,	360 0 0	21 9 7	ditto.
Cook and Co.,	Dhurruntollah,	85 0 0	5 1 8	ditto.
Durham Doss,	Kurnaul,	300 0 0	18 0 0	ditto.
Daby Suhai,	Do.,	116 0 0	6 15 5	ditto.
Frith, Gordon and Co.,	No. 35, Bowbazar,	136 1 0	8 2 8	ditto.
Gunnessee Laul,	Kurnaul,	366 0 0	21 15 4	ditto.
Jallee Ram Luchmun Doss,	New Bazar, Ajmeer,	250 0 0	15 0 0	ditto.
Nundkissoor,	Kurnaul,	200 0 0	12 0 0	ditto.
Paul, Mr.,	Church Clerk, Cawnpore,	25 0 0	1 8 0	ditto.
Ramah Busaj,	Durgah Street, Ajmeer,	779 0 0	46 11 11	ditto.
Rogonauth Doss,	Kurnaul,	352 0 0	21 1 10	ditto.
Ursee Mhol Lutchmun Doss,	New Bazar, Ajmeer,	1500 0 0	90 0 0	ditto.

চালিস মটেলি সাহেবের ইক্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	সিককা বত টাকার না ওয়া	শতকরা ৬ টা কার প্রথম ডি বিভেণ্ড	
জে বডরি	জালদীদি	৭৫১	৪ ১০	মঞ্জুর হইল
ব্রজলাল	কর্ণাল	৩২৫১	১২ ১০	জ
বংশী দত্ত	ঐ	৩১৩ ১০	১৮ ৭১১	জ
বল্লী	ঐ	১৬৫০১	২২১	জ
ব্রজনাথ	জজুরী বাজার কট ওয়ালী চবত্রা	৩৬০১	২১ ১/৭	জ
কুক কোং	ধর্মতলা	৮৫১	৫/৮	জ
ধর্মদাস	কর্ণাল	৩০০১	১৮১	জ
দেবীমহায়	ঐ	১১৬১	৬ ৭/৫	জ
ফ্রিৎ গর্ডন কোং	৩৫ নং বহুরাজার	১৩৬/	৮০৮	জ
গণেশলাল	কর্ণাল	৩৬৬১	২১ ৭/৪	জ
জালিরাম লচমন দাস	আজমীরের নূতন বাজার	২৫০১	১৫১	জ
নন্দকিশোর	কর্ণাল	২০০১	১২১	জ
পাল সাহেব	কানপুর গির্জার ক্লার্ক	২৫১	১ ১০	জ
রামা বমাজ	আজমীর দরবার ফ্রিট	৭৭২১	৪৬ ১১/১১	জ
রঘুনাথ দাস	কানাল	৩৫২১	২১/১০	জ
আর্মিল লচমন দাস	আজমীরের নূতন বাজার	১৫০০১	২০১	জ

ESTATE OF GEORGE RICHARD PRENDAGAST BECHER.

Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim Sa. Rs.	2d Divid. at 10 Co.'s Rs. per 100 Sa. Rs.	
Bhugbut Modee, ..	Calashee Bazar, Berhampore, ...	14 9 0	1 7 4	Admitted.
Bhola Mater and Kissur- reah Mahterranee, ..	In the service of Captain Boisra- gon, 73d Regt. N. I., Saugor,...	20 8 0	2 0 10	ditto.
Capt. Davis, Secy. to Book Society, 58th Regt. N. I.,	Jumaulpore, ..	20 0 0	2 0 0	ditto.
Capt. R. W. Beatson, 72d Regt. N. I., ..	Saugor, ...	100 0 0	10 0 0	ditto.
Mr. J. Barwise, ..	Jaunpore, ...	120 0 0	12 0 0	ditto.
Buggut Gardener, ..	Berhampore, ..	44 0 0	4 6 5	ditto.
Serjeant Chisholm, ..	Allahabad, ..	20 0 0	2 0 0	ditto.
Lt. Carleton, 36th Regt. N. I., ..	Agra, ...	100 0 0	10 0 0	ditto.
Mr. French, ..	Chunar, Merchant, ...	24 0 0	2 6 5	ditto.
Gibson and Co., ..	Cal., Tailors, ...	1964 5 0	196 7 2	Proved.
Greenway and Co., ..	Meerut, Merchants, ...	100 0 0	10 0 0	Admitted.
Havell and Co., ..	Dinapore, ditto, ...	74 0 0	7 6 5	ditto.
Hossain Bux, Butcher, ..	Gorabazar, Berhampore, ...	40 0 0	4 0 0	ditto.
Juggernaut, Cloth Mer- chant, ..	Gorabazar, Merchant, ..	44 6 0	4 7 0	ditto.
Jaur Beg, Mossaulchee, ..	In service of Mr. Pereira, do. ...	40 0 0	4 0 0	ditto.
Mr. C. W. Lewis, ..	Berhampore, Merchant, ...	350 8 0	35 0 10	ditto.
Lieut. Larell, 3d Regt. Lt. Cavalry, ..	Kurnaul, ...	500 0 0	50 0 0	ditto.
Molwega Syce, ..	Berhampore, ..	10 0 0	1 0 0	ditto.
J. Morley, ..	Ditto, ..	100 0 0	10 0 0	ditto.
Ojoodapersaud, ..	Invalid, Jemadar, Sultanpore, Oude, ..	350 0 0	35 0 0	ditto.
Ensign C. Patterson, 4th Regt. N. I., ..	Berhampore, ...	370 0 0	37 0 0	ditto.
Peroo, Buttermann, ..	Regtl. Bazar, 4th Regt N. I., do	35 0 0	3 8 0	ditto.
Rampersaud, Bhistee, ..	Calashee Bazar, do. Merchant, ...	24 4 0	2 6 9	ditto.
Lieut. Sutherland, 56th Regt. N. I., ..	Dinapore, ...	305 0 0	30 8 0	ditto.
Shaik Sabuckillah, ..	Gorabazar, Berhampore, Baker, ...	14 9 0	1 7 4	ditto.
Shaik Syce and Johorun, his Wife, ..	In service of Mr. Pereira, Berham- pore, ...	30 0 0	3 0 0	ditto.
Shaik Kadder, Baker, ..	Gorabazar, Berhampore, ...	40 0 0	4 0 0	ditto.
Talleewund Moodee, ...	Berhampore, ...	63 0 0	6 6 1	Proved.

জজ রিচার্ড প্রোগ্রামার বিচার সাহেবের ইন্সট্রাক্ট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বে ওরা	মিকদা যত টাকার দাওয়া	মিকদা শতক বা কোং ১০৭ টাকার দ্বিতীয় ডিবিডেণ্ড	
ভাগবত মুদি	বহরমপুর খালানি বাজার ...	১৪ ১/০	১ ১/৪	মঞ্জুর হইল
ভোলা মেতর ও কিশোরী মেতরাণী	মাগরের ৭৩ সংখ্যক পদাতিক মৈন্যের কাপ্তান বইমরেগন সাহেবের চাকর	২০ ১/০	২ ১/০	ঐ
৫৮ সংখ্যক পল্টনের পুস্তক সো- মাইটার সেক্রেটারী কাপ্তান ডে- বিস সাহেব	জামালপুর	২০৭	২১	ঐ
৭২ সংখ্যক পল্টনের কাপ্তান আর ডবলিউ বিটসন	মাগর	১০০৭	১০৭	ঐ
জে বারওয়ার্ড সাহেব	জানপুর	১২০৭	১২১	ঐ
ভগবৎ মালী	বহরমপুর	৪৪৭	৪ ১/৫	ঐ
মার্জেন্ট চিসম	আলাহাবাদ	২০৭	২১	ঐ
৩৬ সংখ্যক পল্টনের লেপ্টেনেন্ট কারল্টন	আগরা	১০০৭	১০৭	ঐ
ক্রেঞ্চ সাহেব	চুনার মওদাগর	২৪৭	২ ১/৫	ঐ
গিবসন কোং	কলিকাতা দরজি	১২৬৪ ১/০	১২৬ ১/২	প্রমাণ হইল
গ্রিনওএ কোং	মিরট মওদাগর	১০০৭	১০৭	মঞ্জুর হইল
হেবেল কোং	দানাপুর ঐ	৭৪৭	৭ ১/৫	ঐ
হোসেন বকশ, কসাই	বহরমপুর গোরাবাজার ...	৪০৭	৪৭	ঐ
জগন্নাথ কাপড়ীয়া মহাজন ...	গোরাবাজার মওদাগর ...	৪৪ ১/০	৪ ১/০	ঐ
জারবেগ মশালচি	ঐ পেরেরা সাহেবের চাকর ...	৪০৭	৪৭	ঐ
মি ডবলিউ লুইস সাহেব	বহরমপুর মওদাগর	৩৫০ ১/০	৩৫ ১/০	ঐ
অখারোহি মৈন্যের ৩ সংখ্যক প- ল্টনের লেপ্টেনেন্ট লেরল ...	কর্ণাল	৫০০৭	৫০৭	ঐ
মলউইগা মইস	বহরমপুর	১০৭	১১	ঐ
জে মরলি	ঐ	১০০৭	১০৭	ঐ
অযোধ্যাপ্রসাদ	অযোধ্যার মুলতানপুরের অক মণ্য জমাদার	৩৫০৭	৩৫৭	ঐ
৪ সংখ্যক পল্টনের এনসাইন সি পাট্রিসন	বহরমপুর	৩৭০৭	৩৭৭	ঐ
পিরু মাথনওয়াল	ঐ ৪ সংখ্যক পল্টনের বাজার ...	৩৫৭	৩ ১/০	ঐ
রামপ্রসাদ ভিন্ডা	খালানি বাজার ঐ মওদাগর ...	২৪ ১/০	২ ১/২	ঐ
৫৬ সংখ্যক পল্টনের লেপ্টেনেন্ট মথরলাও	দানাপুর	৩০৫৭	৩০ ১/০	ঐ
সেখ মোবকলা	বহরমপুর গোরাবাজার রুটি ও য়াল	১৪ ১/০	১ ১/৪	ঐ
সেখ মহিন ও তাহার স্ত্রী জহরন ...	ঐ পেরেরা সাহেবের চাকর ...	৩০৭	৩৭	ঐ
সেখ কাদর রুটিওয়াল	ঐ গোরাবাজার	৪০৭	৪৭	ঐ
তালিবন্দ মুদি	ঐ	৬৩৭/৩	৬ ১/৩	প্রমাণ হইল

With reference to the foregoing advertisements if the parties entitled to the above Dividends will bring in their respective claims and prove them before the Official Assignee, he may probably be able to assist them in obtaining their respective Dividends out of Court at a much less expense than has hitherto been incurred.

উপরের উক্ত ইশতিহারের উপলক্ষে লম্বান দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত ডিবিডেণ্ডপাওনিয়া ব্যক্তিরা যদি আদালতের নিযুক্ত আইন সাহেবের নিকটে উপস্থিত হইয়া আপন২ দাওয়া সাব্যস্ত করেন তবে ঐ টাকা আদালত হইতে বাহির করিতে পুর্বে যে খরচা লাগিত তাহাহইতে কম খরচায় ঐ ডিবিডেণ্ড আদালত হইতে বাহির করিবার বিষয়ে ঐ আইন সাহেব তাহারদের সাহায্য করিতে পারিবেন।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৪৮। ২৭ মে।] [46]

শ্রীরামপুরের মতালয়ে জীবুত জান কাশমন সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল।



গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত ।

CALCUTTA, TUESDAY, MAY 30, 1848.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৮ সাল ৩০ মে।

DRAFT OF ACT.

FORT WILLIAM,
HOME DEPARTMENT,
LEGISLATIVE,
THE 6TH MAY, 1848.

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 6th of May, 1848.

Act No. — of 1848.

An Act for the appointment of an Administrator General of unrepresented Estates in Bengal and for the regulation of that Office, and for the regulation of the Offices of the Supreme Court of Judicature at Fort William in Bengal.

Whereas by an Act of Parliament passed in a Session holden in the 39th and 40th years of the reign of King George the 3d, entitled "An Act for establishing further Regulations for the Government of the British Territories in India, and for the better Administration of Justice within the same," it was amongst other things provided that from and after the First day of March in the year of Our Lord One Thousand Eight Hundred and One, whenever any British subject should die intestate within either of the Presidencies of Fort William, Fort St. George or Bombay respectively, or the Territories subordinate to either of the said Presidencies, or to become subordinate thereto, and on the return of the citation issued from the proper Ecclesiastical Court, no next of Kin or Creditor should appear and make out their claim to the Administration of the Effects of the intestate deceased to the satisfaction of the said Court, it should and might be lawful for the Registrar of such Court respectively, and he was thereby required to apply for, and such Court was thereby required and directed to grant such Letters

আইনের মুসাবিদা।

ফোর্ট উলিয়াম।
দেশীয় ডিপার্টমেন্ট।
লেজিসলেটিব।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৮ সাল ৬ মে।

প্রস্তাবিত আইনের নীচের লিখিত মুসাবিদা ইঙ্গরেজী ১৮৪৮ সালের ৬ মে তারিখে হজুর কৌন্সিলে প্রথমবার পাঠ করা গেল।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৮ সাল — আর্কট।

বঙ্গলা দেশের নাওয়ারিসী ইক্টেটের এক জন আডমিনিস্ট্রেটর জেনরল নিযুক্ত করিবার ও সেই পদের নিয়ম করিবার এবং বঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ামের সুপ্রিম কোর্টের নানা দফতরের নিয়ম করিবার আইন।

যেহেতুক "ভারতবর্ষের মধ্যে ইঙ্গলণ্ডেরদের রাজ্যের শাসনের জন্যে এবং তদ্ব্যপক্ষে আদালতের কার্য পূর্ণাপেক্ষা উত্তমরূপে নির্বাহ করণের জন্যে অধিক নিয়ম করণের আইন" এই নামবিশিষ্ট তৃতীয় জর্জ বাদশাহের ৩২ এবং ৪০ বৎসরে পার্লামেন্টের যে বৈঠক হয় তাহাতে করা আইনেতে অন্যান্য বিষয়ের মধ্যে ইহাও নির্দিষ্ট হইয়াছিল যে আঠার শত এক সালের পহিলা মার্চ তারিখঅবধি ও তাহার পর যখন কোন ব্রিটনীয় প্রজা ফোর্ট উলিয়াম কি ফোর্ট সেন্ট জর্জ অথবা বোম্বাই রাজধানী কি এই রাজধানীর অধীনে যেহেতু দেশ আছে বা উত্তর কালে হইতে পারে সেই দেশের মধ্যে উইল না করিয়া মরেন তখন উপযুক্ত ইক্সিকিউটিভকে আদালতহইতে তলবচিঠী বাহির হইয়া ফিরিয়া আইলে যদি এমত দৃষ্ট হয় যে যে ব্যক্তি উইল না করিয়া মরিয়াছেন তাঁহার কোন অতিনিকট কুটুম্ব কি মহাজন উপস্থিত নাহন এবং তাঁহার সম্পত্তির সরবরাহের বিষয়ের দাওয়া উক্ত আদালতের স্বাধীনমতে সাব্যস্ত না করেন তবে এই আদালতের রেজিস্ট্রার সাহেবের এই ক্ষমতা হইবেক এবং তাঁহার প্রতিও এই চক্রম হইল যে তিনি যে লেটস আড কলিজেন্ডা অথবা অফ আডমিনিস্ট্রেশন (অর্থাৎ সম্পত্তি সংগ্রহ অথবা সরবরাহ করণের পরওয়ানা) এই আদালতের উচিত বোধ হয় তাহার বিষয়ে দরখাস্ত করেন এবং

ad Colligenda, or of Administration, as to such Court should seem meet, by virtue whereof such Registrar should collect the assets of the deceased and should bring them for safe custody into such Court, and account for them regularly in like manner as was then by Law provided in cases where assets were in the hands of any Officer of the Court under or by virtue of the Equitable jurisdiction of any such Court : And whereas by a certain other Act of Parliament passed in the 55th year of the same reign, entitled " An Act to amend so much of an Act of the 39th year of His present Majesty as relates to fixing the limits of the Towns of Calcutta, Madras and Bombay ; and also so much of an Act of the 39th and 40th year of His present Majesty as relates to the granting of Letters of Administration to the Effects of persons dying intestate within the several Presidencies in the East Indies to the Registrar of the Ecclesiastical Courts : and to enable the Governor and Council of the said Presidencies to remove persons not being British Subjects and to make provisions for the Judges in the East Indies in certain cases," it was amongst other things provided that in all cases in which the said Registrar should obtain a grant of Letters of Administration or ad Colligenda bona under the provisions of the Acts enabling and requiring him to apply for the same, the said Registrar should enter into a book to be kept by him for that purpose separate and distinct accounts of each Estate, and of all such sums of Money, Bonds and other Securities for Money, Goods, Effects and Things, as should come to his hands or to the hands of any persons employed by him, or in trust for him, by virtue of any Letters ad Colligenda, or of Administration granted to him under the authority of the said Act, and likewise of all payments made by him for and on account of the said Estates, and of all debts due by or to the same, specifying the dates of such receipts and payments respectively which said book should be kept in the Registrar's Office, and should be open for the inspection of all such persons, practitioners in the said Courts and others as might have occasion to inspect the same, at office hours, paying such reasonable fee as might be fixed therefore by the said Courts and no more ; and the said Registrar should twice in every year, that is, on the First day of March and on the Twenty-second day of October, or on the First day after those days on which their respective Courts should be sitting, exhibit and deliver in open Court, a true and perfect Schedule of all sums of Money, Bonds or other Securities received on account of each Estate remaining under their charge, together with the payments made thereout and the balances ; and also of all Administrations whereof the balances should have been paid over to the persons entitled to the same, since the period of exhibiting the last Schedule, specifying the amount of such balances and the persons to whom paid, which should be filled

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৮। ৩০ মে।]

এ লেটস্ টাহাকে দিতে এই আদালতের প্রতি চক্রম ও আজ্ঞা হইল এবং এই লেটস্‌র শক্তিক্রমে এই রেজিষ্টার সাহেব মৃত ব্যক্তির সম্পত্তি আদার করিবেন এবং নিম্নলিখিত থাকনের জন্য এই আদালতে দাখিল করিবেন এবং এই প্রকার কোন আদালতের একটী সম্পত্তির এলাকার অনুসারে কি তাহার শক্তিক্রমে এই আদালতের কোন কর্মকারকের হস্তে যে সম্পত্তি থাকে সেই সম্পত্তির বিষয়ে আইনক্রমে যে প্রকার হিসাব দেওনের চক্রম আছে সেই প্রকারে এই রেজিষ্টার সাহেব এই মৃত ব্যক্তির সম্পত্তির হিসাব দিবেন। এবং যেহেতু শহর কলিকাতা ও মান্দ্রাজ এবং বোম্বাইয়ের নামা নির্দিষ্ট করণের বিষয়ে বর্তমান বাদশাহের ৩৯ বৎসরীয় আইনে যাহা লেখা আছে এবং ভারতবর্ষের নামা রাজধানীর দেশের মধ্যে যে ব্যক্তি উইল না করিয়া মরেন তাহারদের সম্পত্তির লেটস্ অফ আডমিনিস্ট্রেশন ইন্‌সিআফ্রিকেল আদালতের রেজিষ্টার সাহেবকে দেওনের বিষয়ে এবং যাহারা ব্রিটনীর প্রজা নহেন তাহারদিগকে দেশ বহির্ভূত করণার্থ এই রাজধানীর শ্রীমুত গবর্নর সাহেব ও কোন্সেলকে ক্ষমতা দেওনের বিষয়ে এবং কোন গতিকে ভারতবর্ষে জজ সাহেবেরদের সম্পর্কে নিয়মকরণের বিষয়ে বর্তমান বাদশাহের ৩৯ এবং ৪০ বৎসরীয় আইনে যাহা লেখা আছে সেই আইনের সেই ভাগ সংশোধন করণার্থ আইন এই নামবিশিষ্ট এই বাদশাহের আমলের ৫৫ বৎসরের যে অন্য অক্ট পালিমেন্ট হয় তাহাতে অন্যান্য বিষয়ের মধ্যে ইহাও নির্দিষ্ট হইয়াছিল যে যে সকল গতিকে লেটস্ অফ আডমিনিস্ট্রেশন কি লেটস্ আড কালিজেন্ডা বোনার দরখাস্ত করণের ক্ষমতা ও চক্রম এই রেজিষ্টার সাহেবকে দেওনের যে আইন হইয়াছে সেই আইনের বিধানক্রমে এই রেজিষ্টার সাহেব এই প্রকার লেটস্ প্রাপ্ত হইলে সেই গতিকে এই রেজিষ্টার সাহেব তন্মিহিত প্রস্তুতকরা এক হিসাবের বহীর মধ্যে প্রত্যেক ইক্টেটের আলাহিদা ও মুদ্রাঙ্কিত হিসাব রাখিবেন এবং এই অক্টের শক্তিক্রমে তাহাকে দত্ত জেটস্ আড কালিজেন্ডা অথবা লেটস্ অফ আডমিনিস্ট্রেশনের পরাক্রমানুসারে যে সকল নগর টাকা ও হস্তাঙ্কিতকার অন্যান্য নিদর্শন ও জিনিস ও সম্পত্তি ও মুদ্রা তাহার হাতে বা তাহার দ্বারা নিযুক্ত বা তাহার জ্ঞানো গচ্ছিতলগনিয়া কোন ব্যক্তিরদের হাতে আইসে তাহার যত্ন হিসাব এই বহীতে রাখিবেন এবং উক্ত ইক্টেটের নিমিত্তে এবং তাহার বারতে তিনি যে সকল টাকা দেন তাহা এবং এই ইক্টেটের দেনা বা পাওনা সকল টাকা এই হিসাবের বহীতে লিখিবেন এবং এই পাওনা ও দেওয়া টাকার তারিখ নির্দিষ্ট করিয়া লিখিবেন এবং এই বহী রেজিষ্টার সাহেবের দস্তখতানায় থাকিবেক এবং যে সকল ব্যক্তি অর্থাৎ উক্ত আদালতের উকীলপ্রভৃতির বা অন্য ব্যক্তির তাহা দেখিবার প্রয়োজন থাকে তাহারা দস্তর খোলা থাকিবার সময়ে আদালতের দ্বারা যে উপযুক্ত রুম নির্দিষ্ট হয় তাহা দিয়া এবং তাহার অধিক না দিয়া এই বহী দেখিতে পারিবেন। এবং এই রেজিষ্টার সাহেব প্রতিবৎসরে দুইবার অর্থাৎ পহিলা মার্চ ও বাইশ অক্টোবর তারিখে অথবা এই দিবসের পর এই আদালতের যে প্রথম দিবসে বৈঠক হয় সেই দিবসে তাহারদের জিম্মার থাকা প্রত্যেক ইক্টেটের বারতে যে সকল নগর টাকা অথবা বস্তু কি অন্য নিদর্শন তাহারা পাইয়াছেন এবং তাহাহইতে তাহারা যে টাকা দিয়াছেন এবং তাহারদের হাতে যে টাকা মৌজুদ আছে ও যে ইক্টেটের বাকী টাকা তাহারা পূর্বের তফসীল দাখিলকরণে তারিখ অহরি সেই টাকা পাওনিয়া ব্যক্তিরদিগকে দিয়াছেন তাহার এক সত্য ও সম্পূর্ণ তফসীল আদালতের বৈঠকের সময়ে দেখাইবেন এবং দাখিল করিবেন এবং তাহাতে এই সকল বাকী টাকার সংখ্যা ও যে

ed of record in the said Courts, and should within fourteen days afterwards be published in the Gazette of the Presidencies within which such Courts are respectively situated by the said Registrar, who should likewise cause copies thereof to be delivered to the Chief Secretary of such Presidency and the same should be transmitted by the respective Governors at such Presidencies to the Court of Directors of the East India Company, who upon the receipt thereof should cause the same to be published in the London Gazette: And whereas it is desirable to disconnect the Administration of such Estates from the Office of Ecclesiastical Registrar of the Supreme Court, and to provide for the Administration of such Estates by the Officer by this Act to be appointed for that purpose, and to extend to that Officer the provisions hereinbefore recited, and to make further provisions for the due Administration of such Estates, It is enacted as follows:

I. All Letters of Administration or ad Colligenda bona granted to the Ecclesiastical Registrar of the Supreme Court, and all Probates granted to such Officer of Wills appointing the Ecclesiastical Registrar of the Supreme Court by that description or him and his successors Executors thereof, and all Estates, Effects and Interests, vested in the said Ecclesiastical Registrar by virtue thereof, and all books, papers and documents belonging to him or in his possession, or under his power or controul by virtue of such Letters or Probate, shall by virtue and operation of this Act, and without other grant be transferrable and shall be forthwith transferred to the Administrator General by this Act created, who shall be to all intents and purposes such Administrator, Executor, or Grantee in his new character of Administrator General as the Ecclesiastical Registrar of the Supreme Court was and shall have as such Administrator, Executor or Grantee all the same powers, as the said Ecclesiastical Registrar might exercise at the time of passing this Act as such Administrator, Executor or Grantee.

II. The Ecclesiastical Registrar at the time of the passing of this Act shall be the first Administrator General, and shall upon the passing of this Act cease to be Ecclesiastical Registrar, and shall as such Administrator General be entitled to receive or retain all Commission to which he was entitled as Ecclesiastical Registrar at the time of the passing of this Act on any such grants as aforesaid.

III. The said Administrator General and every succeeding Administrator General shall give Security by Bond to the East India Company, himself for one lack of Rupees, with two or more Sureties jointly and severally for another lack of Rupees, for the due execution of his said Office, and shall not be required by the said Supreme

ব্যক্তিকে তাহা দেওয়া গিয়াছে তাহার বেওয়া লেখা থাকিবেন এবং এই তফসীল এই আদালতের রোদদানের মধ্যে দাখিল হইবেক। এবং তৎপরে ডোম দিবসের মধ্যে যে২ রাজধানীতে এই আদালত থাকে সেই২ রাজধানীর গেজেটে এই রেজিষ্টার সাহেব তাহা প্রকাশ করিবেন এবং আরো তাহার তিন প্রস্থ নকল করিয়া এই রাজধানীর চিফ সেক্রেটারী সাহেবের নিকটে দাখিল করিবেন এবং এই রাজধানীর জুইত গবর্নর্ সাহেবেরা তাহা কোম্পানি বাহাদুরের কোর্ট অফ ইভেন্টুইস সাহেবেরদের নিকটে পাঠাইবেন এবং এই কোর্টের সাহেবেরা তাহা পাইলে তাহা লন্ডন গেজেটে প্রকাশ করিবেন। এবং যেহেতুক উপযুক্ত বোধ হইয়াছে যে এই ইন্টেন্টের সরবরাহ কর্ম সুপ্রিম কোর্টের ইক্সিকিউটিভ কেন রেজিষ্টার সাহেবের পদস্থ হইতে পৃথক করা যার এবং তন্নিমিত্তে এই আইনে নিযুক্ত কর্মকারকের প্রতি এই ইন্টেন্টের সরবরাহ কর্ম অর্পণ হয় এবং পূর্বেকি বিধান সকল এই কর্মকারকের বিষয়ে খাটান যায় এবং এই ইন্টেন্টের সরবরাহ কর্মের বিষয়ে উপযুক্ত নিয়ম করা যার অতএব নীচের লিখতমতে জরুম হইল।

১ ধারা। যে সকল লেটর্স অফ আডমিনিষ্ট্রেশন অথবা লেটর্স আড কলিজ্ঞা বোনা সুপ্রিম কোর্টের ইক্সিকিউটিভ কেন রেজিষ্টার সাহেবকে দেওয়া গিয়াছে এবং যে সকল প্রোবটের দ্বারা সুপ্রিম কোর্টের এই ইক্সিকিউটিভ কেন রেজিষ্টার সাহেবকে এবং তৎপরে তাঁহার পদে নিযুক্ত ব্যক্তিরনিকে উইলের কর্মকারকধরূপ নামা ইন্টেন্টের একসেকিটরী কর্ম দেওয়া গিয়াছে সেই সকল প্রোবটে এবং তাহার শক্তিক্রমে এই ইক্সিকিউটিভ কেন রেজিষ্টার সাহেবের প্রতি যে সকল ইন্টেন্ট ও সম্পত্তি ও বিষয় অর্পণ হইল তাহা এবং এই লেটর্স অথবা প্রোবটের শক্তিক্রমে যে সকল বসী ও কাগজপত্র ও দলীলদস্তাবেজ তাঁহার নিকটে ছিল বা তাঁহার দখলে বা তাঁহার কর্তৃত্বাধীনে ছিল তাহা এই আইনের শক্তি ও কর্তৃত্বানুসারে এবং অন্য কোন দলিলনা এই আইনের দ্বারা স্থাপিত আডমিনিষ্ট্রেটর জেনরল সাহেবের প্রতি অর্পণীয় হইবেক এবং তৎকর্তব্য অর্পণ হইবেক এবং সুপ্রিম কোর্ট ইক্সিকিউটিভ কেন রেজিষ্টার সাহেব যেক্ষেপে এই প্রকার আডমিনিষ্ট্রেটর বা একসেকিটর বা গ্রাটী ছিলেন সর্বতোভাবে এই মতন আডমিনিষ্ট্রেটর জেনরল সাহেব সেই প্রকার আডমিনিষ্ট্রেটরপ্রভৃতি হইবেন এবং এই আইন জারী হওনের সময়ে এই প্রকার আডমিনিষ্ট্রেটর বা একসেকিটর কি গ্রাটীধরূপ এই ইক্সিকিউটিভ কেন রেজিষ্টার সাহেবের যে সকল পরাক্রম ছিল এই আডমিনিষ্ট্রেটর জেনরল সাহেবের এই প্রকার আডমিনিষ্ট্রেটরপ্রভৃতি যেক্ষেপে সেই সকল পরাক্রমপ্রাপ্ত হইবেন ইতি।

২ ধারা। এই আইন জারী হওনের সময়ে যিনি ইক্সিকিউটিভ কেন রেজিষ্টার আছেন তিনি প্রথম আডমিনিষ্ট্রেটর জেনরল হইবেন এবং এই আইন জারী হওনের পর তাঁহার ইক্সিকিউটিভ কেন রেজিষ্টারের পদ বহিত হইবেক এবং পূর্বেকি মতে দল কর্মতানুসারে এই আইন জারী হওনের সময়ে ইক্সিকিউটিভ কেন রেজিষ্টারধরূপ যে সকল কমিশান তাঁহার হক ছিল সেই সকল কমিশান তিনি আডমিনিষ্ট্রেটর জেনরলধরূপে লইতে ও রাখিতে পারিবেন ইতি।

৩ ধারা। এই আডমিনিষ্ট্রেটর জেনরল এবং তৎপরে প্রত্যেক আডমিনিষ্ট্রেটর জেনরল সাহেব আপনাব পনের কর্ম উপযুক্তপে নিরীহ করণের জন্য কোম্পানি বাহাদুরকে আপনি এক লক্ষ টাকাব জামিনের বশ দিবেন এবং দুই বা ততোধিক ব্যক্তিকে সাধারণে এবং একে২ আর এক লক্ষ টাকাব বিষয়ে কোল জামিন দিবেন এবং পূর্বেকি সেই প্রকার কোন নেটর্স

Court to enter into any Administration Bond or to give other Security to that Court on the grant of any such Letters as aforesaid.

IV. The Administrator General shall receive as the remuneration for the discharge of his duties as such Administrator General under all such grants of Letters as aforesaid made after the passing of this Act, or on Probates of Wills so granted after the passing of this Act wherein he is named Executor by virtue of his Office a Commission of Three Rupees in the Hundred on each Estate instead of the Five per cent. Commission heretofore received by the Ecclesiastical Registrar, and shall defray out of the said Commission of three Rupees in the Hundred the expences of the necessary Establishment and all other charges to which the said Office may be subject, and shall be entitled instead of the Ecclesiastical Registrar of the said Supreme Court, and is hereby required to take out such Administrations and Letters ad Colligenda as aforesaid in all cases in which by virtue of the said Statutes the Ecclesiastical Registrar of the Supreme Court was at the time of the passing of this Act so entitled and required, and not otherwise.

V. On all future vacancies of the Office the Administrator General shall be appointed by the Governor General of India in Council, and shall be one who has either been admitted and is at the time of such appointment an Advocate or an Attorney of the said Supreme Court, or one who is at the time of such appointment qualified to be so admitted.

VI. From and after the passing of this Act the Administrator General shall not as such be deemed to be an Officer of the said Supreme Court, and shall not be otherwise accountable to it than any ordinary Executor, Administrator or Grantee of Letters ad Colligenda as the case may be.

VII. From and after the passing of this Act the Assets belonging to the Estates administered by the said Administrator General shall be kept deposited and invested by such Administrator General in such manner as the Governor General of India in Council shall from time to time by his order in writing direct, which order shall be published in the Calcutta Gazette, and shall be full authority, protection and indemnification in all Courts whatsoever for such keeping, depositing and investing, and until such order be made the Assets in the hands of such Administrator General shall be deposited and kept in the Treasury of the East India Company.

VIII. The provisions above recited of the Act 55th Geo. 3d as to the entries in and keeping of the Book or Books in the Office of the Ecclesiastical Registrar, and as to the right of access to and

পাওনের সময়ে সুপ্রিম কোর্টে তাহার কোন আডমিনিষ্ট্রেশন বন্ড অথবা এ আদালতে আর কোন জামিন দিবার আবশ্যক হইবেক না ইতি।

৪ ধারা। এই আডমিনিষ্ট্রেটর জেনরল এই আইন জারী হওনের পর পূর্বোক্তভাবে সেই প্রকার যে সকল লেটর্স আডমিনিষ্ট্রেটর জেনরলরূপে পান সেই লেটর্স অনুসারে অথবা এই আইন জারী হওনের পর দত্ত উইলের যে প্রোবেটর দ্বারা তিনি এই আইনের শক্তিক্রমে এক্সেকিউটরী পদে নিযুক্ত হন অথবা আপনার পদোপলক্ষে এক্সেকিউটররূপে নিযুক্ত হন সেই প্রোবেটর অনুসারে কার্যনির্বাহার্থ এই আডমিনিষ্ট্রেটর জেনরল সাহেব ইহার পূর্বে ইক্সিকিউটিভ রিজিষ্টার সাহেব যে শতকরা পাঁচ টাকা কমিসান পাইতেন তাহার পরিবর্তে শতকরা তিন টাকা করিয়া কমিসান পাইবেন। এবং এই শতকরা তিন টাকা কমিসানহইতে তাহার আদায়্যক নিশ্চিতার সকল খরচ এবং তাহার পদের যে সকল ব্যয়ের প্রয়োজন হয় তাহা দিবেন এবং এই আইন জারী হওনের সময়ে সুপ্রিম কোর্টের ইক্সিকিউটিভ রিজিষ্টার সাহেবের পূর্বোক্ত নানা আক্ট পার্লিয়েমেন্টের শক্তিক্রমে যে সকল গতিক লেটর্স অফ আডমিনিষ্ট্রেশন এবং আড কালিজেন্ডা লইতে এবং তাহার দাওয়া করিতে ক্ষমতা ছিল সেই সকল গতিকে এই সুপ্রিম কোর্টের ইক্সিকিউটিভ রিজিষ্টার সাহেবের পরিবর্তে এই আডমিনিষ্ট্রেটর জেনরল সাহেব এই প্রকার লেটর্স লইতে ক্ষমতা পাইবেন এবং তাহা লইতে ইহার দ্বারা তাহার প্রতি ছকুম হইল এবং আর কোন গতিকে সেই প্রকার লেটর্স লইবেন না ইতি।

৫ ধারা। উক্তর কালে এই পদ শূন্য হইলে এই আডমিনিষ্ট্রেটর জেনরল সাহেবকে ভারতবর্ষের জিযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুর হজুর কোমন্সে নিযুক্ত করিবেন এবং যে ব্যক্তি এই নিযুক্ত হওন সময়ে উক্ত সুপ্রিম কোর্টের কোমন্সলী অথবা উকীলী কর্মে নিযুক্ত ছিলেন কি এই নিয়োগের সময়ে সেই প্রকার কর্মে নিযুক্ত হওনের যোগ্য ছিলেন এইমত ব্যক্তি এই আডমিনিষ্ট্রেটর জেনরলী পদে নিযুক্ত হইবেন ইতি।

৬ ধারা। এই আইন জারী হওনঅবধি ও তাহার পর এই আডমিনিষ্ট্রেটর জেনরল সাহেব আপন পদোপলক্ষে উক্ত সুপ্রিম কোর্টের এক জন কর্মকারক জান হইবেন না এবং সামান্য এক্সেকিউটর অথবা আডমিনিষ্ট্রেটর কি লেটর্স আড কালিজেন্ডা পাওনিয়া ব্যক্তি যেক্রমে এই সুপ্রিম কোর্টে দায়ী কেবল সেইক্রমে এই আডমিনিষ্ট্রেটর সাহেব এই কোর্টে দায়ী হইবেন ইতি।

৭ ধারা। এই আইন জারী হওনঅবধি ও তাহার পর এই আডমিনিষ্ট্রেটর জেনরল সাহেব যে সকল ইষ্টেটের সর্ববরাহ করেন তাহার সম্পত্তি যেমতে জিযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুর হজুর কোমন্সে সমরক্রমে লিখিত ছকুমের দ্বারা নিদিষ্ট করেন সেইমতে এই আডমিনিষ্ট্রেটর জেনরল এই সম্পত্তি রাখিবেন ও আমানৎ ও অর্পণ করিবেন এবং এই ছকুমনামা কলিকাতা গেজেটে প্রকাশ হইবেক এবং এই সম্পত্তি রাখণের ও আমানৎ করণের ও অর্পণের বিষয়ে এই আডমিনিষ্ট্রেটর জেনরল সাহেবকে সম্পূর্ণ ক্ষমতা দেওয়া গিয়াছে এবং তিনি তৎকর্ত্তে কার্যহইতে মুক্ত আছেন এবং তাহার উপর কোন ঝুঁকো হইতে পারে না ইহা এই ছকুমনার দ্বারা সকল আদালতে জান হইবেক। এবং সেই ছকুমনার প্রকাশ না হওয়াপর্যন্ত এই আডমিনিষ্ট্রেটর জেনরল সাহেবের হাতে যে সকল সম্পত্তি থাকে তাহা কোম্পানি বাহাদুরের ত্রেজুরীতে অর্পণ হইবেক ও রাখা হইবেক ইতি।

৮ ধারা। ইক্সিকিউটিভ রিজিষ্টার সাহেবের দস্তাবে বহী বা বহীসকলের মধ্যে হিসাবপ্রভৃতি তুলন এবং সেই বহী রাখণের বিষয়ে এবং এই বহী দেখনের ও আবেদন করণের বিষয়ে সাধারণ লোকের যে অধিকার

inspection of the said Books and as to the filing of Schedules in the Supreme Court, and as to the transmission of copies of the said Schedules, shall be in force as to the Administrator General and his Office instead of the Ecclesiastical Registrar of the said Supreme Court and his Office, and shall be carried into effect in like manner as was by the said Act of Parliament directed as to the Ecclesiastical Registrar of the said Supreme Court, provided that the fee or fees, if any, directed to be paid for inspection shall be fixed by the Governor General of India in Council and not by the Supreme Court and shall be notified in the Calcutta Gazette in manner aforesaid.

IX. At the said several times when the said Schedules shall be exhibited and delivered to the Supreme Court of Judicature at Fort William in Bengal, duplicates thereof shall also be laid before the Governor General of India in Council, who shall refer the same to such person or persons as he may from time to time appoint for that purpose to examine such Schedules, and to report to the said Governor General in Council whether they contain the matters by the said Statute directed to be therein respectively inserted, and shall enquire into the truth and correctness of the matters stated in such Schedules so far as regards the receipts and payments therein stated to have been had and made, so as to ascertain whether the same as stated to have been had and made have in fact been so had and made, and shall also ascertain whether the Books directed by the said Act of Parliament of the 55th George 3d to be kept in the said Registrar's Office, and by this Act directed to be kept by the Administrator General are kept as this Act by reference to the said Act of Parliament directs, and whether the same are regularly kept and not suffered to fall into arrear, and whether the Assets are duly kept deposited and invested in such manner as is by Law prescribed for the investment and custody of such Assets, and the said person or persons to whom such reference is made shall have power to summon as well the said Administrator General as any other person or persons whose presence he or they may think necessary to attend him or them from time to time, and to examine the said Administrator General or other party or parties if he shall think fit on Oath or Solemn Affirmation to be by him or them administered, and to call for all Books, Papers and Documents which may appear to him or them to be necessary for the purposes of the said reference, and if the said Administrator General, or other person or persons when summoned shall neglect or refuse to attend or to produce any Books, Papers or Documents required, or shall attend and refuse to be sworn or make a Solemn Affirmation, when by Law an Affirmation may be substituted for an Oath, or shall refuse to be examined, the said person or persons shall certify such neglect or refusal in writing to

আছে তাহার বিষয়ে এবং সুপ্রিম কোর্টে তফসীল দাখিলকরণের বিষয়ে এবং এই তফসীলের নকল পাঠাওনের বিষয়ে উক্ত তৃতীয় জর্জ বাদশাহের ৫৫ বৎসরীয় আইনে যে বিধান আছে তাহা উক্ত সুপ্রিম কোর্টের ইক্সিসিউটিভ রেকর্ডের সাহেব ও তাঁহার দফতরের সম্পর্কে প্রবল না হইয়া আডমিনিস্ট্রেটর জেনরল সাহেব ও তাঁহার দফতরের বিষয়ে প্রবল হইবেক এবং এই আক্ট পালিমেণ্টের দ্বারা যেখানে এই সুপ্রিম কোর্টের ইক্সিসিউটিভ রেকর্ডের সাহেবের প্রতি এই বিধির মতামত করণের ছকুম ছিল সেইরূপে আডমিনিস্ট্রেটর জেনরল সাহেব তাহার মতামত করিবেন। এবং যদি এই বহী দেখিবার জন্য কোন রসুম বা রসুমসকল নির্দিষ্ট হয় তবে শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুর হজুর কৌন্সেলে তাহা নিরূপণ করিবেন এবং সুপ্রিম কোর্ট তাহা নিরূপণ করিবেন না এবং তলিকাতা গেজেটে পূর্বোক্তমতে তাহা প্রকাশ হইবেক ইতি।

২ ধারা। যে নানা সময়ে উক্ত তফসীল বাঙ্গলা দেশের কোর্ট উলিয়মের সুপ্রিম কোর্টে দর্শান যায় ও দাখিল হয় সেই সময়ে তাহার নকল ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের হজুর কৌন্সেলে দরপেশ করা যাইবেক এবং যে ব্যক্তি বা ব্যক্তিদিগকে শ্রীযুত সমরকমে নিযুক্ত করেন সেই ব্যক্তিকে এই তফসীল তত্ত্বীকরণের ভার অর্পণ হইবেক এবং তিনি বা তাঁহারা শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের হজুর কৌন্সেলে ইহার রিপোর্ট করিবেন যে উক্ত আক্ট পালিমেণ্টের দ্বারা এই তফসীলে যে বিষয় লিখনের ছকুম আছে তাহা এই তফসীলের মধ্যে লেখা আছে কি না এবং যে টাকা পাওয়া গিয়াছে এবং যে টাকা দেওয়া গিয়াছে তদ্বিষয়ে এই তফসীলে যাহা লেখা আছে তাহার সত্যতা ও যথার্থতার বিষয়ের তত্ত্বীকরণ করিবেন এবং যে টাকা পাওয়া ও দেওয়ার বিষয় তাহার মধ্যে লেখা আছে সেই টাকা প্রকৃতপ্রস্তাবে পাওয়া গিয়াছে এবং দেওয়া গিয়াছে কি না ইহা নিশ্চয় করিবেন এবং তৃতীয় জর্জের ৫৫ বৎসরীয় আক্ট পালিমেণ্টের দ্বারা এই রেকর্ডের দফতরে যে বহী রাখণের ছকুম আছে অথচ এই আইনের দ্বারা এই আক্ট পালিমেণ্টের উপলক্ষে আডমিনিস্ট্রেটর জেনরল সাহেবের দফতরে যে বহী রাখণের ছকুম আছে সেই বহী রীতিমত রাখা গিয়াছে কি তাহা বাকী পড়িতে দেওয়া গিয়াছে তাহা নিশ্চয় করিবেন এবং এই সম্পত্তি অর্পণ করণ এবং রাখণের বিষয়ে আইনে যে প্রকার ছকুম আছে তদনুসারে এই সম্পত্তি রীতিমত রাখা গিয়াছে ও ন্যস্ত হইয়াছে ও অর্পণ হইয়াছে কি না এই বিষয় নিশ্চয় করিবেন। এবং যে ব্যক্তি বা ব্যক্তিদের প্রতি সেই কর্মের ভার অর্পণ হয় সেই ব্যক্তি বা ব্যক্তিরা উক্ত আডমিনিস্ট্রেটর জেনরল সাহেবকে এবং অন্য যে ব্যক্তি বা ব্যক্তিদের হাজির হইবার তাহারা আবশ্যক বোধ করেন সেই ব্যক্তিদিগকে তাহারা সময়ে আপনার বা আপনারদের নিকটে হাজির হইতে তলব করিতে পারেন এবং আবশ্যক বোধ হইলে এই আডমিনিস্ট্রেটর জেনরল সাহেবের বা অন্য ব্যক্তি বা ব্যক্তিদের শপথ বা দৃকৃতি করাইয়া জোবানবন্দী লইতে পারেন এবং উক্ত অর্পিত কর্মের নিষ্পত্তির নিমিত্ত যে সকল বহী ও কাগজপত্র ও দলীলদস্তাবেজ তাহার বা তাহারদের প্রয়োজন বোধ হয় তাহা আনিবার ছকুম দিতে পারেন এবং যদি এই আডমিনিস্ট্রেটর জেনরল সাহেবের বা অন্য ব্যক্তি বা ব্যক্তিদের সেইরূপে তলব হইলে তাহারা হাজির হইতে অথবা ছকুম হওয়া বহী বা কাগজপত্র কি দলীলদস্তাবেজ দাখিল করিতে অথবা অস্বীকার করেন অথবা হাজির হইয়া শপথ করিতে কি আইনানুসারে শপথের পরিবর্তে যেরূপ প্রতিজ্ঞা করা যাইতে পারে সেইরূপ প্রতিজ্ঞা করিতে স্বীকার না করেন অথবা জোবানবন্দী দিতে স্বীকৃত

the Supreme Court of Judicature at Fort William in Bengal which shall have power to issue an Attachment against such Administrator General, or other person or persons for such neglect or refusal as aforesaid, who shall thereupon be punishable in like manner as if such neglect or refusal had been in contempt of the said Supreme Court.

X. If on such reference and examination it shall appear that the said Schedules are correct, and that the Provisions of the said Acts of Parliament and of this Act have been complied with, the costs and expenses of such reference shall be defrayed proportionably by all the Estates, the accounts of which are then under examination, which costs and proportion the person or persons to whom such reference is made shall ascertain, and the said Administrator General shall deduct the sum chargeable to each Estate therefrom, and shall apply the same to the payment of the costs and expenses of such reference.

XI. If upon any such reference and examination the person or persons to whom the said reference is made shall see reason to believe that the said Schedules do not contain a true and correct account of the matters therein, or which ought to be therein contained, such person or persons shall report accordingly to the Governor General of India in Council, specifying in his or their report the substance of his or their objections thereto, and the said Governor General in Council shall thereupon refer the same to the consideration of the Advocate General of the East India Company in Bengal, who shall thereupon proceed summarily by petition for an account against the said Administrator General or against a late Administrator General after his removal from Office, or against his personal representatives in case of his death in respect of all or any of the Estates then or formerly under his care as the said Advocate General shall think fit, and shall have power to exhibit interrogatories to the said Administrator General, or other person or persons defendants, who shall be bound to answer the same as fully as if the same had been contained in a Bill filed for the like purpose, and the Court shall have power on any such petition filed to examine orally the parties before it and all witnesses, or to refer the accounts to be taken in the ordinary way, and the costs of the Advocate General when such are directed to be paid shall be defrayed either by the defendant or defendants in case he or they shall be decreed to pay the costs, or out of the Estates rateably as the said Court shall direct, and the Court shall have power to order the Administrator General, or other person or persons defendants, to receive his or her costs out of the said Estates if it shall think fit.

XII. The said Court shall have power on such petition to make such original and subsequent [গবর্নমেন্ট গেজেট ১৮৪৮। ৩০ মে।]

নাহন তবে এই ব্যক্তি বা ব্যক্তির এই ক্রটি বা অস্বীকার লিখনের দ্বারা বাঙ্গলা দেশস্থ ফোর্ট উলিয়ামের সুপ্রিম কোর্টে জানাইবেন এবং পূর্বোক্ত এই ক্রটি বা অস্বীকারের জন্মে এই সুপ্রিম কোর্ট এই আডমিনিস্ট্রেটর জেনরল বা অন্য ব্যক্তি কি ব্যক্তিদের নামে আর্টচমেন্টের পর-ওয়ানা বাহির করিতে পারেন এবং তাহাতে এই ব্যক্তি বা ব্যক্তিদের উক্ত সুপ্রিম কোর্টের অবজাপূর্বক সেইরূপ ক্রটি কি অস্বীকার করিলে যেকুরে দণ্ডনীয় হইতেন সেইরূপে দণ্ডনীয় হইবেন ইতি।

১০ ধারা। যদ্যপি সেই অর্পিত কর্ম ও তত্ত্ববীজের দ্বারা দৃষ্ট হয় যে এই তফসীল শুদ্ধ আছে এবং পূর্বোক্ত আর্টচ পালিমেট এবং এই আইনের বিধি প্রতিপালন হইয়াছে তবে এই কর্মের সকল খরচ ও ব্যয় তৎসময়ে যে সকল ইক্টেটের হিসাবের তত্ত্ববীজ হয় সেই ইক্টেটের সম্পত্তিহইতে অংশাংশমতে দেওয়া যাইবেক এবং যে ব্যক্তি বা ব্যক্তিদের প্রতি সেই কর্মের ভার অর্পণ হয় তিনি বা তাঁহারা সেই খরচ ও সেই অংশ নিরূপণ করিবেন এবং আডমিনিস্ট্রেটর জেনরল সাহেব প্রত্যেক ইক্টেটের উপর যে খরচা পড়ে তাহা এই ইক্টেটের সম্পত্তিহইতে বাদ দিবেন এবং সেই টাকা লইয়া এই অর্পিত কর্মের খরচা ও ব্যয় দিবেন ইতি।

১১ ধারা। যদি সেইরূপ অর্পিত কর্ম ও তত্ত্ববীজের দ্বারা যে ব্যক্তি বা ব্যক্তিদের প্রতি সেই কর্ম অর্পণ হইয়াছিল তাঁহাদের এইমত বোধ হয় যে এই তফসীলেতে যে বিষয় লেখা আছে কি যে বিষয় তাহাতে লিখনের আবশ্যক ছিল সেই বিষয় ঠিক ও যথার্থ নহে তবে সেই ব্যক্তি বা ব্যক্তির প্রযুক্ত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের হজুর কোন্সেলে তাহার রিপোর্ট করিবেন এবং এই রিপোর্টে এই তফসীলের বিষয়ে তাঁহার বা তাঁহাদের যে আপত্তি থাকে তাহা বিশেষ করিয়া লিখিবেন। এবং উক্ত প্রযুক্ত গবর্নর জেনরল বাহাদুর হজুর কোন্সেলে সেই রিপোর্ট পাইলে বাঙ্গলা দেশস্থ কোম্পানি বাহাদুরের আডবোকেট জেনরল সাহেবের বিবেচনার নিমিত্তে তাহা তাঁহার নিকটে অর্পণ করিবেন এবং তাহাতে আডবোকেট জেনরল সাহেব এই আডমিনিস্ট্রেটর জেনরল সাহেবের প্রতিকূলে কি তিনি পদচ্যুত হইলে অপদস্থ আডমিনিস্ট্রেটর জেনরল সাহেবের বিরুদ্ধে অথবা তাঁহার মৃত্যু হইলে তাঁহার স্থলাভিষিক্ত ব্যক্তিদের প্রতিকূলে এই আডবোকেট জেনরল সাহেবের বিবেচনামতে যে সকল বা যে কোন ইক্টেট তৎকালে বা তাহার পূর্বে আডমিনিস্ট্রেটর জেনরলের জিম্মায় ছিল তাহার সম্পর্কীয় হিসাবের জন্মা সরাসরীমতে দরখাস্ত করিবেন এবং এই আডমিনিস্ট্রেটর জেনরল সাহেবকে অথবা অন্য যে ব্যক্তি বা ব্যক্তির আসামী হন তাঁহারদিগকে লিখনের দ্বারা জিজ্ঞাসা করিতে পারেন এবং তদ্বিষয়ে বিল ফাইল হইলে এই আডমিনিস্ট্রেটর জেনরল সাহেব প্রভৃতির যেকুরে জওয়াব দিতে হইত সেইরূপে এই স্থলেও তাঁহাদের জওয়াব দিতে হইবেক এবং সুপ্রিম কোর্টে সেইরূপ দরখাস্ত হইলে এই ব্যক্তিদিগকে এবং অন্য সকল যাকিকে আপনার সম্মুখে ডাকিয়া জোবানী জোবানবন্দী লইতে পারেন এবং সামান্যমতে হিসাব তত্ত্ববীজের নিমিত্তে জরুম করিতে পারেন এবং যখন আডবোকেট জেনরল সাহেবের খরচা খদ ওনের জরুম হয় তখন তাহা আসামী বা আসামীরদিগের প্রতি দিবার জরুম করা যাইবেক অথবা এই আদালত যেমত জরুম করিবেন সেইমত তাহা অংশাংশমতে ইক্টেটহইতে দেওয়া যাইবেক এবং এই সুপ্রিম কোর্ট উপস্থূল বোধ করিলে এই আডমিনিস্ট্রেটর জেনরল সাহেবকে বা অন্য আসামী কি আসামীরদিগকে আপনং খরচা এই ইক্টেটহইতে লইতে জরুম করিতে পারেন ইতি।

১২ ধারা। উক্ত আদালত বিল ফাইল হইলে যেকুরে প্রথম ও তৎপরের জরুম দিতে পারেন সেই প্রকারে

orders as upon a Bill filed, and such Orders shall have the same effect, and be executed in the same manner as Decretal Orders, and in case any apportionment amongst the several Estates shall become necessary in consequence of any deficiency of funds, the Court shall by one or more such Orders direct in what manner the same is to be made.

XIII. Every person who having been sworn or having taken a Solemn Affirmation under this Act shall wilfully give false testimony upon any examination authorized by this Act shall be deemed guilty of perjury, and if convicted thereof, shall be liable to fine and imprisonment, or to fine or imprisonment, which imprisonment may be at the discretion of the Court with or without hard labour, and may extend to two years.

XIV. From and after the passing of this Act the Master of the Supreme Court shall in addition to the duties now performed by him perform also the duties of Ecclesiastical, Equity and Admiralty Registrar, and shall also on the next vacation of the Office of Sworn Clerk perform the duties of that Office.

XV. From and after the passing of this Act the Taxing Officer of the Supreme Court shall in addition to the duties of the several Offices now held by him, and on the next vacancy of the several Offices of Examiner in the Insolvent Court and of Attorney for Paupers, discharge also the duties of those Offices.

XVI. When the Offices of Sworn Clerk, of Examiner in the Insolvent Court, and of Interpreter of European Languages and Tipstaff shall severally become vacant, the Offices of Interpreter of European Languages and Tipstaff shall be abolished, and no appointment of Sworn Clerk shall be made except as aforesaid to be held jointly with the Office of Master, and no appointment as Examiner in the Insolvent Court shall be made except as aforesaid to be held jointly with that of the Taxing Officer of the Supreme Court.

XVII. On any future appointment of any person to hold in the said Supreme Court the Office of Master in Equity, Prothonotary, or Taxing Officer of the said Supreme Court, with the other Offices of which the duties are to be performed by such Officers respectively they shall severally receive such salaries as the said Court with the approval of the Governor General of India in Council shall appoint, not exceeding for each Calendar month to the Master in Equity Company's Rupees three thousand, to the Prothonotary Company's Rupees two thousand, and to the Taxing Officer Company's Rupees fifteen hundred.

XVIII. From and after the passing of this Act the Government Agent of the East India Company for the time being shall be the Accountant General of the Supreme Court instead of the Master of the said Court, and all money paid into Court shall be paid directly into the Office of the Government Agent and shall not be received by any Officer of

এইমত দরখাস্ত হইলে লকুম করিতে পারেন। এবং ডিক্রীর লকুমের যেরূপ ফল হয় ও তাহা যেরূপে জারী হয় এই লকুমেরো সেইরূপ ফল হইবেক এবং তাহা সেইরূপে জারী হইবেক এবং যদি টাকার কমীহ ও প্রায়ুক্ত সেই কতি মন্তল ইফেটের মধ্যে বন্টন করিবার আবশ্যক হয় তবে তাহা যেরূপে বন্টন করা যাইবেক তাহা এ আদালত আপনার এক বা ততোধিক লকুমের দ্বারা নির্দিষ্ট করিবেন ইতি।

১৩ ধারা। যে প্রত্যেক ব্যক্তি এই আইনানুসারে শপথ কি প্রতিজ্ঞা করিয়া এই আইনের লকুম করা কোন জোবানবন্দী দেওন সময়ে জানিয়া শুনিয়া কোন মিথ্যা সাক্ষ্য দের সেই ব্যক্তি মিথ্যা শপথের দোষী জ্ঞান হইবেক এবং তাহার অপরাধ সাব্যস্ত হইলে জরীমানা এবং কয়েদের অথবা জরীমানা কিম্বা কয়েদের যোগ্য হইবেক এবং আদালতের বিবেচনাক্রমে সেই কয়েদ কঠিন পরিশ্রমবিশিষ্ট বা তাহা ব্যতিরিক্ত হইতে পারে এবং তাহা দুই বৎসরপর্যন্ত হইতে পারে ইতি।

১৪ ধারা। এই আইন জারী হওনঅবধি ও তাহার পর সুপ্রিম কোর্টের মার্শার সাহেব একগুণে যে কার্য করিতেছেন তদতিরিক্ত ইক্সিকিউটিভেল ও একুটি ও আডমিরাল্টি রেজিষ্ট্রারের কর্ম করিবেন এবং ইহার পর সুঅর্ণ ক্লাকের পদ শূন্য হইলে তিনি সেই পদের কার্যও করিবেন ইতি।

১৫ ধারা। এই আইন জারীহওনের পর সুপ্রিম কোর্টে যে ব্যক্তি বিলের টাক্স করেন তিনি একগুণে যে নানা কার্য করিতেছেন তদতিরিক্ত ইনশালবেট আদালতের একজামিনর এবং যোত্রহীনদের উকীলের পদ শূন্য হইলে সেই পদের কার্য নিরীহ করিবেন ইতি।

১৬ ধারা। যখন সুঅর্ণ ক্লাক ও ইনশালবেট আদালতের একজামিনর এবং ইউরোপীয় ভাষার দোভাষী ও টিপস্টাফের পদ শূন্য হয় তখন ইউরোপীয় ভাষার দোভাষী এবং টিপস্টাফের পদ রহিত হইবেক এবং সুঅর্ণ ক্লাকের নিয়োগ পূর্বোক্তমতে মার্শারী পদের সঙ্গে সংযোগ হইবেক এবং ইনশালবেট আদালতের একজামিনরের পদ পূর্বোক্তমতে সুপ্রিম কোর্টের টাক্সিং আফিসরের সঙ্গে সংযোগ হইবেক ইতি।

১৭ ধারা। উক্ত সুপ্রিম কোর্টে মার্শার ইন একুটি পদে এবং প্রথমটরী পদে অথবা উক্ত সুপ্রিম কোর্টের টাক্সিং আফিসরের পদে যে ব্যক্তি উক্তর কালে নিযুক্ত হইয়া এ কর্মকারকের অন্যান্য পদের যে কার্য করিতেছেন সেই পদের সঙ্গে সংযোগ হয় তাহার একে ভারতবর্ষের জীয়ুত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের হজুর কৌন্সিলের অনুমতিক্রমে উক্ত সুপ্রিম কোর্ট যেরূপে মাহিরানা প্রদান করেন তাহাই পাইবেন অর্থাৎ মার্শার ইন একুটি সাহেব প্রতিমাসে কোং তিন হাজার টাকা এবং প্রথমটরী সাহেব কোং দুই হাজার টাকা এবং টাক্সিং আফিসর কোং পনের শত টাকার অধিক পাইবেন না ইতি।

১৮ ধারা। এই আইন জারী হওনঅবধি ও তাহার পর যে ব্যক্তি সময়ক্রমে ইফ্ট ইন্ডিয়া কোম্পানির গবর্নমেন্টের এজেন্ট হন তিনি সুপ্রিম কোর্টের মার্শারের পরিবর্তে এ সুপ্রিম কোর্টের আকেকুটেন্ট জেনরল হইবেন এবং যে মন্তল টাকা এ আদালতে রাখিল হয় তাহা একেবারে এ গবর্নমেন্ট এজেন্টের দফতরে দেওয়া যাইবেক এবং সুপ্রিম কোর্টের কোন কর্মকারক সেই টাকা লইবেন না এবং

the Supreme Court, and the manner of paying the same into and out of the Office of the Government Agent shall be such as he with the approval of the Judges of the Supreme Court shall from time to time direct, and all payments made in any cause or matter shall be entered with the name of the cause or matter in which they are paid in, and with the addition of the name or names of the party or parties by whom they are paid in.

XIX. From and after the passing of this Act the Administrator General shall be the Official Trustee under the Act No. XVII. 1843, instead of the Ecclesiastical Registrar of the said Supreme Court, and such Court shall by one order to be made in all the causes in which a Receiver is appointed, appoint the Administrator General to be the Receiver in such causes, and shall on any future application for a Receiver appoint the Administrator General for the time being to be such Receiver, and it shall be lawful for the said Governor General in Council from time to time either to allow the Administrator General to receive such Commission as the Governor General of India in Council shall think fit, not exceeding five Rupees in the hundred on all sums received by him, and subject to all charges of Establishment or otherwise to be defrayed by him out of the Commission so allowed to him, or to assign instead thereof such salary as the said Governor General in Council may think fit not exceeding for each Calendar month Company's Rupees four hundred in which case a Commission of five Rupees in the hundred on all sums received by the said Administrator General shall be by him deducted from such sums and paid over to the said East India Company, and the said East India Company shall in that case defray the said charges.

Ordered, that the Draft now read be published for general information.

Ordered, that the said Draft be re-considered at the first meeting of the Legislative Council of India after the 6th day of July next.

G. A. BUSHBY,
Secy. to the Govt. of India.

CIRCULAR ORDER OF THE ACCOUNTANT GENERAL.

No. 740.

To the Collectors of Land Revenue of the Bengal Presidency, and Collectors of Customs and Stamps at Calcutta.

I have the honour to request you will remove from your Treasury Accounts, by a debit to "Deposits," the amount of all Government Promissory Notes deposited with you as security, and now standing at credit of that head.

2d. You will be good enough in future to exhibit all such Government Promissory Notes in a Memorandum of the accompanying Form, to be attached to your monthly Treasury Accounts. You

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৪৮। ৩০ মে।]

এ গবর্ণমেন্ট এজেন্ট সুপ্রিম কোর্টের জজ সাহেবেরদের সম্মতিক্রমে সমস্ত বেকুপ ধার্য্য করেন সেই রূপে টাকা এই এজেন্টের দস্তাবেজ দাখিল হইবেক ও তাহাই হইতে বাহির করা যাইবেক এবং যে কোন মোকদ্দমার বা কোন বিষয়ে কোন টাকা দাখিল হয় সেই মোকদ্দমার কি বিষয়ের নামে সেই টাকা বহীতে জমা হইবেক এবং তদতিরিক্ত যে ব্যক্তি বা ব্যক্তিদের দ্বারা তাহা দাখিল হইল সেই ব্যক্তি বা ব্যক্তিদের নাম তাহার সঙ্গে লেখা যাইবেক ইতি।

১৯ ধারা। এই আইন জারী হওনঅবধি ও তাহার পর সুপ্রিম কোর্টের ইক্সিকিউটিভেল রেজিষ্ট্রার সাহেবের পরিবর্তে আডমিনিস্ট্রেটর জেনরল সাহেব ১৮৪৩ সালের ১৭ আইনানুসারে সরকারী টুকি হইবেন এবং এই আদালতের যে সকল মোকদ্দমার রিসিবর নিযুক্ত করিতে হয় সেই সকল মোকদ্দমার এক ছকুমের দ্বারা আডমিনিস্ট্রেটর জেনরল সাহেবকে সেই মোকদ্দমার রিসিবরী পদে নিযুক্ত করিবেন এবং উক্তর কালে রিসিবর নিযুক্ত করণের দরখাস্ত হইলে তৎক্ষণাৎ যিনি আডমিনিস্ট্রেটর জেনরল হন তাঁহাকে এই রিসিবরী পদে নিযুক্ত করিবেন। এবং জীবন্ত গবর্নর জেনরল বাহাদুর হজুর কৌন্সেলে সমরক্রমে যে কমিস্যন উচিত বোধ করেন তাহা লইতে এই আডমিনিস্ট্রেটর জেনরল সাহেবকে অনুমতি দিতে পারেন এবং তাহা তাঁহার দ্বারা প্রাপ্ত সকল টাকার উপর শতকরা পাঁচ টাকার অধিক হইবেক না এবং তাঁহাকে এইরূপ অনুমতি দেওয়া কমিস্যনহইতে তাঁহার সিরিশতার সকল খরচ দেওয়া যাইবেক কিম্বা এই কমিস্যনের পরিবর্তে প্রতি মাসে চারি শত টাকার অধিক না হয় এমত যে মাছিয়ানা উক্ত জীবন্ত গবর্নর জেনরল বাহাদুর হজুর কৌন্সেলে উচিত বোধ করেন তাহা ধার্য্য করিতে পারেন। তাহা হইলে উক্ত আডমিনিস্ট্রেটর জেনরল সাহেবের হাতে যে সকল টাকা আইসে তাহাহইতে তিনি শতকরা পাঁচ টাকার হিসাবে কমিস্যন বাদ দিবেন এবং তাহা কোম্পানি বাহাদুরের নিকটে দাখিল করিবেন এবং তাহা হইলে উক্ত কোম্পানি বাহাদুর সেই সিরিশতার সকল খরচ দিবেন ইতি।

ছকুম হইল যে এক্ষণে পাঠকরা মুসাবিদা সর্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হয়।

ছকুম হইল যে আগামি জুলাই মাসের ৬ তারিখের পর ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কৌন্সেলের যে প্রথম বৈঠক হয় তাহাতে এই মুসাবিদা পুনরায় বিবেচনা করা যায়।

জি এ বুশবি।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।
JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

আক্সৌণ্টেন্ট জেনরল সাহেবের সরকারি অর্ডর।

৭৪০ নম্বর।

বাহাদুর রাজধানীর অধীন ভূমির রাজস্বের জীবন্ত কালেক্টর সাহেব ও কলিকাতার হানিলের ও ইন্সপেক্টর জীবন্ত কালেক্টর সাহেব বরাবরেষু।

তোমাকে আদেশ করিতেছি যে তোমার নিকটে যে সকল সরকারী প্রমিসরি নোট জামিনস্বরূপ আমানত করা গিয়াছে এবং এক্ষণে "আমানতী টাকা" এই শিরোনামের খাতার জমা আছে সেই সকল নোটের টাকা তুমি এই খাতায় খরচ লিখিয়া তোমার খাজানাখানার হিসাবহইতে খারিজ কর।

২। উক্তর কালে তুমি এই সকল প্রমিসরি নোট নীচের লিখিত পাঠানুসারে প্রস্তুত করা এক বিবরণপত্র লিখিয়া তোমার মাসিক খাজানাখানার হিসাবে সংযোগ

will in no case afford credit for their amount in the body of your Accounts.

(Signed) W. MAPLES,
Offg. Ex. Asst. Acct. Govt. of Bengal.
Fort William, Accountant's Office,
Revenue Department,
The 11th May, 1848.

কর এবং এই নোটের টাকা তোমার হিসাবের মধ্যে কোন গতিতে জমা করিও না।

ডবলিউ মেপলস।
বঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের অ্যাকাউন্টেন্ট
সাহেবের একটিন অতিরিক্ত আসিফাউট।
ফোর্ট উলিয়ম। অ্যাকাউন্টেন্ট সাহেবের দস্তুরখানা।
রেবিনিউ ডিপার্টমেন্ট। ১৮৪৮। ১১ মে।

Memorandum of Government Promissory Notes deposited by Individuals in this Treasury as security.

No. of the G. P. Note.	Date of Loan.	Amount of Promissory Note.	By whom deposited.	Date of deposit.	Remarks.
200	1825—26	Sa. Rs. 1000	Ramdoss.	3d Feb. '48	Forwarded to the Sub-Treasurer for safe custody as per his receipt dated 10th March, 1848, &c. (as the case may be.)
N. B.—Notes lodged by other authorities merely for safe custody in the Collector's Treasury should not be exhibited in this Memorandum.					

বিশেষ ব্যক্তি। যে সরকারী প্রমিসরি নোট জামিনস্বরূপ এই খাজানাখানায় আমানত করিয়াছে তাহার বিবরণপত্র।

সরকারী প্রমিসরি নোটের নং	কন্ডের তারিখ	প্রমিসরি নোটের সংখ্যা	যে ব্যক্তি আমানত করিয়াছে	আমানতের তারিখ	মন্তব্য কথা
২০০	১৮২৫।২৬	সিককা ১০০০০	রামদাস	১৮৪৮। ৩ ফেব্রুয়ারি	নির্দিষ্ট রাখিবার জন্যে সবজেনারেল সাহেবের নিকটে পাঠান গিয়াছে তাহা ১৮৪৮ সালের ১০ মার্চ তারিখের রনদে দৃষ্ট হইবেক।
মন্তব্য। অন্যান্য কার্যকারক সাহেবেরা কেবল নির্দিষ্ট রাখিবার জন্যে যে সকল নোট কালেক্টর সাহেবের খাজানাখানাতে গচ্ছিত করেন তাহা এই বিবরণপত্রের মধ্যে লিখিতে হইবেক না।					

No. 741.

To the Abkaree Superintendents of Lower Provinces.

I have the honour to request you will remove from your Cash Accounts, by a debit to "Deposits," the amount of all Government Promissory Notes deposited with you as security, and now standing at credit of that head.

2d. Should any of the Notes have been lodged for safe custody with the Collector of your District and debited by you to "Remittances," you will be good enough in communication with that Officer to adjust their amount by a credit to "Remittances," likewise. I beg you will in future exhibit all Government Promissory Notes deposited with you in a Memorandum of the accompanying form, to be attached to your monthly Cash Accounts. You will in no case afford credit for their amount in the body of your Accounts.

(Signed) W. MAPLES,
Offg. Ex. Asst. Acct. to the Govt. of Bengal.
Fort William, Accountant's Office,
Revenue Department,
The 11th May, 1848.

[Government Gazette, 30th May, 1848.]

৭৪১ নম্বর।

বঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের আবকারীর জীযুত সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেব বরাবরেষু।

তোমাকে আদেশ করিতেছি যে তোমার নিকটে যে সকল সরকারী প্রমিসরি নোট জামিনস্বরূপ আমানত করা গিয়াছে এবং এক্ষণে "আমানতী টাকা" এই শিরোনামের খাতায় জমা আছে সেই সকল নোটের টাকা তুমি এই খাতার খরচ লিখিয়া তোমার খাজানাখানার হিসাবহইতে খারিজ কর।

২। যদি উক্ত কোন নোট নির্দিষ্টরূপে রাখিবার জন্যে তোমার জিলার কালেক্টর সাহেবের নিকটে গচ্ছিত হইয়া থাকে এবং "প্রেরিত টাকা" এই শিরোনামের খাতায় যদি তুমি সেই টাকার খরচ লিখিয়া থাক তবে তুমি উক্ত কার্যকারকের নিকটে পত্র লিখিয়া "প্রেরিত টাকা" এই শিরোনামে জমা করিয়া সংখ্যার মোকাবিলা কর। উক্তর কালে তোমার নিকটে যে সকল সরকারী প্রমিসরি নোট আমানত করা যায় তাহা নীচের লিখিত পাঠানুসারে প্রস্তুতকরা এক বিবরণ পত্রে লিখিয়া তোমার মাসিক নগদ টাকার হিসাবে সংযোগ কর কিন্তু এই নোটের টাকা তোমার হিসাবের মধ্যে কোন গতিতে জমা করিতে হইবেক না।

ডবলিউ মেপলস।
বঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের অ্যাকাউন্টেন্ট
সাহেবের একটিন অতিরিক্ত আসিফাউট।
ফোর্ট উলিয়ম। অ্যাকাউন্টেন্ট সাহেবের দস্তুরখানা।
রেবিনিউ ডিপার্টমেন্ট। ১৮৪৮। ১১ মে।

Memorandum of Government Promissory Notes deposited by Individuals in this Treasury as security.

No. of the G. P. Note.	Date of Loan.	Amount of Promissory Note.	By whom deposited.	Date of deposit.	Remarks.
25	1842-43	Co.'s Rs. 5,000	Hurreedoss.	4th March, 1848.	Forwarded to the Collector of this District for safe custody as per his receipt, dated 6th March, 1848, &c. (as the case may be.)

বিশেষ ব্যক্তিরা যে সরকারী প্রমিসরি নোট জামিনরূপে এই খাজানাপ্রদানের আমানত করিয়াছে তাহার বিবরণপত্র।

সরকারী প্রমিসরি নোটের নম্বর	কর্জের তারিখ	প্রমিসরি নোটের সংখ্যা	যে ব্যক্তি আমানত করিয়াছে	আমানত করণের তারিখ	মন্তব্য
২৫	১৮৪২-১৮৩	কোং ৫০০০০	হরি দাস	১৮৪৮ ১৪ মার্চ	নির্দিষ্টে রাখিবার জন্য এই জিলার কালেক্টর সাহেবের নিকটে পাহান গিয়াছে তাহা ১৮৪৮ সালের ৬ মার্চ তারিখের রসীদে দৃষ্ট হইবেক।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

EXAMINATION NOTICE.

With the sanction of Government, an Examination in Hindoo Law for Candidates for the Situation of Law Officer, will be held at the Sunskrit College, at Ten o'Clock, A. M., on Tuesday, the 30th of May, 1848, corresponding with the 18th day of Joist 1255, Candidates are requested to present themselves at the Sunskrit College for the usual registering of their names and other particulars four days previous to the above named date.

S. D. RILEY, Lieut. Colonel,

Examiner of Candidates for the Situation of Law Officer.

Calcutta, 20th May, 1848.

NOTIFICATION.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAYLUT.

The 19th May, 1848.

LEAVE OF ABSENCE.

Gopee Mohun Roy, Moonsiff of Manickgunge, Zillah Dacca, for one month in extension of that granted on the 26th ultimo.

B. J. COLVIN, Register.

রাজকন্ঠে নিয়োগ।

৮২৩ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের জীবুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের হুকুম।
নিয়োগ।

১৮৪৮ সাল ১০ মে।

জীবুত হালকেট সাহেবের (Mr. Halkett,) পরিবর্তে কিয়া অন্য হুকুম না হওয়াপর্যন্ত জীবুত এফ এ ই ডাল [গবর্নমেন্ট গেজেট ১৮৪৮ ৩০ মে।]

পরীক্ষার বিজ্ঞাপন।

গবর্নমেন্টের আদেশক্রমে ইংরাজী ১৮৪৮ সালের ৩০ মে কিয়া বাঙ্গলা ১২৫৫ সালের ১৮ জ্যৈষ্ঠ মঙ্গলবার কলিকাতায় সংস্কৃত কলেজে বেলা দশ ঘটিকার সময়ে ব্যবস্থাসম্পর্কীয় কর্মকাঙ্ক্ষিদিগকে হিন্দু ব্যবস্থা শাস্ত্রে পরীক্ষা করা যাইবেক যাহারা পরীক্ষা দিবার বাসনা রাখেন তাহারা উক্ত নিদ্ধারিত দিবসের চারি দিন পূর্বে স্ব নাম লেখাইবার ও অন্যান্য নিয়মিত কর্ম করিবার নিমিত্ত সংস্কৃত কলেজে উপস্থিত হইবেন।

এস ডি রাইলি। লেপ্টেনেন্ট কর্নেল।

ব্যবস্থার পণ্ডিতপনাকাজিকরনের পরীক্ষক।

সংস্কৃত কলেজ ১৮৪৮ ২০ মে।

বিজ্ঞাপন।

লদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

১৮৪৮ সাল ১১ মে।

জুটী।

জিলা ডাকার মাগিকগঞ্জের মুনসেফ জীবুত গোপী-মোহন রায় গত মাসের ২৬ তারিখে যে জুটী পান তদতিরিক্ত এক মাসের জুটী পাইয়াছেন।

বি জে কলবিন। রেজিষ্টার।

রিম্পল সাহেব (Mr F. A. E. Dalrymple) মুরশিদাবাদের মাজিফ্টেটা কর্ম নিষাহ করিবেন।

জীবুত এফ ফিটসজেরাল্ড সাহেব (Mr H. Fitzgerald) নারেন্দ্র গুদারার নৌকার দ্বারা প্রাপ্ত ফাজিল টাকা ব্যয় করণের কমিটির মেম্বর হইবেন।

১৮৪৮ সাল ১০ মে।

জুটী।

ত্রিপুরার সিবিল আদালত চিফ্রিসক জীবুত উলিয়ফ

পিট সাহেব (Mr. Wm. Pitt.) চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে দুই মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

মালদহের জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জীযুত এফ বি কেম্প সাহেব (Mr. F. B. Kemp.) স্বীয় কর্মোপলক্ষে চৌদ্দ দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৮ সাল ১২ মে।

পুরীর মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিস্ট্যান্ট জীযুত ই এ ক্লিফটন সাহেব (Mr. E. A. Clifton.) ছুটি বিষয়ক শুধরা বিধির ১১ ধারানুসারে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৮ সাল ১৩ মে।

যশোহরের কালেক্টর জীযুত মি ডি রুসেল সাহেব (Mr. C. D. Russell.) আপন কর্মের ভার মাজিস্ট্রেট সাহেবের প্রতি অর্পণ করিয়া স্বীয় কর্মোপলক্ষে দশ দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

চাটিগাঁর অচিহ্নিত ডেপুটি কালেক্টর জীযুত মুনশী আবদুল হামিদ গত জানুআরি মাসের ১২ তারিখে স্বীয় কর্মোপলক্ষে যে তিন মাসের ছুটি পান তাহা তাঁহার প্রার্থনার রহিত হইয়াছে।

বাঙ্গলা দেশের জীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের জুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

২২ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের জীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের জুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৮ সাল ১০ মে।

ভাগলপুরের প্রথম শ্রেণীর মুনসেক জীযুত মোলবী হুসৈন হানিফ অন্য জুকুম না হওয়াপর্যন্ত মুন্সেবের মদর আমীনী কর্ম নিরীহ করিবেন।

ছুটি।

১৮৪৮ সাল ১০ মে।

নওগাঁয়ের চিকিৎসকতা কর্মকারি ঔষধপ্রস্তুতকারক জীযুত জে এফ পিংগাল্ট সাহেব (Mr. J. F. Pingault.) ১৮৪৭ সালের ১৬ জুন তারিখে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত আপন কর্মস্থানে পঁচছিবর নিমিত্তে ১৮৪৮ সালের ১৪ মার্চ তারিখঅবধি ৬ আপ্রিলপর্যন্ত ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৮ সাল ১৭ মে।

জিলা চকিরাপুর্গনার অতিরিক্ত প্রধান মদর আমীন জীযুত মোলবী মৈনুদ্দীন সফদর খাঁ চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে বর্তমান মাসের ৮ তারিখঅবধি তিন মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

যশোহরে খুলনার জাইন্ট মাজিস্ট্রেট জীযুত সি এফ মন্টেনর সাহেব গত মাসের ৭ তারিখে যে ছয় মণ্ডাহের ছুটি পান তাহার অবশিষ্ট কাল বর্তমান মাসের ৯ তারিখঅবধি রহিত হইল এই তারিখে তিনি জিলাটের মাজিস্ট্রেটী কর্ম নিরীহ করিতে নিযুক্ত হইলেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৮ সাল ১২ মে।

ঢাকার সিবিলা ও সেশন জজ জীযুত এচ সুইটেনহাম সাহেব (Mr. H. Swetenham.) বর্তমান মাসের ১০ তারিখে আপন সিরিশতার চলিত কর্মের ভার এই জিলার প্রধান মদর আমীনের স্থানে পুনর্গ্রহণ করেন।

রঙ্গপুরের সিবিলা ও সেশন জজ জীযুত টি ওয়াইয়েট সাহেব (Mr. T. Wyatt.) বর্তমান মাসের ১৩ তারিখে আপন কর্মের ভার এই জিলার প্রধান মদর আমীনের স্থানে পুনর্গ্রহণ করেন।

অশুদ্ধ শোধন।

বর্তমান মাসের ১৬ তারিখের বাঙ্গলা গবর্নমেন্ট গেজেটের ৩৪ পৃষ্ঠার ৪৩ পঙ্ক্তিতে “মোলবী ওয়াহিদ

[Government Gazette, 30th May, 1848.]

উম্মি” এই কথাটির পরিবর্তে “মোলবী ওয়াহিদ উম্মি” এই কথা পাঠ করিতে হইবেক।

বাঙ্গলা দেশের জীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের জুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

২২ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের জীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের জুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৮ সাল ২২ মে।

জীযুত এফ ই রীড সাহেবের (Mr. F. E. Reade.) বাকরগঞ্জের সিবিলা ও সেশন জজী কর্মে যে নিয়োগ বর্তমান মাসের ৯ তারিখের বাঙ্গলা গবর্নমেন্ট গেজেটে প্রকাশ হয় তাহা তাঁহার প্রার্থনার রহিত হইয়াছে।

ছুটি।

১৮৪৮ সাল ১৭ মে।

যশোহরের প্রথম প্রধান মদর আমীন জীযুত মোলবী লুৎফ হুসেন স্বীয় কর্মোপলক্ষে কলিকাতায় গমনার্থ বর্তমান মাসের ১২ তারিখঅবধি পনের দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

বাঙ্গলা দেশের জীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের জুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

২৩ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের জীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের জুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৮ সাল ১৭ মে।

জীযুত বাবু নীলমণি দত্ত ঢাকার সব-আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক হইবেন। এই স্থানে গবর্নমেন্টের এবং অবৈতনিক ঔষধালয়ের চিকিৎসকতা কর্ম করিবেন।

১৮৪৮ সাল ২৫ মে।

জীযুত বাবু গোপাললাল মিত্র যশোহরে ১৮৪৩ সালের ১৫ আইনানুসারে ডেপুটি মাজিস্ট্রেট হইবেন।

মুরশিদাবাদের মাজিস্ট্রেট সাহেবের ও কালেক্টর সাহেবের আসিস্ট্যান্ট জীযুত এচ প্রাট সাহেব (Mr. H. Pratt.) ১৮২১ সালের ৩ আইনের ২ ধারার ৩ প্রকরণের এবং ১৮৩১ সালের ৮ আইনের ২১ ধারার নির্দিষ্ট বিশেষ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

জীযুত ডবলিউ পিট সাহেবের (Mr. W. Pitt.) অনুপস্থান ক্রিয়া অন্য জুকুম না হওয়াপর্যন্ত জীযুত জি আর পেম্বার্টন সাহেব (Mr. G. R. Pemberton.) ত্রিপুরার সিবিলা আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসকতা কর্ম নিরীহ করিবেন।

জীযুত সৈয়দ আজিমুদ্দীন হুসেন ও জীযুত তফজুজ হুসেন বেহারে গরার মগরীয় কমিটির মেম্বর হইবেন।

ছুটি।

১৮৪৮ সাল ২৫ মে।

ফোর্ট উলিয়ম কলেজের এক জন ছাত্র জীযুত আর এম এডওয়ার্ডস সাহেব (Mr. R. M. Edwards.) গত মার্চ মাসের ১১ তারিখে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত তিন মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৮ সাল ২৫ মে।

সিবিলাসম্পর্কীয় সিরিশতার জীযুত এ এল ফিলিপ্পস সাহেব (Mr. A. L. Philipps.) এদেশীয় দুই ভাষায় সুশিক্ষিত হইয়া সরকারী কর্মের উপযুক্ত এমত রিপোর্ট হইয়াছে।

বাঙ্গলা দেশের জীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের জুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

In the matter of RAMDHONE MITTER, late of Shaumpooker, in the Town of Calcutta, but at present residing at Chandernagore, in the Province of Bengal, and lately carrying on trade and business at Calcutta, aforesaid, as a Merchant.

NOTICE is hereby given, that by an order of this Court made in this matter on the Twenty-third day of May instant, it was ordered that William McPherson, Esquire, should be appointed Assignee of the Estate and Effects of the said RAMDHONE MITTER, now vested in Patrick O'Hanlon, Esquire, the Common Assignee of this Court, by force of an Adjudication made in this matter on the said Twenty-third day of May instant, and that the said Patrick O'Hanlon, Esquire, should immediately assign over and convey the said Estates and Effects to the said William McPherson, and it was further ordered that the said Patrick O'Hanlon, as such Common Assignee of this Court, and the said Ramdhone Mitter, should forthwith put the said William McPherson, as such Assignee into possession of all the Estate and Effects of the said Ramdhone Mitter.

HEDGER, Attorney.

শহর কলিকাতার অফ্রম শ্বনিরদিগের পরিজ্ঞার্থ আদালত।

পূর্বে কলিকাতা নগরের শ্যামপুকুরনিবাসী সওদাগরী কর্মকারী এক্ষণে বাঙ্গলা দেশের চন্দননগরনিবাসী রামধন মিত্রের বিষয়ে।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত রামধন মিত্রের মাল ও সম্পত্তির যে আদিনি পদ বর্তমান মে মাসের ২৩ তারিখের ছকুমক্রমে এই আদালতের সাধারণ আদিনি শ্রীযুত পাত্রিক ও হানলন সাহেবের প্রতি অর্পিত হইয়াছিল সেই পদে বর্তমান মে মাসের ২৩ তারিখে ছকুম হইল যে শ্রীযুত মাকফর্সন সাহেব নিযুক্ত হন এবং উক্ত শ্রীযুত পাত্রিক ও হানলন সাহেব উক্ত মাল ও সম্পত্তি অবিলম্বে উক্ত উলিয়ম মাকফর্সন সাহেবের হস্তে অর্পণ করেন আরো ছকুম হইল যে এই আদালতের সাধারণ আদিনি শ্রীযুত পাত্রিক ও হানলন সাহেব এবং উক্ত রামধন মিত্র উক্ত আদিনি শ্রীযুত উলিয়ম মাকফর্সন সাহেবের হস্তে উক্ত রামধন মিত্রের মাল ও সম্পত্তি অবিলম্বে অর্পণ করেন।

হেজর। উকীল।

In the matter of RAMDHONE MITTER, late of Shaumpooker, in the Town of Calcutta, but at present residing at Chandernagore, and lately carrying on trade and business, at Calcutta, aforesaid, as a Merchant.

NOTICE is hereby given, that by an order made in this matter on the Twenty-third day of May instant, upon the application of Petumber Chatterjee, of Calcutta, Sircar, it was adjudged that the Petition presented by the said Petumber Chatterjee was true, and that the abovenamed Ramdhone Mitter had committed an act of insolvency within the provisions of the Statute Ninth George IV. Chapter 73.

HEDGER, Attorney.

পূর্বে কলিকাতা নগরে শ্যামপুকুরনিবাসী সওদাগরী কর্মকারী এক্ষণে চন্দননগরনিবাসী রামধন মিত্রের বিষয়ে।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে কলিকাতা নগরনিবাসী সরকারী পীতাম্বর চাটুয়ার দরখাস্তমতে বর্তমান মে মাসের ২৩ তারিখে ছকুম হইল যে উক্ত পীতাম্বর চাটুয়ার দরখাস্ত মত এবং উক্ত রামধন মিত্র যোত্রহীন হইয়া চতুর্থ জর্জ রাজার নবম বৎসরের ৭৩ অধ্যায়ের বিধানমতে উপকার পাইতে পারেন।

হেজর। উকীল।

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, made on the 19th day of May instant, in the matters of the petition of Sibchunder Mitter, a Creditor of GREESCHUNDER BOSE, formerly of Simlah, in the Town of Calcutta, Merchant and Trader, and lately residing in the French Settlement of Chandernagore, in the Province of Bengal, are appointed to be heard in the said Court, on Saturday, the 1st day of July next, at the hour of 11 o'clock in the forenoon.

The names of the Creditors of the said Greeschunder Bose appear in a Schedule filed in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

Calcutta, 23d May, 1848.

PAUL and SMELT, Insolvent's Attornies.

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্তমান মে মাসের ১৯ তারিখে উক্ত আদালতে ছকুম হইল যে পূর্বে কলিকাতা নগরের শিমলানিবাসী সওদাগর ও ব্যবসায়ী পরে বাঙ্গলা দেশে ফ্রান্সীয়দের অধীন চন্দননগর নিবাসী গিরিশচন্দ্র বসুর মহাজন শিবচন্দ্র মিত্রের দরখাস্ত আগামি জুলাই মাসের ১ তারিখ শনিবার বেলা এগার ঘটটার সময়ে উক্ত আদালতে শুনা যার।

উক্ত গিরিশচন্দ্র বসুর মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের নিরীশ্ঠায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

পাউল ও স্মেল্ট। যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৮। ২৩ মে।

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, made on the 19th day of May instant, in the matters of the petition of Tarucknath Bose, a Creditor of LUCKEYNARAIN BOSE, formerly of Simlah, in the Town of Calcutta, Merchant and Trader, and lately residing in the French Settlement of

[Government Gazette, 30th May, 1848.]

Chandernagore, in the Province of Bengal, are appointed to be heard in the said Court, on Saturday, the 1st day of July next, at the hour of 11 o'clock in the forenoon.

The names of the Creditors of the said Luckeynarain Bose appear in a Schedule filed in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

Calcutta, 23d May, 1848.

PAUL and SMELT, Insolvent's Attornies.

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্তমান মে মাসের ১৯ তারিখে উক্ত আদালতে জরুম হইল যে পূর্বে কলিকাতা নগরের শিমল্যানিবাসী মণ্ডাগর ও ব্যবসায়ী পরে বাঙ্গলা দেশে ফ্রান্সীসেরদের অধীন চন্দননগরনিবাসী লক্ষ্মীনারায়ণ বসুর মহাজন তারকনাথ বসুর দরখাস্ত আগামি জুলাই মাসের ১ তারিখ শনিবার বেলা এগার ঘটটার সময়ে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

উক্ত লক্ষ্মীনারায়ণ বসুর মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের সিরিশতার দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

পাউল ও স্মেল্ট। যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা। ১৮৪৮। ২৩ মে।

In the matter of MADUBCHUNDER MITTER, of Calcutta, in the Province of Bengal, Merchant and Banian, heretofore carrying on business in Calcutta aforesaid, and now residing within the French Settlement of Chandernagore.

NOTICE is hereby given, that by an order made in this Court, in this matter, on and bearing date the nineteenth day of May instant, upon the petition of Denonauth Bose of Jorabagan in Calcutta, a Creditor of the said Insolvent, it was by the said Court adjudged that the said petition of the said Denonauth Bose was true, and that the said Madubchunder Mitter, had committed an act of insolvency, and also by another order bearing date the said nineteenth day of May instant, William Macpherson, Esq., was appointed the Assignee of the Estate and Effects of the said Madubchunder Mitter.

Calcutta, 25th May, 1848.

DENMAN and ABBOTT, Attornies for Denonauth Bose.

বাঙ্গলা দেশের কলিকাতা নগর নিবাসী মণ্ডাগর ও বণিক এক্ষণে ফ্রান্সীসেরদের অধীন চন্দন নগর নিবাসি মাধবচন্দ্র মিত্রের বিষয়ে

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত যোত্রহীনের মহাজন কলিকাতা নগরের ঘোড়াবাগান নিবাসি দীননাথ বসুর দরখাস্তমতে বর্তমান মে মাসের ১৯ তারিখে উক্ত আদালতে নিদ্ধারণ হইল যে উক্ত দীননাথ বসুর উক্ত দরখাস্ত সত্য এবং উক্ত মাধবচন্দ্র মিত্র যোত্রহীন বটেন আরো বর্তমান মে মাসের উক্ত ১৯ তারিখে জরুম হইল যে শ্রীযুত উলিয়ম মাকফার্সন সাহেব উক্ত মাধবচন্দ্র মিত্রের মাল ও সম্পত্তির আদিনি পদে নিযুক্ত হন।

ডেনমান ও আবট। দীননাথ বসুর উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৮। ২৫ মে।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৮। ৩০ মে।]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কাশমন সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল।



গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত ।

CALCUTTA, TUESDAY, JUNE 6, 1848.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৮ সাল ৬ জুন।

ACTS.

FORT WILLIAM,
HOME DEPARTMENT,
LEGISLATIVE,

THE 20TH MAY, 1848.

The following Act, passed by the Governor General of India in Council on the 20th of May, 1848, is hereby promulgated for general information.

Act No. XI. of 1848.

An Act for the punishment of wandering gangs of Thieves and Robbers.

Whereas it is expedient to extend some of the Provisions of the Law for the conviction of Thugs and Dacoits to other gangs of Thieves and Robbers, It is enacted as follows :

I. Whosoever shall be proved to have belonged either before or after the passing of this Act to any wandering gang of persons, associated for the purposes of theft or robbery, not being a gang of Thugs or Dacoits, shall be punished with imprisonment with hard labour for any term not exceeding seven years.

II. Any person accused of the offence of belonging to any such gang as aforesaid, or of the offence of unlawfully and knowingly receiving or buying property stolen or plundered by any such gang, may be committed by any Magistrate within the Territories of the East India Company, and may be tried by any Court which would have been competent to try him if his offence had been committed within the Zillah where that Court sits.

III. No Court shall on the trial of any offence under this Act require any Futwa from any Law Officer.

G. A. BUSHBY,
Secy. to the Govt. of India.

আইন।

ফোর্ট উলিয়াম।
দেশীয় ডিপার্টমেন্ট।
লেজিসলেটিব।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৮ সাল ২০ মে।

ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্নর জেনারেল বাহাদুর হজুর কোন্সলে ইঙ্গরেজী ১৮৪৮ সালের ২০ মে তারিখে পশ্চাৎ লিখিত আইন জারী করিলেন এবং তাহা সর্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হইতেছে।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৮ সাল ১১ আইন।

চোরেরদের ও বাটপাড়েরদের ভ্রমণকারি দলের দণ্ড করিবার আইন।

যেহেতুক ঠগ ও ডাকাইতেরদের অপরাধ সাব্যস্ত করণের আইনের কতক বিধান চোর ও বাটপাড়েরদের অন্যান্য দলের বিষয়ে খটান উচিত বোধ হইয়াছে অতএব নিচের লিখিতমতে প্রকৃত হইল।

১ ধারা। যে কোন ব্যক্তির বিষয়ে এমন প্রমাণ হয় যে এই আইন জারী হওনের পূর্বে কিম্বা পরে ঠগের কিম্বা ডাকাইতের দলভিন্ন চুরী কি বাটপাড়ী করণের অভিপ্রায়ে সম্মিলিত কোন ভ্রমণকারি দলভুক্ত ছিল সেই ব্যক্তির সাত বৎসরের অনধিক কাল মিয়াদে কঠিন পরিশ্রমবিধিষ্ট কয়েদ থাকনের দণ্ড হইবেক ইতি।

২ ধারা। যে কোন ব্যক্তির নামে পূর্বেক দলভুক্ত হওনের অপরাধে কিম্বা উক্ত কোন দলের দ্বারা চুরী কি লুটকরা কোন সম্পত্তি আইন বিরুদ্ধে ও জানিয়া শুনিয়া লওনের কিম্বা খরীদ করণের অপরাধে অপবাদ হয় সেই ব্যক্তি কোম্পানি বাহাদুরের শাসিত দেশের মধ্যে কোন মাজিস্ট্রেট সাহেবের দ্বারা সোপর্দ হইতে পারে এবং যে জিলাতে আদালতের বৈঠক হয় সেই জিলার সীমার মধ্যে ঐ অপরাধ হইলে ঐ আদালত যেক্রমে তাহার বিচার করিতে ক্ষমতাপন্ন হইতেন সেইক্রমে কোন আদালত সেই অপরাধের বিচার করিতে পারিবেন ইতি।

৩ ধারা। এই আইনানুসারে কোন অপরাধের বিচার করণ সময়ে কোন আদালত কোন মৌলবীর স্থানে কোন ফতওয়া লইবেন না ইতি।

জি এ বুশবি।

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

FORT WILLIAM,
HOME DEPARTMENT,
LEGISLATIVE,
THE 27TH MAY, 1848.

The following Act, passed by the Governor General of India in Council on the 27th of May, 1848, is hereby promulgated for general information.

ACT No. XII. OF 1848.

An Act for better defining the jurisdiction of the Calcutta Court of Commissioners for the Recovery of Small Debts.

Whereas the jurisdiction of the Court of Commissioners for the Recovery of Small Debts in and for the Settlement of Fort William in Bengal, hath been exercised under colour of a Proclamation made by the Vice President of the Presidency of Fort William in Bengal in Council, with the approval of the Governor General of the said Presidency, bearing date the 18th day of March, 1802, and of another Proclamation made by the Governor General of the said Presidency in Council, bearing date the 25th day of September, 1813, and of another Proclamation made by the Governor General of the said Presidency in Council, bearing date the 29th day of October, 1819: And whereas doubts have arisen as to the legality of the said last two Proclamations, and of all that has been done or may hereafter be done in pursuance thereof: And whereas doubts have also arisen whether the powers given to the Commissioners of the said Court by the first of the said Proclamations are by the terms of the said third Proclamation effectually extended to the matters over which jurisdiction is thereby declared to be given to the said Court of Commissioners, and it is expedient to remove such doubts: And whereas the Rules, Orders and Regulations for the direction of the process and practice of the said Court which have been established in and by the said Court have not been allowed, printed or published as directed by the said first Proclamation, and it is expedient to ratify and confirm the same notwithstanding such omission: And whereas the said Commissioners have been accustomed to sit separately and to form separate Courts sitting at the same time or at different times, and it is also expedient to establish as well prospectively as retrospectively the legality of that practice,—It is enacted as follows:

I. All proceedings heretofore had or hereafter to be had in pursuance of and in conformity with the said Proclamations, or any of them by the said Commissioners, or any person or persons acting under their authority, shall be deemed to have been, and to be, valid in law to all intents and purposes whatever, and against all persons and bodies corporate whomsoever.

II. All the powers and authorities declared to be given to the said Commissioners by the said first Proclamation shall extend to and be exercised in respect of and shall be deemed to have heretofore

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৮। ৩ জুন।]

ফোর্ট উলিয়ম।

দেশীয় ডিপার্টমেন্ট।

লেজিসলেটিব।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৮ সাল ২৭ মে।

ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুর হজুর কোন্সেলে ইঙ্গরেজী ১৮৪৮ সালের ২৭ মে তারিখে পক্ষাৎ লিখিত আইন জারী করিলেন এবং তাহা সর্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হইতেছে।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৮ সাল ১২ আইন।

অল্প কর্ত্ত আদায় করিবার জন্যে কলিকাতার কমিস্যন-রদের আদালত অর্থাৎ ছোট আদালতের একান্ত পূর্বাৎসরিক সপক্ষে নিয়ম করিবার আইন।

যেহেতুক বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর শ্রীযুত বৈস প্রসিডেন্ট সাহেব হজুর কোন্সেলে উক্ত রাজধানীর শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের অনুমতিক্রমে ১৮০২ সালের ১৮ মার্চ তারিখে যে ঘোষণাপত্র প্রকাশ করিলেন এবং উক্ত রাজধানীর শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুর হজুর কোন্সেলে ১৮১৩ সালের ২৫ সেপ্টেম্বর তারিখে অন্য যে ঘোষণাপত্র জারী করিলেন এবং উক্ত রাজধানীর শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুর হজুর কোন্সেলে ১৮১৯ সালের ২৯ অক্টোবর তারিখে অন্য যে ঘোষণাপত্র প্রকাশ করিলেন সেই ঘোষণাপত্রের ক্ষমতানুসারে বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়মের বসতি অর্থাৎ শহর কলিকাতার মধ্যে ও তাহার নিমিত্তে অল্প কর্ত্ত আদায় করিবার জন্যে কমিস্যনরদের আদালত কর্ম করিয়া আসিতেছেন এবং যেহেতুক শেযোক দুই ঘোষণাপত্র এবং তাহার অনুসারে যে কর্ম ইহার পূর্বে হইয়াছে বা উত্তর কালে হয় তাহার আইনসিদ্ধতার বিষয়ে সন্দেহ হইয়াছে এবং যেহেতুক উক্ত প্রথম ঘোষণাপত্রের দ্বারা উক্ত আদালতের কমিস্যনরদিগকে যে ক্ষমতা দেওয়া গিয়াছিল সেই ক্ষমতা উক্ত তৃতীয় ঘোষণাপত্রের দ্বারা যে বিষয়ের উপর এই তৃতীয় ঘোষণাপত্রের দ্বারা উক্ত কোর্ট কমিস্যনরদিগকে কর্ত্ত দেওয়া গেল সেই বিষয়ের উপর সম্পূর্ণরূপে বিস্তার হইয়াছিল কি না ইহার সন্দেহ হইয়াছে এবং এই সন্দেহ নিবৃত্ত করিতে বিহিত বোধ হইয়াছে। এবং যেহেতুক উক্ত আদালতের হুকুম ও ব্যবহারের নিয়ম করণের জন্যে যে বিধান ও হুকুম ও আইন উক্ত আদালতে এবং এই আদালতের দ্বারা স্থাপন হইয়াছে তাহা উক্ত প্রথম ঘোষণাপত্রের নিয়মমতে মঞ্জুর হয় নাই অথবা ছাপা হয় নাই কিয়া প্রকাশ হয় নাই এবং এই ক্রটি হইলেও সেই বিধান-প্রভৃতি প্রবল ও স্থাপন করা বিহিত বোধ হইয়াছে। এবং যেহেতুক উক্ত কমিস্যনরেরা আলাহিদ্দা বৈঠক করণের এবং একি কালে কিয়া ভিন্ন কালে স্বতন্ত্র আদালত করণের ব্যবহার করিয়া আসিতেছেন এবং এই ব্যবহারের আইনসিদ্ধতা পূর্ব কালাবধি এবং উত্তর কালের নিমিত্তে সংস্থাপন করা বিহিত বোধ হইতেছে অতএব নীচের লিখিতমতে হুকুম হইল।

১ ধারা। উক্ত সকল ঘোষণাপত্র বা তাহার কোন একটার অনুযায়ি বা তৎক্রমে উক্ত কমিস্যনরদের দ্বারা অথবা তাহারদের হুকুমমতে কর্মকারি কোন ব্যক্তি বা ব্যক্তিদের দ্বারা যে সকল কার্য ইহার পূর্বে হইয়াছে বা উত্তর কালে হয় তাহা সর্বতোভাবে এবং সকল ব্যক্তি ও সকল চার্জপ্রাপ্ত সমাজের বিরুদ্ধে আইনমতে সিদ্ধ ছিল এবং সিদ্ধ আছে জান হইবেক ইতি।

২ ধারা। যে সকল শক্তি ও ক্ষমতা উক্ত কমিস্যনরদিগকে পূর্বে প্রথম ঘোষণাপত্রের দ্বারা দেওয়া গিয়াছিল তাহা যে সকল বিষয় উক্ত মানা ঘোষণাপত্র বা তাহার কোন একটার মধ্যে বা তাহার দ্বারা উক্ত কমিস্যনর-

extended to all matters which in and by the said several Proclamations, or any of them, the said Commissioners were authorized to hear and determine.

III. All proceedings heretofore had by any Commissioner or Commissioners of the said Court whilst sitting apart from the others or other of them, or by any person or persons under his or their authority, shall be deemed to have been as valid in law to all intents, and against all persons and bodies corporate whomsoever, as if all the said Commissioners had been sitting together in the said Court of Requests, and such Commissioners may henceforth sit either all together or apart, and may hold one Court or two or three separate Courts sitting at the same time or at different times in like manner as they have been heretofore accustomed to do.

IV. All rules, orders, forms of procedure and tables of fees now used or established in the said Court shall be deemed to be and to have been from the time of their being first used or established respectively, valid in law to all intents, notwithstanding the omission to procure the allowance by the Supreme Court of Judicature of such of the same as should have been so allowed, and notwithstanding the non-printing and non-publication of such of the same as should have been printed and published.

V. All summonses and other process issued by the said Commissioners, or any of them, whether issued before or after the passing of this Act, shall be deemed to be valid and effectual in the law on whatsoever day the same shall have been made returnable.

G. A. BUSHBY,

Secy. to the Govt. of India.

DRAFT OF ACT.

FORT WILLIAM,

HOME DEPARTMENT,

LEGISLATIVE,

THE 20TH MAY, 1848.

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 20th of May, 1848.

Act No. — of 1848.

For better defining the Law as to revision of the sentences of Subordinate Criminal Courts.

Whereas it hath been doubted how far Section V. of Regulation IX. 1831, of the Bengal Code is repealed by Act XXXI. 1841, and it is expedient to remove such doubt, and to establish one rule of proceeding for the revision of the sentences of Subordinate Criminal Courts throughout the Presidencies of Bengal and Madras, It is enacted as follows:

I. So much of Section V. of Regulation IX. 1831, of the Bengal Code, as is now in force, and

[Government Gazette, 6th June, 1848.]

দিগকে স্থানিতে ও নিষ্কাশিত করিতে ক্ষমতা দেওয়া গিয়াছিল সেই সকল বিষয়ের উপর বিস্তার হইবেক ও আমলে আসিবেক এবং ইহার পূর্বে বিস্তারিত ছিল এমত জান হইবেক ইতি।

৩ ধারা। ইহার পূর্বে উক্ত আদালতের কোন কমিশ্যনর অথবা কমিশ্যনরেরা অন্য কমিশ্যনরের বা অন্য কমিশ্যনরদিগেরহইতে পৃথক্ হইয়া বৈঠক করণ সময়ে যে সকল কার্য করিয়াছিলেন বা তাঁহার কিম্বা তাঁহারদের শক্তিক্রমে কোন ব্যক্তি বা ব্যক্তির করিয়াছিলেন এই কমিশ্যনরেরা উক্ত কোর্ট রিকোর্ডের মধ্যে একত্র বৈঠক করিলে যেরূপ হইত সেইরূপে সেই সকল কার্য সর্বতোভাবে এবং সকল ব্যক্তি ও সকল চার্টারপ্রাপ্ত সমাজের বিরুদ্ধে আইনানুসারে সিদ্ধ ছিল এমত জান হইবেক এবং এই কমিশ্যনরেরা ইহার পূর্বে যেরূপ ব্যবহার করিয়া আসিয়াছেন সেইরূপে ইহার পর সকলে একত্র বা আলাহিদা বৈঠক করিতে পারেন এবং এক সময়ে কিম্বা ভিন্ন সময়ে বৈঠককারি এক আদালত কিম্বা দুই বা তিন স্বতন্ত্র আদালত করিতে পারেন ইতি।

৪ ধারা। যে বিধান ও নিয়ম ও কার্য নির্কাহের দাঁড়া ও রসুমের তফসীল উক্ত আদালতে এক্ষণে স্থাপন কিম্বা ব্যবহার আছে সেই সকল বিধানপ্রভৃতি প্রথম ব্যবহার ও সংস্থাপন হওনাবধি সর্বতোভাবে আইনানুসারে সিদ্ধ ছিল এবং সিদ্ধ আছে এমত জান হইবেক এবং তাহার মধ্যে যে বিধানপ্রভৃতি সুপ্রিম কোর্টের দ্বারা মঞ্জুর করাওণের আবশ্যক ছিল সেইরূপ মঞ্জুর করাওণের ঐ হইলেও এবং তাহার মধ্যে যে বিধান ছাপা ও ঘোষণা করা উচিত ছিল তাহা ছাপা ও ঘোষণা না হওয়াতেও কিছু ব্যাঘাত হইবেক না ইতি।

৫ ধারা। যে সকল সয়ন ও অন্য ভকুম উক্ত কমিশ্যনরেরদের বা তাঁহারদের কোন এক জনের দ্বারা বাহির হয় তাহা এই আইন জারী হওনের পূর্বে বা পরে বাহির হইলে তাহা যে কোন দিবসে ফিল্মিয়া দাখিল করিবার ভকুম হয় তাহা আইনানুসারে সিদ্ধ ও প্রবল জান হইবেক ইতি।

জি এ বুশবি।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

আইনের মুসাবিদা।

কোর্ট উলিয়ম।

দেশীয় ডিপার্টমেন্ট।

লেজিসলেটিব।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৮ সাল ২০ মে।

প্রস্তাবিত আইনের নীচের লিখিত মুসাবিদা ইঙ্গরেজী ১৮৪৮ সালের ২০ মে তারিখে হজুর কোল্লেলে প্রথমবার পাঠ করা গেল।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৮ সাল — আক্ট।

অধস্থ ফৌজদারী আদালতের দণ্ডের ভকুমের পুনর্বিচার করণের বিষয়ি আইন পূর্বাপেক্ষা সপেক্ষরূপে নির্ণয় করিবার আইন।

যেহেতুক বাঙ্গলা দেশের চলিত ১৮৩১ সালের ২ আইনের ৫ ধারা কিপর্ধ্যন্ত ১৮৪১ সালের ৩১ আইনের দ্বারা রদ হইয়াছিল সেই বিষয়ে সন্দেহ হইয়াছে এবং সেই সন্দেহ ভঞ্জন করা এবং বাঙ্গলা ও মাদ্রাজ রাজধানীর অধীন সমস্ত দেশে অধস্থ ফৌজদারী আদালতের দণ্ডের ভকুমের পুনর্বিচার করিবার একি বিধি স্থাপন করা উচিত বোধ হইয়াছে অতএব নীচের লিখিতমতে ভকুম হইল।

১ ধারা। বাঙ্গলা দেশের চলিত ১৮৩১ সালের ২ আইনের ৫ ধারার যে অংশ এখনো প্রবল আছে তাহা

also Section XXXV. of Act VII. 1843, are repealed.

II. The several Courts of Nizamut Adawlut in the Presidency of Bengal and of Foujdaree Adawlut in the Presidency of Madras, in any case in which it shall appear to either of them upon a review of the Abstract Statements or Calendars of prisoners punished without reference, that the sentence passed is one which cannot lawfully be passed on a person convicted of the offence as stated in the Abstract Statement or Calendar, shall require the Judge of the Court in which the conviction was had to certify under his hand the offence of which the prisoner was convicted, and the sentence passed thereupon; and on the return of such Certificate the Court of Nizamut Adawlut or Foujdaree Adawlut, as the case may be, shall annul the sentence, if it could not be lawfully passed on a person convicted of such offence, and shall certify to the Court below the sentence or sentences which may lawfully be passed for such offence, and thereupon the Court below shall pass a new sentence according to Law, and shall amend the record in accordance therewith.

III. The said Courts of Nizamut Adawlut and Foujdaree Adawlut, in any case in which it shall appear to either of them, upon a review of the Abstract Statements or Calendars of prisoners punished without reference that the verdict or judgment was contrary to the evidence, or that the sentence was too severe, may, if they shall think fit, require the Judge of the Court in which the conviction was had to certify under his hand the offence of which the prisoner was convicted, and the sentence passed thereupon, with the evidence on which such conviction was had, and any observations which he may be desirous of making in explanation of the verdict, judgment or sentence; and thereupon the Court of Nizamut Adawlut or Foujdaree Adawlut, as the case may be, may annul such verdict, judgment and sentence, if the verdict or judgment shall appear to them contrary to the evidence, or mitigate the sentence, if it shall appear to them too severe, and in either case shall certify their proceedings to the Court in which the conviction was had, which shall thereupon make such orders as shall be conformable to the decision of the Court of Nizamut Adawlut, or Foujdaree Adawlut and if necessary, amend the record in accordance therewith.

Ordered, that the Draft now read be published for general information.

Ordered, that the said Draft be re-considered at the first meeting of the Legislative Council of India after the 20th day of August next.

G. A. BUSHBY,

Secy. to the Govt. of India.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৮। ৬ জুন।]

এবং ১৮৪৩ সালের ৭ আইনের ৩৫ ধারা রদ হইল ইতি।

২ ধারা। বাঙ্গলা রাজধানীর নিজামত আদালত এবং মাদ্রাস রাজধানীর ফৌজদারী আদালতে সোপর্দ করণ বিনা যে কয়েদীদের দণ্ড করা যায় তাহারদের কৈফিয়তের খোলাসা অথবা কালেন্ডার দৃষ্টি করিয়া যদি কোন গতিকে উক্ত নানা আদালতের এমত বোধ হয় যে যে দণ্ডের জুকুম হইয়াছে তাহা কৈফিয়তের খোলাসা কি কালেন্ডারে যে অপরাধ লেখা গিয়াছে সেই অপরাধগ্ৰস্ত কোন ব্যক্তির প্রতি আইনমতে হইতে পারে না তবে এই আদালতের সাহেবেরা যে আদালতে এই অপরাধের দোষ সাব্যস্ত হইয়াছে সেই আদালতের জজ সাহেবকে জুকুম দিবেন যে কয়েদীর যে অপরাধ সাব্যস্ত হইয়াছে তাহার এবং তাহার যে দণ্ডের জুকুম করা গিয়াছে তাহার এক সার্টিফিকেট লিখিয়া ও দস্তখত করিয়া পাঠান এবং এই সার্টিফিকেট পৌছিলে যদি সেই প্রকার অপরাধগ্ৰস্ত ব্যক্তির প্রতি এই দণ্ডের জুকুম আইনমতে করা যাইতে পারে না তবে স্থান বিশেষে নিজামত আদালতের কি ফৌজদারী আদালতের সাহেবেরা তাহা রদ করিয়া এই অপরাধের যে দণ্ড বা দণ্ডসকল আইনমতে হইতে পারে তাহা অধস্ত আদালতে জানাইবেন এবং তাহাতে এই অধস্ত আদালত আইনানুসারে দণ্ডের নূতন জুকুম করিবেন এবং তদনুসারে রোয়াদাদ শুধরাইবেন ইতি।

৩ ধারা। অর্পণ করণ বিনা যে কয়েদীদের দণ্ড করা যায় তাহারদের কৈফিয়তের খোলাসা কি কালেন্ডার দৃষ্টি করিলে যদি কোন গতিকে উক্ত নিজামত আদালত ও ফৌজদারী আদালতের এমত বোধ হয় যে যে জুকুম বা নিষ্পত্তি হইয়াছে তাহা সাক্ষ্যের বিরুদ্ধ কিম্বা দণ্ড অতিক্রম হইয়াছে তবে তাহার উপযুক্ত বোধ করিলে যে আদালতে অপরাধ সাব্যস্ত হইয়াছে সেই আদালতের জজ সাহেবকে জুকুম করিবেন যে অপরাধের যে দোষ সাব্যস্ত হইয়াছে এবং যে দণ্ডের জুকুম হইয়াছে এবং যে সাক্ষ্যক্রমে এই জুকুম করা গিয়াছিল তাহা এবং জুকুমের বা নিষ্পত্তির কি দণ্ডের অর্থ বুঝাইবার নিমিত্তে তিনি যে কোন মন্তব্য কথা লিখিতে চাহেন তাহার এক সার্টিফিকেট দস্তখত করিয়া পাঠান তাহাতে যদি স্থান বিশেষে উক্ত নিজামত আদালতের কিম্বা ফৌজদারী আদালতের এমত বোধ হয় যে এই জুকুম কি নিষ্পত্তি সাক্ষ্যের বিপরীত হইয়াছে তবে তাহার এই জুকুম বা নিষ্পত্তি কি দণ্ড রদ করিতে পারেন কিম্বা যদি তাহার বোধ করেন যে দণ্ড অতিক্রম হইয়াছে তবে তাহা কমাইতে পারেন এবং উত্তর গতিকে যে আদালতে উক্ত দণ্ডের জুকুম হইয়াছিল সেই আদালতে আপনাদের কার্য জানাইবেন এবং এই আদালত নিজামত আদালতের কিম্বা ফৌজদারী আদালতের নিষ্পত্তির আনুসারে জুকুম করিবেন এবং আবশ্যক হইলে তদনুসারে রোয়াদাদ শুধরাইবেন ইতি।

জুকুম হইল যে এক্ষণে পাঠ করা মুসাবিদা সর্ক সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হয়।

জুকুম হইল যে আগামি ২০ আগষ্ট তারিখের পর ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কৌন্সিলের যে প্রথম বৈঠক হয় তাহাতে এই মুসাবিদা পুনরায় বিবেচনা করা যায়।

জি এ বুশবি।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

CIRCULAR ORDER OF THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

No. 8.

To the Civil Judges in the Lower Provinces, and the Authorities in the Extra Regulation Provinces.

The Court are pleased to notify, that, under the orders of the Governor General in Council No. 564, dated the 1st April, 1848, the rules of the 24th July, 1846, for regulating leave of absence to the Uncovenanted Servants of the Government are to be considered as abrogated.

W. KIRKPATRICK, Depty. Register.
Fort William, the 14th April, 1848.

NOTIFICATIONS.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

LEAVES OF ABSENCE.

The 31st May, 1848.

Mr. William Wright, Moonsiff of Sundeeep in Zillah Chittagong, for nine days, from the 28th ultimo to the 6th instant.

Baboo Mohun Lall Panday, Moonsiff of Burjorah, Zillah West Burdwan, for ten days, in extension of that granted on the 19th ultimo.

B. J. COLVIN, Register.

রাজকর্মে নিয়োগ।

২৭শ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের জিহুত রাইট অনরবিল গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৮ সাল ২৫ মে।

জিহুত ই এস পিয়ার্সন সাহেব (Mr. E. S. Pearson,) পূর্ণপরিমাণে মাজিস্ট্রেট হইবেন এবং অন্য হুকুম না হওয়া পর্যন্ত থাম মহালের অধ্যক্ষতা কর্ম করিতে থাকিবেন।

হুগলীর মাজিস্ট্রেট জিহুত এস ওয়াকোপ সাহেব (Mr. S. Wauchope,) এই জিলার দলীলদস্তাবেজের রেজিস্ট্রার হইবেন।

জিহুত আর ই কনলিফ সাহেব (Mr. R. E. Cunliffe,) ময়মনসিংহের গুনারার নৌকার দ্বারা প্রাপ্ত ফাজিল টাকা ব্যয় করণের কমিটির মেম্বর হইবেন।

১৮৪৮ সাল ২৯ মে।

জিহুত এ এল মেলবিল সাহেব (Mr. A. L. Melville,) ময়মনসিংহের মাজিস্ট্রেট সাহেবের এবং কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টান্ট হইবেন।

ছুটি।

১৮৪৮ সাল ২৫ মে।

চাটিগাঁর অচিহিত ডেপুটি কালেক্টর জিহুত ডবলিউ সি কস্টলি সাহেব (Mr. W. C. Costley,) চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে দুই বৎসরের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৮ সাল ২৭ মে।

মুরশিদাবাদের অচিহিত ডেপুটি মাজিস্ট্রেট জিহুত বাবু নবীনচন্দ্র মুখোপাধ্যায় চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

[Government Gazette, 6th June, 1849.]

নদর দেওয়ানী আদালতের সরকুলার অর্ডার।

৮ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের জিহুত সিভিল জজ সাহেব এবং আইনবহির্ভূত প্রদেশের জিহুত কার্যকারক সাহেব বরাবরেষু।

নদর আদালতের সাহেবেরা জানাইতেছেন যে গবর্ণ-মেণ্টের অচিহিত কার্যকারকেরদের ছুটির নিয়ম করণার্থ ১৮৪৬ সালের ২৪ জুলাই তারিখে যে বিধান হয় তাহা জিহুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের হজুর কোর্টের ১৮৪৮ সালের ১ এপ্রিল তারিখের ৫৬৪ নম্বরী হুকুমের দ্বারা রদ হইয়াছে এমত জান করিতে হইবেক।

ডবলিউ কর্কেপট্রিক। ডেপুটি রেজিস্ট্রার।
ফোর্ট উলিয়াম। ১৮৪৮। ১৪ এপ্রিল।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

বিজ্ঞাপন।

নদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

ছুটি।

১৮৪৮ সাল ৩১ মে।

জিলা চাটিগাঁর মন্সীপের মুনসেফ জিহুত উলিয়াম রাইট সাহেব গত মাসের ২৮ তারিখ অবধি বর্তমান মাসের ৬ তারিখ পর্যন্ত নয় দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

জিলা পশ্চিম বর্ধমানের বড়ঘোড়ার মুনসেফ জিহুত বাবু মোহনলাল পাণ্ডে গত মাসের ১৯ তারিখে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত দশ দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

বি জে কলবিন। রেজিস্ট্রার।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৮ সাল ২৫ মে।

কটকের সিভিল ও মেশন জজ জিহুত ই ডিউস সাহেব (Mr. E. Deedes,) বর্তমান মাসের ২০ তারিখে আপন নিরিশ্চার চলিত কর্মের ভার এই জিলার প্রধান মদর আমীরের প্রতি অর্পণ করেন।

শহর কলিকাতা পরিপাটি করণার্থ কমিস্যনরের নীচের লিখিত যে নিয়োগ করিয়াছেন তাহা মঞ্জুর হইয়াছে।

জিহুত জোসিয়া রো সাহেব (Mr. Josiah Rowe,) কলিকাতা শহরের রাস্তার সরবের ও সুপরিটেণ্ডেন্ট হইবেন এবং এই শহরের এক্সেকুটিব আফিসর হইবেন।

জিহুত আর গ্রেহাম সাহেব (Mr. R. Graham,) কলিকাতা শহরের সমস্ত পল্লীর আসেসর হইবেন।

বাঙ্গলা দেশের জিহুত রাইট অনরবিল গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

১০১৩ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের জিহুত রাইট অনরবিল গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৮ সাল ২৫ মে।

জিহুত আর সি রেঙ্স সাহেবের (Mr. R. C. Raikes,) ছুটি প্রযুক্ত অনুপস্থান কিম্বা অন্য হুকুম না হওয়া পর্যন্ত জিহুত এফ সি ফোল সাহেব (Mr. F. C. Fowle,) ময়মনসিংহের মাজিস্ট্রেট কর্ম নির্যাহ করিবেন।

এদেশীয় ৪০ সংখ্যক পল্টনের ডাক্তর জিহুত সি লুএলিন সাহেব (Dr. C. Llewellyn,) আরাকানের কমিস্যনর সাহেব কর্তৃক কিতক ফিউর জেলখানার ও দেওয়ানী নিরিশ্চার অধ্যক্ষতা কর্মে কলিকাতালের নিমিত্তে নিযুক্ত হইয়াছেন। এই নিয়োগ মঞ্জুর হইয়াছে এবং গত মার্চ মাসের ২৫ তারিখ অবধি আমলে আসিবেন।

১৮৪৮ সাল ২৯ মে।

নীচের লিখিত ডেপুটি কালেক্টরের প্রথম শ্রেণী-ভুক্ত হইয়াছেন।

পুরীর জীয়ত বাবু মধুসূদন পট্টনায়ক।

ত্রিভুতের জীয়ত এল এচ বয়লার্ড নাহেব (Mr. L. H. Boillard.)

চব্বিশপরগনার জীয়ত বাবু বাধানাথ গাঙ্গুলি।

পুরীর জীয়ত বাবু নীলমণি ব্রজ।

বাকরগঞ্জের জীয়ত বাবু রাজনারায়ণ বসাক।

পাবনার জীয়ত বাবু শ্যামচাঁদ সরকার।

মুন্সিগঞ্জের জীয়ত পণ্ডিত রামনারায়ণ।

বাকড়া জীয়ত বাবু তারকনাথ ঘোষ।

ময়মনসিংহের জীয়ত ডবলিউ আর পগসন নাহেব (Mr. W. R. Pogson.)

ত্রিভুতের জীয়ত ডবলিউ আর ডেবিস নাহেব (Mr. W. R. Davies.)

রঙ্গপুরের জীয়ত বাবু মুকুন্দপ্রসাদ রায়।

নদীয়ার জীয়ত আর ফিনি নাহেব (Mr. R. Finney.)

মেদিনীপুরের জীয়ত সি পি কাসপার্স নাহেব (Mr. C. P. Caspersz.)

বালেশ্বরের জীয়ত বাবু কৃষ্ণকান্ত মিত্র।

১৮৪৮ সাল ৩০ মে।

ময়মনসিংহের ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট জীয়ত রাজ নরেন্দ্র-কৃষ্ণ বাহাদুর মেদিনীপুরে নিযুক্ত হইয়াছেন।

জীয়ত জি ই লান্স নাহেব (Mr. G. E. Lance.) ময়মনসিংহে জামালপুর এলাকাখন্ডের অধ্যক্ষ হইবেন এবং সেই স্থানে জাইন্ট মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতানুসারে কার্য্য করিবেন।

১৮৪৮ সাল ৩১ মে।

জীয়ত জি জি মাকিন্টোশ নাহেব (Mr. G. G. Mackintosh.) বঙ্গবাসী গুদারীর নৌকার দ্বারা প্রাপ্ত ফাজিল টাকা ব্যয় করণের কমিটির মেম্বর হইবেন।

চাপরার চিকিৎসকতা কর্ম্মের ভারপ্রাপ্ত আন্সিফোর্ট চিকিৎসক জীয়ত জে কে ওয়াল্টার নাহেব (Mr. J. K. Walter.) এই স্থানের ডাকের অধ্যক্ষতা কর্ম্মে নির্য্যাহ করিবেন।

জুলাই।

১৮৪৮ সাল ২৫ মে।

ময়মনসিংহের মাজিষ্ট্রেট জীয়ত আর সি বেকেন নাহেব (Mr. R. C. Raikes.) যে তারিখে জুলাই মাস সেই তারিখঅবধি স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

ত্রিভুতের অতিথিত ডেপুটি কালেক্টর জীয়ত এল এচ বয়লার্ড নাহেব (Mr. L. H. Boillard.) চিকিৎসকের সর্টিফিকেটক্রমে ছয় মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৮ সাল ৩১ মে।

আন্সিফোর্ট চিকিৎসক জীয়ত এল এচ বাটসন নাহেব (Mr. S. H. Batson.) দানাপুরের এলাকাসম্পর্কীয় ভূকুমক্রমে বর্তমান মাসের ২০ তারিখে জীয়ত ডাকের অধিন নাহেবের (Dr. Irvine.) স্থানে পাটনার সদর স্থানের চিকিৎসকতা কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন।

অন্ত্যারে কর্ম্মকারি প্রধান আন্সিফোর্ট জীয়ত লেফ্টেনেন্ট এচ হপকিন্সন নাহেব (Lieut. H. Hopkinson.) সরকারী কর্ম্মোপলক্ষে আপন জিলার মফসসে গমনার্থে গত এপ্রিল মাসের ২০ তারিখে আপন সিরিশতার চলিত কর্ম্মের ভার ও খাজানাখানার ভার জীয়ত লেফ্টেনেন্ট এফ ডবলিউ রিপ্লি নাহেবের (Lieut. F. W. Ripley.) প্রতি অর্পণ করেন এবং এই মাসের ২৮ তারিখে তাহা পুনর্গ্রহণ করেন।

বঙ্গলা দেশের জীয়ত রাইট অনরবিল গবর্নমেন্ট নাহেবের ভূকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্নমেন্টের ইশতিহার।

OPIMUM.

আফিম।

ফোর্ট উলিয়ম আফিম দপ্তর সন ১৮৪৮ সাল তারিখ ২৭ মে মোতাবেক বঙ্গলা সন ১২৫৫ সাল

তারিখ ১৫ জ্যৈষ্ঠ।

ইশতেহার দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৮ সাল তারিখ ১২ জুন মোতাবেক বঙ্গলা সন ১২৫৫ সাল তারিখ ৩১ জ্যৈষ্ঠ মোমবার পূর্বাঙ্কে দিবা এগার ঘণ্টার সময় মোকাম কলিকাতার একচেঞ্জ ঘরে নীচের লিখিত মোকদার সন ১৮৪৬। ৪৭ সালের পরদায়শী আফিম সমুদুপথে রপ্তানির জন্য নীলামে পক্ষাৎ লিখিত শর্তে বিক্রয় করা যাইবেক।

বেহারের পরদায়শী আফিম

বঙ্গালীর পরদায়শী আফিম

জুয়লা সিন্দুক

নীলামের শর্ত।

১ দফা। পূর্বেক আফিমসকল সমুদুপথে রপ্তানির জন্য বিক্রয় করা যাইবেক এবং একপে রপ্তানি ভিন্ন অন্য কোন বাবতে সর্টিফিকেট দেওয়া যাইবেক না।

২ দফা। ফি সিন্দুক আফিম ন্যূন সংখ্যক ৪০০০ টাকার নীচে মতে ধরা যাইবেক তাহার উপর যে ব্যক্তি সর্বাধিক অধিক মূল্য দিতে চাহিবেক তাহাকেই বিক্রয় করা যাইবেক যদিহা এমত কোন ঘটনা উপস্থিত না হয় যে ঘটনার জন্যে এই নীলামের শর্তের ১২ দফার বিশেষ নিষিদ্ধ করা গেল।

৩ দফা। এই নীলাম পূর্বাঙ্কে দিবা এগার ঘণ্টার সময় আরম্ভ হইবেক এবং অপরাহ্নে দুই প্রহর পাঁচ ঘণ্টার পরে স্থগিত হইবেক কিন্তু যদি এই ঘড়িতে যে সকল লাটহার বিক্রয়ের কারণে ইশতেহার হইল তাহার ততকাল লাট গরুবিজ্ঞী থাকে তবে নাহেবান ঘোড়ের বিবেচনানুসারে তৎপর দিবস যদি সে দিবস রবিবার কিম্বা কোন পক্ষাহীন হইলে তবে বেলা এগার ঘণ্টার সময় পুনশ্চ বিক্রয় করিতে আরম্ভ করা যাইবেক এই রীতিক্রমে যাবৎ সমুদয় লাট বিক্রীত না হয় তাবৎ নীলাম করা যাইবেক আর যে দিবসে বিক্রয়ের ইশতেহার হইল সে দিবস যদি এই সমুদয় ২৬১০ সিন্দুক আফিম বিক্রয় না হয় তবে যে সকল লাট হাতে থাকিবেক তাহা নাহেবান ঘোড় ভরিয়া কোন নীলামে বিক্রয় করিতে পারিবেন।

৪ দফা। এই আফিমের ফি লাট ৫ সিন্দুকে হইবেক।

৫ দফা। নীলাম ঘরের ভিতর খরিদারের নাম মেল বহিতে রেজিস্ট্রারী হওনের পূর্বে প্রত্যেক লাট যে দরে ডাক মঞ্জুর হইবেক সেই দরের মোটের উপর ফি শত ২৫ টাকার হিসাবে খরিদারকে আমানৎ পেশগীর [গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৪৮। ৬ জুন।]

বাবৎ প্রিমিয়ারি নোট অর্থাৎ তহবাস লিখিত দিতে হইবেক আর আগামি মন ১৮৪৮ সালের ১৪ জুন বুধবার বেলা দুই প্রহর চারি ঘণ্টার পূর্বে বোর্ডের দপ্তরখানার আনিয়া সবজেরর সাহেবের রসিদ অথবা কোম্পানির কাগজ এওজ দিয়া পূর্বোক্ত দশনি প্রিমিয়ারি নোটসকল খালাস করিতে হইবেক কিন্তু নিরূপিত সময় মধ্যে যদি খালাস না করে তবে যে সকল লাটহারের আমানৎ পেশগী হিসাবে টাকা অথবা সবজেরর সাহেবের রসিদ কিম্বা কোম্পানির কাগজ দাখিল না হইবেক তাহা বোর্ডের সাহেবান যে সময় ও নিয়ম স্থির করিবেন সেই সময় ও সেই নিয়মানুসারে ছানী নীলামে বিক্রয় হইবেক তাহাতে যে নোকমান ও খরচখরচা পড়িবেক তাহা পূর্বোক্তমতে যাহারদিগের আমানৎ পেশগী দাখিল করিতে জাতি হইবেক তাহারদিগকে দিতে হইবেক ও মুন্সফা যদিও হয় তাহা কোম্পানি বাহাদুরের সরকারে জ্ঞক হইবেক।

৬ দফা। এই নীলামের দিবস পূর্বোক্ত শর্তমতে যে সকল প্রিমিয়ারি নোট লওয়া যাইবেক তাহা যদি আগামি পূর্বোক্ত ১৮৪৮ সালের ১৪ জুন তারিখে খালাস না হয় তবে এই সকল নোট কোম্পানির তরফ উকিলের স্থানে দেওয়া যাইবেক তাহাকে যেমত উচিত হোক হইবেক সেইমত তিনি এই নোটের বাবৎ টাকা আদায় করিবেন।

৭ দফা। যে আফিমের বাবত আমানৎ পেশগীর টাকা এই ১৪ জুন দিবা দুই প্রহর চারি ঘণ্টার পূর্বে দাখিল না হইবেক তাহার হিসাবে কোন টাকা কিম্বা সবজেরর সাহেবের রসিদ অথবা কোম্পানির কাগজ পশ্চাৎ লওয়া যাইবেক না।

৮ দফা। যে সকল আফিম বিক্রয়ার্থে এইক্ষেপে ইশতেহার দেওয়া যাইতেছে তাহার কিম্মতের বেরাক টাকা নীলামের তারিখ ইত্বক পূরা পোনের দিনের মধ্যে দাখিল করিতে হইবেক অর্থাৎ মন ১৮৪৮ সালের ২৭ জুন মঙ্গলবার দিবা দুই প্রহর চারি ঘণ্টার পর উক্ত কিম্মতের বাবত জেরির রসিদ আর লওয়া যাইবেক না যদি-
মাত্র এই আফিমের কোন লাটের টাকা দাখিল হইয়া হিসাব নিষ্কাশিত না হয় তবে যে দরে লাট ডাক মঞ্জুর হইয়া থাকে তাহার মোট টাকার উপর ফি শত ২৫ টাকার হিসাবে সমান পরিমাণে যে টাকা আমানৎ হইয়া থাকি-
বেক অথবা কোন রকম কোম্পানির কাগজ যাহা এই লাট কি সিদ্ধকের হিসাবে দাখিল হইয়া থাকিবেক তাহা সরকারে জ্ঞক হইবেক। পরে বোর্ড পরিমিত ও নেমক ও আফিমের সাহেবান আলিশানের দ্বারা যে তারিখে যে প্রকারে নীলাম করা উচিত বিবেচনা হইবেক সেই দিবস সেই প্রকারে এই আফিম সরকার বাহাদুরের নিজ হিসাবে বিক্রয় হইবেক। তাহাতে ছানী নীলামে যে লাভ হইবেক তাহাতে না লাওয়া হইয়া পহিলা খরিদারকে প্রথম খরিদ দরহইতে ছানী নীলামের খরিদ দরে যত টাকা নোকমান অথবা তফাৎ হইবেক তাহাও আদায় করিতে হইবেক।

৯ দফা। যে সকল খরিদারান পূর্বোক্তমতে বেরাক টাকা দাখিল করিয়া আফিমের সার্টিফিকেট অর্থাৎ আফিম বাহির করিবার জুকুম লাইবেক তাহারদিগের এক্সিরার রহিল যে আপন খরিদা আফিমের প্রত্যেক সার্টিফিকেটের মধ্যে কত লাট দরজ করিতে চাহে তাহা বিশেষ করিয়া জানায় কারণ ইহা স্পষ্টরূপে জানা করিয়া যে পূর্বোক্তমতে যে সকল সার্টিফিকেট একবার লইয়া যাইবেক তাহাই চূড়ান্ত হইবেক এবং এই সার্টিফিকেটের পরি-
বর্তে পশ্চাৎ অন্য কোন সার্টিফিকেট অথবা জুকুম যাহাতে এক লাট করিয়া খালাস হইতে পারে অথবা প্রথম বত লাট কিম্বা সিদ্ধকের জন্য সার্টিফিকেট দেওয়া যার তাহা স্তিম অন্য কোন প্রকারে কমবেশী পরিমাণ খালাস হইতে পারে এমত সার্টিফিকেট এওজ দেওয়া যাইবেক না।

১০ দফা। এই ইশতেহারের ৫ দফার লিখিত নিয়মানুসারে আমানতের হিসাবে যে কোন কোম্পানির কাগজ অথবা সবজেরর সাহেবের রসিদ দাখিল করিয়া লাইতে হইবেক তাহা কেবল যে সকল খরিদারের নাম সেলবহিতে লেখা থাকে তাহারদিগের নিকটহইতে অথবা তাহারদিগের এজেন্ট অর্থাৎ যোক্তারের নিকটহইতে লওয়া যাইবেক এবং এরূপ আমানৎ পেশগী দাখিলের রসিদ কেবল এই পূর্বোক্ত খরিদারের নামে হইবেক ও আফিম মজকুরা খালাস হইলে পর পূর্বোক্ত কোম্পানির কাগজ তাহারদিগকে অথবা তাহারদিগের বরাতি লোককে ফিরাইয়া দেওয়া যাইবেক।

১১ দফা। জীবুত সাহেবান আলিশান বোর্ডের তরফ সরকারি যে সাহেব নীলামের সুপ্রিটেণ্ডেন্ট হইবেন তাহার এমত এক্সিরার আছে যে তিনি আপন বিবেচনামুসারে কোন ব্যক্তির ডাক অগ্রাহ্য করেন কিন্তু যদিমাৎ সে ব্যক্তি যে ডাক করিবেক তাহার মোট টাকার উপর ফি শত ২৫ টাকার হিসাবে সমান পরিমাণে বাজাল বেক মোট কিম্বা সবজেরর সাহেবের রসিদ অথবা কোম্পানির কাগজ তলব করিবার দাখিল করে তবে তাহারদিগের ডাক অগ্রাহ্য করিবেন না।

১২ দফা। নীলাম রোধ করণের মানসে কেহ কৃত্রিম ডাক করিলে তাহা রহিত করণার্থে এই ইশতেহারের দ্বারা বিজ্ঞাপন করা যাইতেছে যে সরকারের কার্যাকারক যে সাহেব নীলামের কর্ম সম্পাদন করিবেন তিনি নীলাম কালে যে কোন সময় হউক আপন এক্সিরারে কোন গরবিকী লাটের নীলাম রহিত করিয়া পুনরার তৎক্ষণাৎ সেই লাট উক্ত পরিমিত মূল্যে ধরিতে পারিবেন তাহাতে সেই দর ক্রমে কম করিতে থাকিবেন যাবৎ কেহ ডাক না করে তদনন্তর প্রথমে যে ব্যক্তি পূর্বোক্তমতে কোন লাটের নিমিত্তে কৃত্রিম ডাক করিবেক সেই ব্যক্তি এই লাটের খরিদাররূপে গণ্য হইবেক এবং এই নীলামের কার্যমস্পাদক সাহেবের আরো এক্সিরার রহিল যে তাহার পর যত লাট উচিত বোধিবেন তত লাট এরূপে বিক্রয় করিতে পারিবেন কিন্তু এই শর্তের ২ দফার লিখিত ন্যূন সংখ্যা কোং ৪০০ টাকার মূল্যের কমে কোন লাট বিক্রয় হইবেক না।

১৩ দফা। নীলামি খরিদারের এমত এক্সিরার আছে যে প্রথম যে লাট খরিদ করিবেক সেই লাট নয়-
হইতে যত লাট সেই এক্সেসরীর আফিম খরিদ করিতে চাহে তাহা তৎক্ষণাৎ প্রকাশ করিয়া কহে এবং তদনুসারে খরিদ করে এমতে ২৫ লাটপর্যন্ত উর্জ সংখ্যা খরিদ করিতে পারিবেক এবং এইরূপে বত লাট খরিদ হইবেক তত লাটের বাবৎ পহিলা লাটের মোট দরের উপর ২৫ টাকার হিসাবে যত টাকা হয় সেই হিসাবে সমান পরিমাণে টাকা আমানৎ করিতে হইবেক এবং পহিলা লাট ফি সিদ্ধক যত টাকা দরে খরিদ করিয়া থাকে সেই হিসাবে কিম্মতের টাকা দাখিল করিতে হইবেক এমতে যদিমাৎ এই আফিমের এত লাট গরবিকী থাকে যে তাহাতে ২৫ লাট পূরা হইতে পারে তবে পাইবেক নতুবা পাইবেক না।

১৪ দফা। এই ইশতেহারের লিখিত আফিমের বিক্রীমস্পর্কীয় কিম্বা এই আফিমের হিসাব রক্ষার বিষয়ে কোন বিবাদ অথবা গরমেল উপস্থিত হইলে তাহা সুবে বাঙ্গালার সুপ্রিম কোর্ট আদালতের বিচারে নিষ্কাশিত হই-

বেক আর খরিদারেরদিগের মধ্যে কেহ এই আদালতের এলাকার অধীন নহে বলিয়া কোন আপত্তি করিলে গ্রাহ্য হইবেক না।।

১৫ দফা। নীচের লিখিত তপসীল মফিক কাগজাত ও যে আফিম বিক্রী হইবেক তাহার নমুনা নীলামের দিবস দেখান যাইবেক অথবা তাহার পূর্বে বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিমের সেক্রেটারী সাহেবের দপ্তরখানায় অনুমোদন করিলে দেখিতে পাওয়া যাইবেক।

১ নং যে আফিম বিক্রয় কারণ এইক্ষণে ইশতেহার হইল তাহার সর্টিফিকেট।

২ নং এই আফিম তজবিজের রিপোর্ট।

১৬ দফা। সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে সন ১৮৪৬। ৪৭ সালের বেহার ও বানারসের আফিম তৈয়ারি কারণ গত সনহাদের যত যতন ও খরদারি করা গিয়াছে বিশেষতঃ আফিমের নোচসুদা নির্ভাজ প্রস্তুত করিয়া পাঠাইতে এবং ওটা তৈয়ারী কারণ নিয়মিত পরিমাণ পাতি ব্যবহার করিতে এবং প্রতিপক্ষিতে সমান ভাগ আফিম রাখিতে সাবধান হওয়া গিয়াছে আফিম মজকুরের বেহার ও বানারসের মোকামি ওজনের হিসাব এবং কলিকাতায় আমদানী হইলে সেই আমদানীহইতে যে সকল সিন্দুক সহসা লইয়া মোকাবিলার জন্য ওজন করা যার তাহার গড় ওজনের হিসাব বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিমের সেক্রেটারী সাহেবের দপ্তরখানায় তত্ত্ব করিলে দেখিতে পাওয়া যাইবেক এবং গত দুই সনের পরদায়শী যে চারি সিন্দুক বেহার ও বানারসের আফিম রাখা গিয়াছে তাহা নীলামের দিবস খরিদারান লোককে দেখান যাইবেক তদ্ব্যক্টে বেপারিয়ান বিবেচনা করিতে পারিবেন যে কি প্রকার নির্বিঘ্নাবস্থায় এই আফিম রহিয়াছে।

১৭ দফা। যে আফিম বিক্রয় কারণ এইক্ষণে ইশতেহার হইল তাহার ওজন ও বরকমের বিষয়ে আফিমের কারবারসম্পর্কীয় কোন ব্যক্তি আর কোন সমাচার জানিতে চাহিলে পরমিট ও নেমক ও আফিম বোর্ডের দপ্তরখানায় দরখাস্ত করিলে পূর্বাপর রীত্যানুসারে জানিতে পারিবেন কিন্তু নীলামের পর যে সকল সিন্দুক জাহাজে রপ্তানি করিবার নিমিত্তে দেওয়া যাইবেক সেই আফিমের ওজন কমী অথবা তফাৎ কিম্বা মিশ্রিত করণের ওজরে এনামের জন্য কোন দাওয়া করিলে তাহা প্রচলিত নিয়মানুসারে জীবুক সাহেবান বোর্ড কোন প্রকারেই শুনিবেন না ও গ্রাহ্য করিবেন না।

১৮ দফা। সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে উপরের লিখিত মেকদার আফিম সেওয়ার ইম সন নীচের লিখিত মেকদার বেহার ও বানারসের আফিম কিঞ্চিৎ কমী বা বেশী হউক পশ্চাৎ লিখিত তারিখে অথবা তাহার কিঞ্চিৎ অগ্রপশ্চাৎ নীলামে ধরা যাইবেক।

সন ১৮৪৮ সালের ১১ জুলাই মঙ্গলবার	অথবা কিঞ্চিৎ অগ্রপশ্চাৎ	বেহারের	বানারসের	জুমলা
		সিন্দুক	সিন্দুক	সিন্দুক
এ	৭ আগষ্ট সোমবার	১৮৩০	৭৮০	২৬১০
এ	৮ সেপ্টেম্বর	১৮৩০	৭৮০	২৬১০
এ	১৬ অক্টোবর	১৮৩০	৭৮০	২৬১০
এ	১৬ অক্টোবর	১৮৩০	৭৭৪	২৬০৪
		৬৮২১	২৮১৪	২৬০৪

বেহার	বানারস	জুমলা
৫	০	৫
১০	০	১০
১৫	৫	২০
৩০	৫	৩৫
৪০	৫	৪৫
৩৫	০	৩৫
২৫	৫	৩০
৩৫	৫	৪০
২৫	০	২৫
২৫	০	২৫
২৫	৫	৩০

জুমলা সিন্দুক ২৭০ ৩০ ৩০০

বিমোজীব জুবুয় সাহেবান আলিশান বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিম ইতি। সি বীডন। একটিন সেক্রেটারী।

THE following Notice is re-published for general information.

Cecil Beadon, Offg. Secretary.

Board of Customs, Salt and Opium, the 31st May, 1848.

NOTICE—ABKARRY DEPARTMENT.

With reference to the provisions of Act VI. of 1841, prescribing that Declarations of the produce of Rum to be made by owners according to the form laid down in Schedule A, should be drawn out before the Rum leaves the Distillery, in order that the attestation of the Government Officer may be attached to it. Notice is hereby given that from, and after, the 1st November, 1845, shippers of Rum must be careful to apply for, and obtain from Revenue Collectors, the Certificate of origin prior to the Rum being removed for export. In cases where this Rule may not be strictly observed, and shipment of the Rum without such Certificate may have already taken place, application for the Certificate will not be complied with.

By order of the Board of Customs, Salt and Opium,

(Signed) H. TORRENS, Secretary.

The 17th October, 1845.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৮। ৬ জুন।]

নীচের লিখিত বিজ্ঞাপন সকল লোককে জানাইবার নিমিত্তে পুনশ্চ প্রকাশ হইতেছে।

মিসিল বীডন। একটিন সেক্রেটারী।

হাসিল ও নিমক ও আফীনের বোর্ড। ১৮৪৮। ৩১ মে।

আবকারী ডিপার্টমেন্টের বিজ্ঞাপন।

১৮৪১ সালের ৬ আইনেতে নির্দিষ্ট হইয়াছিল যে রম শরাব যে স্থানে উৎপন্ন হয় তাহার বিষয়ি এজহারেতে সরকারী আমলার দস্তখত থাকে এই অভিপ্রায়ে ভাটিহইতে এই রম শরাব লইয়া যাওনের পূর্বে A চিহ্নিত তফসীলের শরওয়ারমতে এই শরাবের মালিকের উক্ত এজহার করিতে হইবেক। এই বিধানের বিষয়ে ইহার দ্বারা সন্ধান দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৪৫ সালের ১ নবেম্বর তারিখ অবধি ও তাহার পরে যাহারা রম শরাব জাহাজে লয় তাহারা এই শরাব রক্তানী করণের জন্যে স্থানান্তর করিবার পূর্বে তাহা কোথাকার উৎপন্ন এই বিষয়ের সর্টিফিকেট রাজস্বের কালেক্টর সাহেবের স্থানে প্রার্থনা করিয়া পাইবার বিষয়ে মনোযোগী হইবেক। যে২ গতিকে এই বিধির অনুসারে যথার্থমতে কর্ম না হইয়াছে এবং এইপ্রকার সর্টিফিকেট বিনা রম শরাব জাহাজে বোকাই হইয়াছে সেই২ গতিকে এই সর্টিফিকেট পাইবার দরখাস্ত গ্রাহ্য হইবেক না ইতি।

হাসিল ও নিমক ও আফীনের বোর্ডের প্রকৃষ্টক্রমে।

১৮৪৫। ১৭ অক্টোবর।

এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

NOTICE is hereby given, that the Pottahs of Lots 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 and 36, of Capt. Hodge's Map situated within the limits of the Soonderbuns, the bonâ fide property of Government, will be put up for Public Sale at Noon of Thursday, the 15th day of June, 1848, corresponding with 3rd Assaun, 1265, B. S. at the Soonderbuns Commissioner's Office, Allipore. The individual who will bid for the Pottahs above the others, and immediately pay to the Soonderbuns Commissioner the full amount of his purchase money, the Pottah will be drawn up in his name, and will be made over to him with the confirmation of Government, and the said individual will become the Grantee of the said Lot or Lots in every respect, and he will be subject to the conditions of the Pottahs. It is further notified that the intending purchaser wishing to see or be informed of the conditions of the Pottahs, the present state of the Lots, Maps, &c. can see and be informed with their particulars on their application, personal attendance or through an Agent at the Office, and which will be moreover proclaimed at the time of Sale.

OOMAKAUNT SEN, Commissioner.

Soonderbuns Commissioner's Office, Allipore, the 27th May, 1848.

ইহার দ্বারা সন্ধান দেওয়া যাইতেছে যে কাপ্তান হজ সাহেবের নকশাতে রচিত সুন্দরবনের সীমানার মধ্যে নিজ সরকারী ১।২।৩।৪।৫।৬।৭ ও ৩৬ লাটের পাট্টা ইজারাজী ১৮৪৮ সালের ১৫ জুন তারিখ মোতাবেক বাঙ্গলা ১২৫৫ সালের ৩ আষাঢ় বৃহস্পতিবার বেলা দুই প্রহরের সময়ে আলীপুরের সুন্দরবনের কমিস্যনরের দস্তুরখানায় নোলাম হইবেক। যে ব্যক্তি এই পাট্টার জন্যে অধিক ডাকিরেক ও খরিসের সমুদয় টাকা অবিলম্বে সুন্দরবনের কমিস্যনরকে দিবেক তাহার নামে পাট্টা করা যাইবেক ও গবর্ণমেন্টের মঞ্জুরীক্রমে তাহাকে দেওয়া যাইবেক। এবং সেই ব্যক্তি সর্ব বিষয়ে এই লাটভোগী হইবেক এবং পাট্টার সকল নিয়মে বদ্ধ থাকিবেক। আরো সন্ধান দেওয়া যাইতেছে যে এই পাট্টার নিয়ম কিসাট্টের বর্তমান দশা কি নকশা ইত্যাদি খরীদ করণাকাজী যে কেহ দেখিতে ও তরিয়র জাত হইতে পারে আরো নোলামের দিবসে এই পাট্টার নিয়ম ইত্যাদি প্রকাশ করা যাইবেক ইতি।

উমাকান্ত সেন। সুন্দরবনের কমিস্যনর।

সুন্দরবনের কমিস্যনরের দস্তুরখানা। আলীপুর। ১৮৪৮ সাল ২৭ মে।

LAND ADVERTISEMENTS.

ভূমিবিষয়ক ইশ্তিহার।

সন ১৮৪৫ ইং ১ আইনের ৬ দফায়তে এজহার দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত জিলে ত্রিপুরার মতাজক সন ১২৫৪ বাঙ্গলার ৯৭ কিস্তীমাঘের পাওনা বাকী মালগজারির নিমিত্তে এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইনক্রমে মালগজারির ন্যায় আদায় করণের প্রকৃষ্ট আছে তাহার নিমিত্তক সন ১৮৪৮ ইংরেজীর ২৪ জুন মোতাবেক সন ১২৫৫ বাঙ্গলার ১২ আষাঢ় রোজ শনিবার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিরূপ হইবেক ইতি সন ১৮৪৮ ইংরেজী তারিখ ২৬ মেই মোং সন ১২৫৫ বাঙ্গলা তারিখ ১৪ জ্যৈষ্ঠ।

শ্রেণীর	মহালের	শ্রেণী	মহালের	মহালের	লি	মদর	জমা	বাকী	খাজানা	কি	কৈফিয়ৎ
নম্বর	নম্বর	নম্বর	নম্বর	নাম	খিত	মালিক	জমী	মাঘ	সন		
১	একমুরারি জমা	২৬৫	পং	প্রধানদি	তাং	খোদ	কাল	৭।৮	৭।৮		
	ধার্যহওয়া ম		কালচান্দ	সোম	মুং	চান্দ	সোম				
	হাল		হিং	/	৩৭	হরিবল্লভ	রায়				

O. W. MALET, Actg. Collector.

সংবাদ দেওয়া হইতেছে যে ১৮৪৪ সনের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা রাজশাহির নীচের লিখিত বন্দবস্তী মহাল ইংরেজী ১৮৪৮ সনের মার্চ মাসের ২৮ তারিখপর্যন্ত পাওনা বাকী মালগুজারি নিমিত্তে ইং-
রেজী ১৮৪৮ সনের ১৭ জুন মোতাবেক বাঙ্গলা ১২৫৫ সনের ৫ আষাঢ় শনিবার নির্বাস দিয়া দুই প্রহরের পর কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজর নীলামে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি
সন ১৮৪৮ ইং তারিখ ৩০ মেই মোতাবেক বাঙ্গলা সন ১২৫৫ সাল তারিখ ১৮ জ্যৈষ্ঠ ।

ক্রমিক নম্বর	মহালের প্রাণী	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিকের নাম	সদর জমা	সন ১৮৪৮ সনের ২৮ মার্চ তারিখপর্যন্ত পা ওনা বাকী	মন্তব্য কথা
২	ইস্তুরারি জমা ধার্য হওয়া মহাল	কীং পাং চাইপেলা তপ্পে চাইপেলা	হরিশাল সরকার	৪৯ ৯৮/২	২৫ ৯৮/৮	এই মহাল গত ২৭ আগ্রিল নীলাম হওয়াতে মং ২৬ টাকা মূল্যে রামনাথ লাহিড়ী খরিস করিয়া ফিস ৬ ১০ টাকা দা- খিল করিয়াছিল নিরূপিত যেমান মধ্যে নীলাম খরিনার বাকী পাণ বাহার টাকা দাখিল না করিতে ইং ফিসের টাকা সরকারে জন্ম হইয়া মহাল বাকী নীলাম কারণ ইস্তাহার জারী করা গেল ইতি ।
৩	ই	কীং বাকিলপাড়া পাং সদরপুর	আমনি মোজা	৪৯ ৯৮/২	২৯ ৯৮/২	এ মহাল গত ২৭ আগ্রিল নীলাম হওয়াতে বাংলচন্দ্র সর- কার মং ৫০৭ টাকা মূল্যে খরিস করিয়া ফিস মং ১২ ১০ দাখিল করিয়াছিল নিরূপিত যেমান মধ্যে খরিনার বাকী পাণ বাহার টাকা দাখিল না করিতে ইং ফিসের টাকা সরকারে জন্ম হইয়া বাকী নীলাম কারণ ইস্তাহার জারী করা গেল ইতি ।

A. FORBES, Collector.

সংবাদ দেওয়া হইতেছে যে ১৮৪৫ সনের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে ঢাকা জিলার নীচের লিখিত বন্দবস্তী মহাল গত ১২৫৪ সনের লাং ১ জৈবের পাওনা বাকী মালগুজারি নিমিত্তে ইং ১৮৪৮ সনের ১৪ জুন
মোং সন ১২৫৫ সনের ২ আষাঢ় বুধবার জিলে ঢাকার জমিদার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে বাকী নীলামে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৮ ইং তারিখ ২৩ জুন মোতাবেক সন
১২৫৫ বাং তারিখ ১৮ জ্যৈষ্ঠ ।

ক্রমিক নম্বর	মহালের প্রাণী	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	১২৫৪ সনের লাং জৈবের পাওনা বাকী	মন্তব্য কথা
১	ইস্তুরারি বন্দবস্তী মহাল	জিলে দৌলতপুর পাং পাং কানীমপুর শাসনবাশির তাং নওয়ান কর নিংখং রামকান্ত সেন	রামকান্ত সেন	১৮/৪	৯৮/০	এই বাকীর কারণ ১৮৪৮ সনের ২০ আগ্রিল নীলাম হয় তাহাতে খরিনার বাকী কিম্বত না দেওয়াতে তাহার দাখিল বাৎনা সরকারে জন্ম হইয়া ১৬ ধারামতে মহাল বাকী নীলাম হইবেক ইতি ।
		খাং মুং নরসিংহ গঙ্গাধর তাং রায়চরণনাথ হিং রঘুনীথ দাস নিং পাং রামকান্ত সেন	রামকান্ত সেন	৪ ৯৮/১ ৯	২ ৮	ই
		জিলে জাবালপুর পাং পাং জালিলপুর তাং মণিরাম দেও খাং কোং রাজনগর হাং শিব দেব মুং রামভদ্র চক	মণিরাম দেও শিব দেব	২৮/১ ৯	১৮	ই
				৫ ৯৮/৬	৩ ৮/৬	ই

C. TOTTENHAM, Collector.

INSOLVENT COURT.

যোত্রহীনেরদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

In the matter of the Petition of OSWALD WOOD, of the Town of Calcutta, at Fort William, in Bengal, late a Clerk in the Office of the Railway Company, in Calcutta, and late a prisoner confined in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies.

NOTICE is hereby given, that by the order made in this matter on and bearing date the Twenty-third day of May instant, it was ordered that the hearing of the matters of the Petition of the said Insolvent should be adjourned to Saturday, the First day of July next.

Calcutta, 27th May, 1848.

MOLLOY, MACKINTOSH and POE, Attornies.

শহর কলিকাতার অফিস শ্রমিকদিগের পরিদ্রাবার্থ আদালত।

পূর্বে কলিকাতা নগরের রেলওয়ে কোম্পানির দস্তখতকারি কেরানী বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়াম রাজধানীর কলিকাতা নগর নিবাসি অসওয়াল্ড উড সাহেব কলিকাতা নগরের সাধারণ জেলখানায় কয়েদ হইয়া ভারতবর্ষের যোত্রহীন শ্রমিকদের উপকারার্থ আইন নামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনের দ্বারা উপকার প্রার্থনা করিতেছেন।

অতএব ইহার দ্বারা সন্ধান দেওয়া যাইতেছে যে বর্তমান মে মাসের ২৩ তারিখের জরুমক্রমে উক্ত যোত্রহীনের দরখাস্তের মর্ম আগামি জুলাই মাসের ১ তারিখ শনিবারে শুনা যাইবেক।

কলিকাতা। ১৮৪৮। ২৭ মে।

মলয় ও মাকিন্টোশ ও পো। উকীল।

NOTICE.—That by an order of the said Court, made on the Twenty-seventh day of May instant the hearing of the matters of the Petition of ALLAN GROSE, late of Howrah, in the 24-Pergunnahs, an Assistant in the Bengal Secretariat Office, late a Prisoner in the Common Gaol of Calcutta, are appointed to be heard on Saturday, the first day of July next.

The names of the Creditors of the said Allan Grose appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

F. W. G. HUDSON, Insolvent's Attorney.

Calcutta, Loudon's Buildings, No. 5, 29th May, 1848.

ইহার দ্বারা সন্ধান দেওয়া যাইতেছে যে বর্তমান মে মাসের ২৭ তারিখে উক্ত আদালতে জরুম হইল যে পূর্বে বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী সাহেবের দস্তখতকারি আলিফোর্ট জিলা চমিশপারগনার হাবডানিবাসী সম্পত্তি কলিকাতা নগরের সাধারণ জেলখানায় কয়েদী আলান গ্রোস সাহেবের দরখাস্তের মর্ম আগামি জুলাই মাসের ১ তারিখ শনিবারে শুনা যাইবেক।

উক্ত আলান গ্রোস সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার উক্ত দরখাস্ত সম্বলিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের নিরীশতার দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

কলিকাতা লোডনবিল্ডিং ৫ নম্বর। ১৮৪৮। ২৯ মে।

এফ ডবলিউ জি হডসন। যোত্রহীনের উকীল।

In the matter of WILLIAM BRUCE, JOSEPH WEBBE CRAGG, WILLIAM PATRICK, and HUGH MORTON SHAND, Insolvents.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, made in this matter, on the 26th day of May instant, it is ordered that Saturday, the 3d day of June next, be appointed for the further hearing of the matters of the petition of the said Insolvents, for the purpose of making a dividend; on which day or on any other day to which the further Hearing shall be adjourned, any Creditors or other persons interested who may be desirous of establishing or opposing any claims may attend and be heard upon any Affidavits which shall have been filed by them in the Office of the Chief Clerk of this Court three clear days previous to the day of Hearing.

Calcutta, 30th May, 1848.

ALLAN and THOMAS, Attornies.

যোত্রহীন উলিয়াম ব্রুস সাহেব ও জোসেফ উব্বি ক্রাগ সাহেব ও উলিয়াম প্যাট্রিক সাহেব ও হিউ মর্টন শ্যান্ড সাহেবের বিষয়ে

ইহার দ্বারা সন্ধান দেওয়া যাইতেছে যে বর্তমান মে মাসের ২৬ তারিখে উক্ত আদালতে জরুম হইল যে ডিবিডেণ্ড করণের নিমিত্তে উক্ত যোত্রহীনেরদের দরখাস্তের মর্ম আগামি জুন মাসের ৩ তারিখ শনিবারে পুনশ্চ শুনা যায় সেই তারিখে অথবা পুনশ্চ শুনিবার জন্যে অন্য কোন দিন নিরূপিত হইলে সেই দিনে যে কোন মহাজন অথবা এ বিষয়ে লিপ্ত যে কোন ব্যক্তি কোন দাওয়া স্থাপন কি প্রতিবন্ধকতা করিতে চাহেন তিনি শুননির দিবসের তিন দিন থাকিতে এই আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দস্তখতকারি অফিসে দাখিল করিলে তৎক্রমে তাঁহার কথা শুনা যাইতে পারে।

কলিকাতা ১৮৪৮। ৩০ মে।

আলেন ও থমাস। উকীল।

NOTICE.—That by an order of the said Court, the matters of the Petition of DANIEL EDWARD MALLOCH, late of Dhurumtullah Street, in the Town of Calcutta, Commission Agent, and Sodawater Manufacturer, and now a Prisoner in the Gaol of Calcutta, seeking the benefit of the Act IX. of George the IV., are appointed to be heard on Saturday, the first day of July next.

The names of the Creditors of the said Daniel Edward Malloch appear in a Schedule filed by him in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

Dacre's Lane, 27th May, 1848.

H. P. MARSHALL, Insolvent's Attorney.

ইস্তাহার যে উক্ত আদালতের জরুমের দ্বারা কলিকাতার ধর্মভলার গলিনিবাসি ডেনিএল এডওয়ার্ড মেলোক আড্ডতল্লার এবং সোডাওয়াটার তৈয়ার করিতেন এবং এক্ষণে কলিকাতার কারাগারে রক্ষা আছেন তাঁহার

[Government Gazette, 6th June, 1848.]